N. 3-80

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2006-2007

28 NOVEMBRE 2006

Questions et Réponses

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2006-2007

28 NOVEMBER 2006

Vragen en Antwoorden

Questions et Réponses — Sénat
Session de 2006-2007

Vragen en Antwoorden — Senaat
Zitting 2006-2007

SOMMAIRE PAR OBJET — ZAAKREGISTER

Date — Datum	Question nº — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde

* Question sans réponse
** Réponse provisoire

* Vraag zonder antwoord
** Voorlopig antwoord

Premier ministre

Eerste minister

12.10.2006	3-5980	Van Overmeire	Accords relatifs à l'OTAN. — Révision. NAVO-akkoorden. — Herziening.	8695
12.10.2006	3-6013	Mme/Mevr. Van dermeersch	Préparation de la législation. — Assistance juridique. — Recours à des avocats ou cabinets d'avocats. Voorbereiding van wetgeving. — Juridische bijstand. — Beroep op advocaten(kantoren).	8695
12.10.2006	3-6034	Mme/Mevr. Van dermeersch	Cabinets. — Cellules stratégiques. — Assistance juridique. Kabinetten. — Beleidscellen. — Juridische bijstand.	8695
12.10.2006	3-6055	Mme/Mevr. Van dermeersch	Services publics et de programmation fédéraux. — Assistance juridique. Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Juridische bijstand.	8696
25.10.2006	3-6143	Vandenberghe H.	Autorité fédérale. — Affaires judiciaires. Federale overheid. — Rechtszaken.	8697

*
* *

Vice-première ministre et ministre de la Justice

Vice-eersteminister en minister van Justitie

9.6.2006	3-5383	Mme/Mevr. De Schamphelaere	Cultes reconnus. — Philosophie non confessionnelle reconnue. — Répartition budgétaire. — Répartition du personnel. Erkende erediensten. — Erkende niet-confessionele levensbeschouwing. — Budgettaire verdeling. — Personeelsverdeling.	8698
22.9.2006	3-5920	Roelants du Vivier	Délits et meurtres. — Armes déclarées. Misdrijven en moorden. — Aangegeven wapens.	8703
27.9.2006	3-5922	Mme/Mevr. De Schamphelaere	Culte reconnus. — Bouddhisme. — Critères de reconnaissance. Erkende erediensten. — Boeddhisme. — Criteria voor de erkenning.	8704
12.10.2006	3-5983	Mme/Mevr. De Schamphelaere	* Lutte contre l'incendie. — Prisons. — Incendie au centre néerlandais de détention pour étrangers de Schiphol-Est. Brandbestrijding. — Gevangenissen. — Brand in het Nederlandse detentie- en uitzetcentrum Schiphol-Oost.	8651

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
12.10.2006	3-5993	Mme/Mevr. Jansegers	*	Membres du gouvernement. — Véhicules de fonction. — Collaborateurs de niveau D occupés à temps plein. — Dépenses ou frais inhérents à la fonction. Regeringsleden. — Dienstvoertuigen. — Voltijdse medewerkers van niveau D. — Uitgaven of onkosten eigen aan het ambt.	8651
12.10.2006	3-6014	Mme/Mevr. Van dermeersch	*	Préparation de la législation. — Assistance juridique. — Recours à des avocats ou cabinets d'avocats. Voorbereiding van wetgeving. — Juridische bijstand. — Beroep op advocaten(kantoren).	8652
12.10.2006	3-6035	Mme/Mevr. Van dermeersch	*	Cabinets. — Cellules stratégiques. — Assistance juridique. Kabinetten. — Beleidscellen. — Juridische bijstand.	8652
12.10.2006	3-6056	Mme/Mevr. Van dermeersch	*	Services publics et de programmation fédéraux. — Assistance juridique. Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Juridische bijstand.	8653
12.10.2006	3-6070	Van Overmeire	*	Voyages de service à l'étranger. Dienstreizen naar het buitenland.	8653
25.10.2006	3-6131	Brotcorne		Ordre judiciaire. — Membres du personnel des greffes et parquets. — Incompatibilité avec l'exercice d'un mandat public. Rechterlijke orde. — Personeel van griffies en parketten. — Onverenigbaarheid met de uitoefening van een openbaar mandaat.	8706
25.10.2006	3-6144	Vandenberghe H.		Autorité fédérale. — Affaires judiciaires. Federale overheid. — Rechtszaken.	8706
25.10.2006	3-6145	Mme/Mevr. De Schamphelaere	*	Accords de coopération entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale. — Projet Beliris. Samenwerkingsakkoorden tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. — Beliris-project.	8654
25.10.2006	3-6146	Mme/Mevr. Van dermeersch	*	Services de médiation. — Commission déontologique et code de déontologie. Bemiddelingsdiensten. — Deontologische commissie en code.	8654
25.10.2006	3-6147	Mme/Mevr. Van dermeersch	*	Établissements pénitentiaires. — Mutinerie à Lantin le 18 octobre 2006. Strafinrichtingen. — Opstand te Lantin op 18 oktober 2006.	8655
25.10.2006	3-6148	Vandenberghe H.	*	Horeca. — Fausses serveuses. Horeca. — Nepdiensters.	8655
27.10.2006	3-6176	Mme/Mevr. De Schamphelaere	**	Profanation de sépultures. — Poursuites par les parquets. Grafschennis. — Opvolging door de parketten.	8693
27.10.2006	3-6177	Vandenberghe H.	**	Distilleries illégales. Illegale alcoholstokerijen.	8694
3.11.2006	3-6223	Mme/Mevr. De Roeck		Travailleurs qui dénoncent des irrégularités. — Protection légale. Klokkenluiders. — Wettelijke bescherming.	8707

*
* *

Vice-premier ministre et ministre des Finances

Vice-eersteminister en minister van Financiën

22.9.2006	3-5915	Mme/Mevr. Van dermeersch		Étrangers. — Prise en charge. — Récupération des frais. Vreemdelingen. — Tenlasteneming. — Terugvordering van kosten.	8708

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
3.10.2006	3-5927	Cheffert		Fonds d'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence. — Demandes d'intervention. — Connaissance du Fonds par les victimes. Fonds voor hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden. — Aanvragen voor hulp. — Bekendheid van het Fonds bij slachtoffers.	8708
12.10.2006	3-5994	Mme/Mevr. Jansegers	*	Membres du gouvernement. — Véhicules de fonction. — Collaborateurs de niveau D occupés à temps plein. — Dépenses ou frais inhérents à la fonction. Regeringsleden. — Dienstvoertuigen. — Voltijdse medewerkers van niveau D. — Uitgaven of onkosten eigen aan het ambt.	8655
12.10.2006	3-6015	Mme/Mevr. Van dermeersch	*	Préparation de la législation. — Assistance juridique. — Recours à des avocats ou cabinets d'avocats. Voorbereiding van wetgeving. — Juridische bijstand. — Beroep op advocaten(kantoren).	8655
12.10.2006	3-6036	Mme/Mevr. Van dermeersch	*	Cabinets. — Cellules stratégiques. — Assistance juridique. Kabinetten. — Beleidscellen. — Juridische bijstand.	8656
12.10.2006	3-6057	Mme/Mevr. Van dermeersch	*	Services publics et de programmation fédéraux. — Assistance juridique. Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Juridische bijstand.	8656
16.10.2006	3-6090	Mme/Mevr. Anseeuw		Manipulation des cours de bourse. — Spamming. Beurskoersmanipulatie. — Spam.	8709
16.10.2006	3-6092	Mme/Mevr. Anseeuw	*	Politique concurrentielle. — Gros consommateurs industriels. — Coûts énergétiques élevés. Concurrentiebeleid. — Industriële grootverbruikers. — Hoge energiekosten.	8656
25.10.2006	3-6132	Brotcorne	*	Déclaration électronique à l'impôt des sociétés. — Application Vensoc. — Difficultés entourant la mise en ligne. Aangifte van de vennootschapsbelasting via het internet. — Toepassing Vensoc. — Moeilijkheden met de website.	8657
25.10.2006	3-6134	Cornil		Qualité de l'air en Belgique. — Améliorations. — Révision du système fiscal routier. — Recommandations de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE). Luchtkwaliteit in België. — Verbeteringen. — Herziening van het systeem van verkeersbelasting. — Aanbevelingen van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO.)	8710
25.10.2006	3-6150	Mme/Mevr. De Schamphelaere	*	Garde alternée. — Traitement fiscal. Co-ouderschap. — Fiscale behandeling.	8657
27.10.2006	3-6167	Brotcorne		Administration fiscale. — Inspecteur principal d'administration fiscale. — Exercice de la fonction de receveur intérimaire. — Allocation pour exercice d'une fonction supérieure. Fiscaal bestuur. — Eerstaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur. — Uitoefening van de functie van interimaire ontvanger. — Toelage voor de uitoefening van een hoger ambt.	8711
27.10.2006	3-6168	Brotcorne		SPF Finances. — Agents assumant une fonction en dehors de leur résidence administrative. — Indemnité de détachement. — Suppression. FOD Financiën. — Ambtenaren die een ambt uitoefenen buiten hun administratieve standplaats. — Detacheringsvergoeding. — Afschaffing.	8711
27.10.2006	3-6172	Brotcorne		SPF Finances. — Assistants administratifs. — Perte du bénéfice du complément de traitement lié au brevet d'expert d'administration fiscale. FOD Financiën. — Bestuursassistent. — Verlies van de loontoeslag verbonden aan het brevet van expert bij een fiscaal bestuur.	8712

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
27.10.2006	3-6184	Vandenberghe H.		Services publics fédéraux et de programmation. — Emploi de personnes de plus de 55 ans. Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Tewerkstelling van 55-plussers.	8713
31.10.2006	3-6213	Mme/Mevr. Nyssens		TVA. — Déductibilité sur les cadeaux de faible valeur. BTW. — Aftrekbaarheid van geschenken van geringe waarde.	8714
3.11.2006	3-6214	Mme/Mevr. Nyssens		TVA. — Prestations des délégués de mutuelles. BTW. — Prestaties van vertegenwoordigers van ziekenfondsen.	8714
3.11.2006	3-6221	Mme/Mevr. Nyssens		TVA. — Remboursement en cas de créances perdues. BTW. — Terugbetaling in geval van verlies van schuldvordering.	8715
14.11.2006	3-6276	Beke		Services de police. — Biens immeubles. — Transmission aux communes et aux zones de police pluricommunales. Politiediensten. — Onroerende goederen. — Overdracht naar gemeenten en meergemeente-politiezones.	8715

*
* *

Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken

23.11.2005	3-3796	Mme/Mevr. Anseeuw		Vente de produits de placement par les grandes banques. — Respect des obligations envers le client. Verkoop van beleggingsproducten door de grootbanken. — Naleving van de zorgplicht.	8717
12.10.2006	3-5995	Mme/Mevr. Jansegers	*	Membres du gouvernement. — Véhicules de fonction. — Collaborateurs de niveau D occupés à temps plein. — Dépenses ou frais inhérents à la fonction. Regeringsleden. — Dienstvoertuigen. — Voltijdse medewerkers van niveau D. — Uitgaven of onkosten eigen aan het ambt.	8658
12.10.2006	3-6016	Mme/Mevr. Van dermeersch	*	Préparation de la législation. — Assistance juridique. — Recours à des avocats ou cabinets d'avocats. Voorbereiding van wetgeving. — Juridische bijstand. — Beroep op advocaten(kantoren).	8658
12.10.2006	3-6037	Mme/Mevr. Van dermeersch		Cabinets. — Cellules stratégiques. — Assistance juridique. Kabinetten. — Beleidscellen. — Juridische bijstand.	8718
12.10.2006	3-6058	Mme/Mevr. Van dermeersch	*	Services publics et de programmation fédéraux. — Assistance juridique. Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Juridische bijstand.	8659
16.10.2006	3-6094	Steverlynck	*	Centres de bronzage. — Campagne auprès des coiffeurs et des instituts de beauté. — Contrôles. Zonnebankcentra. — Campagne bij kappers en schoonheidsinstituten. — Controles.	8659
25.10.2006	3-6151	Mme/Mevr. Hermans	*	Intérêts des consommateurs. — Guichet électronique pour les consommateurs. Consumentenbelangen. — Digitaal consumentenloket.	8659

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
25.10.2006	3-6152	Mme/Mevr. Hermans		Produits stimulant la puissance. — Préparations à base de plantes contenant des alcaloïdes du yohimbe. — Interdiction. Potentieverhogende middelen. — Kruidenpreparaten met yohimbe-alkaloïden. — Verbod.	8719

*
* *

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken

12.10.2006	3-5996	Mme/Mevr. Jansegers	*	Membres du gouvernement. — Véhicules de fonction. — Collaborateurs de niveau D occupés à temps plein. — Dépenses ou frais inhérents à la fonction. Regeringsleden. — Dienstvoertuigen. — Voltijdse medewerkers van niveau D. — Uitgaven of onkosten eigen aan het ambt.	8660
12.10.2006	3-6038	Mme/Mevr. Van dermeersch	*	Cabinets. — Cellules stratégiques. — Assistance juridique. Kabinetten. — Beleidscellen. — Juridische bijstand.	8660
12.10.2006	3-6073	Van Overmeire	*	Voyages de service à l'étranger. Dienstreizen naar het buitenland.	8660
18.10.2006	3-6102	Vandenberghe H.	*	Ceinture de sécurité. — Contrôles de police. Veiligheidsgordel. — Politiecontroles.	8661
18.10.2006	3-6104	Vandenberghe H.	*	Demandeurs d'asile et étrangers illégaux. — Expulsions par avion. — Agression. — Intervention de personnel policier. Asielzoekers en illegale vreemdelingen. — Uitwijzingen per vliegtuig. — Agressie. — Inzet van politiepersoneel.	8661
25.10.2006	3-6149	Vandenberghe H.	*	Horeca. — Fausses serveuses. Horeca. — Nepdiensters.	8662
25.10.2006	3-6154	Beke	*	Police fédérale. — Rassemblement de Harley à Bourg-Léopold les 29 et 30 juillet 2006. — Prestations et coûts. Federale politie. — « Harley-treffen » te Leopoldsburg op 29 en 30 juli 2006. — Prestaties en kosten.	8662
25.10.2006	3-6155	Vandenberghe H.	*	Police locale. — Sites web. — Exposition d'objets volés. Lokale politie. — Websites. — Tonen van gestolen goederen.	8662
25.10.2006	3-6156	Vandenberghe H.	*	Code de la route. — Utilisation du GSM à vélo. Verkeersreglement. — Gebruik van de gsm op de fiets.	8662
27.10.2006	3-6186	Vandenberghe H.		Services publics fédéraux et de programmation. — Emploi de personnes de plus de 55 ans. Federale en Programmatorische overheidsdiensten. — Tewerkstelling van 55-plussers.	8719

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
				Ministre des Affaires étrangères	
				Minister van Buitenlandse Zaken	
3.10.2006	3-5942	Mme/Mevr. Anseeuw		Services publics fédéraux et cellules stratégiques. — Projets TIC. Federale overheidsdiensten en beleidscellen. — ICT-plannen.	8720
12.10.2006	3-5981	Van Overmeire	*	Accords relatifs à l'OTAN. — Révision. NAVO-akkoorden. — Herziening.	8663
12.10.2006	3-5985	Van Hauthem	*	Emploi des langues en matière administrative. — Commission permanente de contrôle linguistique. — Rapport annuel du ministre des Affaires étrangères. Taalgebruik in bestuurszaken. — Vaste Commissie voor taaltoezicht. — Jaarverslag van de minister van Buitenlandse Zaken.	8663
12.10.2006	3-5997	Mme/Mevr. Jansegers	*	Membres du gouvernement. — Véhicules de fonction. — Collaborateurs de niveau D occupés à temps plein. — Dépenses ou frais inhérents à la fonction. Regeringsleden. — Dienstvoertuigen. — Voltijdse medewerkers van niveau D. — Uitgaven of onkosten eigen aan het ambt.	8664
				* * *	
				Ministre de la Défense	
				Minister van Landsverdediging	
12.10.2006	3-5982	Van Overmeire	*	Accords relatifs à l'OTAN. — Révision. NAVO-akkoorden. — Herziening.	8664
12.10.2006	3-6019	Mme/Mevr. Van dermeersch		Préparation de la législation. — Assistance juridique. — Recours à des avocats ou cabinets d'avocats. Voorbereiding van wetgeving. — Juridische bijstand. — Beroep op advocaten(kantoren).	8722
12.10.2006	3-6040	Mme/Mevr. Van dermeersch		Cabinets. — Cellules stratégiques. — Assistance juridique. Kabinetten. — Beleidscellen. — Juridische bijstand.	8722
12.10.2006	3-6061	Mme/Mevr. Van dermeersch		Services publics et de programmation fédéraux. — Assistance juridique. Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Juridische bijstand.	8722
				* * *	
				Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	
				Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid	
7.9.2006	3-5843	Mme/Mevr. De Roeck		Centrales nucléaires belges. — Sécurité. Belgische kerncentrales. — Veiligheid.	8723

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
3.10.2006	3-5934	Mme/Mevr. De Schamphelaere		Fibres céramiques réfractaires. — Traitement. — Statistiques. Vuurvaste keramische vezels. — Verwerking. — Statistieken.	8726
3.10.2006	3-5944	Mme/Mevr. Anseeuw		Services publics fédéraux et cellules stratégiques. — Projets TIC. Federale overheidsdiensten en beleidscellen. — ICT-plannen.	8727
6.10.2006	3-5971	Mme/Mevr. Anseeuw		Internet. — Noms de domaines. — Enregistrement. — Fraude. Internet. — Domeinnamen. — Registratie. — Fraude.	8729
12.10.2006	3-5986	Mme/Mevr. Jansegers	*	Consommation de cocaïne. — Analyse d'échantillons des cours d'eau. Cocaïnegebruik. — Onderzoek van stalen uit waterlopen.	8664
12.10.2006	3-5999	Mme/Mevr. Jansegers		Membres du gouvernement. — Véhicules de fonction. — Collaborateurs de niveau D occupés à temps plein. — Dépenses ou frais inhérents à la fonction. Regeringsleden. — Dienstvoertuigen. — Voltijdse medewerkers van niveau D. — Uitgaven of onkosten eigen aan het ambt.	8730
12.10.2006	3-6020	Mme/Mevr. Van dermeersch		Préparation de la législation. — Assistance juridique. — Recours à des avocats ou cabinets d'avocats. Voorbereiding van wetgeving. — Juridische bijstand. — Beroep op advocaten(kantoren).	8730
12.10.2006	3-6041	Mme/Mevr. Van dermeersch	*	Cabinets. — Cellules stratégiques. — Assistance juridique. Kabinetten. — Beleidscellen. — Juridische bijstand.	8664
12.10.2006	3-6062	Mme/Mevr. Van dermeersch		Services publics et de programmation fédéraux. — Assistance juridique. Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Juridische bijstand.	8730
16.10.2006	3-6091	Mme/Mevr. Anseeuw	*	Manipulation des cours de bourse. — Spamming. Beurskoersmanipulatie. — Spam.	8665
16.10.2006	3-6093	Mme/Mevr. Anseeuw	*	Politique concurrentielle. — Gros consommateurs industriels. — Coûts énergétiques élevés. Concurrentiebeleid. — Industriële grootverbruikers. — Hoge energiekosten.	8665
16.10.2006	3-6095	Mme/Mevr. De Roeck	*	Produits pétroliers. — Obligation de constituer des stocks. Aardolieproducten. — Voorraadverplichting.	8666
16.10.2006	3-6096	Steverlynck		Législation économique. — Évaluation. Economische wetgeving. — Evaluatie.	8731
16.10.2006	3-6097	Steverlynck	*	Travailleurs créatifs. — Prime à l'innovation. Creatieve werknemers. — Innovatiepremie.	8666
18.10.2006	3-6105	Vankrunkelsven		Véhicules de société. — Évolution entre 2000 et 2005. Bedrijfswagens. — Evolutie tussen 2000 en 2005.	8732
25.10.2006	3-6158	Mme/Mevr. Hermans	*	Fréquences radio. — Projet d'arrêté du gouvernement flamand. — Avis du Conseil d'État. Radiofrequenties. — Ontwerpbesluit van de Vlaamse regering. — Advies van de Raad van State.	8667

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
				Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	
				Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	
12.10.2006	3-5987	Mme/Mevr. De Schamphelaere	*	Lutte contre l'incendie. — Sections fermées des hôpitaux psychiatriques. — Sections psychiatriques des hôpitaux généraux. — Incendie au centre néerlandais de détention pour étrangers de Schiphol-Est. Brandbestrijding. — Gesloten afdelingen van psychiatrische ziekenhuizen. — Psychiatrische afdelingen van algemene ziekenhuizen. — Brand in het Nederlandse detentie- en uitzetcentrum Schiphol-Oost.	8667
12.10.2006	3-5988	Mme/Mevr. Jansegers	*	Consommation de cocaïne et dépendance. — Hospitalisations. Cocaïnegebruik en -verslaving. — Opnames in ziekenhuizen.	8668
12.10.2006	3-5989	Mme/Mevr. Van de Casteele	*	Loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient. — Information des citoyens. — Personnes de confiance. Wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt. — Bekendheid bij de burger. — Vertrouwenspersonen.	8668
12.10.2006	3-5990	Van Hauthem	*	Institut scientifique de la santé publique. — Site Internet. — Emploi des langues. Wetenschappelijk Instituut voor Volksgezondheid. — Webstek. — Taalgebruik.	8669
12.10.2006	3-6000	Mme/Mevr. Jansegers	*	Membres du gouvernement. — Véhicules de fonction. — Collaborateurs de niveau D occupés à temps plein. — Dépenses ou frais inhérents à la fonction. Regeringsleden. — Dienstvoertuigen. — Voltijdse medewerkers van niveau D. — Uitgaven of onkosten eigen aan het ambt.	8669
12.10.2006	3-6021	Mme/Mevr. Van dermeersch	*	Préparation de la législation. — Assistance juridique. — Recours à des avocats ou cabinets d'avocats. Voorbereiding van wetgeving. — Juridische bijstand. — Beroep op advocaten(kantoren).	8669
12.10.2006	3-6042	Mme/Mevr. Van dermeersch	*	Cabinets. — Cellules stratégiques. — Assistance juridique. Kabinetten. — Beleidscellen. — Juridische bijstand.	8670
12.10.2006	3-6063	Mme/Mevr. Van dermeersch	*	Services publics et de programmation fédéraux. — Assistance juridique. Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Juridische bijstand.	8670
12.10.2006	3-6077	Van Overmeire	*	Voyages de service à l'étranger. Dienstreizen naar het buitenland.	8670
16.10.2006	3-6098	Mme/Mevr. De Roeck	*	Personnes âgées. — Patients psychiatriques chroniques. — Soins résidentiels. Bejaarden. — Chronisch psychiatrische patiënten. — Residentiële zorg.	8670
16.10.2006	3-6099	Mme/Mevr. Van de Casteele	*	Plaies chroniques. — Pansements modernes. Chronische wonden. — Moderne wondverbanden.	8670
16.10.2006	3-6100	Mme/Mevr. Van de Casteele	*	Médicaments génériques. — Doses critiques. — Dangers potentiels. Generieke geneesmiddelen. — Kritische doses. — Potentiële gevaren.	8671
18.10.2006	3-6106	Mme/Mevr. De Roeck	*	Traitements de fertilité. — Remboursement. Vruchtbaarheidsbehandelingen. — Terugbetaalbaarheid.	8672
18.10.2006	3-6107	Mme/Mevr. De Roeck	*	Soins palliatifs. — Groupe de travail interministériel. Palliatieve zorg. — Interministeriële werkgroep.	8672
18.10.2006	3-6108	Mme/Mevr. De Roeck	*	Patients psychiatriques chroniques. — Groupe de travail interministériel. Chronische psychiatrische patiënten. — Interministeriële werkgroep.	8673

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
18.10.2006	3-6109	Beke	*	Médecine générale. — Dossier médical informatisé. Huisartsengeneeskunde. — Geïnformatiseerd medisch dossier.	8673
18.10.2006	3-6110	Beke	*	Médecine générale. — Fonds d'impulsion. Huisartsengeneeskunde. — Impulsfonds.	8674
18.10.2006	3-6111	Beke	*	Médecine générale. — Simplification administrative. Huisartsengeneeskunde. — Administratieve vereenvoudiging.	8674
18.10.2006	3-6112	Beke	*	Médecine générale. — Collaboration entre généralistes et spécialistes. Huisartsengeneeskunde. — Samenwerking tussen huisartsen en specialisten.	8674
18.10.2006	3-6113	Beke	*	Médecins. — Contingentement. — Médecins généralistes en voie de formation professionnelle. — Nombre de médecins généralistes ayant un cabinet. Artsen. — Contingentering. — Huisartsen in beroepsopleiding. — Aantal huisartsen met praktijk.	8675
18.10.2006	3-6114	Beke	*	Médecine générale. — Statut du patient chronique. Huisartsengeneeskunde. — Statuut van chronische patiënt.	8676
18.10.2006	3-6115	Vankrunkelsven	*	Clips hémostatiques. — Remboursement. Hemoclips. — Terugbetaalbaarheid.	8677
25.10.2006	3-6136	Mme/Mevr. Laloy	*	Narcolepsie et hypersomnie. — Traitement. — Évaluation. — Information. Narcolepsie en hypersomnia. — Behandeling. — Evaluatie. — Informatie.	8680
25.10.2006	3-6137	Destexhe	*	Mort subite du nourrisson. — Autopsie. Wiegendood. — Autopsie.	8677
25.10.2006	3-6138	Destexhe	*	Amiante. — Chrysotile. — Liste des substances dangereuses de la Convention de Rotterdam. — Refus de certains pays d'intégrer la substance à la liste. Asbest. — Chrysotiel. — Lijst van gevaarlijke stoffen van het Verdrag van Rotterdam. — Weigering van sommige landen om de stof aan de lijst toe te voegen.	8681
25.10.2006	3-6153	Mme/Mevr. Hermans	*	Produits stimulant la puissance. — Préparations à base de plantes contenant des alcaloïdes du yohimbe. — Interdiction. Potentieverhogende middelen. — Kruidenpreparaten met yohimbe-alkaloïden. — Verbod.	8677
25.10.2006	3-6159	Mme/Mevr. De Roeck	*	Soins de santé mentale. — Associations de patients. — Participation à la politique. Geestelijke gezondheidszorg. — Patiëntenverenigingen. — Wettelijk kader. — Deelname aan het beleid.	8678
25.10.2006	3-6160	Mme/Mevr. Van de Casteele	*	Cancer du rein. — Médicaments. — Remboursement. — Sorafenib (Nexavar). Nierkanker. — Geneesmiddelen. — Terugbetaalbaarheid. — Sorafenib (Nexavar).	8678
25.10.2006	3-6161	Beke	*	Fonds d'aide aux victimes du cadmium. — Étude du Fonds des maladies professionnelles. Slachtofferfonds cadmium. — Onderzoek door het Fonds voor de beroepsziekten.	8679
25.10.2006	3-6162	Creyelman	*	Maladies sexuellement transmissibles. — Lymphogranulomatose vénérienne. Seksueel overdraagbare aandoeningen. — Lymfogranuloma venereum.	8679
25.10.2006	3-6163	Creyelman	*	Tuberculose. — Formes multirésistantes. — Progression en Europe de l'Est. Tuberculose. — Multiresistente vormen. — Opmars in Oost-Europa.	8680

Date — Datum	Question nº — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
24.11.2006	3-6310	Mme/Mevr. Thijs		Encéphalomyélite myalgique (EM). — Syndrome de fatigue chronique (SFC). — Règles de remboursement. Myalgische encephalomyelitis (ME). — Chronische vermoeidheidssyndroom (CVS). — Terugbetalingsregels.	8733

*
* *

Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Minister van Middenstand en Landbouw

21.9.2006	3-5884	Mme/Mevr. Anseeuw		Services publics fédéraux, services publics de programmation et cellules stratégiques. — Politique d'achats. — Ventes aux enchères sur Internet. Federale overheidsdiensten, programmatorische overheidsdiensten en beleidscellen. — Inkoopbeleid. — E-veilingen.	8736
3.10.2006	3-5963	Steverlynck		Indépendants. — Cotisations sociales. — Délai de paiement lors de catastrophes. Zelfstandigen. — Sociale bijdragen. — Uitstel van betaling bij bepaalde rampen.	8738
12.10.2006	3-6022	Mme/Mevr. Van dermeersch	*	Préparation de la législation. — Assistance juridique. — Recours à des avocats ou cabinets d'avocats. Voorbereiding van wetgeving. — Juridische bijstand. — Beroep op advocaten(kantoren).	8681
12.10.2006	3-6043	Mme/Mevr. Van dermeersch	*	Cabinets. — Cellules stratégiques. — Assistance juridique. Kabinetten. — Beleidscellen. — Juridische bijstand.	8681

*
* *

Ministre de la Coopération au développement

Minister van Ontwikkelingssamenwerking

9.6.2006	3-5414	Van den Brande		Coopération au développement. — Concentration sectorielle. Ontwikkelingssamenwerking. — Sectorale concentratie.	8740
30.6.2006	3-5611	Mme/Mevr. de Bethune		Service volontaire à la coopération au développement. — Procédure de sélection des candidats. Vrijwillige dienst ontwikkelingssamenwerking. — Selectieprocedure voor de kandidaten.	8741
13.9.2006	3-5853	Mme/Mevr. De Roeck		Aide au développement. — Pays partenaires. — Liste temporaire. Ontwikkelingshulp. — Partnerlanden. — Tijdelijke lijst.	8744
3.10.2006	3-5947	Mme/Mevr. Anseeuw		Services publics fédéraux et cellules stratégiques. — Projets TIC. Federale overheidsdiensten en beleidscellen. — ICT-plannen.	8746

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
12.10.2006	3-6002	Mme/Mevr. Jansegers	*	Membres du gouvernement. — Véhicules de fonction. — Collaborateurs de niveau D occupés à temps plein. — Dépenses ou frais inhérents à la fonction. Regeringsleden. — Dienstvoertuigen. — Voltijdse medewerkers van niveau D. — Uitgaven of onkosten eigen aan het ambt.	8682
12.10.2006	3-6023	Mme/Mevr. Van dermeersch		Préparation de la législation. — Assistance juridique. — Recours à des avocats ou cabinets d'avocats. Voorbereiding van wetgeving. — Juridische bijstand. — Beroep op advocaten(kantoren).	8746
12.10.2006	3-6044	Mme/Mevr. Van dermeersch	*	Cabinets. — Cellules stratégiques. — Assistance juridique. Kabinetten. — Beleidscellen. — Juridische bijstand.	8682
25.10.2006	3-6164	Mme/Mevr. de Bethune	*	Traités environnementaux multilatéraux. — Contributions belges. — Dépenses imputables à l'ODA (« official development assistance »). Multilaterale milieuverdragen. — Belgische bijdragen. — Aanrekenbaarheid als ODA (« official development assistance »)-uitgaven.	8682

*
* *

Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances

Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

9.6.2005	3-2897	Vandenberghe H.	Espaces informatiques pour défavorisés. — Application du projet-pilote. — Extension possible. — Coût pour les CPAS. Computerruimtes voor kansarmen. — Gebruik van het proefproject. — Mogelijke uitbreiding. — Kosten voor de OCMW's.	8756
13.10.2005	3-3499	Mme/Mevr. Hermans	Discrimination des homosexuels. — Attitude de la Cité du Vatican et du pape Benoît XVI. Discriminatie van homoseksuelen. — Houding van Vaticaanstad en paus Benedictus XVI.	8746
18.1.2006	3-4168	Mme/Mevr. De Roeck	Lutte contre la pauvreté. — Communication du travail législatif aux groupes cibles. Armoedebestrijding. — Bekendmaking van het wetgevende werk aan de doelgroepen.	8747
3.3.2006	3-4545	Beke	Charte de la citoyenneté. Charter « burger zijn in België ».	8748
16.6.2006	3-5464	Vandenberghe L.	Extrême droite. — Étude annoncée. Extreem-rechts. — Aangekondigde studie.	8749
30.6.2006	3-5612	Mme/Mevr. De Roeck	Violence intrafamiliale. — Compétences. — Objectifs stratégiques. — Familles allochtones. Intrafamiliaal geweld. — Bevoegdheden. — Strategische doelstellingen. — Allochtone gezinnen.	8749
22.9.2006	3-5917	Mme/Mevr. Van dermeersch	Étrangers. — Prise en charge. — Récupération des frais. Vreemdelingen. — Tenlasteneming. — Terugvordering van kosten.	8752

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
12.10.2006	3-6003	Mme/Mevr. Jansegers		Membres du gouvernement. — Véhicules de fonction. — Collaborateurs de niveau D occupés à temps plein. — Dépenses ou frais inhérents à la fonction. Regeringsleden. — Dienstvoertuigen. — Voltijdse medewerkers van niveau D. — Uitgaven of onkosten eigen aan het ambt.	8752
12.10.2006	3-6024	Mme/Mevr. Van dermeersch	*	Préparation de la législation. — Assistance juridique. — Recours à des avocats ou cabinets d'avocats. Voorbereiding van wetgeving. — Juridische bijstand. — Beroep op advocaten(kantoren).	8683
12.10.2006	3-6045	Mme/Mevr. Van dermeersch	*	Cabinets. — Cellules stratégiques. — Assistance juridique. Kabinetten. — Beleidscellen. — Juridische bijstand.	8683
18.10.2006	3-6116	Mme/Mevr. De Roeck	*	Fracture numérique. — Plan d'action national. — Évaluation. Digitale kloof. — Nationaal Actieplan. — Evaluatie.	8683
25.10.2006	3-6128	Mme/Mevr. de Bethune		Union européenne. — Présidence finlandaise. — Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Attention. Europese Unie. — Fins Voorzitterschap. — Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht.	8752
27.10.2006	3-6193	Vandenberghe H.		Services publics fédéraux et de programmation. — Emploi de personnes de plus de 55 ans. Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Tewerkstelling van 55-plussers.	8754
3.11.2006	3-6232	Mme/Mevr. De Roeck		Travailleurs qui dénoncent des irrégularités. — Protection légale. Klokkenluiders. — Wettelijke bescherming.	8755
9.11.2006	3-6252	Buysse		Sanctions administratives communales. — Collaboration entre parquet et communes. Gemeentelijke administratieve sancties. — Samenwerking tussen parket en gemeenten.	8755

*
* *

Ministre de la Mobilité

Minister van Mobiliteit

21.9.2006	3-5887	Mme/Mevr. Anseeuw		Services publics fédéraux, services publics de programmation et cellules stratégiques. — Politique d'achats. — Ventes aux enchères sur Internet. Federale overheidsdiensten, programmatorische overheidsdiensten en beleidscellen. — Inkoopbeleid. — E-veilingen.	8758
3.10.2006	3-5949	Mme/Mevr. Anseeuw		Services publics fédéraux et cellules stratégiques. — Projets TIC. Federale overheidsdiensten en beleidscellen. — ICT-plannen.	8758
12.10.2006	3-6004	Mme/Mevr. Jansegers	*	Membres du gouvernement. — Véhicules de fonction. — Collaborateurs de niveau D occupés à temps plein. — Dépenses ou frais inhérents à la fonction. Regeringsleden. — Dienstvoertuigen. — Voltijdse medewerkers van niveau D. — Uitgaven of onkosten eigen aan het ambt.	8684
12.10.2006	3-6025	Mme/Mevr. Van dermeersch	*	Préparation de la législation. — Assistance juridique. — Recours à des avocats ou cabinets d'avocats. Voorbereiding van wetgeving. — Juridische bijstand. — Beroep op advocaten(kantoren).	8684
12.10.2006	3-6046	Mme/Mevr. Van dermeersch		Cabinets. — Cellules stratégiques. — Assistance juridique. Kabinetten. — Beleidscellen. — Juridische bijstand.	8759

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
12.10.2006	3-6065	Mme/Mevr. Van dermeersch	*	Services publics et de programmation fédéraux. — Assistance juridique. Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Juridische bijstand.	8684
12.10.2006	3-6081	Van Overmeire	*	Voyages de service à l'étranger. Dienstreizen naar het buitenland.	8684
18.10.2006	3-6103	Vandenberghe H.	*	Ceinture de sécurité. — Contrôles de police. Veiligheidsgordel. — Politiecontroles.	8684
18.10.2006	3-6119	Mme/Mevr. De Roeck	*	Code de la route. — Principe de la fermeture éclair. Verkeersreglement. — Ritsprincipe.	8684
18.10.2006	3-6120	Vankrunkelsven	*	Permis de conduire. — Critères de délivrance. — Personnes chez qui un défibrillateur a été implanté. Rijbewijs. — Toekenningscriteria. — Personen met een ingebouwde defibrillator.	8685
25.10.2006	3-6157	Vandenberghe H.	*	Code de la route. — Utilisation du GSM à vélo. Verkeersreglement. — Gebruik van de gsm op de fiets.	8685
25.10.2006	3-6165	Mme/Mevr. Van dermeersch	*	Sécurité routière. — Cyclistes. — Casque pour enfants. Verkeersveiligheid. — Fietsers. — Fietshelm voor kinderen.	8685
30.10.2006	3-6205	Mme/Mevr. De Schamphelaere		Sécurité routière. — Transport par camion. — Perte de chargement. Verkeersveiligheid. — Vrachtvervoer. — Verlies van lading.	8760

*
* *

Ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

Minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

11.9.2006	3-5845	Cornil		Matériaux funéraires. — Toxines. Begrafenismateriaal. — Toxische stoffen.	8760
12.10.2006	3-6005	Mme/Mevr. Jansegers	*	Membres du gouvernement. — Véhicules de fonction. — Collaborateurs de niveau D occupés à temps plein. — Dépenses ou frais inhérents à la fonction. Regeringsleden. — Dienstvoertuigen. — Voltijdse medewerkers van niveau D. — Uitgaven of onkosten eigen aan het ambt.	8686
12.10.2006	3-6047	Mme/Mevr. Van dermeersch	*	Cabinets. — Cellules stratégiques. — Assistance juridique. Kabinetten. — Beleidscellen. — Juridische bijstand.	8686
12.10.2006	3-6066	Mme/Mevr. Van dermeersch	*	Services publics et de programmation fédéraux. — Assistance juridique. Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Juridische bijstand.	8686
25.10.2006	3-6139	Brotcorne	*	Pensions. — Secteur public. — Éventuel transfert des activités de paiement des pensions du service central des Dépenses Fixes Pensions (SCDF) à l'Office national des pensions (ONP). Pensioenen. — Overheidssector. — Eventuele overdracht van de betaling van de pensioenen van de Centrale dienst der Vaste Uitgaven Pensioenen (CDVU) naar de Rijksdienst voor pensioenen (RVP).	8687

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
25.10.2006	3-6140	Cornil	*	Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE). — Rapport évaluant les « performances vertes » des pays membres. — Mauvaises performances environnementales de la Belgique. Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO). — Rapport waarin de « groene prestaties » van de lidstaten worden geëvalueerd. — Slechte milieuprestaties van België.	8687
25.10.2006	3-6141	Cornil	*	Qualité de l'air en Belgique. — Réduction des pics d'ozone et contrôle de la pollution de la navigation aérienne. — Recommandations de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE). Luchtkwaliteit in België. — Vermindering van de ozonpieken en controle van de luchtvervuiling veroorzaakt door vliegtuigen. — Aanbevelingen van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO).	8687
25.10.2006	3-6142	Destexhe	*	Office de sécurité sociale d'Outre-Mer (OSSOM). — Loi-programme du 20 juillet 2006. — Modifications. — Conséquences sur le montant des pensions. Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid (DOSZ). — Programmawet van 20 juli 2006. — Wijzigingen. — Gevolgen voor het pensioenbedrag.	8688

*
* *

Ministre de l'Emploi

Minister van Werk

12.10.2006	3-6006	Mme/Mevr. Jansegers	*	Membres du gouvernement. — Véhicules de fonction. — Collaborateurs de niveau D occupés à temps plein. — Dépenses ou frais inhérents à la fonction. Regeringsleden. — Dienstvoertuigen. — Voltijdse medewerkers van niveau D. — Uitgaven of onkosten eigen aan het ambt.	8688
12.10.2006	3-6027	Mme/Mevr. Van dermeersch	*	Préparation de la législation. — Assistance juridique. — Recours à des avocats ou cabinets d'avocats. Voorbereiding van wetgeving. — Juridische bijstand. — Beroep op advocaten(kantoren).	8688
12.10.2006	3-6048	Mme/Mevr. Van dermeersch		Cabinets. — Cellules stratégiques. — Assistance juridique. Kabinetten. — Beleidscellen. — Juridische bijstand.	8762
12.10.2006	3-6067	Mme/Mevr. Van dermeersch	*	Services publics et de programmation fédéraux. — Assistance juridique. Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Juridische bijstand.	8688
18.10.2006	3-6117	Mme/Mevr. De Roeck	*	Fracture numérique. — Plan d'action national. — Évaluation. Digitale kloof. — Nationaal Actieplan. — Evaluatie.	8688
25.10.2006	3-6130	Mme/Mevr. de Bethune	*	Égalité entre les femmes et les hommes. — Égalité des rémunérations. — Politique de promotion. Gelijkheid tussen vrouwen en mannen. — Gelijke beloning. — Bevorderingsbeleid.	8689
30.10.2006	3-6206	Willems		Titres-services. — Transfert d'activités dans une entreprise distincte. — Conditions d'agrément. Dienstencheques. — Afsplitsing van activiteiten in een aparte onderneming. — Erkenningsvoorwaarden.	8762

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
17.11.2006	3-6307	Beke	Ouvriers. — Employés. — Statut unique. — Rapport d'une commission ad hoc. Arbeiders. — Bedienden. — Eenheidsstatuut. — Verslag van een ad-hoc-commissie.	8763

*
* *

Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances

Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën

*
* *

Secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre

Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister

12.10.2006	3-6008	Mme/Mevr. Jansegers	Membres du gouvernement. — Véhicules de fonction. — Collaborateurs de niveau D occupés à temps plein. — Dépenses ou frais inhérents à la fonction. Regeringsleden. — Dienstvoertuigen. — Voltijdse medewerkers van niveau D. — Uitgaven of onkosten eigen aan het ambt.	8764
12.10.2006	3-6029	Mme/Mevr. Van dermeersch	Préparation de la législation. — Assistance juridique. — Recours à des avocats ou cabinets d'avocats. Voorbereiding van wetgeving. — Juridische bijstand. — Beroep op advocaten(kantoren).	8764
12.10.2006	3-6050	Mme/Mevr. Van dermeersch	Cabinets. — Cellules stratégiques. — Assistance juridique. Kabinetten. — Beleidscellen. — Juridische bijstand.	8765
12.10.2006	3-6085	Van Overmeire	Voyages de service à l'étranger. Dienstreizen naar het buitenland.	8765
27.10.2006	3-6198	Vandenberghe H.	Services publics fédéraux et de programmation. — Emploi de personnes de plus de 55 ans. Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Tewerkstelling van 55-plussers.	8765
30.10.2006	3-6208	Willems	Handicapés. — Carte de stationnement. — Remplacement. Gehandicapten. — Parkeerkaart. — Vervanging.	8765

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
			Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères **Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken**	
27.10.2006	3-6199	Vandenberghe H.	Services publics fédéraux et de programmation. — Emploi de personnes de plus de 55 ans. Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Tewerkstelling van 55-plussers.	8766
			* * *	
			Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation **Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken**	
22.9.2006	3-5918	Mme/Mevr. De Roeck	Collaborateurs à l'assistance par le travail. — Statut. — Habitations protégées. Arbeidszorgmedewerkers. — Statuut. — Beschut wonen.	8767
12.10.2006	3-6010	Mme/Mevr. Jansegers	Membres du gouvernement. — Véhicules de fonction. — Collaborateurs de niveau D occupés à temps plein. — Dépenses ou frais inhérents à la fonction. Regeringsleden. — Dienstvoertuigen. — Voltijdse medewerkers van niveau D. — Uitgaven of onkosten eigen aan het ambt.	8768
12.10.2006	3-6031	Mme/Mevr. Van dermeersch *	Préparation de la législation. — Assistance juridique. — Recours à des avocats ou cabinets d'avocats. Voorbereiding van wetgeving. — Juridische bijstand. — Beroep op advocaten(kantoren).	8689
12.10.2006	3-6052	Mme/Mevr. Van dermeersch	Cabinets. — Cellules stratégiques. — Assistance juridique. Kabinetten. — Beleidscellen. — Juridische bijstand.	8768
12.10.2006	3-6068	Mme/Mevr. Van dermeersch *	Services publics et de programmation fédéraux. — Assistance juridique. Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Juridische bijstand.	8690
30.10.2006	3-6207	Willems	Titres-services. — Transfert d'activités dans une entreprise distincte. — Conditions d'agrément. Dienstencheques. — Afsplitsing van activiteiten in een aparte onderneming. — Erkenningsvoorwaarden.	8769
			* * *	

Date — Datum	Question nº — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde

Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

12.10.2006	3-6011	Mme/Mevr. Jansegers	*	Membres du gouvernement. — Véhicules de fonction. — Collaborateurs de niveau D occupés à temps plein. — Dépenses ou frais inhérents à la fonction. Regeringsleden. — Dienstvoertuigen. — Voltijdse medewerkers van niveau D. — Uitgaven of onkosten eigen aan het ambt.	8690
12.10.2006	3-6032	Mme/Mevr. Van dermeersch	*	Préparation de la législation. — Assistance juridique. — Recours à des avocats ou cabinets d'avocats. Voorbereiding van wetgeving. — Juridische bijstand. — Beroep op advocaten(kantoren).	8690
12.10.2006	3-6053	Mme/Mevr. Van dermeersch	*	Cabinets. — Cellules stratégiques. — Assistance juridique. Kabinetten. — Beleidscellen. — Juridische bijstand.	8690
12.10.2006	3-6088	Van Overmeire	*	Voyages de service à l'étranger. Dienstreizen naar het buitenland.	8690
27.10.2006	3-6201	Vandenberghe H.		Services publics fédéraux et de programmation. — Emploi de personnes de plus de 55 ans. Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Tewerkstelling van 55-plussers.	8769
30.10.2006	3-6209	Willems		Handicapés. — Carte de stationnement. — Remplacement. Gehandicapten. — Parkeerkaart. — Vervanging.	8769

*
* *

Secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken

18.7.2006	3-5721	Willems	La Poste. — Moyens de payement. De Post. — Betalingsmogelijkheden.	8770
20.7.2006	3-5742	Vandenberghe H.	Banque de La Poste. — Crédits-logement. Bank van De Post. — Woonkredieten.	8771
12.10.2006	3-5991	Van Hauthem	Belgacom. — Répartition du volume de travail par région et par groupe linguistique. Belgacom. — Verdeling van het werkvolume per gewest en per taalgroep.	8771

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
12.10.2006	3-6012	Mme/Mevr. Jansegers	*	Membres du gouvernement. — Véhicules de fonction. — Collaborateurs de niveau D occupés à temps plein. — Dépenses ou frais inhérents à la fonction. Regeringsleden. — Dienstvoertuigen. — Voltijdse medewerkers van niveau D. — Uitgaven of onkosten eigen aan het ambt.	8690
12.10.2006	3-6033	Mme/Mevr. Van dermeersch	*	Préparation de la législation. — Assistance juridique. — Recours à des avocats ou cabinets d'avocats. Voorbereiding van wetgeving. — Juridische bijstand. — Beroep op advocaten(kantoren).	8691
12.10.2006	3-6054	Mme/Mevr. Van dermeersch	*	Cabinets. — Cellules stratégiques. — Assistance juridique. Kabinetten. — Beleidscellen. — Juridische bijstand.	8691
27.10.2006	3-6202	Vandenberghe H.		Services publics fédéraux et de programmation. — Emploi de personnes de plus de 55 ans. Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Tewerkstelling van 55-plussers.	8773

*
* *

Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire (Art. 70 du règlement du Sénat)

Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement (Art. 70 van het reglement van de Senaat)

(Fr.) : Question posée en français — (N.) : Question posée en néerlandais

(Fr.) : Vraag gesteld in het Frans — (N.) : Vraag gesteld in het Nederlands

Vice-première ministre et ministre de la Justice

Question n° 3-5983 de Mme De Schamphelaere du 12 octobre 2006 (N.) :

Lutte contre l'incendie. — Prisons. — Incendie au centre néerlandais de détention pour étrangers de Schiphol-Est.

Je me réfère au rapport néerlandais relatif à l'incendie survenu dans la nuit du 26 au 27 octobre 2005 (voir *www.onderzoeksraad.nl*) au centre de détention pour étrangers de Schiphol-Est. Ce rapport peut également se révéler intéressant pour les prisons belges.

Je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Des précautions ont-elles été prises en ce qui concerne les prisons belges afin d'éviter ce qui s'est produit à Schiphol ?

2. Les services de la vice-première ministre ont-ils consacré une étude au rapport néerlandais, en concertation avec les responsables des prisons ?

3. Les services en question ont-ils des contacts à ce sujet avec les directions générales Humanisation du travail et Contrôle du bien-être au travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, en particulier concernant l'application de la législation relative au bien-être des travailleurs, le règlement général pour la protection du travail et le Code sur le bien-être au travail ?

Question n° 3-5993 de Mme Jansegers du 12 octobre 2006 (N.) :

Membres du gouvernement. — Véhicules de fonction. — Collaborateurs de niveau D occupés à temps plein. — Dépenses ou frais inhérents à la fonction.

Pouvez-vous me faire savoir :

1. si vous disposez d'un véhicule de fonction ou si vous avez opté pour une indemnité kilométrique forfaitaire pour ce qui concerne vos déplacements ?

2. dans le premier cas, de quelle marque et de quel type de véhicule il s'agit, combien il a coûté et combien de kilomètres ont été parcourus jusqu'à présent (au cours de la législature actuelle); dans le second cas, combien de kilomètres ont été parcourus jusqu'à présent et quelle indemnité forfaitaire a été versée en contrepartie ?

3. si vous disposez d'un collaborateur de niveau D occupé à temps plein à votre domicile ?

Vice-eersteminister en minister van Justitie

Vraag nr. 3-5983 van mevrouw De Schamphelaere d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Brandbestrijding. — Gevangenissen. — Brand in het Nederlandse detentie- en uitzetcentrum Schiphol-Oost.

Ik verwijs naar het Nederlandse rapport Brand cellencomplex Schiphol-Oost — Eindrapport van het onderzoek naar de brand in het detentie- en uitzetcentrum Schiphol-Oost in de nacht van 26 op 27 oktober 2005 (zie *www.onderzoeksraad.nl*). Dit rapport kan ook van belang zijn voor de Belgische gevangenissen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Werden er, wat de Belgische gevangenissen betreft, voorzorgen genomen om te voorkomen wat in Schiphol gebeurd is ?

2. Hebben de diensten van de geachte vice-eersteminister, in samenspraak met de verantwoordelijken van de gevangenissen, een studie gewijd aan het genoemde Nederlands rapport ?

3. Hebben haar diensten ter zake contacten met de algemene directies Humanisering van de arbeid en Toezicht op het welzijn op het werk van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, meer bepaald betreffende de toepassing van de wetgeving inzake het welzijn van de werknemers, het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming en de Codex Welzijn op het Werk ?

Vraag nr. 3-5993 van mevrouw Jansegers d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Regeringsleden. — Dienstvoertuigen. — Voltijdse medewerkers van niveau D. — Uitgaven of onkosten eigen aan het ambt.

Kunt u mij meedelen :

1. of u een dienstvoertuig ter beschikking heeft dan wel geopteerd heeft voor een forfaitaire kilometervergoeding voor wat uw verplaatsingen betreft ?

2. in het eerste geval, welk merk en type voertuig het betreft, wat dit voertuig heeft gekost en hoeveel kilometers daarmee tot op heden reeds gereden werden in het kader van deze regeling (tijdens de huidige zittingsperiode); in het tweede geval, hoeveel kilometers tot op heden reeds verreden werden en welke forfaitaire vergoeding daarvoor reeds verkregen werd ?

3. of u over een voltijds medewerker van niveau D beschikt die in uw verblijfplaats wordt tewerkgesteld ?

4. combien de dépenses ou de frais « inhérents à la fonction » ont été consentis jusqu'à présent ?

Question n° 3-6014 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Préparation de la législation. — Assistance juridique. — Recours à des avocats ou cabinets d'avocats.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. A-t-on fait appel, depuis le 1er juillet 2003, pour des matières qui relèvent de vos compétences, à des avocats ou des cabinets d'avocats pour qu'ils apportent une assistance juridique lors de la préparation d'une législation ?

2. Dans l'affirmative :

a) De quelle législation s'agit-il ?

b) Quand cette mission (ou ces missions) a-t-elle (ont-elles) commencé et quand s'est-elle (se sont-elles) terminée(s) ?

c) Quelle assistance a-t-on accordée jusqu'à ce jour ?

d) De quels avocats ou cabinets d'avocats s'agissait-il ?

e) Quels étaient les critères qui ont permis de sélectionner ces avocats ou cabinets d'avocats ?

f) Quelle procédure d'adjudication a-t-on suivie à cet effet ? Je souhaiterais également obtenir des données quantitatives.

g) Quel a été le coût total de cette ou de ces mission(s) ?

h) À quel poste du budget ces dépenses ont-elles été inscrites ?

i) Pourquoi n'a-t-on pas pu faire appel à l'administration pour la préparation de cette législation ?

Question n° 3-6035 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Cabinets. — Cellules stratégiques. — Assistance juridique.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes relativement à l'assistance juridique à laquelle votre cabinet ministériel, secrétariat privé ou cellule stratégique et, le cas échéant, ceux de votre ou vos prédécesseur(s) ont eu recours depuis le 1er juillet 2003 :

1. *a)* À quels avocats ou cabinets d'avocats et juristes a-t-il été fait appel, où sont-ils établis et, le cas échéant, à quel barreau sont-ils inscrits ?

b) Avec quels avocats ou cabinets d'avocats et juristes y a-t-il une relation permanente et, le cas échéant, quand ce contrat a-t-il été conclu ?

2. *a)* Quelle procédure d'adjudication/de sélection a-t-on suivie pour la désignation de ces avocats ou cabinets d'avocats et juristes et pourquoi a-t-on opté pour ce mode d'adjudication spécifique ?

b) A-t-on tenu compte du principe de la concurrence et, dans la négative, pour quelle raison ?

c) Les dispositions de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics ont-elles été appliquées et, dans la négative, pour quelle raison ?

3. Quels ont été les critères décisifs pour la sélection de ces avocats ou cabinets d'avocats et juristes ?

4. Combien de missions ont-elles été confiées à chacun de ces avocats ou cabinets d'avocats et juristes ?

5. Quelle était la nature de ces missions ?

6. Combien de ces affaires ont-elles été, le cas échéant, gagnées ou perdues ?

7. Quel a été le coût total de cette (ces) mission(s) par avocat ou cabinet d'avocats et juriste ?

8. À quel poste du budget ces dépenses figurent-elles ?

4. hoeveel uitgaven of onkosten « eigen aan het ambt » werden tot op heden gemaakt ?

Vraag nr. 3-6014 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Voorbereiding van wetgeving. — Juridische bijstand. — Beroep op advocaten(kantoren).

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Werd er voor de materies die tot uw bevoegdheid behoren sinds 1 juli 2003 een beroep gedaan op advocaten(kantoren) om juridische bijstand te verlenen bij de voorbereiding van wetgeving ?

2. Zo ja :

a) Om welke wetgeving gaat het ?

b) Wanneer ging(en) deze opdracht(en) in en wanneer liep(en)/lopen zij af ?

c) Welke bijstand werd er tot op heden verleend ?

d) Welke advocaten(kantoren) betreft het ?

e) Welke waren de criteria om deze advocaten(kantoren) te selecteren ?

f) Welke gunningsprocedure werd daartoe gevolgd ? Graag ontving ik ook een kwantitatieve benadering.

g) Wat was de totale kostprijs voor deze opdracht(en) ?

h) Waar in de begroting zijn deze uitgaven terug te vinden ?

i) Waarom kon er voor de voorbereiding van deze wetgeving geen beroep op de administratie worden gedaan ?

Vraag nr. 3-6035 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Kabinetten. — Beleidscellen. — Juridische bijstand.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen in verband met de juridische bijstand waarop uw ministerieel kabinet/persoonlijk secretariaat/cel beleidsvoorbereiding, en in voorkomend geval die van uw voorganger(s), een beroep hebben gedaan met ingang van 1 juli 2003 :

1. *a)* Op welke advocaten(kantoren) en rechtsgeleerden werd een beroep gedaan, waar zijn zij gevestigd en, in voorkomend geval, aan welke balie zijn zij ingeschreven ?

b) Met welke van deze advocaten(kantoren) en rechtsgeleerden wordt er met een abonnement gewerkt en wanneer werd deze overeenkomst afgesloten ?

2. *a)* Welke gunningswijze/selectieprocedure werd bij de aanwijzing van deze advocaten(kantoren) en rechtsgeleerden gevolgd en waarom werd een beroep gedaan op deze specifieke gunningswijze ?

b) Werd daarbij een beroep gedaan op het principe van de mededinging, en zo neen, waarom niet ?

c) Werden daarbij de bepalingen van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten toegepast en zo neen, waarom niet ?

3. Welke waren de doorslaggevende criteria om deze advocaten (kantoren) en rechtsgeleerden te selecteren ?

4. Hoeveel opdrachten werden aan elk van deze advocaten (kantoren) en rechtsgeleerden toevertrouwd ?

5. Wat was de aard van deze opdrachten ?

6. Hoeveel van deze toevertrouwde opdrachten werden, in voorkomend geval, gewonnen en verloren ?

7. Wat was de totale kostprijs voor deze opdracht(en) per advocaten(kantoor) en rechtsgeleerde ?

8. Waar in de begroting zijn deze uitgaven terug te vinden ?

Question n° 3-6056 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Services publics et de programmation fédéraux. — Assistance juridique.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes relativement à l'assistance juridique à laquelle les services publics et de programmation fédéraux relevant de votre compétence ont eu recours depuis le 1er juillet 2003 :

1. *a)* À quels avocats ou cabinets d'avocats et juristes a-t-il été fait appel, où sont-ils établis et, le cas échéant, à quel barreau sont-ils inscrits ?

b) Avec quels avocats ou cabinets d'avocats et juristes y a-t-il une relation permanente et, le cas échéant, quand ce contrat a-t-il été conclu ?

2. *a)* Quelle procédure d'adjudication/de sélection a-t-on suivie pour la désignation de ces avocats ou cabinets d'avocats et juristes et pourquoi a-t-on opté pour ce mode d'adjudication spécifique ? Je souhaiterais également obtenir des données quantitatives.

b) A-t-on tenu compte du principe de la concurrence et, dans la négative, pour quelle raison ?

c) Les dispositions de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics ont-elles été appliquées et, dans la négative, pour quelle raison ?

3. Quels ont été les critères décisifs pour la sélection de ces avocats ou cabinets d'avocats et juristes ?

4. Combien de missions ont-elles confiées à chacun de ces avocats ou cabinets d'avocats et juristes ?

5. Quelle était la nature de ces missions ?

6. Combien de ces affaires ont-elles été, le cas échéant, gagnées ou perdues ?

7. Quel a été le coût total de cette (ces) mission(s) par avocat ou cabinet d'avocats et juriste ?

8. À quel poste du budget ces dépenses figurent-elles ?

Question n° 3-6070 de M. Van Overmeire du 12 octobre 2006 (N.) :

Voyages de service à l'étranger.

Pouvez-vous, pour chacun des voyages que vous avez effectués à l'étranger depuis votre entrée en fonction et pour lesquels il a été fait appel intégralement ou partiellement à des moyens publics (financiers ou matériels), me communiquer les données suivantes :

1. À quelle date ce voyage s'est-il déroulé ?

2. Quelle était sa destination ?

3. Quel en était l'objectif ?

4. Combien de fonctionnaires vous ont-ils accompagné, quelles qualités et spécialité/connaissance/compétence leur ont-elles valu de participer à ce voyage et quel a été le coût de ce voyage ?

5. Combien de membres de cabinet vous ont-ils accompagné, quelles qualités et spécialité/connaissance/compétence leur ont-elles valu de participer à ce voyage et quel a été le coût de ce voyage;

6. Combien de membres de la presse (y compris les cameramen, le personnel technique, etc.) vous ont-ils accompagné ? Pouvez-vous indiquer pour quel organe de presse ces personnes travaillaient et quels ont été les coûts totaux supportés par les pouvoirs publics pour le voyage de ces personnes ?

Vraag nr. 3-6056 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Juridische bijstand.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen in verband met de juridische bijstand waarop de federale en programmatorische overheidsdiensten die onder uw bevoegdheid vallen, een beroep hebben gedaan met ingang van 1 juli 2003 :

1. *a)* Op welke advocaten(kantoren) en rechtsgeleerden werd een beroep gedaan, waar zijn zij gevestigd en, in voorkomend geval, aan welke balie zijn zij ingeschreven ?

b) Met welke van deze advocaten(kantoren) en rechtsgeleerden wordt er met een abonnement gewerkt en wanneer werd deze overeenkomst afgesloten ?

2. *a)* Welke gunningswijze/selectieprocedure werd bij de aanwijzing van deze advocaten(kantoren) en rechtsgeleerden gevolgd en waarom werd een beroep gedaan op deze specifieke gunningswijze ? Graag ontving ik eveneens een kwantitatieve benadering.

b) Werd daarbij een beroep gedaan op het principe van de mededinging, en zo neen, waarom niet ?

c) Werden daarbij de bepalingen van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten toegepast en zo neen, waarom niet ?

3. Welke waren de doorslaggevende criteria om deze advocaten (kantoren) en rechtsgeleerden te selecteren ?

4. Hoeveel opdrachten werden aan elk van deze advocaten (kantoren) en rechtsgeleerden toevertrouwd ?

5. Wat was de aard van deze opdrachten ?

6. Hoeveel van deze toevertrouwde opdrachten werden, in voorkomend geval, gewonnen en verloren ?

7. Wat was de totale kostprijs voor deze opdracht(en) per advocaten(kantoor) en rechtsgeleerde ?

8. Waar in de begroting zijn deze uitgaven terug te vinden ?

Vraag nr. 3-6070 van de heer Van Overmeire d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Dienstreizen naar het buitenland.

Kunt u mij voor elke reis in het buitenland die u sinds uw ambtsaanvaarding heeft ondernomen, en waarvoor er geheel of gedeeltelijk een beroep werd gedaan op openbare middelen (financieel of materieel) de volgende gegevens meedelen :

1. Datum ?

2. Bestemming ?

3. Doel ?

4. Het aantal ambtenaren dat u vergezelde, de hoedanigheden en specialiteit/kennis/bevoegdheid op grond waarvan zij aan deze reis deelnamen en de kostprijs hiervan ?

5. Het aantal kabinetsmedewerkers dat u vergezelde, de hoedanigheden en specialiteit/kennis/bevoegdheid op grond waarvan zij aan deze reis participeerden, en de kostprijs hiervan ?

6. Het aantal perslui (inclusief cameralui, technisch personeel, enz.) dat u vergezelde, met vermelding van het persorgaan waarvoor zij werken en de totale kosten die hiervoor ten laste van de overheid kwamen ?

7. Des membres de votre famille vous ont-ils accompagné et, dans l'affirmative, combien ? Les coûts des voyages de ces personnes ont-ils été supportés par les pouvoirs publics ? Quels ont été ces coûts ?

8. Quel a été le coût total à charge des pouvoirs publics ?

9. Dans quels postes budgétaires ces coûts sont-ils mentionnés ?

10. Quels sont les résultats obtenus compte tenu de l'objectif fixé pour ce voyage ?

Question n° 3-6145 de Mme De Schamphelaere du 25 octobre 2006 (N.) :

Accords de coopération entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale. — Projet Beliris.

L'accord de coopération entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale, par lequel l'État fédéral s'engage à apporter une contribution financière à certaines initiatives relatives à l'infrastructure afin de promouvoir le rôle international et le rôle de capitale de Bruxelles, fait partie des attributions de la vice-première ministre.

En réponse à la question écrite n° 408 du 13 mars 2006 que lui a adressée un membre du Parlement bruxellois, le ministre-président du gouvernement bruxellois renvoie à l'autorité fédérale, en l'occurrence à la vice-première ministre, pour de plus amples informations sur l'avancement des dossiers relatifs aux projets visés dans l'avenant n° 9 de l'accord de coopération conclu entre la Région de Bruxelles-Capitale et l'État fédéral.

Je souhaiterais par conséquent obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quel est l'état d'avancement des dossiers relatifs aux projets visés dans l'avenant n° 9 de l'accord de coopération conclu entre la Région de Bruxelles-Capitale et l'État fédéral, dit accord « Beliris »?

2. L'honorable vice-première ministre peut-elle également me fournir les mêmes informations concernant les projets prévus dans les avenants 1 à 8 ?

Question n° 3-6146 de Mme Van dermeersch du 25 octobre 2006 (N.) :

Services de médiation. — Commission déontologique et code de déontologie.

Voici quelque temps, il a été décidé de ne pas associer les maisons de justice et les assistants de justice à la médiation et de confier cette mission à des services de médiation agréés.

L'article 554, § 2, du Code d'instruction criminelle dispose qu'il est créé auprès du Service public fédéral Justice une « commission déontologique médiation » pour ces services. Cette commission, composée de douze membres, aura pour mission d'élaborer et d'actualiser un code de déontologie en matière de médiation ainsi que d'assurer le suivi des problèmes déontologiques.

Depuis lors, les ASBL Médiante et Suggnome ont été agréées en tant que services de médiation.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Cette commission déontologique a-t-elle déjà été créée ? Dans l'affirmative, quand ? Qui siège dans cette commission et comment les membres de cette commission ont-ils été sélectionnés ?

2. Le code de déontologie a-t-il déjà été établi ? Dans la négative, pour quand pouvons-nous l'espérer ?

3. De combien de médiateurs chacun des deux services de médiation agréés dispose-t-il par arrondissement ? Combien de

7. Of er gezins- of familieleden waren die u vergezelden, en zo ja, hoeveel en of de kosten hiervoor ten laste van de overheid kwamen, alsook de kostprijs hiervan ?

8. Totale kostprijs ten laste van de overheid ?

9. De begrotingsposten waar deze kosten kunnen worden teruggevonden ?

10. De bereikte resultaten zijn in het licht van het vooropgestelde doel van de reis ?

Vraag nr. 3-6145 van mevrouw De Schamphelaere d.d. 25 oktober 2006 (N.) :

Samenwerkingsakkoorden tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. — Beliris-project.

De geachte vice-eersteminister is bevoegd voor het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dat de Federale Staat ertoe verbindt een budgettaire bijdrage te leveren in een aantal infrastructuurinitiatieven om de internationale en hoofdstedelijke rol van Brussel te bevorderen.

In antwoord op een schriftelijke vraag nr. 408 van 13 maart 2006 in het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, verwijst de Brusselse minister-president naar de federale overheid, en dus naar geachte vice-eersteminister, voor nadere informatie over de vordering van de dossiers van de projecten voorzien in aanhangsel nr. 9 van het samenwerkingsakkoord tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Federale Staat.

Gelet daarop kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke is de stand van zaken te geven over de vordering van de dossiers van de projecten voorzien in aanhangsel nr. 9 van het zogenaamde « Beliris » samenwerkingsakkoord tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Federale Staat ?

2. Kan de geachte vice-eersteminister tevens dezelfde informatie geven over de projecten vervat in de aanhangsels nr. 1 tot en met 8 ?

Vraag nr. 3-6146 van mevrouw Van dermeersch d.d. 25 oktober 2006 (N.) :

Bemiddelingsdiensten. — Deontologische commissie en code.

Enige tijd terug werd er beslist de justitiehuizen en de justitieassistenten niet te betrekken bij de bemiddeling. Er werd daarentegen voor gekozen om deze taak uit te besteden aan erkende bemiddelingsdiensten.

Artikel 554, § 2, van het Wetboek van strafvordering bepaalt dat ten behoeve van de bemiddelingsdiensten bij de FOD Justitie een deontologische commissie wordt opgericht, bestaande uit twaalf leden, die tot taak heeft om een deontologische code inzake bemiddeling op te stellen, te actualiseren en deontologische problemen op te volgen.

Inmiddels werden bij ministeriële besluiten van 10 maart 2006 de VZW's Mediante en Suggnome erkend als bemiddelingsdiensten.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Werd deze deontologische commissie reeds opgericht, zo ja, wanneer, wie heeft zitting in deze commissie en hoe werd de selectie van deze leden gemaakt ?

2. Is de deontologische code reeds opgesteld en zo neen, wanneer wordt deze verwacht ?

3. Hoeveel bemiddelaars hebben elk van beide erkende bemiddelingsdiensten per arrondissement ? Hoeveel dossiers

dossiers ont-ils jusqu'à présent été traités par arrondissement ? Quels en sont les résultats ?

Question n° 3-6147 de Mme Van dermeersch du 25 octobre 2006 (N.) :

Établissements pénitentiaires. — Mutinerie à Lantin le 18 octobre 2006.

Le mercredi 18 octobre 2006, les membres du personnel du central téléphonique de la prison de Lantin ont confirmé à l'Agence Belga que des détenus de l'établissement s'étaient mutinés.

Si vous confirmez le communiqué de Belga, force sera une nouvelle fois de constater que les problèmes et les crises se succèdent dans les prisons belges et vont crescendo. Je souhaiterais que l'honorable vice-première ministre me relate les événements survenus à la prison de Lantin.

Quelle est aujourd'hui la situation dans cet établissement pénitentiaire quant au nombre de détenus par rapport au nombre de cellules disponibles et quelle est la proportion d'agents pénitentiaires, statutaires et contractuels, réellement opérationnels par rapport à la population carcérale ?

Ce récent incident a-t-il déjà fait l'objet d'une enquête et quels en sont les résultats ?

Question n° 3-6148 de M. Vandenberghe H. du 25 octobre 2006 (N.) :

Horeca. — Fausses serveuses.

Sur la Grand-Place de Courtrai, un client ne se doutant de rien a été invité par une serveuse à régler ses consommations. Il s'est avéré par la suite qu'il s'agissait d'une fausse serveuse et que celle-ci avait disparu avec l'argent.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. De tels faits ont-ils été constatés par le passé dans d'autres zones de police ? J'aimerais obtenir une ventilation par année et par zone de police.

2. Certaines personnes ont-elles par le passé été condamnées pour de tels faits ?

3. L'honorable vice-première ministre juge-t-elle opportun de prendre des mesures pour mettre en garde et protéger contre ce phénomène les clients et exploitants des établissements horeca ?

werden tot op heden behartigd per arrondissement ? Welke zijn de resultaten hiervan ?

Vraag nr. 3-6147 van mevrouw Van dermeersch d.d. 25 oktober 2006 (N.) :

Strafinrichtingen. — Opstand te Lantin op 18 oktober 2006.

Op woensdag 18 oktober 2006 bevestigden personeelsleden van de telefooncentrale van de strafinrichting van Lantin aan het agentschap Belga dat gevangenen aldaar in opstand waren gekomen.

Indien u de inhoud van het Belga-bericht bevestigt, dient eens te meer worden vastgesteld dat de problemen en crisissen in de Belgische gevangenissen mekaar opvolgen en crescendo gaan. Graag verneem ik van de geachte vice-eersteminister het relaas van de gebeurtenissen in de strafinrichting van Lantin.

Hoe is thans de toestand in deze strafinrichting wat betreft het aantal gevangenen in verhouding tot het aantal beschikbare cellen en hoe verhoudt zich het aantal daadwerkelijk inzetbare personeelsleden, statutairen en contractuelen, tot de gevangenenpopulatie ?

Is over dit jongste incident reeds een onderzoek gebeurd en welke zijn de resultaten ?

Vraag nr. 3-6148 van de heer Vandenberghe H. d.d. 25 oktober 2006 (N.) :

Horeca. — Nepdiensters.

Op de Grote Markt van Kortrijk kreeg een nietsvermoedende klant van een dienster de vraag om af te rekenen. Achteraf bleek de dienster nep te zijn, maar was ze wel met het geld verdwenen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Werden in het verleden dergelijke feiten in andere politiezones vastgesteld ? Graag zou ik een uitsplitsing per jaartal en per politiezone ontvangen.

2. Werden in het verleden mensen veroordeeld voor dergelijke feiten ?

3. Vindt de geachte vice-eersteminister het wenselijk om maatregelen te nemen om de klanten en horeca-uitbaters te waarschuwen en beschermen tegen dit fenomeen ?

Vice-premier ministre et ministre des Finances

Question n° 3-5994 de Mme Jansegers du 12 octobre 2006 (N.) :

Membres du gouvernement. — Véhicules de fonction. — Collaborateurs de niveau D occupés à temps plein. — Dépenses ou frais inhérents à la fonction.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-5993 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8651).

Question n° 3-6015 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Préparation de la législation. — Assistance juridique. — Recours à des avocats ou cabinets d'avocats.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6014 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8652).

Vice-eersteminister en minister van Financiën

Vraag nr. 3-5994 van mevrouw Jansegers d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Regeringsleden. — Dienstvoertuigen. — Voltijdse medewerkers van niveau D. — Uitgaven of onkosten eigen aan het ambt.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-5993 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8651).

Vraag nr. 3-6015 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Voorbereiding van wetgeving. — Juridische bijstand. — Beroep op advocaten(kantoren).

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6014 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8652).

Question n° 3-6036 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Cabinets. — Cellules stratégiques. — Assistance juridique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6035 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8652).

Question n° 3-6057 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Services publics et de programmation fédéraux. — Assistance juridique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6056 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8653).

Question n° 3-6092 de Mme Anseeuw du 16 octobre 2006 (N.) :

Politique concurrentielle. — Gros consommateurs industriels. — Coûts énergétiques élevés.

Le président du Comité de direction de BASF international, un des plus grands employeurs du port d'Anvers, a récemment mis en garde contre un effondrement de notre industrie à cause des coûts trop élevés des salaires et de l'énergie. Il a donné cette interview à propos de la construction d'une nouvelle fabrique de propylène et a surtout évoqué le coût de l'énergie. Ce prix doit baisser, ce qui est possible à son avis en diminuant la part de taxes du prix pour les gros consommateurs. Les pouvoirs publics ont une importante marge de manœuvre pour mener une politique concurrentielle à l'égard des gros consommateurs.

Le Moyen-Orient et la Russie disposent de leurs propres sources d'énergie à bon marché et utilisent cet atout pour les produits nécessitant beaucoup d'énergie. L'Europe doit utiliser toutes les sources d'énergie existant sur terre. Des raisons idéologiques pour exclure l'une d'entre elles sont déplacées. Les Pays-Bas ont bien compris cette leçon. Le ministre des Affaires économiques Joop Wijn est en train d'étudier la possibilité de créer un fonds avec garantie de l'État pour aider les gros consommateurs sur le plan de la concurrence. En Allemagne, l'industrie bénéficie de courant à bon marché parce que l'État donne gratuitement des droits d'émission CO_2 aux centrales allemandes.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre est-il conscient de ce problème et quels efforts a-t-il déjà accomplis pour aider les gros consommateurs industriels à maintenir leur position concurrentielle ?

2. Comment réagit-il au fait que l'industrie allemande est avantagée par les droits d'émission CO_2 gratuits qui lui sont octroyés ? Est-il disposé à soutenir une éventuelle plainte des Pays-Bas en matière de concurrence déloyale ?

3. Que pense-t-il de la proposition de l'État néerlandais de se porter garant d'un fonds à constituer pour soutenir financièrement les gros consommateurs de courant, vu les coûts élevés de l'énergie ? Est-il disposé à prendre des mesures similaires et peut-il expliquer son point de vue ?

4. Dans quelle mesure est-il disposé à réduire les impôts et taxes des gros consommateurs d'énergie, conjointement ou non avec certains efforts de ceux-ci en matière d'environnement, vu les nombreux emplois découlant de ces secteurs ? Peut-il expliquer en détail pourquoi il adopte ce point de vue ?

5. S'est-il déjà concerté à ce sujet avec le secteur concerné ? Dans l'affirmative, quand cette concertation a-t-elle eu lieu et quelles furent les suggestions du secteur ? Dans la négative, pourquoi pas et l'honorable ministre n'estime-t-il pas cela

Vraag nr. 3-6036 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Kabinetten. — Beleidscellen. — Juridische bijstand.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6035 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8652).

Vraag nr. 3-6057 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Juridische bijstand.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6056 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8653).

Vraag nr. 3-6092 van mevrouw Anseeuw d.d. 16 oktober 2006 (N.) :

Concurrentiebeleid. — Industriële grootverbruikers. — Hoge energiekosten.

Onlangs waarschuwde de voorzitter van het Directiecomité van BASF wereldwijd, één van de grootste werkgevers van de Antwerpse haven, voor een ineenstorting van onze industrie door de te hoge loon- en energiekosten. Hij gaf dit interview naar aanleiding van de bouw van een nieuwe propyleenfabriek en was vooral duidelijk over de energieprijs. Die prijs moet omlaag en dat kan volgens hem door het aandeel van de taksen in de prijs voor grootgebruikers te verlagen. De overheid heeft heel wat speelruimte om een concurrentiebeleid te voeren wat de grootverbruikers betreft.

Het Midden-Oosten en Rusland beschikken over eigen goedkope energiebronnen en zij spelen dit als troef volop uit voor energie-intensieve producten. Europa moet alles gebruiken wat er als energie op aarde aanwezig is. Ideologische redenen om een bron uit te sluiten, zijn misplaatst. Nederland heeft deze les goed begrepen. Minister Joop Wijn van Economische Zaken is de mogelijkheden aan het bestuderen om een fonds met staatsgarantie op te richten om de grootverbruikers bij te staan in de bitsige concurrentiestrijd. In Duitsland profiteert de industrie van goedkope stroom doordat de overheid aan Duitse centrales gratis CO_2-emissierechten geeft.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Is de geachte minister zich bewust van dit probleem en welke inspanningen heeft hij reeds geleverd om de industriële grootverbruikers te helpen bij het handhaven van hun concurrentiepositie ?

2. Hoe reageert hij op de vaststelling dat de industrie in Duitsland bevoordeeld wordt door de gratis CO_2-emissierechten die haar werd toegekend ? Is hij bereid een eventuele klacht van Nederland inzake concurrentievervalsing te steunen ?

3. Wat vindt hij van het voorstel vanwege de Nederlandse overheid om zich garant te stellen voor een nog op te richten fonds dat de grootgebruikers van stroom financieel steunt, gezien de hoge energieprijs ? Is hij bereid gelijkaardige maatregelen te treffen en kan hij zijn standpunt toelichten ?

4. In hoeverre is hij bereid de belastingen en taksen op grootgebruikers van energie terug te dringen, al of niet samen met bepaalde inspanningen vanwege deze verbruikers wat betreft het milieu, gezien de vele jobs die voortvloeien uit deze sectoren ? Kan hij uitvoerig toelichten waarom hij dit standpunt inneemt ?

5. Heeft hij hieromtrent reeds overleg gehad met de desbetreffende sector ? Zo ja, wanneer heeft dit overleg plaatsgevonden en welke waren de suggesties van de sector ? Zo neen, waarom niet en meent de geachte minister niet dat dit gezien de opmerkingen

souhaitable, vu les remarques d'un des principaux investisseurs du pays ? Peut-il expliquer son point de vue ?

6. Quelles autres mesures est-il disposé à prendre, par exemple dans le cadre du pacte de compétitivité, pour améliorer la position concurrentielle de ces secteurs spécifiques en ce qui concerne le coût de l'énergie ?

Question n° 3-6132 de M. Brotcorne du 25 octobre 2006 (Fr.) :

Déclaration électronique à l'impôt des sociétés. — Application Vensoc. — Difficultés entourant la mise en ligne.

Malgré l'information transmise à la presse en date du 12 juillet 2006 par la cellule Communication du secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale annonçant que la déclaration électronique à l'impôt des sociétés pour l'exercice d'imposition 2006 serait disponible à cette date via la rubrique « E-Services, Vensoc » du portail du SPF Finances, il me revient que cette application ne fut réellement accessible qu'au courant du mois de septembre et non à partir du 12 juillet 2006.

À cet égard, je souhaiterais savoir si vous confirmez la situation. Pourriez-vous me communiquer la date précise à partir de laquelle l'application Vensoc fut réellement disponible ? Pourriez-vous également m'indiquer les raisons pour lesquelles l'application Vensoc ne fut pas accessible à partir de la date annoncée par communiqué de presse ? N'estimez-vous pas qu'un tel retard risque de décourager l'introduction des déclarations à l'impôt des sociétés par ce canal ?

Question n° 3-6150 de Mme De Schamphelaere du 25 octobre 2006 (N.) :

Garde alternée. — Traitement fiscal.

Le nouvel article 132*bis* du Code des impôts sur les revenus 1992 donne, à partir de l'exercice d'imposition 2000, aux parents divorcés ou vivant séparément, la faculté de répartir entre eux des majorations de la quotité du revenu exemptée d'impôt relatives aux enfants dont ils ont la garde conjointe, à la condition que les parents en fassent conjointement la demande écrite. Cette demande doit être jointe à leur déclaration à l'impôt des personnes physiques. Elle n'est valable que pour un exercice d'imposition et est irrévocable.

Toutefois, lorsqu'ils sont optés pour la répartition de ces majorations de la quotité du revenu exemptée d'impôt, les parents ne peuvent déduire les rentes alimentaires versées pour ces enfants de l'ensemble de leurs revenus nets. En effet, la déduction des rentes alimentaires n'est pas compatible avec la répartition de la quotité exemptée majorée relative aux enfants à charge (numéro 26 de la circulaire n° Ci. RH.331/532 273 (AFER 5/2002) du 19 février 2002, conformément à l'article 104, 1° et 2°, du Code des impôts sur les revenus 1992).

Ce règlement facultatif a le désavantage de ne pouvoir être obtenu que par une demande commune et ne peut faire partie d'une décision judiciaire en cas de mauvaise volonté manifeste d'un des parents possédant un droit de garde alternée.

Par ailleurs, ce règlement facultatif, bien que ses intentions soient bonnes, a également des conséquences financières négatives pour de nombreux parents possédant un droit de garde alternée. Imaginons que la femme ait deux enfants fiscalement à charge. Sans demande de répartition de la majoration de la quotité du revenu exemptée relative à un enfant à charge, on obtient le résultat suivant.

Pour la femme : la quotité du revenu exemptée s'élève à 5 940 euros à majorer de l'augmentation pour deux enfants à charge (3 250 euros), soit 9 190 euros au total. La tranche de 25 % porte sur un revenu de 0 à 7 290 euros. La tranche de 30 % porte sur un revenu de 7 290 à 10 380 euros. La quotité exemptée totale représente une réduction d'impôt de 25 % pour la tranche allant

van één van de belangrijkste investeerders van het land wenselijk is ? Kan hij zijn standpunt toelichten ?

6. Welke andere maatregelen is hij bereid te treffen in het kader van bijvoorbeeld het competitiviteitspact om de concurrentiekracht van deze specifieke sectoren, wat de kost van energie betreft, te verbeteren ?

Vraag nr. 3-6132 van de heer Brotcorne d.d. 25 oktober 2006 (Fr.) :

Aangifte van de vennootschapsbelasting via het internet. — Toepassing Vensoc. — Moeilijkheden met de website.

Op 12 juli 2006 meldde de cel Communicatie van de staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude aan de pers dat de aangifte van de vennootschapsbelasting via het internet voor het aanslagjaar 2006 vanaf die datum beschikbaar zou zijn via de rubriek « E-diensten, Vensoc » van de portaalsite van de FOD Financiën. Ik heb evenwel vernomen dat die toepassing niet vanaf 12 juli 2006, maar pas in de loop van de maand september beschikbaar was.

Kunt u dat bevestigen ? Kunt u mij meedelen op welke datum de toepassing Vensoc effectief beschikbaar was ? Kunt u mij tevens zeggen waarom de toepassing Vensoc niet toegankelijk was vanaf de in het persbericht aangekondigde datum ? Bent u niet van oordeel dat een dergelijke vertraging de aangifte van de vennootschapsbelasting via het internet dreigt te ontmoedigen ?

Vraag nr. 3-6150 van mevrouw De Schamphelaere d.d. 25 oktober 2006 (N.) :

Co-ouderschap. — Fiscale behandeling.

Vanaf het aanslagjaar 2000 biedt het nieuw artikel 132*bis* van het WIB 1992 de mogelijkheid aan gescheiden levende ouders om de toeslagen op de belastingvrije som met betrekking tot het kind voor wie het hoederecht wordt gedeeld, voor de helft aan elk van beiden toe te kennen, op voorwaarde dat zij daartoe gezamenlijk een schriftelijke aanvraag indienen. Die aanvraag moet bij hun aangifte in de personenbelasting worden gevoegd. Ze geldt slechts voor één aanslagjaar en kan niet worden herroepen.

Indien de ouders opteren voor de verdeling van die toeslagen op de belastingvrije som, zijn de onderhoudsuitkeringen welke voor de kinderen betaald zijn, echter niet aftrekbaar van het totaal nettoinkomen. Inderdaad is de aftrek van onderhoudsgeld niet verenigbaar met de verdeling van de verhoogde belastingvrije som voor kinderen ten laste nemen (randnummer 26 van circulaire nr. Ci. RH.331/532 273 (AOIF 5/2002) van 19 februari 2002 met verwijzing naar artikel 104, 1° en 2°, WIB 1992).

Deze facultatieve regeling heeft enerzijds het nadeel dat ze enkel op gezamenlijke aanvraag kan worden verkregen worden en bijvoorbeeld geen deel kan uitmaken van een rechterlijke beslissing bij kennelijke onwil van één der co-ouders.

Anderzijds heeft de facultatieve regeling, alhoewel ze goed bedoeld is, ook negatieve financiële gevolgen voor vele co-ouders. Stel dat de vrouw twee kinderen fiscaal ten laste heeft. Zonder aanvraag tot verdeling van de verhoging van de belastingvrije som van een kind ten laste geeft dit het volgende resultaat :

Vrouw : de belastingvrije som bedraagt 5 940 euro te verhogen met de verhoging voor twee kinderen ten laste (3 250 euro), in totaal 9 190 euro. De inkomensschijf van 25 % heeft betrekking op een inkomen van 0 tot 7 290 euro. De inkomensschijf van 30 % heeft betrekking op een inkomen van 7 290 tot 10 380 euro. De totale belastingvrije som levert een belastingvermindering op van

jusqu'à 7 290 euros et de 30 % pour la tranche de 7 290 à 9 190 euros, soit 1 882,50 plus 570, c'est-à-dire 2 392,50 euros.

Pour l'homme : la quotité du revenu exemptée s'élève à 5 940 euros. La quotité exemptée totale représente donc une réduction d'impôt de 25 % pour la tranche allant jusqu'à 5 940 euros, soit 1 882,50 euros.

Dans ce cas, la femme et l'homme comptabilisent donc ensemble une réduction d'impôt de 4 215 euros.

Imaginons par contre que l'homme et la femme soient d'accord et demandent la répartition conformément à l'article 132*bis*.

Pour la femme : la quotité du revenu exemptée s'élève à 5 940 euros à majorer de l'augmentation pour deux enfants à charge (3 250/2 euros), soit 7 565 euros au total. La quotité exemptée totale représente une réduction d'impôt de 25 % pour la tranche allant jusqu'à 7 290 euros et de 30 % pour la tranche de 7 290 à 7 565 euros, soit 1 882,50 plus 82,50, c'est-à-dire 1 905 euros.

Pour l'homme : la quotité du revenu exemptée s'élève à 5 940 euros à majorer de l'augmentation pour deux enfants à charge (3 250/2 euros), soit 7 565 euros au total. La quotité exemptée totale représente une réduction d'impôt de 25 % pour la tranche allant jusqu'à 7 290 euros et de 30 % pour la tranche de 7 290 à 7 565 euros, soit 1 882,50 plus 82,50, c'est-à-dire 1 905 euros.

La femme et l'homme comptabilisent donc ensemble une réduction d'impôt de 3 810 euros. La répartition leur fait payer ensemble 405 euros d'impôts en plus ! Plus il y a d'enfants, plus forte est l'augmentation de la quotité exemptée et donc plus désavantageuse est la répartition de cette dernière entre les deux parents.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes.

1. Combien de contribuables ont-ils opté pour le régime facultatif ?

2. L'honorable vice-premier ministre est-il conscient des conséquences négatives de l'inapplicabilité totale de ce régime lorsqu'un des parents fait preuve d'une mauvaise volonté manifeste pour introduire une demande commune ?

3. Est-il conscient des conséquences financières négatives de ce régime pour les parents possédant un droit de garde alternée ?

4. Estime-t-il qu'il est nécessaire de résoudre les problèmes susmentionnés ? Si c'est le cas, dans quels délais ?

25 % voor de schijf tot 7 290 en 30 % voor de schijf van 7 290 tot 9 190 euro. In centen uitgedrukt : 1 822,50 + 570 = 2 392,50 euro

Man : de belastingvrije som bedraagt 5 940 euro. De totale belastingvrije som levert dus een belastingvermindering op van 25 % voor de schijf tot 5 940. In centen uitgedrukt : 1 822,50 euro.

Vrouw en man hebben in dit geval dus een belastingvermindering van 4 215 euro samen.

Stel daarentegen dat man en vrouw akkoord gaan en de verdeling vragen overeenkomstig artikel 132*bis* :

Vrouw : de belastingvrije som bedraagt 5 940 euro te verhogen met de verhoging voor 2 kinderen ten laste (3 250/2 euro), in totaal 7 565 euro. De totale belastingvrije som levert een belastingvermindering op van 25 % voor de schijf van 7 290 en 30 % voor de schijf van 7 290 tot 7 565 euro. In centen uitgedrukt : 1 822,50 + 82,50 = 1 905 euro.

Man : de belastingvrije som bedraagt 5 940 euro te verhogen met de verhoging voor 2 kinderen ten laste (3 250/2 euro), in totaal 7 565 euro. De totale belastingvrije som levert een belastingvermindering op van 25 % voor de schijf van 7 290 en 30 % voor de schijf van 7 290 tot 7 565 euro. In centen uitgedrukt : 1 822,50 + 82,50 = 1 905 euro.

Vrouw en man hebben dus een belastingvermindering van 3 810 euro samen. De verdeling doet hen samen 405 euro meer belastingen betalen ! Hoe meer kinderen, hoe hoger de verhoging is van de belastingvrije som en dus hoe nadeliger het is ze te verdelen over beide ouders.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel belastingplichtigen hebben geopteerd voor het facultatieve regime ?

2. Is de geachte vice-eersteminister zich bewust van de negatieve gevolgen van de totale ontoepasbaarheid van dit regime wanneer één van de ouders manifest onwillig is om een gezamenlijke aanvraag in te dienen ?

3. Is hij zich bewust van de negatieve financiële gevolgen van dit regime voor de co-ouders ?

4. Acht hij het nuttig om de bovenvermelde problemen te verhelpen en zo ja, binnen welke tijdspanne ?

Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Question n° 3-5995 de Mme Jansegers du 12 octobre 2006 (N.) :

Membres du gouvernement. — Véhicules de fonction. — Collaborateurs de niveau D occupés à temps plein. — Dépenses ou frais inhérents à la fonction.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-5993 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8651).

Question n° 3-6016 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Préparation de la législation. — Assistance juridique. — Recours à des avocats ou cabinets d'avocats.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6014 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8652).

Vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken

Vraag nr. 3-5995 van mevrouw Jansegers d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Regeringsleden. — Dienstvoertuigen. — Voltijdse medewerkers van niveau D. — Uitgaven of onkosten eigen aan het ambt.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-5993 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8651).

Vraag nr. 3-6016 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Voorbereiding van wetgeving. — Juridische bijstand. — Beroep op advocaten(kantoren).

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6014 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8652).

Question n° 3-6058 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Services publics et de programmation fédéraux. — Assistance juridique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6056 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8653).

Question n° 3-6094 de M. Steverlynck du 16 octobre 2006 (N.) :

Centres de bronzage. — Campagne auprès des coiffeurs et des instituts de beauté. — Contrôles.

Le secteur des soins de beauté a signalé que de nombreuses professions comme les coiffeuses, les kinésithérapeutes, etc., proposent à leur clients un traitement par banc solaire. Ces indépendants ne disposeraient qu'exceptionnellement de la formation requise en tant que responsable d'accueil d'un centre de bronzage et ne seraient guère voire pas contrôlés.

Dans sa réponse à une question écrite n° 3-3158 de mon collègue, le sénateur Hugo Vandenberghe, (*Questions et Réponses* n° 3-50, p. 4337), l'honorable vice-première ministre fait état d'une campagne menée auprès des coiffeurs et des instituts de beauté, laquelle a été lancée au début du mois de juin 2005.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Comment la campagne précitée a-t-elle été menée ? Quels en sont les résultats ?

2. Combien de contrôles ont-ils été effectués en 2003, 2004 et 2005 auprès d'indépendants qui exploitent un banc solaire, sans que cela fasse partie de leur activité principale ? Combien d'entre eux n'étaient-ils pas en règle avec la législation ? Quelle suite a-t-on donnée aux infractions ?

3. Dans quelle mesure l'honorable vice-première ministre compte-t-elle adapter sa politique pour lutter contre les infractions à l'arrêté royal du 20 juin 2002 relatif aux conditions d'exploitation des centres de bronzage ?

Vraag nr. 3-6058 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Juridische bijstand.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6056 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8653).

Vraag nr. 3-6094 van de heer Steverlynck d.d. 16 oktober 2006 (N.) :

Zonnebankcentra. — Campagne bij kappers en schoonheidsinstituten. — Controles.

Vanuit de sector van schoonheidsverzorging werd geopperd dat nogal wat beroepen zoals kapsters, kinesisten, enz., klanten een behandeling met de zonnebank aanbieden. Deze zelfstandigen zouden slechts uitzonderlijk over de vereiste opleiding als onthaalverantwoordelijke van een zonnecentrum beschikken en zouden niet of nauwelijks worden gecontroleerd.

In haar antwoord op een schriftelijke vraag nr. 3-3158 van mijn collega senator Hugo Vandenberghe (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-50, blz. 4337), maakte de geachte vice-eersteminister gewag van een campagne bij kappers en schoonheidsinstituten, die begin juni 2005 werd opgestart.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoe is de bovenvermelde campagne uitgevoerd ? Welke zijn de resultaten ?

2. Hoeveel controles werden gevoerd in 2003, 2004 en 2005 op zelfstandigen die een zonnebank uitbaten, zonder dat dit tot hun hoofdactiviteit behoort ? Hoeveel daarvan bleken niet in orde met de wetgeving ? Welk gevolg werd gegeven aan de overtredingen ?

3. In welke mate plant de geachte vice-eersteminister haar beleid aan te passen om overtredingen op het koninklijk besluit van 20 juni 2002 houdende voorwaarden betreffende de exploitatie van zonnecentra, tegen te gaan ?

Protection de la consommation

Question n° 3-6151 de Mme Hermans du 25 octobre 2006 (N.) :

Intérêts des consommateurs. — Guichet électronique pour les consommateurs.

Le citoyen ordinaire ne connaît pas suffisamment ses droits et ses devoirs. Il ressort d'une étude menée aux Pays-Bas que, bien qu'un consommateur sur trois ayant acheté un produit ou un service l'année dernière, ait rencontré des problèmes, seulement 5 % d'entre eux ont déposé une plainte auprès de l'association des consommateurs ou d'une commission des litiges.

C'est la raison pour laquelle a été créé aux Pays-Bas un guichet électronique pour les consommateurs, le *ConsuWijzer*. Il s'agit du guichet d'information pour les consommateurs des pouvoirs publics néerlandais. Il est né d'une collaboration entre trois organes de contrôle qui relèvent du ministère de l'Économie : l'autorité des consommateurs, l'autorité de la concurrence (NMa) et l'autorité indépendante des postes et télécommunications (Opta). Le guichet électronique offre aux consommateurs des conseils pratiques sur leurs droits. Pour un commerce honnête entre les entreprises et les consommateurs, il importe que ces derniers aient une connaissance suffisante de leurs droits et obligations et qu'ils sachent où ils peuvent être informés sur ces droits. Le guichet néerlandais se compose d'un site Internet proposant des informations sur les droits et obligations des consommateurs, des

Consumentenzaken

Vraag nr. 3-6151 van mevrouw Hermans d.d. 25 oktober 2006 (N.) :

Consumentenbelangen. — Digitaal consumentenloket.

De gemiddelde burger weet onvoldoende welke zijn rechten en plichten zijn. Uit onderzoek in Nederland blijkt dat alhoewel één op drie consumenten het afgelopen jaar één product of dienst heeft gekocht, waarbij hij of zij een klacht of probleem hadden, slechts 5 % klacht indiende bij de Consumentenbond of een geschillencommissie.

Net daarom werd in Nederland een digitaal consumentenloket opgestart, de *ConsuWijzer*. Dit is hét informatieloket voor consumenten van de Nederlandse overheid. Het is ontstaan uit een samenwerking tussen drie toezichthouders die onder het ministerie van Economische Zaken vallen; de Consumentenautoriteit, de Nederlandse Mededingingsautoriteit (NMa) en de Onafhankelijke Post en Telecommunicatie Autoriteit (Opta). Het digitaal loket geeft consumenten praktisch advies over hun rechten. Voor een eerlijke handel tussen bedrijven en consumenten is het belangrijk dat de consument voldoende kennis heeft van zijn rechten en plichten en dat zij weten waar zij hun recht kunnen halen. Het Nederlandse loket bestaat uit een webstek met informatie over rechten en plichten als consument, tips, voorbeelden en doorverwijzingen naar relevante instanties. Het

conseils, des exemples et des liens vers les instances compétentes. Son grand avantage est de combattre la dispersion des informations. Le consommateur y retrouve des informations relatives tant à Internet, la téléphonie et l'énergie qu'au bien-être, aux vacances, à l'électronique, aux appareils électroménagers, etc. Le consommateur peut également y retrouver des lettres type. Les avis relatifs aux produits dangereux y sont également centralisés. Le consommateur peut aussi tout simplement appeler le guichet. Il s'agit d'une bonne initiative qui mérite d'être imitée en Belgique et qui peut résulter d'une collaboration avec l'association de consommateurs *Test Achats*.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes.

1. Que pense l'honorable vice-première ministre de l'initiative de sa collègue néerlandaise, la secrétaire d'État Karien van Gennip (Économie) ?

2. Est-elle favorable à un guichet électronique, unique et centralisé pour les consommateurs, qui puisse rendre des avis relatifs aux droits de ces derniers, donner des conseils, proposer des lettres types, orienter les consommateurs et qui soit joignable par téléphone ? Si ce n'est pas le cas, l'honorable ministre peut-elle en expliquer les raisons ? Si c'est le cas, comment créera-t-elle ce guichet et en collaboration avec quelles associations ?

3. Comment s'attaquera-t-elle, dans les limites de ses compétences relatives à la protection de la consommation, à la dispersion des informations ?

4. Est-elle favorable à la publication sur un site Internet d'exemples de lettres de plainte ? Peut-elle expliquer de manière détaillée son point de vue ? Que fera-t-elle et quand ?

5. Est-elle favorable à la création d'un point central d'information où le consommateur peut être informé sur tous ses droits et devoirs ? Entreprendra-t-elle quelque chose à ce sujet avec les organisations de consommateurs ? Si ce n'est pas le cas, pour quelles raisons ? Peut-elle fournir une réponse détaillée à ce sujet ?

grote voordeel is dat de versnippering van informatie wordt tegengegaan. De consument vindt er informatie terug over zowel het internet, de telefonie en energie als welzijn, vakantie, elektronica en huishoudelijke apparatuur, enz. Ook kan de consument er voorbeeldbrieven terugvinden. Ook de berichten over onveilige producten worden er gecentraliseerd. Naast het internet kan de consument het loket ook gewoon bellen. Dit is een goed initiatief dat navolging verdient in België, waarbij kan worden samengewerkt met de consumentenvereniging *Test-Aankoop*.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoe staat de geachte vice-eersteminister ten opzichte van het initiatief van haar Nederlandse collega staatssecretaris Karien van Gennip (Economische Zaken) ?

2. Is ze voorstander van een gecentraliseerd uniek digitaal consumentenloket dat advies geeft over consumentenrechten, tips geeft, voorbeeldbrieven bevat en kan doorverwijzen, waarbij de consument het loket ook kan bellen ? Zo neen, waarom niet en kan ze dit uitvoerig toelichten ? Zo ja, hoe gaat ze dit uitwerken en met welke belangenverenigingen ?

3. Hoe zal ze binnen haar bevoegdheid van consumentenzaken de versnippering van informatie aanpakken ?

4. Is ze voorstander van het plaatsen op een webstek van voorbeeld klachtenbrieven en kan ze dit uitvoerig toelichten ? Wat zal ze wanneer doen ?

5. Is ze voorstander van de uitbouw van een centraal informatiepunt waar de consument al zijn of haar rechten en plichten terugvindt en zal ze u hieromtrent samen met de consumentenorganisaties iets ondernemen ? Zo neen, waarom niet ? Kan ze dit uitvoerig toelichten ?

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question n° 3-5996 de Mme Jansegers du 12 octobre 2006 (N.) :

Membres du gouvernement. — Véhicules de fonction. — Collaborateurs de niveau D occupés à temps plein. — Dépenses ou frais inhérents à la fonction.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-5993 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8651).

Question n° 3-6038 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Cabinets. — Cellules stratégiques. — Assistance juridique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6035 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8652).

Question n° 3-6073 de M. Van Overmeire du 12 octobre 2006 (N.) :

Voyages de service à l'étranger.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6070 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8653).

Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 3-5996 van mevrouw Jansegers d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Regeringsleden. — Dienstvoertuigen. — Voltijdse medewerkers van niveau D. — Uitgaven of onkosten eigen aan het ambt.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-5993 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8651).

Vraag nr. 3-6038 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Kabinetten. — Beleidscellen. — Juridische bijstand.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6035 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8652).

Vraag nr. 3-6073 van de heer Van Overmeire d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Dienstreizen naar het buitenland.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6070 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8653).

Question n° 3-6102 de M. Vandenberghe H. du 18 octobre 2006 (N.) :

Ceinture de sécurité. — Contrôles de police.

Lors d'une opération de contrôle effectuée par la police de Turnhout, plus de 8 % des conducteurs contrôlés ne portaient pas la ceinture de sécurité dans leur véhicule.

Pourtant, des études ne cessent de confirmer que les Belges ne respectent guère le port obligatoire de la ceinture de sécurité.

Je souhaite une réponse aux questions suivantes.

1. Quelles zones de police ont-elles mené au cours des cinq dernières années des actions spécifiques concernant le port ou non de la ceinture de sécurité dans la voiture ?

2. Combien de voitures ont-elles été contrôlées au cours de ces actions ? Je souhaite également une ventilation par années et par zone de police.

3. Quel est le nombre de conducteurs et d'occupants qui ne portaient pas de ceinture de sécurité ? Je souhaite également une ventilation par année et par zone de police.

4. À combien de ces personnes a-t-on infligé une amende ? Je souhaite également une ventilation par année et par zone de police.

5. Combien de personnes ont-elles fait l'objet de poursuites judiciaires ? Je souhaite également une ventilation par année et par zone de police.

6. Pour combien de ces actions a-t-on utilisé une voiture tonneau ? Je souhaite également une ventilation par année et par zone de police.

7. Combien de zones de police disposent-elles d'une voiture tonneau ?

8. L'honorable ministre estime-t-elle souhaitable de prendre des mesures pour faire progresser l'utilisation de la ceinture par les Belges ?

Vraag nr. 3-6102 van de heer Vandenberghe H. d.d. 18 oktober 2006 (N.) :

Veiligheidsgordel. — Politiecontroles.

Bij een controleactie door de Turnhoutse politie zat ruim 8 % van de gecontroleerde chauffeurs onbeschermd in de wagen.

Nochtans bevestigen onderzoeken steeds opnieuw dat Belgen het niet zo nauw nemen met de gordelplicht.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke politiezones zetten de voorbije 5 jaar specifieke acties op naar het al dan niet dragen van de veiligheidsgordel in de wagen ?

2. Hoeveel wagens werden tijdens deze acties gecontroleerd ? Graag ontving ik eveneens een uitsplitsing per jaartal en per politiezone.

3. Hoeveel van de bestuurders en inzittenden droegen geen veiligheidsgordel ? Graag ontving ik eveneens een uitsplitsing per jaartal en per politiezone.

4. Hoeveel van deze personen kregen een geldboete ? Graag ontving ik eveneens een uitsplitsing per jaartal en per politiezone.

5. Hoeveel personen werden gerechtelijk vervolgd ? Graag ontving ik eveneens een uitsplitsing per jaartal en per politiezone.

6. Bij hoeveel van deze acties werd een tuimelwagen ingezet ? Graag ontving ik eveneens een uitsplitsing per jaartal en per politiezone.

7. Hoeveel politiezones beschikken over een tuimelwagen ?

8. Vindt de geachte minister het wenselijk maatregelen te nemen om het gordelgebruik van de Belgen te verbeteren ?

Question n° 3-6104 de M. Vandenberghe H. du 18 octobre 2006 (N.) :

Demandeurs d'asile et étrangers illégaux. — Expulsions par avion. — Agression. — Intervention de personnel policier.

Les demandeurs d'asile déboutés et les illégaux résistent de manière de plus en plus agressive lors de leur expulsion hors de notre pays. Dans une expulsion sur dix, l'Office des étrangers demande l'intervention de personnel policier. Il y a trois ans, c'était le cas une fois sur vingt. Selon les syndicats de la police, cette augmentation représente une charge supplémentaire pour le personnel.

Je souhaite une réponse aux questions suivantes.

1. Ces dix dernières années, combien de personnes ont-elles fait l'objet d'une expulsion forcée au moyen d'un avion ?

2. Pour combien de ces expulsions a-t-on demandé l'intervention de la police ?

3. Dans combien de ces cas une intervention d'un membre de l'équipage a-t-elle été nécessaire ?

4. Combien de ces expulsions agressives ont-elles entraîné l'incapacité de travail d'un agent de police et/ou d'un membre de l'équipage ?

5. L'honorable vice-premier ministre n'estime-t-il pas souhaitable de prendre des mesures pour prévenir et contenir l'agressivité lors des expulsions forcées ?

Vraag nr. 3-6104 van de heer Vandenberghe H. d.d. 18 oktober 2006 (N.) :

Asielzoekers en illegale vreemdelingen. — Uitwijzingen per vliegtuig. — Agressie. — Inzet van politiepersoneel.

Afgewezen asielzoekers en illegalen verzetten zich almaar agressiever bij hun uitwijzing uit ons land. Bij één op de tien uitwijzingen vraagt de Dienst Vreemdelingenzaken de tussenkomst van politiepersoneel. Drie jaar geleden was dit in één op de twintig gevallen. Volgens de politievakbonden betekent deze stijging een extra belasting voor het personeel.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel personen werden de voorbije tien jaar gedwongen uitgewezen met een vliegtuig ?

2. Bij hoeveel van deze uitwijzingen werd de tussenkomst van de politie gevraagd ?

3. In hoeveel van deze gevallen was een tussenkomst van een bemanningslid vereist ?

4. Hoeveel van deze agressieve uitwijzingen leidden tot werkonbekwaamheid van een politieagent en/of een bemanningslid ?

5. Vindt de geachte vice-eersteminister het wenselijk maatregelen te nemen om de agressie bij gedwongen uitwijzingen te voorkomen en in te dijken ?

Question n° 3-6149 de M. Vandenberghe H. du 25 octobre 2006 (N.) :

Horeca. — Fausses serveuses.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6148 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8655).

Question n° 3-6154 de M. Beke du 25 octobre 2006 (N.) :

Police fédérale. — Rassemblement de Harley à Bourg-Léopold les 29 et 30 juillet 2006. — Prestations et coûts.

Les 29 et 30 juillet 2006, a eu lieu à Bourg-Léopold le rassemblement annuel de Harley Davidson.

La police fédérale a prêté sa collaboration pour gérer au mieux ce rassemblement.

L'honorable vice-premier ministre peut-il m'indiquer le nombre d'agents de la police fédérale déployés à cet effet ? Quel est le nombre d'heures de travail par homme effectuées par ces agents et combien cette opération a-t-elle coûté au total en heures de travail par homme et déploiement de matériel ?

Puis-je demander à l'honorable vice-premier ministre de me fournir une réponse rapide à cette question ?

Question n° 3-6155 de M. Vandenberghe H. du 25 octobre 2006 (N.) :

Police locale. — Sites web. — Exposition d'objets volés.

La police locale de Turnhout a placé des centaines de photos de bijoux volés sur son site web. Il s'agit du butin récupéré auprès d'une bande de voleurs qui a été arrêtée fin juillet.

La police espère notamment de cette manière que les victimes reconnaissent leurs bijoux sur les photos.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de zones de police ont-elles exposé des objets volés sur le site web ?

2. De telles actions permettront-elles d'enregistrer des résultats plus rapides ?

3. Quels sont les problèmes les plus fréquents causés par ce type de méthode ?

4. L'honorable vice-premier ministre estime-t-il souhaitable de prendre des mesures afin que la police utilise plus rapidement et mieux les nouvelles technologies telles que l'Internet ?

Question n° 3-6156 de M. Vandenberghe H. du 25 octobre 2006 (N.) :

Code de la route. — Utilisation du GSM à vélo.

En vertu du code de la route, le conducteur ne peut faire usage d'un téléphone portable en le tenant en main, sauf si son véhicule est à l'arrêt ou en stationnement. Dès que l'on roule à vélo, celui-ci est considéré comme un véhicule. L'interdiction d'utiliser un GSM au volant s'applique donc aussi aux cyclistes qui circulent à vélo.

Les autorités néerlandaises ont supprimé, le mois dernier, l'interdiction de téléphoner à vélo, une étude ayant révélé que l'usage du téléphone n'entraîne pas une hausse significative du nombre d'accidents.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Au cours des cinq dernières années, les zones de police ont-elles procédé à des contrôles spécifiques de l'utilisation du GSM à vélo ? J'aimerais obtenir une ventilation par zone de police.

Vraag nr. 3-6149 van de heer Vandenberghe H. d.d. 25 oktober 2006 (N.) :

Horeca. — Nepdiensters.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6148 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8655).

Vraag nr. 3-6154 van de heer Beke d.d. 25 oktober 2006 (N.) :

Federale politie. — « Harley-treffen » te Leopoldsburg op 29 en 30 juli 2006. — Prestaties en kosten.

Op 29 en 30 juli 2006 vond in Leopoldsburg het jaarlijkse Harley Davidson-treffen plaats.

De federale politie heeft haar medewerking verleend om dit treffen in goede banen te leiden.

Kan de geachte vice-eersteminister mij meedelen hoeveel agenten van de federale politie hiervoor werden ingezet ? Hoeveel manuren werden hiervoor gepresteerd en hoeveel heeft deze operatie in totaal aan manuren en ingezet materieel gekost ?

Mag ik de geachte vice-eersteminister verzoeken om spoedig antwoord te geven op deze vraag ?

Vraag nr. 3-6155 van de heer Vandenberghe H. d.d. 25 oktober 2006 (N.) :

Lokale politie. — Websites. — Tonen van gestolen goederen.

De lokale politie in Turnhout heeft honderden foto's van gestolen juwelen op haar website geplaatst. Het gaat om de gerecupereerde buit van een dievenbende die eind juli is opgepakt.

Met deze actie hoopt de politie dat de slachtoffers bijvoorbeeld hun juwelen herkennen op de foto's.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel politiezones hebben in het verleden gestolen goederen getoond via de website ?

2. Worden bij dergelijke acties sneller resultaten geboekt ?

3. Welke zijn de meest vastgestelde problemen bij dergelijke methode ?

4. Vindt de geachte vice-eersteminister het wenselijk om maatregelen te nemen opdat nog sneller en beter door de politie gebruik wordt gemaakt van de nieuwe technologieën zoals het internet ?

Vraag nr. 3-6156 van de heer Vandenberghe H. d.d. 25 oktober 2006 (N.) :

Verkeersreglement. — Gebruik van de gsm op de fiets.

Volgens het verkeersreglement mag men als bestuurder geen gebruik maken van een draagbare telefoon die je in de hand houdt, behalve wanneer je voertuig stilstaat of geparkeerd is. Zodra je met de fiets rijdt, wordt je fiets beschouwd als voertuig. Het gsm-verbod aan het stuur geldt dus ook voor fietsers die met hun fiets rijden.

De Nederlandse overheid schafte vorige maand nog het verbod op telefoneren op de fiets af, nadat uit onderzoek was gebleken dat dit telefoongebruik niet beduidend meer ongevallen veroorzaakt.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Werden door de politiezones de voorbije vijf jaar specifieke controles gedaan naar het gsm'en op de fiets ? Graag ontving ik een uitsplitsing per politiezone.

2. À combien de personnes une amende a-t-elle été infligée au cours des cinq dernières années pour utilisation du GSM à vélo ?

3. Quelles conclusions l'honorable ministre tire-t-il de la décision des Pays-Bas d'autoriser l'utilisation du GSM à vélo ?

4. L'honorable ministre juge-t-il souhaitable de prendre des mesures concernant l'utilisation du GSM à vélo ?

2. Hoeveel personen werden de voorbije vijf jaar beboet voor gsm'en op de fiets ?

3. Welke conclusies trekt de geachte minister uit de Nederlandse maatregel die het gsm'en op de fiets toelaat ?

4. Acht hij het wenselijk maatregelen te nemen betreffende het gsm'en op de fiets ?

Ministre des Affaires étrangères

Question nº 3-5981 de M. Van Overmeire du 12 octobre 2006 (N.) :

Accords relatifs à l'OTAN. — Révision.

On peut lire dans l'accord de gouvernement que la Belgique procédera à « la révision, à la lumière de la situation internationale modifiée, des accords conclus dans le cadre de l'OTAN pendant la Guerre froide ».

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quels accords sont-ils ici visés et avec quels pays ont-ils été conclus ? Je souhaiterais obtenir une énumération précise.

2. Que renferment ces accords ?

3. Dans quel sens le gouvernement compte-t-il réviser chacun de ces accords ? Quels aspects de ceux-ci doivent-ils être adaptés ? Sur quelles considérations ou intentions cette révision repose-t-elle ?

4. Qu'est-il advenu depuis lors ? Quels contacts ont-ils déjà été établis avec les pays concernés et quels en ont été les résultats ? Si aucun contact n'a encore été établi, quand le gouvernement envisage-t-il de le faire ?

Question nº 3-5985 de M. Van Hauthem du 12 octobre 2006 (N.) :

Emploi des langues en matière administrative. — Commission permanente de contrôle linguistique. — Rapport annuel du ministre des Affaires étrangères.

L'arrêté royal du 3 juin 1999 portant règlement organique du ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération internationale prévoit en son article 39 que :

« Le ministre des Affaires étrangères adresse chaque année au président de la Commission permanente de contrôle linguistique un rapport sur les mesures prises au cours des douze mois écoulés et un programme des réalisations projetées au cours des douze mois à venir, en vue de l'application de l'article 36, § 5, alinéas 2 et 3, de la loi du 2 août 1963 sur l'emploi des langues en matière administrative : ce rapport est publié au *Moniteur belge* dans le mois de sa transmission. ».

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre a-t-il, dans le passé, fait rapport chaque année à la Commission permanente de contrôle linguistique ?

2. Quand ces rapports ont-ils été respectivement adressés à la Commission ?

3. Dans quelles éditions du *Moniteur belge* ces rapports ont-ils été publiés ?

4. Ces rapports peuvent-ils être mis à ma disposition ?

Minister van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 3-5981 van de heer Van Overmeire d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

NAVO-akkoorden. — Herziening.

In het regeerakkoord valt te lezen dat België zal overgaan tot « de herziening in functie van de gewijzigde internationale situatie van de akkoorden die tijdens de Koude Oorlog in NAVO-kader werden afgesloten ».

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke akkoorden worden hiermee bedoeld en met welke landen werden zij afgesloten ? Graag ontving ik een precieze opsomming.

2. Wat behelzen de betreffende akkoorden ?

3. In welke zin heeft de regering de intentie over te gaan tot de herziening van elk van deze akkoorden, welke aspecten ervan dienen te worden aangepast en welke overwegingen of bedoelingen liggen daaraan ten grondslag ?

4. Wat is daarvan intussen terechtgekomen ? Welke contacten werden daartoe met de betrokken landen reeds gelegd, en wat waren de resultaten daarvan ? Indien nog geen contacten werden gelegd, wanneer overweegt de regering die dan wel te leggen ?

Vraag nr. 3-5985 van de heer Van Hauthem d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Taalgebruik in bestuurszaken. — Vaste Commissie voor taaltoezicht. — Jaarverslag van de minister van Buitenlandse Zaken.

Het koninklijk besluit van 3 juni 1999 houdende het organiek reglement van het ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Internationale Samenwerking bepaalt in artikel 39 hetgeen volgt :

« De minister van Buitenlandse Zaken brengt elk jaar bij de voorzitter van de Vaste Commissie voor taaltoezicht verslag uit over de maatregelen die tijdens de afgelopen twaalf maanden werden genomen, alsook over het programma der voorgenomen verwezenlijkingen voor de komende twaalf maanden, met het oog op de toepassing van artikel 36, § 5, lid 2 en lid 3, van de wet van 2 augustus 1963 op het gebruik der talen in bestuurszaken : dit verslag wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* binnen de maand na zijn verzending. ».

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Heeft de geachte minister de afgelopen jaren jaarlijks verslag uitgebracht bij de Vaste Commissie voor Taaltoezicht ?

2. Wanneer werden de verslagen respectievelijk verzonden naar de Commissie ?

3. In welke edities van het *Belgisch Staatsblad* werden deze verslagen bekendgemaakt ?

4. Kunnen deze verslagen mij ter beschikking worden gesteld ?

5. Si ces rapports n'ont pas été présentés chaque année :

a) pourquoi ne l'ont-ils pas été ?

b) de quand date, dans ce cas, le dernier rapport ?

c) quand l'honorable ministre pourra-t-il transmettre un rapport à la Commission permanente de contrôle linguistique ?

Question n° 3-5997 de Mme Jansegers du 12 octobre 2006 (N.) :

Membres du gouvernement. — Véhicules de fonction. — Collaborateurs de niveau D occupés à temps plein. — Dépenses ou frais inhérents à la fonction.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-5993 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8651).

Ministre de la Défense

Question n° 3-5982 de M. Van Overmeire du 12 octobre 2006 (N.) :

Accords relatifs à l'OTAN. — Révision.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-5981 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 8663).

Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question n° 3-5986 de Mme Jansegers du 12 octobre 2006 (N.) :

Consommation de cocaïne. — Analyse d'échantillons des cours d'eau.

Il semble que la Politique scientifique fédérale veuille consacrer une étude (entre-temps, elle l'a peut-être déjà réalisée) visant à donner un aperçu systématique de la consommation de cocaïne dans le pays, par le biais d'analyses d'échantillons des cours d'eau et des installations d'épuration des eaux, analyses effectuées à une centaine d'endroits en Belgique.

Je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Où en est-on dans ce projet d'étude ? Je souhaiterais recevoir un aperçu des étapes déjà réalisées et de la situation actuelle.

2. À qui l'étude a-t-elle été confiée, pour autant que cette décision ait déjà été prise entre-temps, et quelles entreprises/équipes de recherches se sont-elles proposé de la réaliser ?

3. Quand en connaîtra-t-on les résultats et dispose-t-on déjà de résultats partiels ?

4. Tirera-t-on de ces résultats les conclusions requises, notamment en ce qui concerne la politique du gouvernement en matière de drogue ?

Question n° 3-6041 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Cabinets. — Cellules stratégiques. — Assistance juridique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6034 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8695).

5. Indien dit niet jaarlijks gebeurde :

a) waarom niet ?

b) wanneer werd in dat geval het laatste verslag opgemaakt ?

c) wanneer kan de geachte minister dan wel een verslag overzenden aan de Vaste Commissie voor taaltoezicht ?

Vraag nr. 3-5997 van mevrouw Jansegers d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Regeringsleden. — Dienstvoertuigen. — Voltijdse medewerkers van niveau D. — Uitgaven of onkosten eigen aan het ambt.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-5993 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8651).

Minister van Landsverdediging

Vraag nr. 3-5982 van de heer Van Overmeire d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

NAVO-akkoorden. — Herziening.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-5981 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8663).

Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag nr. 3-5986 van mevrouw Jansegers d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Cocaïnegebruik. — Onderzoek van stalen uit waterlopen.

Naar verluidt wil het Federale Wetenschapsbeleid een onderzoeksopdracht uitbesteden (of heeft ze dat intussen reeds gedaan) die tot doel heeft om via analyses van stalen uit waterlopen en rioolwaterzuiveringsinstallaties op een honderdtal plaatsen in België een systematisch beeld te krijgen van het cocaïnegebruik in het land.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoever staat het met dit onderzoeksproject ? Graag ontving ik een overzicht van de reeds gezette stappen en van de huidige stand van zaken.

2. Aan wie werd dit uitbesteed, zo dit intussen al is gebeurd, en welke ondernemingen/onderzoeksteams dienden zich aan om dit onderzoek uit te voeren ?

3. Wanneer zullen de resultaten hiervan bekend zijn, en zijn er reeds deelresultaten bekend ?

4. Zullen de nodige beleidsconclusies aan deze resultaten worden verbonden, met name inzake het drugsbeleid van deze regering ?

Vraag nr. 3-6041 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Kabinetten. — Beleidscellen. — Juridische bijstand.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6034 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8695).

Question n° 3-6091 de Mme Anseeuw du 16 octobre 2006 (N.) :

Manipulation des cours de bourse. — Spamming.

Ces derniers temps, des citoyens reçoivent très fréquemment par mail des tuyaux concernant des actions de fonds américains. Des firmes obscures sont chaudement recommandées comme placement lucratif. L'objectif est de faire grimper de manière artificielle le cours en bourse. Il s'agit la plupart du temps d'actions qui ne valent quasiment plus rien (ce qu'on appelle les « *pink sheets* »). L'expéditeur de ces mails a déjà acheté ces actions à un prix dérisoire. En recommandant ensuite ces actions dans des *spams*, il pousse temporairement le cours à la hausse. Il vend ses actions avec un beau bénéfice, et après quelques jours le cours de l'action en question chute brutalement.

Les chercheurs Laura Frieder de la Purdue University aux États-Unis et Jonathan Zittrain de l'Oxford University ont calculé récemment dans une étude qu'un spammeur réalise en un jour un bénéfice moyen de 4,9 % sur le cours en bourse. L'investisseur grugé perd quasiment à chaque fois. Selon les chercheurs Frieder et Zittrain, en deux jours, il voit son investissement chuter de 8 % en moyenne. Un fonds augmente — comme indiqué ci-dessus — de 4,9 %, en moyenne, mais un spammeur effectif peut même faire grimper durant un bref laps de temps la valeur en bourse d'une entreprise de 6 %.

On a constaté à quel point le *spamming* pouvait être lucratif lorsqu'au cours de ce mois, l'instance de contrôle de la bourse américaine SEC a fait savoir qu'il avait conclu une transaction avec un couple du Connecticut. Steven et Jannette Stone ont acheté pour 288 millions d'actions du fonds boursier dormant WebSky. Ensuite, ils ont loué les services d'un spammeur qui a diffusé des millions d'avis annonçant l'énorme succès que cette entreprise d'Internet était sur le point d'avoir. Grâce à la fraude, le cours de WebSky a grimpé de 300 % en septembre 2004 et l'on a effectué vingt fois plus de transactions avec cette action que normalement. Les Stones ont mis fin aux poursuites en cédant leur bénéfice, environ 35 000 dollars. La fraude avec des cours d'actions par la diffusion de rumeurs — les Américains parlent de « *pump-and-dump* » n'est pas un phénomène nouveau. Mais les fraudeurs utilisent de plus en plus souvent le *spamming* parce qu'ils contactent de la sorte en une fois des millions de victimes potentielles. L'idée est qu'il suffit de quelques investisseurs crédules pour attirer l'attention et provoquer une hausse des ordres d'achat.

Ces attaques montrent l'influence qu'Internet peut avoir sur des situations financières réelles. Comme c'est toujours le cas avec le *spamming*, il n'est pas facile d'attraper les spammeurs. Seule une coopération internationale permettra de juguler ce phénomène.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de plaintes l'honorable ministre a-t-il déjà reçues cette année de la part de victimes crédules qui ont effectivement suivi les tuyaux concernant des actions ?

2. Quelle est selon l'honorable ministre l'ampleur du phénomène et quelles mesures ont-elles déjà été prises pour informer la population sur cette nouvelle forme de fraude ?

3. Ce problème a-t-il déjà été abordé dans des forums internationaux comme l'Union européenne ? Dans l'affirmative, quelles ont été les conclusions ? Dans la négative, l'honorable ministre estime-t-il qu'une initiative s'impose ? Peut-il préciser sa position ?

Vraag nr. 3-6091 van mevrouw Anseeuw d.d. 16 oktober 2006 (N.) :

Beurskoersmanipulatie. — Spam.

De laatste tijd ontvangen burgers via e-mail met grote regelmaat aandelentips over Amerikaanse fondsen. Obscure bedrijven worden aangeprezen als lucratieve belegging. Doel is de beurskoers een kunstmatig duwtje in de rug te geven. Meestal betreft het aandelen die bijna niets meer waard zijn (de zogenaamde « *pink sheets* »). De verzender van deze mails heeft deze aandelen reeds eerder aangekocht tegen een spotprijs. Door vervolgens het desbetreffende aandeel aan te prijzen in *spam*, wordt de koers tijdelijk omhoog geduwd. De verzender van deze mail dumpt zijn aandelen met een mooie winst, en na enkele dagen stuikt de koers van het desbetreffende aandeel naar beneden.

Onderzoekers Laura Frieder van de Purdue University in de Verenigde Staten en Jonathan Zittrain van de Oxford University hebben onlangs in een onderzoek berekend dat een spammer in een dag een koerswinst realiseert van gemiddeld 4,9 %. De gefopte belegger verliest vrijwel altijd. Hij ziet zijn investering in twee dagen met gemiddeld 8 % teruglopen, aldus de onderzoekers Frieder en Zittrain. Gemiddeld stijgt een fonds zoals gezegd 4,9 %, maar een effectieve spammer kan de beurswaarde van een bedrijf voor korte tijd zelfs met 6 % opdrijven.

Hoe lucratief *stock spam* kan zijn, bleek eerder deze maand toen de Amerikaanse beurstoezichthouder SEC bekend maakte een schikking te hebben getroffen met een echtpaar uit Connecticut. Steven en Jannette Stone kochten 288 miljoen aandelen in het slapende beursfonds WebSky. Daarna huurden ze een spammer in die miljoenen berichten rondstuurde over een grote klapper die het internetbedrijf op het punt stond te maken. Dankzij de fraude steeg de koers van WebSky in september 2004 met 300 %; er werd twintig keer meer in het aandeel gehandeld dan normaal. De Stones schikten de zaak door hun winst, ongeveer 35 000 dollar, af te staan. Fraude met aandelenkoersen door het verspreiden van geruchten — Amerikanen spreken van « *pump-and-dump* » — is geen nieuw verschijnsel. Wel maken fraudeurs steeds vaker gebruik van *spam*, omdat ze daarmee miljoenen potentiële slachtoffers in één keer bereiken. De gedachte is dat slechts enkele goedgelovige beleggers nodig zijn om de aandacht te trekken en een hausse aan kooporders te veroorzaken.

Deze aanvallen tonen de invloed die internet kan hebben op reële financiële situaties. Zoals altijd met *spam* is het niet evident om de verzenders te klissen. Enkel via internationale samenwerking zal men dit fenomeen kunnen indijken.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel klachten heeft de geachte minister dit jaar reeds ontvangen van goedgelovige slachtoffers die effectief ingingen op de aandelentip ?

2. Hoe schat hij dit fenomeen in en welke maatregelen werden er reeds getroffen om de burgers in te lichten over deze nieuwe vorm van fraude ?

3. Werd dit probleem reeds aangekaart op internationale fora zoals de Europese Unie ? Zo ja, welke waren de besluiten ? Zo neen, meent de geachte minister niet dat actie noodzakelijk is ? Kan hij dit toelichten ?

Question n° 3-6093 de Mme Anseeuw du 16 octobre 2006 (N.) :

Politique concurrentielle. — Gros consommateurs industriels. — Coûts énergétiques élevés.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6092 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 8656).

Vraag nr. 3-6093 van mevrouw Anseeuw d.d. 16 oktober 2006 (N.) :

Concurrentiebeleid. — Industriële grootverbruikers. — Hoge energiekosten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6092 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8656).

Question n° 3-6095 de Mme De Roeck du 16 octobre 2006 (N.) :

Produits pétroliers. — Obligation de constituer des stocks.

La directive 68/414 du Conseil des Communautés européennes du 20 décembre 1968 portait sur l'obligation pour les États membres de la Communauté économique européenne de l'époque de maintenir un niveau minimal de stocks de pétrole brut et de produits pétroliers. Elle a été modifiée par la directive 98/93 du Conseil du 14 décembre 1998.

Depuis quelques années, notre pays éprouve quelque difficulté à respecter son obligation internationale en matière de maintien de stocks stratégiques de pétrole pendant 90 jours. Au début de cette année, la Commission européenne a rappelé la Belgique à l'ordre à ce propos. L'étape suivante est une procédure devant la Cour européenne de Justice, avec possibilité d'amendes.

Les problèmes de notre pays se concentrent surtout sur les stocks de gasoil et de kérosène. Il y a non seulement une pénurie quantitative de ces produits mais, en outre, nous ne disposons que de stocks opérationnels et non de stocks stratégiques. Il faut donc imposer des conditions de qualité et de disponibilité pour les stocks opérationnels, qui peuvent être inclus dans le stock obligatoire.

Pour répondre aux remarques de la Commission européenne, on a voté la loi du 26 janvier 2006 par laquelle un nouveau système de stock a été établi, avec contrôle par une nouvelle agence à créer. Le 31 mars 2006, le Conseil des ministres a adopté les statuts de la nouvelle société anonyme de contrôle (SA).

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Tous les arrêtés d'exécution nécessaires ont-ils été promulgués entre-temps et des mesures concrètes ont-elles été prises pour mettre en œuvre la loi précitée ? Quels obstacles doivent-ils encore éventuellement être franchis ?

2. Quel est l'état actuel de la mise en œuvre de la nouvelle SA de droit public à finalité sociale, l'agence APETRA, qui doit posséder une quantité de produits pétroliers pour pallier ainsi l'insuffisance de stocks opérationnels ?

3. Comment le conseil d'administration de la nouvelle SA est-il composé ? Outre 4 représentants des pouvoirs publics, 3 membres émaneraient du secteur pétrolier. Dans quelle mesure le consommateur final est-il représenté ?

4. De quelles garanties dispose le consommateur maintenant que les stocks exigés seront constitués à l'avenir ? Quelle(s) instance(s) exercera(ont) le contrôle et si nécessaire exigera(ont) des sanctions ?

Question n° 3-6097 de M. Steverlynck du 16 octobre 2006 (N.) :

Travailleurs créatifs. — Prime à l'innovation.

Depuis le 1er janvier 2006, l'employeur peut octroyer à son travailleur créatif une prime à l'innovation unique, qui est exonérée d'impôts et de cotisations à la sécurité sociale. L'innovation doit cependant satisfaire à une série de conditions. Par cette mesure, le gouvernement fédéral veut encourager la culture de l'innovation dans les entreprises.

Le SPF Économie joue à l'égard de ce nouveau service aux entreprises un rôle de coordination et de supervision en collectant toutes les données sur les demandes de primes.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de demandes de primes ont-elles été introduites depuis le début de cette année ? Combien de demandes satisfaisaient-elles aux conditions et ont-elles effectivement donné lieu au paiement d'une prime au travailleur créatif ? Quel montant représentaient ces primes ?

Vraag nr. 3-6095 van mevrouw De Roeck d.d. 16 oktober 2006 (N.) :

Aardolieproducten. — Voorraadverplichting.

Richtlijn 68/414 van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 20 december 1968 had betrekking op de verplichting voor de lidstaten van de toenmalige Europese Economische Gemeenschap om minimumvoorraden petroleum, ruwe aardolie en aardolieproducten aan te houden. Ze werd gewijzigd bij richtlijn 98/93 van de Raad van 14 december 1998.

Sinds enkele jaren kent ons land evenwel problemen om te voldoen aan zijn internationale verplichting inzake het aanhouden van strategische olievoorraden gedurende 90 dagen. De Europese Commissie tikte daarvoor begin dit jaar België op de vingers. De volgende stap is een procedure bij het Europees Hof van Justitie, met mogelijke boetes tot gevolg.

De problemen voor ons land concentreren zich vooral rond de gasolie- en de kerosinevoorraden. Niet alleen is er een kwantitatief tekort aan deze producten, bovendien beschikken we enkel over werkvoorraden en niet over strategische stocks. Er dienen dus kwaliteits- en beschikbaarheidseisen gesteld te worden aan de werkvoorraden die meegerekend mogen worden in de verplichte voorraad.

Om aan de opmerkingen van de Europese Commissie tegemoet te komen, werd de wet van 26 januari 2006 aangenomen waarbij een nieuw voorraadsysteem ingevoerd werd, met toezicht door een nieuw op te richten agentschap. Op 31 maart 2006 keurde de Ministerraad dan de statuten goed van de nieuwe toezichthoudende naamloze vennootschap (NV).

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Werden inmiddels alle nodige uitvoeringsbesluiten uitgevaardigd en praktische regelingen getroffen om de genoemde wet in de praktijk te brengen ? Welke hindernissen zijn er eventueel nog te nemen ?

2. Wat is de stand van zaken in verband met het operationeel worden van de nieuwe NV van publiek recht met sociaal oogmerk, het agentschap APETRA, dat een hoeveelheid aardolie(producten) in eigendom moet hebben om aldus de kloof met de ontoereikende werkvoorraden te dichten ?

3. Hoe is de raad van bestuur van de nieuwe NV samengesteld ? Naast 4 vertegenwoordigers van de overheid zouden er 3 leden afkomstig zijn uit de petroleumsector. In welke mate is de eindverbruiker vertegenwoordigd ?

4. Over welke garanties beschikt de consument nu dat de vereiste voorraden in de toekomst aanwezig zullen zijn ? Welke instantie(s) zal (zullen) controle uitoefenen en desnoods sancties eisen ?

Vraag nr. 3-6097 van de heer Steverlynck d.d. 16 oktober 2006 (N.) :

Creatieve werknemers. — Innovatiepremie.

Vanaf 1 januari 2006 kan de werkgever zijn creatieve werknemer een eenmalige innovatiepremie toekennen, die vrijgesteld wordt van belastingen en socialezekerheidsbijdragen. De innovatie moet wel aan een aantal voorwaarden voldoen. Met die maatregel wil de federale regering de innovatiecultuur in het bedrijfsleven stimuleren.

De FOD Economie speelt voor die nieuwe dienst aan de ondernemingen een coördinerende en superviserende rol door alle gegevens over de premieaanvragen te verzamelen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel aanvragen voor een premie werden ingediend sinds begin dit jaar ? Hoeveel aanvragen voldeden aan de voorwaarden en werden ook effectief aan de creatieve werknemer uitgekeerd ? Welk bedrag vertegenwoordigen deze premies ?

2. Les données collectées correspondent-elles à ce que l'honorable ministre escomptait lors du lancement de cette mesure ? Comment les données sont-elles évaluées ?

3. Comment les entreprises furent-elles informées de la possibilité d'octroyer des primes à l'innovation uniques et exonérées ?

4. L'honorable ministre envisage-t-il encore d'autres mesures pour récompenser des travailleurs créatifs et encourager ainsi la culture de l'innovation dans les entreprises ?

Question n° 3-6158 de Mme Hermans du 25 octobre 2006 (N.) :

Fréquences radio. — Projet d'arrêté du gouvernement flamand. — Avis du Conseil d'État.

Le dossier de l'accord de coopération relatif aux communications électroniques est un vieux problème. Le Conseil d'État a récemment rendu un avis sur le projet d'arrêté du gouvernement flamand relatif au plan de fréquence des radios privées (VR/2006/0109). Le Conseil d'État estime dans cet avis que la Communauté flamande est effectivement compétente pour attribuer les fréquences radio, à savoir unilatéralement, pour autant que l'exercice de cette compétence se fasse dans le respect du principe de proportionnalité et sans préjudice de la compétence fédérale en matière de police des ondes.

Par conséquent, dans l'attente d'un accord de coopération, tant la Communauté flamande que la Communauté française et la Communauté germanophone peuvent, en principe, attribuer unilatéralement les fréquences, à condition qu'elles respectent le principe de proportionnalité et les compétences fédérales.

À l'heure actuelle, le gouvernement fédéral estime que la promulgation d'un arrêté royal relatif à la police des ondes est impossible sans un accord unanime des communautés en ce qui concerne les fréquences parce que, sans cet accord, l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (IPBT) ne sait pas sur quoi il doit se baser dans l'exercice de la police des ondes.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Si les communautés peuvent désormais également attribuer unilatéralement les fréquences, sans coordination, l'honorable ministre partage-t-il le point de vue selon lequel l'IBPT devra s'y tenir, à moins que les fréquences concernées soient annulées par le Conseil d'État ou par la Cour d'arbitrage ? En d'autres termes, l'IBPT n'est plus gêné dans l'exercice de la police des ondes. L'honorable ministre peut-il nous préciser son point de vue à ce sujet ?

2. A-t-on discuté de ce dossier lors de la réunion du comité de concertation du 8 novembre dernier ?

3. L'honorable ministre partage-t-il l'optimisme du ministre flamand de la Fonction publique, des Relations extérieures, des Médias et du Tourisme, Geert Bourgeois, qui affirme que désormais ce dossier pourra progresser rapidement dans une atmosphère constructive ?

2. Komen de verzamelde gegevens overeen met hetgeen de geachte minister voor ogen had bij het uitvaardigen van deze maatregel ? Hoe worden de gegevens geëvalueerd ?

3. Hoe werden ondernemingen op de hoogte gebracht van de mogelijkheid om vrijgestelde eenmalige innovatiepremies toe te kennen ?

4. Plant de geachte minister nog andere maatregelen om creatieve werknemers te belonen en zo de innovatiecultuur in het bedrijfsleven aan te moedigen ?

Vraag nr. 3-6158 van mevrouw Hermans d.d. 25 oktober 2006 (N.) :

Radiofrequenties. — Ontwerpbesluit van de Vlaamse regering. — Advies van de Raad van State.

Het dossier van het samenwerkingsakkoord inzake elektronische communicatie is een oud zeer. Onlangs gaf de Raad van State een advies bij het ontwerp van besluit van de Vlaamse regering over het frequentieplan voor de particuliere omroepen (VR/2006/0109). De Raad van State stelt in dit advies dat de Vlaamse Gemeenschap effectief bevoegd is om radiofrequenties te wijzen, namelijk eenzijdig, voorzover die bevoegdheidsuitoefening binnen de perken van het evenredigheidsbeginsel blijft en onverminderd de federale bevoegdheid inzake de etherpolitie.

Het gevolg hiervan is dat én de Vlaamse Gemeenschap én de Franse Gemeenschap én de Duitstalige Gemeenschap in principe éénzijdig frequenties kunnen toewijzen, mits ze het evenredigheidsbeginsel en de federale bevoegdheden naleven in afwachting van een samenwerkingsakkoord.

Thans stelt de federale regering dat de uitvaardiging van een koninklijk besluit inzake de etherpolitie zonder een volledig akkoord tussen de gemeenschappen over de frequenties onmogelijk is omdat zonder dat akkoord het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie (BIPT) niet weet waarop het zich moet baseren bij het uitoefenen van de etherpolitie.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Deelt de geachte minister het standpunt dat, indien de gemeenschappen nu ook éénzijdig frequenties kunnen toekennen, zonder coördinatie, het BIPT zich daaraan zal moeten houden, tenzij de betrokken frequentie vernietigd wordt door de Raad van State of het Arbitragehof. Het BIPT wordt met andere woorden niet meer gehinderd in het uitoefenen van de etherpolitie. Kan de geachte minister zijn mening toelichten ?

2. Wordt dit dossier besproken op de vergadering van het overlegcomité van 8 november aanstaande ?

3. Deelt de geachte minister het optimisme van Vlaams minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme, Geert Bourgeois, die stelt dat er nu snel schot in dit dossier kan komen met een constructieve sfeer ?

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Question n° 3-5987 de Mme De Schamphelaere du 12 octobre 2006 (N.) :

Lutte contre l'incendie. — Sections fermées des hôpitaux psychiatriques. — Sections psychiatriques des hôpitaux généraux. — Incendie au centre néerlandais de détention pour étrangers de Schiphol-Est.

Je me réfère au rapport néerlandais relatif à l'incendie survenu dans la nuit du 26 au 27 octobre 2005 (voir *www.onderzoeksraad.*

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Vraag nr. 3-5987 van mevrouw De Schamphelaere d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Brandbestrijding. — Gesloten afdelingen van psychiatrische ziekenhuizen. — Psychiatrische afdelingen van algemene ziekenhuizen. — Brand in het Nederlandse detentie- en uitzetcentrum Schiphol-Oost.

Ik verwijs naar het Nederlandse rapport Brand cellencomplex Schiphol-Oost — Eindrapport van het onderzoek naar de brand in

nl) au centre de détention pour étrangers de Schiphol-Est. Ce rapport peut également se révéler intéressant pour les sections fermées des hôpitaux psychiatriques et les sections psychiatriques des hôpitaux généraux (SPHG) en Belgique.

Je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. En ce qui concerne les instituts psychiatriques belges, des précautions ont-elles été prises afin d'éviter ce qui s'est passé au centre de détention de Schiphol ?

2. Les services de l'honorable ministre ont-ils consacré une étude au rapport néerlandais, en concertation avec les responsables des hôpitaux psychiatriques et des SPHG ?

3. Les instituts psychiatriques et les SHPG ont-ils reçu des directives en la matière ?

4. Existe-t-il des bonnes pratiques en matière d'évacuation des instituts psychiatriques ?

5. Les services de l'honorable ministre ont-ils des contacts à ce sujet avec les directions générales Humanisation du travail et Contrôle du bien-être au travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, en particulier concernant l'application de la législation relative au bien-être des travailleurs, le règlement général pour la protection du travail et le Code sur le bien-être au travail ?

Question n° 3-5988 de Mme Jansegers du 12 octobre 2006 (N.) :

Consommation de cocaïne et dépendance. — Hospitalisations.

Selon un article publié dans le périodique *Alfabeta* de l'Université d'Anvers (n° 68, p. 1), le nombre d'hospitalisations liées à la consommation de cocaïne et à la dépendance à cette drogue a augmenté de 18 % en moyenne de 2000 à 2003.

Je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre confirme-t-il ces chiffres et peut-il me communiquer les chiffres absolus avec une ventilation par région ? En outre, comment la situation a-t-elle évolué ces dernières années pour chaque région, tant en chiffres absolus qu'en pourcentage ?

2. Dans combien de ces cas l'hospitalisation a-t-elle connu une issue fatale ? Je souhaiterais recevoir un aperçu annuel par région.

3. Quel coût cela a-t-il entraîné en matière de dépenses pour le secteur des soins de santé ? Je souhaiterais également recevoir une ventilation par année et par région.

4. Le gouvernement envisage-t-il des mesures dans le cadre de sa politique des drogues afin d'enrayer cette évolution extrêmement préoccupante ?

Question n° 3-5989 de Mme Van de Casteele du 12 octobre 2006 (N.) :

Loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient. — Information des citoyens. — Personnes de confiance.

L'article 11 de la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient traite de la fonction de médiation auprès de laquelle le patient peut introduire une plainte concernant l'exercice de ses droits.

Les médiateurs dans le secteur des soins de santé ont également une mission de médiation vis-à-vis de personnes qui résident dans des habitations protégées ou dans des maisons de soins psychiatriques.

Se pose ici un problème en ce qui concerne la portée de la loi relative aux droits du patient. Après avoir longuement lutté, de nombreuses personnes ont accompli de tels progrès qu'elles ne supportent plus de porter l'étiquette de « patient ». Ainsi, bon

het detentie- en uitzetcentrum Schiphol-Oost in de nacht van 26 op 27 oktober 2005 (zie *www.onderzoeksraad.nl*). Dit rapport kan ook van belang zijn voor de gesloten afdelingen van psychiatrische ziekenhuizen en de psychiatrische afdelingen van algemene ziekenhuizen (PAAZ) in België.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Werden er, wat de psychiatrie in België betreft, voorzorgen genomen om te voorkomen wat in Schiphol gebeurd is in een detentiecentrum ?

2. Hebben de diensten van de geachte minister, in samenspraak met de verantwoordelijken van de psychiatrische ziekenhuizen en de PAAZ, een studie gewijd aan het genoemde Nederlands rapport ?

3. Hebben de psychiatrische instellingen en de PAAZ daaromtrent richtlijnen ontvangen ?

4. Zijn er goede praktijken voor evacuatie van psychiatrische instellingen beschikbaar ?

5. Hebben de diensten van de geachte minister ter zake contacten met de algemene directies Humanisering van de Arbeid en Toezicht op het Welzijn op het Werk van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, meer bepaald betreffende de toepassing van de wetgeving inzake het welzijn van de werknemers, het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming en de Codex Welzijn op het Werk ?

Vraag nr. 3-5988 van mevrouw Jansegers d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Cocaïnegebruik en -verslaving. — Opnames in ziekenhuizen.

Volgens een artikel verschenen in het tijdschrift *Alfabeta* van de Universiteit Antwerpen (nr. 68, p. 1) is van 2000 tot en met 2003 het aantal opnames in ziekenhuizen met betrekking tot cocaïnegebruik en -verslaving jaarlijks met gemiddeld 18 % gestegen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Bevestigt de geachte minister deze cijfers en kan hij dit eveneens uitdrukken in absolute getallen en opsplitsen volgens de gewesten ? Wat is bovendien de evolutie gedurende de laatste jaren, zowel absoluut als procentueel per gewest ?

2. In hoeveel van deze gevallen eindigde een opname met een dodelijke afloop ? Graag ontving ik een jaarlijks overzicht per gewest.

3. Welke kosten heeft dit met zich meegebracht aan uitgaven voor de sector van de gezondheidszorg ? Graag ontving ik deze gegevens eveneens opgesplitst per jaar en per gewest.

4. Overweegt de regering maatregelen inzake haar drugsbeleid om aan deze uiterst zorgwekkende evolutie een einde te maken ?

Vraag nr. 3-5989 van mevrouw Van de Casteele d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt. — Bekendheid bij de burger. — Vertrouwenspersonen.

Artikel 11 van de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt handelt over de ombudsfunctie bij wie de patiënt een klacht kan indienen in verband met de uitoefening van zijn rechten.

Ombudspersonen in de geestelijke gezondheidszorg hebben tevens een opdracht van klachtenbemiddeling ten opzichte van personen die verblijven in projecten van beschut wonen of in psychiatrische verzorgingstehuizen.

Hier rijst een probleem met betrekking tot de draagwijdte van de wet patiëntenrechten. Vele personen hebben dikwijls na een lange worsteling een zo grote vooruitgang geboekt dat ze het etiket « patiënt » niet langer aanvaarden. Zo beschouwen velen die in een

nombre de ceux qui résident dans une habitation protégée ne se considèrent plus comme des patients, sauf vis-à-vis des médecins.

La loi relative aux droits du patient concerne également les personnes de confiance. Dans le secteur de la santé mentale, diverses personnes de confiance interviennent, ce qui crée de la confusion parmi les dispensateurs de soins :

— personne de confiance pour les admissions forcées;

— personne de confiance pour l'administration des biens;

— personne de confiance dans le cadre de la loi relative aux droits du patient.

Je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Le terme « patient » ne peut-il être adapté pour des personnes qui résident dans des habitations protégées ou dans des maisons de soins psychiatriques ?

2. Peut-on harmoniser dans une certaine mesure le mode de désignation des personnes de confiance dans le secteur de la santé mentale ?

3. Des mesures peuvent-elles être prises afin que la loi relative aux droits du patient soit suffisamment connue par chaque citoyen et que chaque citoyen connaisse ses droits dès qu'il tombe malade ?

Question n° 3-5990 de M. Van Hauthem du 12 octobre 2006 (N.) :

Institut scientifique de la santé publique. — Site Internet. — Emploi des langues.

Celui qui consulte le site Internet de l'Institut scientifique de la santé publique constate que l'anglais y occupe une place de choix, passant avant le français et le néerlandais.

Un certain nombre de rapports disponibles sur ce site ne sont manifestement consultables qu'en anglais. Je présume dès lors qu'en ce qui concerne l'information sur papier, certains de ces rapports n'ont été publiés que dans cette langue.

Or, les lois coordonnées du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative sont très claires à ce propos. Les services d'exécution ayant leur siège à Bruxelles-Capitale doivent rédiger leurs avis et communications au public en français et en néerlandais. Étant donné qu'il s'agit ici d'une législation d'ordre public, l'on ne peut déroger à ce principe.

Quelles mesures l'honorable ministre envisage-t-il afin de veiller à ce que ce site Internet, y compris les rapports diffusés sur Internet, et les publications de ce service soient mis à la disposition du public dans le respect des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative ?

Question n° 3-6000 de Mme Jansegers du 12 octobre 2006 (N.) :

Membres du gouvernement. — Véhicules de fonction. — Collaborateurs de niveau D occupés à temps plein. — Dépenses ou frais inhérents à la fonction.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-5993 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8651).

Question n° 3-6021 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Préparation de la législation. — Assistance juridique. — Recours à des avocats ou cabinets d'avocats.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6014 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8652).

project van beschut wonen verblijven, zich niet langer als patiënt. Zij voelen zich pas patiënt tegenover de arts.

Tevens heeft de wet op de patiëntenrechten het over vertrouwenspersonen. In de geestelijke gezondheidszorg treden verschillende vertrouwenspersonen op waardoor verwarring gecreëerd wordt bij de hulpverleners :

— vertrouwenspersoon voor de gedwongen opname;

— vertrouwenspersoon voor de bewindvoering;

— vertrouwenspersoon in het kader van de wet patiëntenrechten.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Kan de term « patiënt » niet aangepast worden voor personen die verblijven in projecten « beschut wonen » of in psychiatrische verzorgingstehuizen ?

2. Kan er bij de aanstelling van de vertrouwenspersonen in de geestelijke gezondheidszorg enige harmonisering gebracht worden ?

3. Kunnen er maatregelen worden genomen opdat de wet op de patiëntenrechten tot de parate kennis van elke burger behoort en elke burger zijn rechten kent, zodra hij ziek wordt ?

Vraag nr. 3-5990 van de heer Van Hauthem d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Wetenschappelijk Instituut voor Volksgezondheid. — Webstek. — Taalgebruik.

Wie de webstek van het Wetenschappelijk Instituut voor Volksgezondheid raadpleegt, komt tot de vaststelling dat het Engels op deze webstek de voorkeur geniet boven het Nederlands en het Frans.

Een aantal rapporten die op deze webstek via het web beschikbaar zijn, zijn blijkbaar uitsluitend in het Engels raadpleegbaar. Ik neem aan dat ook wat de gedrukte informatie betreft, een aantal van deze rapporten uitsluitend in deze taal gepubliceerd werden.

Nochtans zijn de gecoördineerde wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken van 18 juli 1966 heel duidelijk. Uitvoeringsdiensten met zetel te Brussel-Hoofdstad dienen hun berichten en mededelingen aan het publiek in het Nederlands en het Frans te stellen. Aangezien het hier een wetgeving van openbare orde betreft, kan van dit principe niet worden afgeweken.

Welke maatregelen overweegt de geachte minister te nemen om ervoor te zorgen dat deze webstek, inclusief de rapporten die via het web worden verspreid, en de publicaties van deze dienst overeenkomstig de taalwetten in bestuurszaken ter beschikking van het publiek worden gesteld ?

Vraag nr. 3-6000 van mevrouw Jansegers d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Regeringsleden. — Dienstvoertuigen. — Voltijdse medewerkers van niveau D. — Uitgaven of onkosten eigen aan het ambt.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-5993 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8651).

Vraag nr. 3-6021 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Voorbereiding van wetgeving. — Juridische bijstand. — Beroep op advocaten(kantoren).

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6014 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8652).

Question n° 3-6042 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Cabinets. — Cellules stratégiques. — Assistance juridique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6035 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8652).

Question n° 3-6063 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Services publics et de programmation fédéraux. — Assistance juridique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6056 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8653).

Question n° 3-6077 de M. Van Overmeire du 12 octobre 2006 (N.) :

Voyages de service à l'étranger.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6070 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8653).

Question n° 3-6098 de Mme De Roeck du 16 octobre 2006 (N.) :

Personnes âgées. — Patients psychiatriques chroniques. — Soins résidentiels.

Les maisons de repos sont actuellement confrontées à des effectifs réduits pour leurs patients psychiatriques chroniques. Les normes d'agrément actuelles datent d'une période où la tâche du personnel consistait surtout en la surveillance de grandes salles de séjour et de dortoirs pour les patients malades mentaux chroniques.

De plus, l'offre thérapeutique s'est fortement diversifiée et est devenue plus professionnelle, sans oublier l'accélération du vieillissement de la population.

Il en résulte une forte augmentation des besoins en soins. Les maisons de repos tentent de faire face aux nouveaux défis avec la créativité nécessaire et en demandant davantage d'efforts à leur personnel de manière à assurer 24 heures sur 24 des soins de qualité à leurs patients psychiatriques chroniques. Ces efforts et cette pression ont toutefois des limites à ne pas dépasser sous peine d'être confronté à un nombre croissant de cas de burn-out.

Je souhaite une réponse aux questions suivantes :

1. Les critères de subvention pour les soins résidentiels aux patients psychiatriques âgés sont-ils périodiquement réévalués ? Si oui, quelles constatations et recommandations ont-elles été faites en la matière ?

2. Un assouplissement des normes est-il réaliste ? Si oui, dans quel délai peut-on y parvenir et en quoi peut consister l'adaptation ?

Question n° 3-6099 de Mme Van de Casteele du 16 octobre 2006 (N.) :

Plaies chroniques. — Pansements modernes.

Le nombre de patients souffrant de plaies chroniques augmente en raison du vieillissement de la population et de la prévalence de maladies chroniques.

Grâce aux pansements modernes, ces plaies chroniques peuvent quand même être traitées, de sorte que les complications sont réduites au minimum; dans de nombreux cas, la qualité de la vie s'améliore et la perte des fonctions ainsi que les congés de maladie diminuent.

Vraag nr. 3-6042 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Kabinetten. — Beleidscellen. — Juridische bijstand.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6035 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8652).

Vraag nr. 3-6063 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Juridische bijstand.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6056 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8653).

Vraag nr. 3-6077 van de heer Van Overmeire d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Dienstreizen naar het buitenland.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6070 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8653).

Vraag nr. 3-6098 van mevrouw De Roeck d.d. 16 oktober 2006 (N.) :

Bejaarden. — Chronisch psychiatrische patiënten. — Residentiële zorg.

Momenteel kampen de rusthuizen met een minimale personeelsbezetting voor hun chronische psychiatrische patiënten. De huidige erkenningsnormen dateren uit de tijd dat de taak van het personeel vooral bestond uit het bewaken van grote leef- en slaapzalen voor de chronisch mentaal zieke patiënten.

Bovendien is het therapeutisch aanbod sterk gediversifieerd en professioneler geworden en dient de vergrijzing zich in versneld tempo aan.

Dit alles leidt ertoe dat de zorgbehoeften sterk zijn toegenomen. Rusthuizen proberen met de nodige creativiteit en een verhoogde inzet van het personeel het hoofd te bieden aan de nieuwe uitdagingen en de klok rond een kwaliteitsvolle zorg te verzekeren voor hun chronische psychiatrische patiënten. Aan die inzet en druk zijn echter grenzen, wil men niet geconfronteerd worden met toenemende « *burn-out* »-gevallen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Worden de betoelagingscriteria voor residentiële zorg voor oudere psychiatrische patiënten periodiek geëvalueerd ? In bevestigend geval, welke waren de bevindingen en aanbevelingen ter zake ?

2. Is een versoepeling van de normen realistisch ? Zo ja, binnen welke termijn kan dit bereikt worden en waaruit kan die aanpassing bestaan ?

Vraag nr. 3-6099 van mevrouw Van de Casteele d.d. 16 oktober 2006 (N.) :

Chronische wonden. — Moderne wondverbanden.

Het aantal patiënten met chronische wonden neemt toe door de veroudering van de bevolking en de prevalentie van chronische ziektes.

Dankzij moderne wondverbanden kunnen die chronische wonden toch behandeld worden, zodat de complicaties tot een minimum herleid worden, in vele gevallen ook de levenskwaliteit verbetert en functieverlies en ziekteverlof verminderd kunnen worden.

Ces pansements peuvent être maintenus plusieurs jours sur la plaie, de sorte que les dépenses de soins de santé sont moindres. L'utilisation de ces pansements entraîne donc aussi des avantages économiques.

Cependant, le remboursement de ces pansements n'a pas suivi cette évolution sur le terrain. L'honorable ministre a déjà été interrogé sur le sujet lors d'une campagne d'information destinée aux parlementaires. Il a alors expliqué qu'un arrêté royal visant à introduire un forfait de 20 euros par mois était en préparation. Pour savoir si les coûts relatifs à ces pansements seraient intégrés dans le MAF, le maximum à facturer, il fallait attendre les débats budgétaires, les dépenses supplémentaires étant évaluées à environ un million d'euros.

Je souhaite une réponse aux questions suivantes :

1. Quel est le coût moyen d'une plaie chronique ?

2. Quelles économies peuvent-elles être réalisées grâces aux pansements modernes en ce qui concerne les dépenses relatives aux soins et aux journées d'hospitalisation ?

Question n° 3-6100 de Mme Van de Casteele du 16 octobre 2006 (N.) :

Médicaments génériques. — Doses critiques. — Dangers potentiels.

En raison du système de remboursement par référence et du contrôle sur le comportement prescripteur, on a observé ces dernières années une augmentation constante de la prescription et de l'utilisation de médicaments génériques dont le brevet est arrivé à expiration.

Des questions restent cependant posées concernant le remplacement éventuel de certains médicaments présentant une marge toxique étroite, appelés *critical dose drugs*, par des équivalents génériques, parce que la biodisponibilité peut être différente, surtout pour les médicaments pour lesquels il est important que le patient absorbe toujours la même dose. Une légère modification de la concentration du plasma peut provoquer d'importantes modifications d'efficacité et des effets indésirables.

Selon un article récent publié dans *Folia Pharmacotherapeutica* (février 2006), il est plus sûr dans le cas de tels médicaments de ne pas passer d'un produit à l'autre, qu'il s'agisse de la spécialité d'origine, du médicament générique ou d'une copie. Des études ont montré que dans le cas de transplantations d'organes, par exemple, le passage d'une cyclosporine d'origine à un médicament générique pouvait provoquer une augmentation importante des rejets d'organe, d'où la nécessité d'une nouvelle transplantation, avec tous les risques et les coûts qui y sont liés.

C'est la raison pour laquelle certains pays ont inclus dans leur formulaires des *official warnings* concernant la nécessaire prudence lors du passage à d'autres marques.

Ainsi, tant le *British National Formulary* que la *Danish Medicine Agency* ont inclus une telle mise en garde concernant le changement de cyclosporines.

Le gouvernement a déjà mené plusieurs compagnes de promotion des génériques. Le message est qu'un médicament générique est le même produit que le médicament d'origine, mais nettement moins cher.

Lors de l'enregistrement de médicaments génériques, la bioéquivalence n'est testée que sur des sujets d'expérience en bonne santé. Dans le cas de critical dose drugs, les additifs peuvent également jouer un rôle important dans la disponibilité biologique.

Je souhaite une réponse aux questions suivantes :

1. Des recherches sont-elles encore effectuées au sujet de la bioéquivalence, de l'équivalence thérapeutique et de la sécurité des génériques ?

Deze verbanden kunnen vaak meerdere dagen op de wonde blijven zodat ook de verzorgingskosten lager zijn. Op die manier zijn aan het gebruik hiervan ook economische voordelen verbonden.

De terugbetaling van deze verbanden heeft evenwel die evolutie op het terrein niet gevolgd. Naar aanleiding van een informatiecampagne naar parlementsleden werd de geachte minister hierover al ondervraagd. Hij stelde toen dat er een koninklijk besluit in voorbereiding was om een forfait in te voeren van 20 euro per maand. Over een opname van de kosten van wondverband in de maximumfactuur (MAF) moest de begrotingsbespreking worden afgewacht, gezien de meerkost op ongeveer 1 miljoen euro werd geschat.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Wat is de gemiddelde kost van een chronische wonde ?

2. Welke besparingen kunnen met moderne verbanden gerealiseerd worden inzake de uitgaven voor verzorging en de ligdagen ?

Vraag nr. 3-6100 van mevrouw Van de Casteele d.d. 16 oktober 2006 (N.) :

Generieke geneesmiddelen. — Kritische doses. — Potentiële gevaren.

Door het systeem van referentieterugbetaling en de controle op het voorschrijfgedrag is er de laatste jaren een gestage stijging van het voorschrijven en het gebruik van generieke geneesmiddelen, waarvan het patent verstreken is.

Toch blijven er vragen bestaan rond de mogelijke vervanging van sommige geneesmiddelen met een nauwe therapeutisch toxische grens, de zogenaamde « *critical dose drugs* », door generische equivalenten, omdat de bio-disponibiliteit verschillend kan zijn, vooral voor geneesmiddelen waarbij het belangrijk is dat de patiënt steeds dezelfde dosis inneemt of toegediend krijgt. Een kleine verandering in plasmaconcentratie kan aanleiding geven tot belangrijke wijzigingen in doeltreffendheid en ongewenste effecten.

Volgens een recente publicatie in de *Folia Pharmacotherapeutica* (februari 2006) is het veiliger om inzake dergelijke geneesmiddelen niet over te schakelen van het ene naar het andere middel, of het nu gaat om een originele specialiteit, een generisch geneesmiddel of een kopie. Studies hebben aangetoond dat bijvoorbeeld bij orgaantransplantaties het overschakelen van een originele cyclosporine naar een generisch geneesmiddel een significante verhoging kan veroorzaken van orgaanafstoting, waarbij dan moet overgegaan worden tot een nieuwe transplantatie, met alle risico's en kosten die daaraan verbonden zijn.

Om die reden zijn er landen die « *official warnings* » opnemen in hun formularium wat betreft de noodzakelijke voorzichtigheid bij het omschakelen naar andere merken.

Zo hebben zowel de *British National Formulary* als de *Danish Medicine Agency* zo'n waarschuwing opgenomen voor de omschakeling van cyclosporines.

De regering heeft al verschillende campagnes gevoerd om generieken te promoten. De boodschap daarbij is dat een generiek geneesmiddel hetzelfde product is als het origineel geneesmiddel, maar wel goedkoper.

Bij de registratie van generieke geneesmiddelen wordt de bioequivalentie enkel getest bij gezonde proefpersonen. Ook de hulpstoffen kunnen bij « *critical dose drugs* » een grote rol spelen bij de biologische beschikbaarheid.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Zijn er nog onderzoeken gedaan naar de bio-equivalentie en therapeutische equivalentie en de veiligheid van generieken ?

2. Existe-t-il des médicaments pour lesquels une mise en garde du corps médical concernant les risques en cas de changement est justifiée, dans l'intérêt de la santé du patient ?

3. Lors de l'enregistrement de médicaments génériques, des conditions sont-elles fixées pour les additifs ou des études sont-elles effectuées sur l'éventuelle interférence de ces substances additives ?

4. N'est-ce pas indispensable pour certains groupes de patients vulnérables comme ceux ayant subi une transplantation ?

5. Un avis à ce sujet peut-il être demandé au Conseil belge de transplantation ?

Question n° 3-6106 de Mme De Roeck du 18 octobre 2006 (N.) :

Traitements de fertilité. — Remboursement.

Depuis le 1er octobre 2006, certains médicaments destinés au traitement de la fertilité ont considérablement augmenté. Ainsi, les boîtes de 10 ampoules de Menopur sont passées de 10 euros à plus de 200 euros la boîte. Pour un cycle, une patiente a besoin d'environ six boîtes.

Il est évident qu'une telle dépense qui doit souvent être renouvelée, devient une charge insurmontable pour de nombreuses femmes.

Récemment, des mesures ont pourtant été prises en ce qui concerne le remboursement des traitements de fécondation *in vitro*, mesures qui améliorent sensiblement les traitements de fertilité. L'honorable ministre a été félicité, à juste titre, pour ces dispositions. L'arrêté concernant le Menopur (arrêté ministériel du 14 septembre 2006 modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, *Moniteur belge* du 20 septembre 2006) tranche singulièrement avec ces dispositions.

Une semaine après la publication, les gynécologues et les pharmaciens ont été informés et seulement quelques jours plus tard, la mesure entrait en vigueur. Les délais ne laissaient aucune place à une quelconque réaction.

Toutefois, le produit peut encore être obtenu aux anciennes conditions dans les pharmacies des centres agréés de fertilité. Cela signifie que de nombreuses patientes sont tenues de changer de gynécologue si elles veulent se procurer le médicament aux anciennes conditions.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quel raisonnement a-t-on suivi pour augmenter aussi subitement ce produit, jusqu'à 20 fois son prix ? Existe-t-il des alternatives valables ? Comment la décision de l'honorable ministre s'inscrit-elle dans sa politique visant à rendre les traitements de fertilité accessibles à chacun ?

2. Pourquoi la décision n'a-t-elle pas été annoncée suffisamment tôt de sorte que les patientes qui avaient entamé un traitement puissent le terminer aux conditions de prix alors en vigueur ?

3. Les formulaires et directives nécessaires ont-elles entre-temps été mises à la disposition des médecins-conseils et gynécologues traitants ?

Question n° 3-6107 de Mme De Roeck du 18 octobre 2006 (N.) :

Soins palliatifs. — Groupe de travail interministériel.

Au cours de mes visites de travail dans des établissements psychiatriques, j'ai constaté que les patients psychiatriques vieillissants nécessitaient des soins spécifiques. Toutefois,

2. Zijn er geneesmiddelen die een speciale waarschuwing voor het medisch korps over de risico's bij omschakeling verantwoorden en dit met het oog op de gezondheid van de patiënt ?

3. Worden er bij de registratie van generieke geneesmiddelen voorwaarden gesteld aan de hulpstoffen of wordt onderzoek gedaan naar eventuele interferentie van die hulpstoffen ?

4. Is dit niet noodzakelijk voor een aantal kwetsbare patiëntengroepen zoals bijvoorbeeld transplantatiepatiënten ?

5. Kan hierover een advies worden gevraagd aan de Nationale Raad voor Transplantatie ?

Vraag nr. 3-6106 van mevrouw De Roeck d.d. 18 oktober 2006 (N.) :

Vruchtbaarheidsbehandelingen. — Terugbetaalbaarheid.

Sinds 1 oktober 2006 zijn sommige geneesmiddelen voor vruchtbaarheidsbehandeling fors in prijs toegenomen. Zo zijn de verpakkingen van 10 ampullen Menopur gestegen van 10 euro tot liefst 200 euro per doos. Voor één cyclus heeft een patiënte ongeveer 6 dergelijke verpakkingen nodig.

Het is duidelijk dat dergelijke uitgave, die meestal herhaald moet worden, een onoverkomelijke last wordt voor vele vrouwen.

Recentelijk werden nochtans maatregelen genomen rond de terugbetaalbaarheid van *in-vitro*behandelingen, die de toegankelijkheid van vruchtbaarheidstherapieën aanzienlijk verbeterden. De geachte minister oogstte daarmee terecht heel wat lof. Het besluit inzake Menopur (ministerieel besluit van 14 september 2006 tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteitenbesluit, *Belgisch Staatsblad* van 20 september 2006) vormt daarmee een schril contrast.

Een week na de publicatie werden gynaecologen en apothekers ingelicht en nauwelijks enkele dagen nadien werd de maatregel reeds van kracht. Reactietijd bleef er dus niet over.

Het product is wel nog tegen de vroegere voorwaarden verkrijgbaar bij de apotheken van de erkende vruchtbaarheidscentra. Dit betekent dat vele patiënten verplicht zijn om van gynaecoloog te veranderen, indien ze het geneesmiddel nog tegen sociale voorwaarden wilden aanschaffen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke redenering werd gevolgd om dit product zo plots 20 x in prijs te doen stijgen ? Zijn er valabele alternatieven voorhanden ? Hoe kadert de geachte minister deze beslissing binnen zijn politiek om vruchtbaarheidsbehandelingen voor iedereen toegankelijk te maken ?

2. Waarom werd de beslissing niet voldoende ruim op voorhand aangekondigd, zodat patiënten die volop in een behandeling zaten de kans kregen minstens deze kuur aan de vigerende prijsvoorwaarden af te werken ?

3. Zijn de nodige formulieren en richtlijnen inmiddels ter beschikking gesteld van de adviserende artsen en behandelende gynaecologen ?

Vraag nr. 3-6107 van mevrouw De Roeck d.d. 18 oktober 2006 (N.) :

Palliatieve zorg. — Interministeriële werkgroep.

Tijdens mijn werkbezoeken in de psychiatrie werd ik geconfronteerd met de specifieke zorgen die nodig zijn voor de ouder wordende psychiatrische patiënt. Hiervoor bestaat echter te weinig

l'expertise en la matière est insuffisante dans les maisons de repos et de soins (MRS) et dans les homes pour personnes âgées.

J'ai déjà demandé à la Fédération flamande de soins palliatifs d'accorder davantage d'attention à cette lacune au cours de l'année à venir.

Récemment, j'ai appris qu'un groupe de travail « soins palliatifs » avait été constitué avec des représentants de divers cabinets, de même qu'un groupe de travail spécifique « soins palliatifs pour les personnes démentes ».

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Comment le groupe de travail « soins palliatifs » est-il composé ? Les acteurs de terrains y sont-ils largement représentés ?

2. Le sous-groupe « soins palliatifs pour les personnes démentes » prêtera-t-il une attention particulière au groupe des patients psychiatriques ?

3. L'honorable ministre est-il disposé à faire une enquête auprès des acteurs de terrain sur les besoins spécifiques dans le secteur et à expliquer les problèmes ?

Question n° 3-6108 de Mme De Roeck du 18 octobre 2006 (N.) :

Patients psychiatriques chroniques. — Groupe de travail interministériel.

Au cours de mes visites de travail dans des établissements psychiatriques, mon attention a particulièrement été attirée sur la situation des patients chroniques (psychiatriques).

En commission des Affaires sociales, j'ai appris qu'un groupe de travail avait été constitué avec des représentants des divers cabinets pour étudier cette question.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Comment le groupe de travail précité est-il composé ? Les acteurs de terrain y sont-ils largement représentés ? Ce groupe de travail compte-t-il un psychiatre en son sein ? Du fait du système des lits de journée d'hospitalisation, difficilement applicable aux patients chroniques, il y aurait très peu d'intérêt « universitaire » pour ce groupe de patients.

2. Quels sujets ont-ils été discutés à ce jour ? Quels sont les autres points à l'ordre du jour ?

3. Quelles mesures ont-elles déjà été proposées ? Lesquelles sont-elles encore projetées ?

4. Une concertation interministérielle est-elle prévue, cette question pouvant également concerner d'autres départements (emploi, allocations, possibilités d'assurances, ...) ainsi que les régions et les communautés ?

Question n° 3-6109 de M. Beke du 18 octobre 2006 (N.) :

Médecine générale. — Dossier médical informatisé.

L'informatisation et la réalisation d'un dossier médical informatisé est un élément clé du plan médecine générale 2006-2007.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Le projet de loi relatif à l'informatisation des données de santé est-il déjà prêt ? Le corps médical a-t-il déjà été consulté à ce sujet ?

2. L'avis de la Commission de la protection de la vie privée a-t-il déjà été sollicité ?

3. Des dispositions facilitant le recours aux formulaires électroniques de prescriptions de spécialités pharmaceutiques et d'actes techniques ont-elles déjà été élaborées ?

knowhow in de rust- en verzorgingstehuizen (RVT's) en bejaardenhuizen.

Ik verzocht de Federatie Palliatieve Zorg Vlaanderen reeds om in het komende werkjaar extra aandacht te schenken aan dit tekort in de palliatieve zorg.

Recentelijk werd, zo heb ik vernomen, een werkgroep « palliatieve zorg » opgericht met vertegenwoordigers van diverse kabinetten, alsook een specifieke werkgroep voor palliatieve zorgen bij dementerenden.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoe is de werkgroep « palliatieve zorg » samengesteld ? Is er een sterke vertegenwoordiging uit het werkveld ?

2. Zal de subwerkgroep « palliatieve zorg voor dementerenden » ook een bijzondere aandacht besteden aan de doelgroep van de psychiatrische patiënten ?

3. Is de geachte minister bereid om bij het werkveld een bevraging te doen inzake de specifieke tekorten in de sector en om de knelpunten toe te lichten ?

Vraag nr. 3-6108 van mevrouw De Roeck d.d. 18 oktober 2006 (N.) :

Chronische psychiatrische patiënten. — Interministeriële werkgroep.

Tijdens mijn werkbezoeken in psychiatrische instellingen werd telkens weer mijn bijzondere aandacht gevraagd voor de situatie van de chronische (psychiatrische) patiënt.

In de commissie Sociale Aangelegenheden vernam ik dat er een werkgroep met vertegenwoordigers van de diverse kabinetten werd opgericht in verband met deze problematiek.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoe is de bovengenoemde werkgroep samengesteld. Is er een sterke vertegenwoordiging uit het werkveld ? Maakt ook een psychiater deel uit van deze werkgroep ? Door het systeem van de ligdagbedden dat moeilijk toepasbaar is bij chronische patiënten, zou er namelijk erg weinig « academische » interesse zijn voor deze groep patiënten.

2. Welke onderwerpen werden tot op heden besproken ? Wat staat er nog geagendeerd ?

3. Welke voorstellen van beleidsmaatregelen zijn er reeds geformuleerd ? Welke staan er nog op stapel ?

4. Is er een interministerieel overleg gepland, aangezien deze problematiek ook andere departementen bestrijkt (werkgelegenheid, uitkeringen, verzekeringsmogelijkheden, ...) en ook van belang is voor de gewesten en gemeenschappen.

Vraag nr. 3-6109 van de heer Beke d.d. 18 oktober 2006 (N.) :

Huisartsengeneeskunde. — Geïnformatiseerd medisch dossier.

De informatisering en de realisatie van een geïnformatiseerd medisch dossier is een sleutelelement van het plan huisartsgeneeskunde 2006-2007.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Is het wetsontwerp ter informatisering van de gezondheidsgegevens reeds een feit ? Werd het medisch korps hieromtrent reeds geraadpleegd ?

2. Werd de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer al om advies gevraagd ?

3. Is er al een regeling uitgewerkt waardoor de toegang tot elektronische voorschrijfformulieren voor farmaceutische specialiteiten en technische handelingen vergemakkelijkt kan worden ?

Question n° 3-6110 de M. Beke du 18 octobre 2006 (N.):

Médecine générale. — Fonds d'impulsion.

Dans le plan de développement de la médecine générale, l'honorable ministre a également pris une mesure en vue de la création d'un fonds destiné à encourager la médecine générale, appelé fonds d'impulsion.

Ce fonds a entre autres les objectifs suivants : financement des nouveaux cabinets, soutien à la création d'un réseau de médecins généralistes, soutien au cabinet commun à deux médecins généralistes et soutien au groupement de cabinets de médecins généralistes.

Jusqu'il y a peu, ce fonds d'impulsion n'était pas encore opérationnel.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes.

1. Les conditions auxquelles il faut satisfaire pour faire appel à ce fonds ont-elles entre-temps été définies ?

2. La structure *ad hoc* (agence de soutien au développement de la médecine générale) qui recevrait les moyens nécessaires au financement de ce fonds a-t-elle déjà été créée ?

Question n° 3-6111 de M. Beke du 18 octobre 2006 (N.):

Médecine générale. — Simplification administrative.

Dans son Plan 2006-2007 pour le développement de la médecine générale, l'honorable ministre propose quatre mesures en vue d'une simplification administrative : la simplification des règles en matière de prescription, la simplification de la procédure d'octroi du statut social, la création d'un numéro INAMI unique pour les pratiques de groupe dans le cadre de la gestion du dossier médical global (DMG) et la prolongation automatique du DMG.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. La Commission de remboursement des médicaments (CRM) a-t-elle déjà été chargée de revoir les modalités de prescription pour l'accès au remboursement des médicaments ? Les généralistes sont-ils associés aux travaux ?

2. L'arrêté royal exécutant la nouvelle procédure de simplification du statut social est-il déjà entré en vigueur ?

3. Des dispositions ont-elles déjà été prises afin de créer un numéro spécifique pour les associations de médecins, lequel pourrait également servir aux attestations de soins des patients DMG ?

4. L'honorable ministre souligne que l'incitation à la généralisation du DMG est un des éléments fondamentaux de la revalorisation de la médecine générale. Dans quel sens entend-il simplifier les conditions de renouvellement ? Entreprendra-t-il des démarches afin de niveler les différences entre la Flandre et la Wallonie et Bruxelles dans l'utilisation du DMG ? Une étude des mutualités chrétiennes révèle que le DMG remporte un succès bien plus grand en Flandre que dans les autres régions. Un généraliste flamand gère en moyenne 311 DMG (rien que pour les membres des MC), contre 58 pour son confrère wallon et 34 pour son confrère bruxellois.

Question n° 3-6112 de M. Beke du 18 octobre 2006 (N.):

Médecine générale. — Collaboration entre généralistes et spécialistes.

Une des premières mesures proposées par l'honorable ministre dans son plan pour le développement de la médecine générale est la revalorisation du rôle des généralistes et spécialistes. Il constate que la collaboration entre généralistes et spécialistes reste un des points problématiques de notre système de soins. Pour y remédier, il souhaite encourager, grâce à un incitant financier, le patient qui consulte au préalable le médecin généraliste avant toute consultation d'un spécialiste.

Vraag nr. 3-6110 van de heer Beke d.d. 18 oktober 2006 (N.):

Huisartsengeneeskunde. — Impulsfonds.

In het plan voor de ontwikkeling van de huisartsgeneeskunde heeft de geachte minister ook een regeling opgenomen tot oprichting van een fonds tot aansporing van de huisartsgeneeskunde, het zogenaamde impulsfonds.

Dit fonds heeft onder meer de volgende doelstellingen : financiering van de nieuwe vestigingen, ondersteuning van de oprichting van een netwerk van huisartsen, ondersteuning van de duopraktijk en de ondersteuning van de groepsvestiging van huisartsen.

Tot voor kort was dit impulsfonds nog niet operationeel.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Zijn intussen de voorwaarden bepaald waaraan men moet voldoen als men een beroep wil doen op dit fonds ?

2. Werd de *ad-hoc*structuur (agentschap ter ondersteuning van de ontwikkeling van de huisartsgeneeskunde) die de nodige middelen zou krijgen voor de financiering van dit fonds, reeds opgericht ?

Vraag nr. 3-6111 van de heer Beke d.d. 18 oktober 2006 (N.):

Huisartsengeneeskunde. — Administratieve vereenvoudiging.

In het kader van de administratieve vereenvoudiging stelt de geachte minister vier maatregelen voor in zijn plan voor de ontwikkeling van de huisartsgeneeskunde, namelijk de vereenvoudiging van de voorschrijfregels, de vereenvoudiging van de toekenningprocedure van het sociaal statuut, de invoering van een RIZIV-nummer voor de groepspraktijken in het kader van het beheer van de globale medische dossiers (GMD's) en de automatische verlenging van het GMD.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Heeft de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen (CTG) reeds de opdracht gekregen de voorschrijfregels te herzien inzake het recht op tegemoetkoming voor de geneesmiddelen ? Worden de huisartsen hierbij betrokken ?

2. Is het koninklijk besluit ter uitvoering van de nieuwe procedure tot vereenvoudiging van het sociaal statuut reeds in werking getreden ?

3. Is er reeds een regeling uitgewerkt ter invoering van een specifiek nummer voor artsenassociaties dat eveneens dienst kan doen voor de zorgattesten van de GMD-patiënten ?

4. De geachte minister benadrukt dat de aansporing tot de algehele verbreiding van het GMD een van de fundamentele elementen is van de herwaardering van de huisartsgeneeskunde. In welke zin wil hij de hernieuwingsvoorwaarden vereenvoudigen ? Zal hij iets ondernemen om het verschil op te heffen tussen de aanwending van het GMD in Vlaanderen en Wallonië/Brussel ? Uit een CM-studie bleek dat het GMD in Vlaanderen veel beter scoort dan in de andere regio's. Een Vlaamse huisarts beheert gemiddeld 311 GMD's (enkel van CM-leden), in Wallonië (58) en in Brussel (34) is dat aanzienlijk lager.

Vraag nr. 3-6112 van de heer Beke d.d. 18 oktober 2006 (N.):

Huisartsengeneeskunde. — Samenwerking tussen huisartsen en specialisten.

Één van de eerste maatregelen die de geachte minister heeft voorgesteld in zijn plan voor de ontwikkeling van de huisartsgeneeskunde, is de herwaardering van de rol van de huisartsen en specialisten. Hij stelt vast dat de samenwerking tussen huisartsen en specialisten een van de pijnpunten in ons zorgsysteem blijft. Om dit te verbeteren wil hij de patiënt die een huisarts raadpleegt alvorens een specialist te consulteren, financieel stimuleren.

Le 22 mai 2006, le Comité de l'assurance de l'INAMI a été invité à formuler un avis sur le projet d'arrêté royal portant exécution de l'article 36 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, en ce qui concerne la part payée par les bénéficiaires qui consultent un médecin spécialiste après avoir été adressés par un médecin généraliste.

Le projet d'arrêté royal prévoit que le patient qui est adressé au médecin spécialiste par le médecin généraliste qui tient son dossier médical global, a droit à une réduction du ticket modérateur sur la consultation du spécialiste de 2 ou 5 euros selon que le patient bénéficie ou non d'un régime préférentiel. Cette réduction ne s'applique toutefois qu'aux spécialités médicales énumérées dans le projet d'arrêté. Cet adressage donnant droit à une réduction du ticket modérateur n'est en outre autorisé qu'une seule fois par spécialité et par année civile. Le médecin généraliste remet à cette fin une lettre d'adressage au patient.

L'honorable ministre doit veiller à ce que cette collaboration entre généralistes et spécialistes ne se réduise pas à une collaboration administrative mais améliore réellement la qualité des soins dispensés. Nous nous interrogeons donc sur le caractère unique de la mesure qui donne l'impression qu'il suffira de collaborer une fois par an. Cette mesure entraînera probablement une augmentation du ticket modérateur si la nécessité d'une intervention d'un spécialiste acquiert un caractère durable.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quelle est la teneur de l'avis du comité de l'assurance ?

2. L'honorable ministre reconnaît-il que l'adressage qui s'accompagne d'une diminution du ticket modérateur peut entraîner à terme une majoration du ticket modérateur si la nécessité d'une intervention d'un spécialiste acquiert un caractère durable ?

3. Pourquoi la mesure ne s'applique-t-elle qu'aux spécialités médicales énumérées dans l'arrêté ? Cette restriction qui ne tient pas compte des besoins en soins spécialisés n'a-t-elle pas un caractère discriminatoire ? Sur la base de quels critères ces spécialités déterminées ont-elles été fixées ?

4. Sur la base de quels critères un budget de 8 millions d'euros a-t-il été dégagé ? Où trouvera-t-on les moyens financiers si des déficits budgétaires apparaissent ?

Question n° 3-6113 de M. Beke du 18 octobre 2006 (N.) :

Médecins. — Contingentement. — Médecins généralistes en voie de formation professionnelle. — Nombre de médecins généralistes ayant un cabinet.

Dernièrement, j'ai déjà interrogé l'honorable ministre au sujet du contingentement. J'ai présenté à cette occasion les nouveaux chiffres réclamés aux universités flamandes. Ceux-ci ont révélé que seulement un étudiant sur quatre, soit 94 sur les 373 étudiants ayant terminé leurs études de médecine optent pour la médecine générale. Il s'agit ici des étudiants qui débutent comme médecin généraliste en voie de formation professionnelle.

Parmi ces 94 médecins généralistes en voie de formation professionnelle, j'aimerais savoir combien ouvrent effectivement un cabinet de médecin généraliste, une fois leur formation professionnelle terminée. Combien d'entre eux exercent-ils réellement la profession de médecin généraliste ?

Parmi les médecins généralistes ayant terminé la formation professionnelle, un sur cinq opterait pour une profession autre que l'exercice de la médecine générale (médecin contrôleur, médecin d'entreprise, urgentiste, secteur pharmaceutique, etc.). Le nombre réel de médecins généralistes serait donc statistiquement de l'ordre de 75, ce qui est nettement inférieur au nombre de 180 actuellement imposé par la commission de planification et à celui de 264 dont nous aurions besoin à partir de 2013.

Op 22 mei 2006 werd aan het Verzekeringscomité van het RIZIV gevraagd een advies te geven omtrent het ontwerp van koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 36 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994, wat betreft het aandeel van de rechthebbenden die een geneesheer-specialist raadplegen nadat ze verwezen zijn door een algemeen geneeskundige.

Het ontwerp van koninklijk besluit bepaalt dat de patiënt die zich tot de geneesheer-specialist wendt op verwijzing van de algemeen geneeskundige, houder van zijn globaal medisch dossier, recht heeft op een vermindering van het remgeld van de consultatie van de specialist van respectievelijk 2 of 5 euro, naargelang het een rechthebbende met of zonder voorkeurregeling betreft. Deze vermindering is echter slechts van toepassing op de nominatief in het ontwerpbesluit opgenomen specialismen. Deze verwijzing met vermindering van remgeld is bovendien slechts éénmaal per kalenderjaar per specialisme mogelijk. De algemeen geneeskundige geeft daartoe een verwijsbrief aan de patiënt.

De geachte minister moet ervoor opletten dat deze samenwerking tussen huisartsen en specialisten, die terecht wordt gestimuleerd, geen administratieve samenwerking wordt, maar werkelijk een kwaliteitsverbetering oplevert van de verstrekte geneeskundige zorgen. Wij stellen ons dan ook vragen bij het eenmalige karakter van de maatregel, omdat hij de indruk wekt dat eenmaal per jaar samenwerken voldoende is. Deze maatregel leidt dan waarschijnlijk ook tot remgeldverhoging als de behoefte aan een specialistische tussenkomst een duurzaam karakter heeft.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoe luidt het advies van het verzekeringscomité ?

2. Erkent de geachte minister dat de verwijzing met vermindering van remgeld op termijn tot een remgeldverhoging kan leiden, als de behoefte aan een specialistische tussenkomst een duurzaam karakter heeft ?

3. Waarom geldt de maatregel slechts voor de nominatief opgenomen specialismen ? Is dit niet discriminerend voor de patiënt naargelang de aard van de specialistische zorgbehoefte ? Op basis van welke criteria zijn juist die specifieke specialismen opgenomen ?

4. Op basis van welke criteria werd een budget van 8 miljoen euro vrijgemaakt ? Waar zullen financiële middelen gehaald worden als er budgettaire tekorten opduiken ?

Vraag nr. 3-6113 van de heer Beke d.d. 18 oktober 2006 (N.) :

Artsen. — Contingentering. — Huisartsen in beroepsopleiding. — Aantal huisartsen met praktijk.

Een tijdje geleden heb ik de geachte minister reeds ondervraagd over de contingentering. Ik heb toen de nieuwe cijfers voorgesteld die ik had opgevraagd bij de Vlaamse universiteiten. Daaruit bleek dat nog slechts 1 op 4 of 94 van de 373 afgestudeerde studenten geneeskunde kiezen voor huisartsgeneeskunde. Het gaat hier dan om de studenten die beginnen als huisarts in beroepsopleiding (HIBO).

Graag zou ik vernemen hoeveel van deze 94 huisartsen in beroepsopleiding, als hun beroepsopleiding volledig afgerond is, ook effectief met een huisartsenpraktijk beginnen ? Hoeveel van hen oefenen ook echt het beroep van huisarts uit ?

Één op vijf afgestudeerde huisartsen (HIBO af) zou kiezen voor een ander beroep dan de uitoefening van een huisartsenpraktijk (controlearts, bedrijfsarts, spoedgevallenarts, in de farmasector, enz.). Het werkelijke aandeel van het aantal huisartsen ligt bijgevolg statistisch gezien rond de 75, wat nog veel minder is dan de 180 die momenteel wordt opgelegd door de planningscommissie en van de 264 die we vanaf 2013 nodig zouden hebben.

L'honorable ministre peut-il confirmer ces chiffres ?

Peut-il également me renseigner le nombre exact de médecins généralistes ayant un cabinet en Wallonie et en Région bruxelloise ? Le nombre de médecins généralistes enregistrés est de 2 176 en Région bruxelloise et de 6 051 en Région wallonne. Combien d'entre eux ont-ils effectivement un cabinet ?

Question n° 3-6114 de M. Beke du 18 octobre 2006 (N.) :

Médecine générale. — Statut du patient chronique.

On peut lire dans le chapitre « Trajets de soins » du plan pour le développement de la médecine générale, élaboré par l'honorable ministre, qu'il est notamment nécessaire d'octroyer un statut de patient complexe aux patients souffrant de pathologies nécessitant un suivi coordonné. Les patients souffrant d'une pathologie dite complexe ne bénéficient d'aucun statut particulier, en dehors de leur éventuel statut protégé. Or, le traitement de ces pathologies nécessite une approche coordonnée au sein de laquelle le généraliste peut tenir un rôle central. Cette approche permet une hausse considérable de la qualité des soins et permet d'éviter la duplication d'examens aussi inutiles que coûteux.

Cette mesure relative à un statut de patient complexe s'inspirerait des conclusions du groupe de travail n° 5 institué par l'accord médico-mutualiste 2004/2005. Le médecin généraliste auprès duquel s'inscrit un patient complexe pourra bénéficier d'un incitant financier sous la forme d'une majoration du dossier médical global (DMG). Le patient, quant à lui, bénéficiera d'une suppression des tickets modérateurs pour les consultations en lien avec sa pathologie complexe.

Cette mesure a été présentée sous un jour positif mais nous suivrons sa concrétisation avec un regard critique. À la fin de l'année dernière, l'honorable ministre a en effet décidé de réaliser des économies dans le domaine du forfait de soins pour malades chroniques (Demande d'explications n° 3-1113, *Annales* n° 3-133, p. 33). Il a motivé sa décision en disant que d'autres mesures d'accessibilité financière introduites dans l'assurance obligatoire soins de santé, comme l'intervention majorée de l'assurance et le maximum à facturer, visaient déjà à limiter la charge de la part personnelle pour les prestations de soins de santé. Le maximum à facturer prévoit une limitation de la part personnelle au niveau familial pour le bénéficiaire en fonction de la catégorie à laquelle il appartient ou du revenu du ménage dont il fait partie. Il répond donc déjà particulièrement à la nécessité d'alléger la charge de la part personnelle des familles dont des membres ont besoin de soins médicaux fréquents, comme les malades chroniques. L'honorable ministre nous demandait alors d'admettre que les critères d'octroi de ce forfait aux malades chroniques posaient réellement problème. Entre 1990 et 2004, le nombre de bénéficiaires et les dépenses correspondantes ont triplé, passant respectivement de 53 000 à 170 000 et de 13 à 42 millions d'euros. Cela ne veut pas dire que le nombre de malades chroniques ait triplé mais bien que les critères utilisés pour définir les malades chroniques ont perdu de leur efficacité. L'introduction du maximum à facturer et l'extension continue des tickets modérateurs pris en considération ont un effet indirect sur le régime des malades chroniques.

Des corrections s'imposaient donc aux yeux de l'honorable ministre et ont maintenant été apportées.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quelles ont été les conclusions du groupe de travail n° 5, institué par l'accord médico-mutualiste 2004-2005 ? Une définition du statut de « patient complexe » a-t-elle déjà été élaborée ?

Kan de geachte minister deze cijfers bevestigen ?

Kan hij me ook het exacte cijfer geven van het aantal huisartsen met praktijk in Wallonië en in het Brusselse Gewest ? Het aantal geregistreerde huisartsen in het Brusselse Gewest bedraagt 2 176 en in het Waalse Gewest 6 051. Hoeveel van hen heeft ook effectief een praktijk ?

Vraag nr. 3-6114 van de heer Beke d.d. 18 oktober 2006 (N.) :

Huisartsengeneeskunde. — Statuut van chronische patiënt.

Volgens het onderdeel « zorgtrajecten » van het plan voor de ontwikkeling van de huisartsgeneeskunde van de geachte minister is het onder meer nodig om een statuut van chronische patiënt toe te kennen aan patiënten die lijden aan ziekten die een gecoördineerde *follow-up* vereisen. Patiënten die aan een chronische ziekte lijden, genieten geen enkel bijzonder statuut, met uitzondering van een eventueel beschermd statuut. De behandeling van deze ziekten vereist een gecoördineerde aanpak waarin de huisarts een centrale rol kan spelen. Deze aanpak zorgt voor een aanzienlijke kwalitatieve verbetering van de zorgen en vermijdt dat onderzoeken twee keer uitgevoerd moeten worden, wat zowel nutteloos als kostelijk is.

Deze maatregel in verband met een statuut van chronische patiënt zou worden gebaseerd op de conclusies van werkgroep n° 5 aangesteld door het akkoord geneesheren-ziekenfondsen 2004/2005. De behandelende huisarts van een chronische patiënt zal een financieel voordeel verwerven in de vorm van een verhoging van het globaal medisch dossier (GMD). Het remgeld voor raadplegingen in verband met de chronische ziekte van de patiënt zal worden opgeheven.

Deze maatregel wordt positief voorgesteld, maar we zullen hem kritisch opvolgen. Eind vorig jaar heeft de geachte minister namelijk beslist om te besparen op het zorgforfait van chronisch zieken (vraag om uitleg nr. 3-1113, *Handelingen* nr. 3-133, blz. 33). Hij motiveerde zijn beslissing toen op basis van de overweging dat andere maatregelen van financiële toegankelijkheid die in de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging werden ingevoerd, zoals de verhoogde verzekeringstegemoetkoming en de maximumfactuur reeds tot doel hadden om de last van het persoonlijk aandeel voor verstrekkingen van geneeskundige verzorging te beperken. De maximumfactuur voorziet in een begrenzing van het persoonlijk aandeel op het niveau van het gezin van de rechthebbende volgens de sociale categorie waartoe hij behoort of volgens het inkomen van het gezin waarvan hij deel uitmaakt. Ze komt dus reeds in het bijzonder tegemoet aan de nood aan verlichting van de last van het persoonlijk aandeel van gezinnen van personen die vaak geneeskundige verzorging nodig hebben zoals chronisch zieken. De geachte minister vroeg ons toen ook te erkennen dat er een reëel probleem rijst inzake de criteria van toekenning van dit forfait aan chronisch zieken. Tussen 1990 en 2004 zijn het aantal rechthebbenden en de overeenstemmende uitgaven verdrievoudigd, respectievelijk van 53 000 tot 170 000 en van 13 tot 42 miljoen euro. Dat betekent niet dat het aantal chronisch zieken is verdrievoudigd, maar wel dat de criteria die worden gebruikt voor de definitie van chronisch zieken minder afdoend zijn geworden. De invoering van de maximumfactuur en de voortdurende uitbreiding van de remgelden die in aanmerking worden genomen, hebben een indirect effect op het stelsel van de chronisch zieken.

Correcties waren dus nodig volgens de geachte minister en die zijn dus nu gebeurd.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke waren de conclusies van de werkgroep nr. 5 die werd opgericht ingevolge het akkoord artsen/ziekenfondsen 2004/2005 ? Werd er al een definitie van statuut « chronische patiënt » geformuleerd ?

2. Quel budget a-t-il été dégagé pour financer la suppression des tickets modérateurs pour les consultations en lien avec une pathologie complexe ?

3. Comment l'honorable ministre évitera-t-il qu'une mesure qui, aujourd'hui, est présentée sous un jour positif n'ait des répercussions négatives pour différents patients chroniques ? Beaucoup dépendra de la définition qui sera utilisée. Comment la mesure sera-t-elle formulée ?

Question n° 3-6115 de M. Vankrunkelsven du 18 octobre 2006 (N.) :

Clips hémostatiques. — Remboursement.

Les clips hémostatiques sont de petits instruments métalliques utilisés pour la ligature d'un vaisseau sanguin ou d'un anévrisme et sont considérés comme des implants.

Presque rien n'est remboursé au patient alors que les hôpitaux facturent un prix très élevé.

De quelle manière ces implants peuvent-ils être remboursés ?

Question n° 3-6137 de M. Destexhe du 25 octobre 2006 (Fr.) :

Mort subite du nourrisson. — Autopsie.

Disposez-vous de statistiques sur le nombre d'autopsies pratiquées dans le cadre de la loi du 26 mars 2003 réglementant la pratique de l'autopsie après le décès inopiné et médicalement inexpliqué d'un enfant de moins de dix-huit mois (*Moniteur belge* du 22 mai 2003) ?

Avez-vous des statistiques récentes sur le nombre de morts subites en Belgique ?

Pouvez-vous me donner des informations sur les tests qui auraient été réalisés ?

Question n° 3-6153 de Mme Hermans du 25 octobre 2006 (N.) :

Produits stimulant la puissance. — Préparations à base de plantes contenant des alcaloïdes du yohimbe. — Interdiction.

Le ministre néerlandais de la Santé publique veut interdire aujourd'hui la vente des préparations à base de plantes contenant des alcaloïdes du yohimbe. Il s'agit de substances vendues, sous forme de comprimés ou de capsules, pour le traitement de l'impuissance.

En l'absence de contrôle médical, elles peuvent entraîner une augmentation de la tension artérielle et de la fréquence cardiaque, amplifier les problèmes psychiques et entraver l'effet des médicaments. C'est ce que pense le ministre néerlandais de la Santé publique.

Le cabinet a marqué son accord sur sa proposition. Elle a été transmise pour avis au Conseil d'État. Cette substance est extraite de l'écorce du yohimbe, un arbre africain. Selon le ministère néerlandais de la Santé publique, il n'est quasiment plus possible de se procurer les pilules à base de plantes que dans les sex shops. Il est toutefois aussi possible d'en obtenir à volonté sur internet, également auprès de fournisseurs néerlandais.

Selon un rapide contrôle effectué par mes soins sur Internet, une vingtaine de sites belges proposent cette substance, parfois sur des sites sportifs ou des *growshops*. Dans un cas, elle stimule la puissance, dans l'autre elle renforce la musculature. Quoi qu'il en soit, il est surtout évident qu'elle est dangereuse.

2. Welk budget is uitgetrokken voor de opheffing van het remgeld voor raadplegingen in verband met chronische ziekte ?

3. Op welke wijze zal de geachte minister voorkomen dat een maatregel die nu positief wordt voorgesteld, negatief zal uitdraaien voor verschillende chronische patiënten ? Veel zal afhangen van de definitie die zal worden gebruikt. Hoe zal de maatregel worden geformuleerd ?

Vraag nr. 3-6115 van de heer Vankrunkelsven d.d. 18 oktober 2006 (N.) :

Hemoclips. — Terugbetaalbaarheid.

Hemoclips zijn kleine metalen instrumentjes die gebruikt worden om een bloedvat of een steel van een aneurysma af te klemmen en worden beschouwd als implantaat.

Er gebeurt bijna geen terugbetaling aan de patiënt, maar door de ziekenhuizen wordt een enorme prijs aangerekend.

Op welke wijze kunnen deze implantaten worden terugbetaald ?

Vraag nr. 3-6137 van de heer Destexhe d.d. 25 oktober 2006 (Fr.) :

Wiegendood. — Autopsie.

Beschikt u over statistieken over het aantal autopsies die zijn uitgevoerd in het kader van de wet van 26 maart 2003 houdende regeling van de autopsie na het onverwachte en medisch onverklaarde overlijden van een kind van minder dan achttien maanden (*Belgisch Staatsblad* van 22 mei 2003) ?

Beschikt u over recente statistieken over het aantal gevallen van wiegendood in België ?

Kunt u me informatie geven over de tests die zouden zijn uitgevoerd ?

Vraag nr. 3-6153 van mevrouw Hermans d.d. 25 oktober 2006 (N.) :

Potentieverhogende middelen. — Kruidenpreparaten met yohimbe-alkaloïden. — Verbod.

De Nederlandse minister van Volksgezondheid wil heden de verkoop van kruidenpreparaten met yohimbe-alkaloïden verbieden. Het gaat om middelen die als tablet of capsule worden verkocht voor de behandeling van impotentie.

Ze kunnen bij gebrek aan medisch toezicht leiden tot verhoging van de bloeddruk en hartslag, psychische problemen vergroten en de werking van geneesmiddelen belemmeren, zo meent de Nederlandse minister van Volksgezondheid.

Het kabinet is akkoord gegaan met zijn voorstel. Het is voor advies naar de Raad van State gestuurd. Die stof wordt uit de bast van de yohimbe, een Afrikaanse boom, gehaald. De kruidenpillen zijn volgens het ministerie van Volksgezondheid in Nederland vrijwel alleen nog maar in sekswinkels te krijgen. Maar via het internet zijn ze wel volop verkrijgbaar, ook bij Nederlandse aanbieders.

Een kleine controle van mijnentwege op het internet levert een twintigtal Belgische websteks die dit goedje aanbieden. Sommige via sportsites, *growshops*, enz. De ene keer is het potentieverhogend, de andere keer versterkt het de spieren. Wat er ook van zij, het is vooral duidelijk dat ze gevaarlijk zijn.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Comment réagissez-vous à l'interdiction de ces produits aux Pays-Bas étant donné les dangers manifestes pour la santé publique ? Êtes-vous disposée à prendre des mesures semblables en Belgique ?

2. Des préparations à base de plantes contenant des alcaloïdes du yohimbe sont-elles vendues en Belgique ? Si c'est le cas, avez-vous été informée de possibles complications lors de la consommation de ce produit ?

3. Ces produits sont-ils, comme aux Pays-Bas, vendus dans des magasins et notamment des sex shops ?

4. Êtes-vous disposée à agir à l'encontre des sites Internet qui vendent ces produits si vous partagez l'avis de votre collègue néerlandais au sujet des dangers pour la santé publique ? Pouvez-vous fournir des explications concrètes à ce sujet ?

Question n° 3-6159 de Mme De Roeck du 25 octobre 2006 (N.) :

Soins de santé mentale. — Associations de patients. — Participation à la politique.

Dans sa réponse du 12 octobre 2006 à une question écrite n° 4687 posée antérieurement (*Questions et Réponses* n° 3-77, p. 8270) l'honorable ministre écrivait :

« Pratiquement tous les participants aux projets relatifs à la participation des patients se sont notamment accordés à dire que le mouvement de patients mérite davantage de soutien financier de la part des pouvoirs publics et que le patient/client doit pouvoir jouer un plus grand rôle dans la politique des établissements et les initiatives en matière de SSM.

Une telle ambition peut se réaliser, entre autres, par la mise sur pied et le développement de conseils de clients ou de patients. À cet effet, les pouvoirs publics doivent prévoir un cadre garantissant l'autonomie des conseils de patients/clients et de leurs membres dans le secteur des SSM.

Il y a également lieu de prévoir un *feed-back* des activités des conseils de patients/clients à destination de la politique des établissements, de sorte que le patient/client puisse participer effectivement et à part entière à la politique des établissements et aux initiatives en matière de SSM. ».

Il concrétise partiellement cette ambition en octroyant dans chaque région des subsides à une organisation de patients, afin qu'une partie au moins du fonctionnement de base puisse être financé.

Je souhaite une réponse aux questions suivantes.

1. Où en est l'élaboration d'un cadre légal pour assurer l'indépendance et l'autonomie des conseils de patients dans le secteur des soins de santé mentale ? Comment ces conseils seront-ils composés ? Quelles compétences obtiendront-ils ?

2. Par quel biais l'honorable ministre assurera-t-il la participation effective des conseils de patients à la politique des institutions dans le secteur des soins de santé mentale ?

Question n° 3-6160 de Mme Van de Casteele du 25 octobre 2006 (N.) :

Cancer du rein. — Médicaments. — Remboursement. — Sorafenib (Nexavar).

Le Sorafenib (Nexavar) est une nouvelle molécule destinée au traitement du cancer du rein métastatique, qui empêche le développement et la vascularisation de la tumeur.

À l'heure actuelle, les patients atteints d'un cancer du rein ne peuvent être traités qu'avec l'interleukine et l'interféron. Ce sont des traitements coûteux qui ont souvent de nombreux effets secondaires et doivent être administrés dans un milieu hospitalier.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoe reageert u op het verbod van deze producten in Nederland, gezien de manifeste gevaren voor de Volksgezondheid en bent u bereid gelijkaardige maatregelen te treffen in België ?

2. Worden kruidenpreparaten met yohimbe-alkaloïden in België verkocht en zo ja, heeft u weet van mogelijke complicaties bij het aanwenden van dit product ?

3. Worden deze producten net als in Nederland verkocht in winkels (onder meer sekswinkels) ?

4. Bent u bereid op te treden tegen de websites die deze producten verkopen, indien u het eens bent met uw Nederlandse collega wat betreft de gevaren voor de volksgezondheid ? Kan u dit concreet toelichten ?

Vraag nr. 3-6159 van mevrouw De Roeck d.d. 25 oktober 2006 (N.) :

Geestelijke gezondheidszorg. — Patiëntenverenigingen. — Wettelijk kader. — Deelname aan het beleid.

In zijn antwoord van 12 oktober 2006 op een eerder gestelde schriftelijke vraag nr. 3-4687 (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-77, blz. 8270) schrijft de geachte minister :

« Zowat alle participanten in de projecten rond patiëntenparticipatie waren het er onder andere over eens dat de patiëntenbeweging meer financiële steun verdient van de overheid en dat de patiënt/cliënt een grotere rol moet kunnen spelen in het beleid van instellingen en initiatieven in de GGZ.

Dergelijke ambitie kan onder meer waargemaakt worden door de ontwikkeling en uitbouw van cliënten- of patiëntenraden. De overheid dient daarvoor een wettelijk kader te voorzien dat de autonomie van de cliënten-patiëntenraad en diens leden garandeert in de GGZ-sector.

Er dient tevens voorzien te worden in een terugkoppeling van de activiteiten van de cliënten-patiëntenraad naar het instellingsbeleid zodat de patiënt/cliënt daadwerkelijk en volwaardig kan participeren aan het beleid van de instellingen en initiatieven in de GGZ. ».

Hij maakt deze ambitie gedeeltelijk waar door in elk gewest een patiëntenorganisatie te subsidiëren, zodat minstens een gedeelte van de basiswerking gefinancierd kan worden.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke is de stand van zaken in de uitbouw van een wettelijk kader om de onafhankelijkheid en zelfstandigheid van patiëntenraden in de geestelijke gezondheidssector te verzekeren. Hoe zullen deze raden worden samengesteld ? Welke bevoegdheden zullen ze verwerven ?

2. Via welke kanalen zal de geachte minister de patiëntenraden effectief laten deelnemen aan het beleid van instellingen in de geestelijke gezondheidszorg ?

Vraag nr. 3-6160 van mevrouw Van de Casteele d.d. 25 oktober 2006 (N.) :

Nierkanker. — Geneesmiddelen. — Terugbetaalbaarheid. — Sorafenib (Nexavar).

Sorafenib (Nexavar) is een nieuwe molecule voor de behandeling van gemetastaseerde nierkanker die de tumorgroei en de vascularisatie van de tumor verhindert.

Op dit moment kunnen nierkankerpatiënten slechts behandeld worden met interleukine en interferon. Dit zijn dure behandelingen met vaak veel bijwerkingen die in een ziekenhuismilieu dienen te gebeuren.

Le Nexavar présenterait certains avantages pour les patients concernés : moins de toxicité, moins d'effets secondaires et de meilleurs résultats en matière de survie.

Le fait qu'il s'agisse d'une thérapie orale permettrait également de réaliser des économies, notamment en frais d'hospitalisation.

Des études internationales ont montré que le Nexavar donne de meilleurs résultats que les « *best supportive care* ». C'est la raison pour laquelle tous les patients de la phase III de l'étude comparative sont passés au Nexavar.

Dans certains pays de l'Union européenne (notamment l'Autriche, le Danemark et la Finlande), le Nexavar est déjà remboursé. Si tant est qu'il n'existe pas de traitement alternatif, cela crée une grande inégalité au sein de l'Union européenne. À l'heure actuelle, les patients belges reçoivent généralement des « *best supportive care* » alors que les patients de pays limitrophes peuvent déjà bénéficier d'un traitement au Nevaxar.

Le médicament est considéré comme un médicament orphelin au niveau international (par EMEA). En Belgique également, la population de patients concernés serait relativement réduite et clairement identifiable et le coût par année de survie gagnée serait acceptable.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Où en est le dossier relatif au remboursement ?

2. La Commission de remboursement des médicaments (CRM) examinera-t-elle rapidement ce dossier ?

3. L'honorable ministre veillera-t-il à ce que ce dossier soit traité rapidement au point de vue administratif après une éventuelle décision du CRM quant au remboursement ?

4. Comment peut-on aider les patients dans l'attente d'un éventuel remboursement ?

Question n° 3-6161 de M. Beke du 25 octobre 2006 (N.) :

Fonds d'aide aux victimes du cadmium. — Étude du Fonds des maladies professionnelles.

Lors de l'examen en commission des propositions de loi instaurant un fonds d'aide aux victimes de l'amiante, l'honorable ministre a annoncé que la création de ce fonds serait prévue dans la prochaine loi-programme.

L'instauration d'un fonds d'aide aux victimes du cadmium est également à l'étude, par analogie avec le fonds d'aide aux victimes de l'amiante. En réponse à une précédente question (Question écrite n° 3-4609, *Questions et Réponses* n° 3-68, p. 6911), l'honorable ministre a déclaré avoir demandé au fonds des maladies professionnelles d'examiner s'il y a lieu ou non d'inclure le cancer du poumon dans la liste des affections provoquées par l'exposition au cadmium.

Quels sont les résultats de cette étude ? Quelles mesures seront-elles prises ? L'honorable ministre envisage-t-il de créer également un fonds d'aide aux victimes du cadmium ?

Question n° 3-6162 de M. Creyelman du 25 octobre 2006 (N.) :

Maladies sexuellement transmissibles. — Lymphogranulomatose vénérienne.

Depuis un peu plus d'un an, les médecins belges veillent avec une plus grande vigilance à détecter et à traiter les différents types de la bactérie *Chlamydia*, responsable de la *lymphogranulomatose vénérienne* (LGV), notamment depuis que quelques cas de cette maladie ont été observés à Anvers.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre est-il informé de l'évolution épidémiologique de cette affection ?

Nexavar zou voor de betrokken patiënten een aantal voordelen hebben : minder toxisch zijn, minder bijwerkingen hebben en betere resultaten geven in overlevingstijd.

Door het feit dat het hier om een orale therapie gaat zouden er ook besparingen mogelijk zijn, onder andere op de hospitalisatiekosten.

Internationale studies hebben aangetoond dat Nexavar duidelijk betere resultaten opleverde dan de « *best supportive care* ». Alle patiënten uit de vergelijkende pivotale fase III studie werden daarom op Nexavar overgeschakeld.

In een aantal landen van de Europese Unie (onder meer Oostenrijk, Denemarken, Finland) wordt Nexavar reeds terugbetaald. Indien er geen alternatieve behandelingen zijn, leidt dit tot een grote ongelijkheid binnen de Europese Unie. Belgische patiënten krijgen nu meestal « *best supportive care* », terwijl patiënten in naburige landen reeds aanspraak kunnen maken op een behandeling met Nevaxar.

Internationaal (door EMEA) wordt het middel beschouwd als *orphan drug*. Ook in België zou de betrokken patiëntenpopulatie relatief klein zijn en duidelijk afgelijnd en de kost per gewonnen levensjaar zou aanvaardbaar zijn.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Wat is de stand van zaken in dit terugbetalingsdossier ?

2. Zal de Commissie tegemoetkoming geneesmiddelen (CTG) dit dossier snel behandelen ?

3. Zal de geachte minister na een eventuele beslissing van de CTG tot terugbetaling zorgen voor een snelle administratieve afhandeling ?

4. Hoe kunnen in afwachting van een eventuele terugbetaling patiënten geholpen worden ?

Vraag nr. 3-6161 van de heer Beke d.d. 25 oktober 2006 (N.) :

Slachtofferfonds cadmium. — Onderzoek door het Fonds voor de beroepsziekten.

Bij de bespreking in de commissie van de wetsvoorstellen tot oprichting van een fonds voor de asbestslachtoffers heeft de geachte minister gezegd dat deze oprichting zou worden opgenomen in de volgende programmawet.

De oprichting van een slachtofferfonds voor cadmium wordt hierbij, naar analogie van het asbestfonds, ook onderzocht. Naar aanleiding van een vorige vraag (nr. 3-4609, *Vragen en Antwoorden* nr. 3-68, blz. 6911) zei de geachte minister aan het Fonds voor beroepsziekten gevraagd te hebben om te onderzoeken of longkanker al dan niet moet worden opgenomen in de lijst van aandoeningen veroorzaakt door blootstelling aan cadmium.

Wat zijn de resultaten van dit onderzoek ? Welke maatregelen zullen worden genomen ? Overweegt de geachte minister ook een slachtofferfonds voor cadmium op te richten ?

Vraag nr. 3-6162 van de heer Creyelman d.d. 25 oktober 2006 (N.) :

Seksueel overdraagbare aandoeningen. — Lymfogranuloma venereum.

Sinds een goed jaar zijn de Belgische artsen alerter geworden voor het opsporen en behandelen van de *Chlamydia*-soorten die *lymfogranuloma venereum* (LGV) veroorzaken, onder meer sinds in Antwerpen een aantal gevallen vastgesteld werden.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Heeft de geachte minister kijk op de epidemiologische evolutie van deze aandoening ?

2. L'INAMI dispose-t-il de chiffres à ce sujet ?

3. Veille-t-on, au niveau fédéral, à sensibiliser la population à cette affection ?

4. N'est-il pas souhaitable d'organiser une concertation (supplémentaire) avec les ministres responsables des gouvernements des entités fédérées afin d'informer davantage et mieux les médecins et éventuellement d'autres groupes de la population ?

Question n° 3-6163 de M. Creyelman du 25 octobre 2006 (N.) :

Tuberculose. — Formes multirésistantes. — Progression en Europe de l'Est.

Le mardi 10 octobre 2006, l'Organisation mondiale de la santé, la Fédération internationale de la Croix-Rouge et le Croissant-Rouge auraient lancé un appel aux gouvernements de l'Union européenne pour qu'ils luttent énergiquement contre les formes multirésistantes de tuberculose, lesquelles progressent notamment en Europe de l'Est.

Par la voix du secrétaire général de la Croix-Rouge internationale, ces organisations ont souligné qu'il fallait agir énergiquement et sans délai, « sans quoi la crise risquerait d'échapper à notre contrôle ».

Comme on le sait, la prévalence croissante de formes de tuberculose multirésistante s'explique en partie par l'augmentation du nombre de contaminations par le virus du sida.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre a-t-il déjà pris connaissance de l'appel et des initiatives lancés par les organisations internationales susmentionnées ?

2. Comment évalue-t-il l'ampleur du problème et l'urgence d'une action ?

3. Quelle suite donnera-t-il à cet appel au niveau fédéral ?

4. Quelle suite donnera-t-il éventuellement à cet appel avec ses homologues de l'Union européenne ?

Santé publique

Question n° 3-6136 de Mme Laloy du 25 octobre 2006 (Fr.) :

Narcolepsie et hypersomnie. — Traitement. — Évaluation. — Information.

La narcolepsie, ce syndrome d'endormissement aussi bref qu'irrépressible, et l'hypersomnie entrent dans la catégorie des handicaps invisibles.

Il s'agit de maladies rares dont l'effet incapacitant, difficile à gérer pour ceux qui les méconnaissent, peut provoquer de graves accidents de travail.

Elles invalident en outre les personnes atteintes dans leur vie quotidienne et affectent leur insertion ou leur progression professionnelles.

Le risque dans la conduite automobile est d'ailleurs tel que l'Ordre des médecins recommande de prévenir le procureur du Roi de situations où le malade est susceptible de provoquer un accident de voiture.

Ces affections sont d'autant plus pénibles à supporter qu'elles restent souvent incomprises de l'entourage et du grand public, au point d'entraîner des conséquences dépressives sérieuses.

2. Heeft het RIZIV cijfers ter beschikking ?

3. Werd op federaal vlak gewerkt aan bewustmaking rond deze aandoening ?

4. Is het niet wenselijk om overleg of bijkomend overleg met de verantwoordelijke ministers in de deelregeringen op te starten met het oog op meer of betere voorlichting van artsen en eventueel andere groepen ?

Vraag nr. 3-6163 van de heer Creyelman d.d. 25 oktober 2006 (N.) :

Tuberculose. — Multiresistente vormen. — Opmars in Oost-Europa.

Op dinsdag 10 oktober 2006 zouden de Wereldgezondheidsorganisatie en de federatie van het Internationale Rode Kruis en de Rode Halve Maan een oproep hebben gericht aan de regeringen van de Europese Unie om krachtdadig de strijd aan te binden tegen de multiresistente vormen van tuberculose die met name in Oost-Europa in opmars zijn.

Bij monde van de secretaris-generaal van het Internationale Rode Kruis, werd erop gewezen dat energiek en zonder uitstel diende te worden gehandeld, « zoniet riskeert de crisis aan onze controle te ontsnappen ».

Zoals bekend is de stijgende prevalentie van de multiresistente tbc-aandoeningen mede gerelateerd aan de toename van het aantal besmettingen door het aidsvirus.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Heeft de geachte minister reeds kennis genomen van de oproep en de initiatieven van voormelde internationale organisaties ?

2. Hoe schat hij zelf de omvang en de hoogdringendheid in ?

3. Welk gevolg zal hij op federaal niveau geven aan deze oproep ?

4. Welk gevolg zal hij eventueel met zijn collega's van de Europese Unie geven aan deze oproep ?

Volksgezondheid

Vraag nr. 3-6136 van mevrouw Laloy d.d. 25 oktober 2006 (Fr.) :

Narcolepsie en hypersomnia. — Behandeling. — Evaluatie. — Informatie.

Narcolepsie, een syndroom gekenmerkt door de onbedwingbare neiging om te slapen, en hypersomnia behoren tot de categorie van de verborgen handicaps.

Het zijn zeldzame ziekten die ingevolge hun verlammend effect en onvoorspelbaarheid aanleiding kunnen geven tot ernstige arbeidsongevallen.

Mensen met een dergelijke aandoening zijn beperkt in hun dagelijks leven en hebben het moeilijk om een normaal beroepsleven te leiden of een carrière uit te bouwen.

Het risico bij het besturen van een wagen is overigens dermate groot dat de Orde van geneesheren aanraadt de procureur des Konings te waarschuwen als de patiënt het risico loopt een ongeval te veroorzaken.

Deze aandoeningen zijn zwaar om te dragen omdat de patiënt zich vaak onbegrepen voelt door zijn omgeving en door mensen in het algemeen, met ernstige depressies als gevolg.

En raison du peu d'informations sur le sujet, beaucoup de malades sont mal diagnostiqués, voire parfois au bout de plusieurs années d'un parcours médical astreignant.

Pour éviter les accès de sommeil erratiques, il est certes recommandé de ménager des périodes de siestes préventives diurnes. Il existe aussi des traitements médicamenteux visant à stimuler le système nerveux central. Mais il y a encore peu d'efforts coordonnés.

Pouvez-vous me dire ce qui a déjà été fait dans le traitement de ces affections, combinant le préventif et le curatif ? Estimez-vous qu'il serait utile de réaliser une brochure d'information ?

A-t-on fait une évaluation des risques associés à ces handicaps invisibles ?

Quelles recommandations convient-il d'adresser aux employeurs pour l'aménagement de lieux de repos adaptés, comme il en existe dans d'autres pays ?

Question n° 3-6138 de M. Destexhe du 25 octobre 2006 (Fr.) :

Amiante. — Chrysotile. — Liste des substances dangereuses de la Convention de Rotterdam. — Refus de certains pays d'intégrer la substance à la liste.

Le Programme des Nations unies pour l'environnement (PNUE) vient d'annoncer dans un communiqué de presse publié le vendredi 13 octobre 2006 que le chrysotile n'entrera pas dans la liste des substances dangereuses de la Convention de Rotterdam.

Pourtant, en février 2006, le comité d'experts sur lequel s'appuient les pays membres de la Convention de Rotterdam avait conclu que l'amiante chrysotile réunissait les conditions pour figurer sur la liste rouge.

Certains pays se sont opposés à l'inscription de la chrysotile sur la liste. Pouvez-vous me dire quels sont ces pays ?

Quelle est la position de la Belgique par rapport à l'inscription du chrysotile sur la liste des substances dangereuses de la convention de Rotterdam ?

Dans l'avenir, quelles mesures seront prises par la Belgique en faveur de l'interdiction mondiale de la production et de l'utilisation de l'amiante ?

Omdat er niet veel informatie over deze ziekten bestaat, wordt bij vele patiënten een verkeerde diagnose gesteld. Soms komt de juiste diagnose pas na jarenlange medische onderzoeken.

Om plotse slaapaanvallen te vermijden is het aangewezen overdag af en toe preventief even te slapen. Er bestaan ook behandelingen met geneesmiddelen om het centrale zenuwstelsel te stimuleren. Gecoördineerde behandelingen zijn tot nu toe echter zeldzaam.

Wat werd er op het vlak van de behandeling — zowel preventief als curatief — van deze aandoeningen al gerealiseerd ? Zou het niet nuttig zijn een informatiebrochure op te stellen ?

Zijn de risico's die aan deze onzichtbare handicap zijn verbonden al in kaart gebracht ?

Welke richtlijnen moeten de werkgevers krijgen om, zoals in andere landen, aangepaste rustplaatsen in te richten ?

Vraag nr. 3-6138 van de heer Destexhe d.d. 25 oktober 2006 (Fr.) :

Asbest. — Chrysotiel. — Lijst van gevaarlijke stoffen van het Verdrag van Rotterdam. — Weigering van sommige landen om de stof aan de lijst toe te voegen.

Het Milieuprogramma van de Verenigde Naties (UNEP) meldt in een perscommuniqué van vrijdag 13 oktober 2006 dat chrysotiel niet zal worden opgenomen op de lijst van gevaarlijke stoffen van het Verdrag van Rotterdam.

In februari 2006 besloot het comité van deskundigen, waarop de lidstaten van het Verdrag van Rotterdam steunen, dat chrysotiel aan de voorwaarden beantwoordt om op de rode lijst te worden geplaatst.

Bepaalde landen hebben zich verzet tegen de inschrijving van chrysotiel op de lijst. Kunt u me meedelen welke landen dat zijn ?

Hoe staat België tegenover het opnemen van chrysotiel op de lijst van gevaarlijke stoffen van het Verdrag van Rotterdam ?

Welke maatregelen zal België in de toekomst nemen opdat er een wereldwijd verbod op de productie en het gebruik van asbest zou komen ?

Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Question n° 3-6022 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Préparation de la législation. — Assistance juridique. — Recours à des avocats ou cabinets d'avocats.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6014 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8652).

Question n° 3-6043 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Cabinets. — Cellules stratégiques. — Assistance juridique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6035 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8652).

Minister van Middenstand en Landbouw

Vraag nr. 3-6022 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Voorbereiding van wetgeving. — Juridische bijstand. — Beroep op advocaten(kantoren).

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6014 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8652).

Vraag nr. 3-6043 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Kabinetten. — Beleidscellen. — Juridische bijstand.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6035 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8652).

Ministre de la Coopération au développement

Question n° 3-6002 de Mme Jansegers du 12 octobre 2006 (N.) :

Membres du gouvernement. — Véhicules de fonction. — Collaborateurs de niveau D occupés à temps plein. — Dépenses ou frais inhérents à la fonction.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-5993 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8651).

Question n° 3-6044 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Cabinets. — Cellules stratégiques. — Assistance juridique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6035 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8652).

Question n° 3-6164 de Mme de Bethune du 25 octobre 2006 (N.) :

Traités environnementaux multilatéraux. — Contributions belges. — Dépenses imputables à l'ODA (« official development assistance »).

Plusieurs contributions pour traités environnementaux ont été inscrites au budget 2006 de la coopération au développement. Je vous les présente ci-dessous. Elles ne sont pas toutes entièrement imputables à l'ODA (« *official development assistance* »).

1. Fonds multilatéral de mise en œuvre du Protocole de Montréal pour 1 557 632 euros.

2. Changements climatiques :

— Convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques pour 51 203 euros;

— Protocole de Kyoto pour 23 734 euros.

3. Diversité biologique :

— Convention sur la diversité biologique pour 27 368 euros;

— Protocole de Carthagène pour 7 857 euros.

4. *Global Environment Facility* pour 10 495 000 euros.

5. Secrétariat de la Convention pour la lutte contre la désertification pour 79 647 euros.

Total : 12 242 441 euros.

Au total, 12 361 000 euros étaient inscrits au budget 2005 pour cette allocation de base.

Je souhaiterais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Pour le budget 2005 :

— L'honorable ministre peut-il me fournir un aperçu détaillé des contributions versées pour les traités environnementaux multilatéraux qui ont finalement été inscrites au budget 2005 ?

— Quelle a été, en 2005, la part relative des contributions imputables à l'ODA ?

2. Pour le budget 2006 :

— L'honorable ministre peut-il m'indiquer quelle est la part relative de chaque traité environnemental imputable à l'ODA ?

Minister van Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 3-6002 van mevrouw Jansegers d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Regeringsleden. — Dienstvoertuigen. — Voltijdse medewerkers van niveau D. — Uitgaven of onkosten eigen aan het ambt.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-5993 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8651).

Vraag nr. 3-6044 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Kabinetten. — Beleidscellen. — Juridische bijstand.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6035 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8652).

Vraag nr. 3-6164 van mevrouw de Bethune d.d. 25 oktober 2006 (N.) :

Multilaterale milieuverdragen. — Belgische bijdragen. — Aanrekenbaarheid als ODA (« official development assistance »)-uitgaven.

Op de begroting van ontwikkelingssamenwerking voor 2006 werden meerdere bijdragen voor milieuverdragen opgenomen. Ik geef het overzicht hieronder; ze zijn niet allen volledig ODA (« *official development assistance* »)-aanrekenbaar.

1. Multilateraal Fonds tot uitvoering van het Protocol van Montreal voor 1 557 632 euro.

2. Klimaatverandering :

— Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering voor 51 203 euro;

— Protocol van Kyoto voor 23 734 euro.

3. Biologische diversiteit :

— Verdrag inzake de biologische diversiteit voor 27 368 euro;

— Protocol van Carthagena voor 7 857 euro.

4. *Global Environment Facility* voor 10 495 000 euro.

5. Secretariaat van het Verdrag ter bestrijding van de Desertificatie voor 79 647 euro.

Totaal : 12 242 441 euro.

In de begroting van 2005 was er in totaal 12 361 000 euro ingeschreven voor deze basisallocatie.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Voor de begroting 2005 :

— Kan de geachte minister mij een gedetailleerd overzicht geven van de bijdragen voor de multilaterale milieuverdragen die uiteindelijk zijn opgenomen in de rekeningen van 2005 ?

— Voor hoeveel procent waren de bijdragen in 2005 ODA-aanrekenbaar ?

2. Voor de begroting 2006 :

— Kan de geachte minister voor elk milieuverdrag aangeven voor hoeveel procent ze ODA-aanrekenbaar zijn ?

Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances

Question n° 3-6024 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Préparation de la législation. — Assistance juridique. — Recours à des avocats ou cabinets d'avocats.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6014 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8652).

Question n° 3-6045 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Cabinets. — Cellules stratégiques. — Assistance juridique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6035 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8652).

Question n° 3-6116 de Mme De Roeck du 18 octobre 2006 (N.) :

Fracture numérique. — Plan d'action national. — Évaluation.

La politique du gouvernement fédéral visant à réduire la fracture numérique s'est traduite dans des mesures concrètes l'année écoulée. Depuis l'approbation du « Plan d'action national d'inclusion numérique » par la conférence interministérielle, on a poursuivi la réalisation et la diffusion parmi la population du projet « Internet pour tous (IPT) », et l'on a développé d'autres initiatives. Depuis peu, la deuxième phase de la campagne d'information concernant l'IPT a démarré. Aujourd'hui, environ 1 an après la date de lancement, la commission de suivi va procéder à une première évaluation de la première phase quinquennale.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quels acteurs ont-ils été associés à l'évaluation de la première année de l'exécution du plan d'action ? Quel a été leur apport et par l'intermédiaire de quels organes ont-ils pu fournir cet apport ?

2. Quelle évolution de la fracture numérique a-t-elle été observée et évaluée par le groupe d'experts ? À quoi a-t-il attribué cette évolution ? Quel avis la commission consultative a-t-elle émis au sujet de ces constatations ? Dans quelle mesure l'honorable ministre tiendra-t-il compte de ces constatations de la commission consultative ?

3. Combien de packages IPT a-t-on vendus depuis le début de la campagne ? Combien de packages avec ordinateur portable et ordinateur de bureau a-t-on vendus ? À combien s'élève le coût total des déductions fiscales pour l'État belge ?

4. Combien d'ordinateurs des services publics ont-ils été récupérés et mis à la disposition d'associations et de particuliers ? Comment ce projet a-t-il été accueilli par les associations et le groupe cible ? Dans quelle mesure a-t-on atteint les groupes cibles prioritaires (personnes âgées, défavorisées, handicapées, ...) ?

5. Combien d'« *easy-e-spaces* » et autres espaces publics numériques a-t-on créés et où sont-ils établis ? Combien d'associations ont-elles déjà répondu à l'appel lancé dans le cadre du projet visant à mettre sur pied un espace public numérique (EPN) ? Combien d'ordinateurs supplémentaires seront-ils mis à disposition par ces EPN ? Dans quel délai prévoyez-vous encore une augmentation du nombre d'EPN ?

6. Dans quelle mesure des formations sont-elles proposées et par quelles instances (ou autres partenaires) sont-elles dispensées ? Les groupes cibles sont-ils suffisamment atteints ? Comment les formations ont-elles été évaluées durant la première année du plan

Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Vraag nr. 3-6024 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Voorbereiding van wetgeving. — Juridische bijstand. — Beroep op advocaten(kantoren).

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6014 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8652).

Vraag nr. 3-6045 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Kabinetten. — Beleidscellen. — Juridische bijstand.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6035 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8652).

Vraag nr. 3-6116 van mevrouw De Roeck d.d. 18 oktober 2006 (N.) :

Digitale kloof. — Nationaal Actieplan. — Evaluatie.

Het beleid van de federale regering om de digitale kloof te verkleinen heeft het voorbije jaar een concrete invulling gekregen. Sinds de goedkeuring van het « Nationaal Actieplan voor Digitale Insluiting » door de interministeriële conferentie is het « Internet voor iedereen » (IVI)-project verder uitgewerkt en onder de publieke aandacht gebracht, en werden andere initiatieven ontwikkeld. Sinds kort is de tweede fase van de informatiecampagne over IVI van start gegaan. Nu, ongeveer 1 jaar na datum, zal de opvolgingscommissie een eerste evaluatie uitbrengen van de eerste vijfjarige fase.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke actoren werden betrokken bij de evaluatie van het eerste jaar van de uitvoering van het actieplan ? Welke inbreng hadden ze en via welke organen konden ze die inbreng formuleren ?

2. Welke evolutie van de digitale kloof werd waargenomen en geëvalueerd door de groep experts ? Waaraan schreef hij die evolutie toe ? Welk advies bracht de adviescommissie uit op deze bevindingen ? In welke mate zal de geachte minister rekening houden met deze bevindingen van de adviescommissie ?

3. Hoeveel IVI-pakketten werden er sinds de start verkocht ? Hoeveel pakketten met *laptop* en *desktop* werden er verkocht ? Hoeveel bedraagt de totale kost van de fiscale aftrek voor de Belgische Staat ?

4. Hoeveel pc's werden er uit overheidsdienst gerecycleerd en terug ter beschikking gesteld van verenigingen en particulieren ? Hoe werd dit project onthaald door de verenigingen en beoogde doelgroep ? In welke mate werden de prioritaire doelgroepen (bejaarden, kansarmen, gehandicapten, ...) bereikt ?

5. Hoeveel *easy-e-spaces* en andere digitale openbare ruimten werden er al opgericht en waar bevinden die zich ? Hoeveel verenigingen hebben reeds geantwoord op de projectoproep om een openbare computerruimte (OCR) uit te bouwen ? Hoeveel extra pc's zullen door deze OCR's worden aangeboden ? Op welke termijn voorziet u nog een verhoging van het aantal OCR's ?

6. In welke mate worden er opleidingen aangeboden en door welke instanties (of andere partners) worden ze gegeven ? Worden de beoogde doelgroepen voldoende bereikt ? Hoe werden de opleidingen geëvalueerd tijdens het eerste jaar van het actieplan ?

d'action ? L'honorable ministre réalisera-t-il ce projet à grande échelle ? Quels sont le calendrier et les moyens de financement prévus à cet effet ?

Valt het Digidak-project onder deze evaluatie ? Zal de geachte minister dit project op grote schaal realiseren ? Welke zijn de timing en financieringsmiddelen hiervoor ?

Ministre de la Mobilité

Question nº 3-6004 de Mme Jansegers du 12 octobre 2006 (N.) :

Membres du gouvernement. — Véhicules de fonction. — Collaborateurs de niveau D occupés à temps plein. — Dépenses ou frais inhérents à la fonction.

Le texte de cette question est identique à celui de la question nº 3-5993 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8651).

Question nº 3-6025 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Préparation de la législation. — Assistance juridique. — Recours à des avocats ou cabinets d'avocats.

Le texte de cette question est identique à celui de la question nº 3-6014 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8652).

Question nº 3-6065 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Services publics et de programmation fédéraux. — Assistance juridique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question nº 3-6056 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8653).

Question nº 3-6081 de M. Van Overmeire du 12 octobre 2006 (N.) :

Voyages de service à l'étranger.

Le texte de cette question est identique à celui de la question nº 3-6070 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8653).

Question nº 3-6103 de M. Vandenberghe H. du 18 octobre 2006 (N.) :

Ceinture de sécurité. — Contrôles de police.

Le texte de cette question est identique à celui de la question nº 3-6102 adressée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 8661).

Question nº 3-6119 de Mme De Roeck du 18 octobre 2006 (N.) :

Code de la route. — Principe de la fermeture éclair.

Le principe de la fermeture éclair en circulation routière est relativement simple : à l'approche d'un rétrécissement de la chaussée ou lorsque deux bandes de circulation se rejoignent, les véhicules roulant sur la bande qui est supprimée doivent s'insérer entre ceux qui continuent tout droit sur leur bande. De cette façon, les véhicules de chaque bande de circulation passent à tour de rôle. Logique et évident, penserait-on.

Dans la pratique, ce n'est pas aussi simple. C'est principalement aux endroits où l'on ne peut pas placer de signal indicateur orange (F79) ou bleu (F97) annonçant un rétrécissement de la chaussée, que surviennent des problèmes, lesquels engendrent de l'irritation voire de l'agressivité. On en trouve un exemple typique aux

Minister van Mobiliteit

Vraag nr. 3-6004 van mevrouw Jansegers d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Regeringsleden. — Dienstvoertuigen. — Voltijdse medewerkers van niveau D. — Uitgaven of onkosten eigen aan het ambt.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-5993 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8651).

Vraag nr. 3-6025 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Voorbereiding van wetgeving. — Juridische bijstand. — Beroep op advocaten(kantoren).

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6014 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8652).

Vraag nr. 3-6065 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Juridische bijstand.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6056 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8653).

Vraag nr. 3-6081 van de heer Van Overmeire d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Dienstreizen naar het buitenland.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6070 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8653).

Vraag nr. 3-6103 van de heer Vandenberghe H. d.d. 18 oktober 2006 (N.) :

Veiligheidsgordel. — Politiecontroles.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6102 aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8661).

Vraag nr. 3-6119 van mevrouw De Roeck d.d. 18 oktober 2006 (N.) :

Verkeersreglement. — Ritsprincipe.

Het principe van ritsen in het wegverkeer is vrij eenvoudig : nabij een wegversmalling of samensmelting van twee wegen voegen de voertuigen die op de rijstrook rijden welke ophoudt te bestaan, in tussen de voertuigen die op hun rijstrook rechtdoor kunnen rijden. Op die wijze passeert beurtelings een voertuig van elke rijstrook. Logisch en vanzelfsprekend zou men denken.

In de praktijk blijkt dit echter niet zo eenvoudig te zijn. Vooral op plaatsen waar geen oranje (F79) of blauwe (F97) aanwijzingsborden die een rijstrookvermindering aankondigen kunnen worden geplaatst, treden vaak problemen op, met irritatie en soms zelfs verkeersagressie tot gevolg. Een typisch voorbeeld vinden we op

endroits où deux routes ou chemins se rejoignent, pour former une seule bande de circulation. Les conducteurs des véhicules venant de droite, invoquent leur priorité et ne laissent pas les voitures venant de gauche s'insérer. Cela entraîne des files, des sentiments de frustration et des comportements dangereux au volant.

En Belgique, le principe de la fermeture éclair n'est pas spécifiquement repris dans le code de la route et il faut dès lors appliquer les autres règles de la loi sur la circulation routière. Malheureusement, celles-ci ne garantissent pas toujours la fluidité de la circulation. La pratique montre que faire appel à la courtoisie spontanée des conducteurs à certains endroits témoigne de naïveté.

Les feux de circulation peuvent constituer une solution, mais ils ne peuvent être installés à de nombreux endroits à cause d'un manque de place (par exemple en milieu urbain), ils coûtent trop cher ou sont inutiles, le problème d'insertion se produisant essentiellement aux heures de pointe.

Créer un nouveau signal routier obligeant l'automobiliste à permettre l'insertion ou intégrer le principe de la fermeture éclair dans le code de la route serait de nature à réduire considérablement l'irritation quotidienne et les situations dangereuses au niveau de la circulation routière.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'Institut belge de la sécurité routière (IBSR) ou d'autres organes compétents ont-ils déjà adopté un point de vue ou formulé un avis en la matière ?

2. L'honorable ministre envisage-t-il de prendre des mesures pour insérer le principe de la fermeture éclair d'une manière ou d'une autre dans le code de la route ?

Question n° 3-6120 de M. Vankrunkelsven du 18 octobre 2006 (N.) :

Permis de conduire. — Critères de délivrance. — Personnes chez qui un défibrillateur a été implanté.

Les restrictions que la législation impose aux personnes chez qui un défibrillateur a été implanté sont très contraignantes. Elles peuvent dans certains cas entraîner la perte d'un emploi.

J'ai déjà adressé une question écrite à ce sujet à l'honorable ministre le 31 mars 2005 (Question n° 3-2409, *Questions et Réponses* n° 3-44, p. 3577). Il a répondu que, dans le cadre des contacts avec la *Belgian Society of Cardiology*, des propositions ont été formulées afin de réexaminer en détail les critères belges à l'automne 2005, ajoutant que ma question serait traitée à cette occasion.

Des personnes porteuses d'un défibrillateur s'adressent régulièrement à moi pour savoir si une quelconque modification de la législation est envisagée. Aucune des instances concernées n'est en mesure de répondre à cette question.

À quel résultat les discussions avec la *Belgian Society of Cardiology*, organisés à l'automne 2005, ont-elles abouti ? Une modification de la législation est-elle envisageable ?

Question n° 3-6157 de M. Vandenberghe H. du 25 octobre 2006 (N.) :

Code de la route. — Utilisation du GSM à vélo.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6156 adressée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 8662).

Question n° 3-6165 de Mme Van dermeersch du 25 octobre 2006 (N.) :

Sécurité routière. — Cyclistes. — Casque pour enfants.

Les cyclistes représentent un groupe très vulnérable dans le trafic. Tous les jours, des accidents se produisent impliquant des

locaties waar twee straten of wegen samenkomen en herleid worden tot één nieuwe wegstrook. De bestuurders van de wagens die van rechts komen, beroepen zich op hun voorrang en laten de wagens van links niet invoegen. Dit geeft aanleiding tot files, frustraties en gevaarlijk rijgedrag.

In België is ritsen niet specifiek opgenomen in het verkeersreglement, en dient het dus te gebeuren volgens de andere verkeersregels van de verkeerswet. Die verkeersregels staan helaas niet steeds garant voor een vlotte doorstroming. De praktijk leert dat een beroep doen op de spontane hoffelijkheid van de autobestuurders op bepaalde plaatsen getuigt van naïviteit.

Verkeerslichten kunnen soms een oplossing bieden, maar zijn op vele locaties niet te installeren door plaatsgebrek (bijvoorbeeld in stedelijke milieus), of zijn te duur of gewoon overbodig omdat het invoegprobleem zich daar hoofdzakelijk voordoet tijdens de spitsuren.

Het creëren van een nieuw verkeersbord dat de automobilist ertoe verplicht om de invoeging mogelijk te maken, of het opnemen van het ritsprincipe in het verkeersreglement, zou de dagelijkse irritatie en gevaarlijke verkeerssituaties in grote mate kunnen beperken.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hebben het Belgisch Instituut voor Verkeersveiligheid (BIVV) of andere bevoegde instanties hierover reeds een standpunt ingenomen of een advies geformuleerd ?

2. Overweegt de geachte minister maatregelen om het ritsprincipe op een of andere manier in het verkeersreglement op te nemen ?

Vraag nr. 3-6120 van de heer Vankrunkelsven d.d. 18 oktober 2006 (N.) :

Rijbewijs. — Toekenningscriteria. — Personen met een ingebouwde defibrillator.

De beperkingen die de wetgeving oplegt aan personen met een ingeplante defibrillator zijn heel belastend. In sommige gevallen kan dit leiden tot verlies van baan.

Ik stelde de geachte minister hierover reeds een schriftelijke vraag op 31 maart 2005 (nr. 3-2409, *Vragen en Antwoorden* nr. 3-44, blz. 3577). Hij antwoordde toen dat in het kader van de contacten met de *Belgian Society of Cardiology* voorstellen werden geformuleerd, dat in het najaar 2005 de Belgische criteria nader zouden worden bekeken en dat mijn vraag dan zou worden behandeld.

Herhaaldelijk wordt ik door dragers van deze defibrillatoren gecontacteerd om te zien of er enige wijziging in de wetgeving in het vooruitzicht is. Geen enkele betrokken instantie weet hierop te antwoorden.

Tot welk resultaat hebben besprekingen met de *Belgian Society of Cardiology* in het najaar van 2005 geleid ? Zijn er vooruitzichten op een wijziging van de regelgeving ?

Vraag nr. 3-6157 van de heer Vandenberghe H. d.d. 25 oktober 2006 (N.) :

Verkeersreglement. — Gebruik van de gsm op de fiets.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6156 aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8662).

Vraag nr. 3-6165 van mevrouw Van dermeersch d.d. 25 oktober 2006 (N.) :

Verkeersveiligheid. — Fietsers. — Fietshelm voor kinderen.

Fietsers zijn een zeer zwakke groep in het wegverkeer. Dagelijks gebeuren er ongevallen waarin tweewielers betrokken zijn, niet

deux roues. Il n'est pas rare que ces accidents entraînent de graves blessures ou des décès. De plus, le vélo est un moyen de transport fréquemment utilisé par les enfants qui courent dès lors un danger supérieur à la moyenne.

Par le passé, de nombreuses mesures ont été élaborées pour améliorer la sécurité des cyclistes. Une de ces mesures consistait à faire rouler les cyclistes de front. Parallèlement, dans de nombreuses rues à sens unique pour les voitures, les cyclistes ainsi que les motocyclistes de la classe A ont été autorisés à circuler dans les deux sens.

Des études ont révélé que le nombre de morts ou de blessés graves au cours d'accidents impliquant des cyclistes diminuerait considérablement si tous les cyclistes portaient un casque, comme dans les pays scandinaves ou en Australie.

La population est fortement opposée à une obligation générale du port du casque à vélo, mais l'adhésion au port obligatoire du casque par les enfants roulant à vélo est d'autant plus grande.

Les enfants très vulnérables sont les plus faciles à atteindre et peuvent servir d'exemple pour l'ensemble de la population. À mon avis, il faut au moins mener une politique d'encouragement dans ce domaine.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Le nombre d'accidents de la route impliquant des cyclistes est-il en augmentation ou en diminution ces dernières années ?

2. Quelles conséquences en tire-t-on au niveau politique ?

3. Des actions de sensibilisation sur le port du casque par les enfants sont-elles prévues ?

4. L'honorable ministre envisage-t-il d'imposer le port du casques aux enfants roulant à vélo ? Dans l'affirmative, quel est le calendrier prévu ? Dans la négative, quelles en sont les raisons ?

zelden met zware lichamelijke verwondingen en sterfgevallen tot gevolg. Bovendien is de fiets een zeer belangrijk vervoermiddel voor kinderen en zij lopen dan ook meer dan gemiddeld gevaar.

In het verleden werden al tal van maatregelen uitgevaardigd om zogenaamd de veiligheid van de fietsers te verbeteren. Het naast elkaar rijden van fietsers was één van deze maatregelen. Daarnaast werden in vele straten waar voor auto's éénrichtingsverkeer geldt, tweerichtingsverkeer voor fietsers en bromfietsers klasse A ingevoerd.

Studies hebben aangetoond dat het aantal doden of zwaargewonden bij fietsongevallen aanzienlijk zou dalen, als alle fietsers een fietshelm zouden dragen, zoals dat bijvoorbeeld in de Scandinavische landen of Australië het geval is.

Er is een grote tegenkanting van de bevolking tegen een universele draagplicht van een helm bij het fietsen, maar het draagvlak voor het verplicht dragen van een helm door fietsende kinderen is des te groter.

Vooral de zeer kwetsbare kinderen zijn gemakkelijk bereikbaar en kunnen tot voorbeeld strekken voor de hele bevolking. Er is mijns inziens dan ook minstens een aanmoedigingsbeleid op dit vlak nodig.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Vertoont het aantal ongevallen met fietsers de laatste jaren een dalende of stijgende lijn ?

2. Welke gevolgen werden eruit getrokken voor het beleid ?

3. Zijn er acties naar sensibilisering toe van het dragen van de fietshelm door kinderen gepland ?

4. Overweegt de geachte minister om helmpjes voor fietsende kinderen verplicht te maken ? Zo ja, wat is de concrete planning ? Zo niet, waarom niet ?

Ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

Question n° 3-6005 de Mme Jansegers du 12 octobre 2006 (N.) :

Membres du gouvernement. — Véhicules de fonction. — Collaborateurs de niveau D occupés à temps plein. — Dépenses ou frais inhérents à la fonction.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-5993 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8651).

Question n° 3-6047 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Cabinets. — Cellules stratégiques. — Assistance juridique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6035 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8652).

Question n° 3-6066 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Services publics et de programmation fédéraux. — Assistance juridique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6056 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8653).

Minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

Vraag nr. 3-6005 van mevrouw Jansegers d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Regeringsleden. — Dienstvoertuigen. — Voltijdse medewerkers van niveau D. — Uitgaven of onkosten eigen aan het ambt.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-5993 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8651).

Vraag nr. 3-6047 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Kabinetten. — Beleidscellen. — Juridische bijstand.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6035 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8652).

Vraag nr. 3-6066 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Juridische bijstand.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6056 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8653).

Question n° 3-6139 de M. Brotcorne du 25 octobre 2006 (Fr.):

Pensions. — Secteur public. — Éventuel transfert des activités de paiement des pensions du service central des Dépenses Fixes Pensions (SCDF) à l'Office national des pensions (ONP).

Il me revient que des négociations d'ordre technique seraient actuellement en cours entre le service des Pensions du Secteur public et l'Office national des pensions en vue de confier les activités de paiement des pensions du Secteur public actuellement assurées par le service central des Dépenses Fixes — Pensions (SCDF) à l'Office national des pensions.

À cet égard, je souhaiterais savoir si vous confirmez la situation. En d'autres termes, envisagez-vous de transférer les activités de paiement des pensions du Secteur public du SCDF à l'Office national des pensions ? Dans l'affirmative, pourriez-vous me communiquer à partir de quelle date un tel transfert est-il envisagé ? Pourriez-vous me préciser les raisons qui justifient un tel transfert ?

Question n° 3-6140 de M. Cornil du 25 octobre 2006 (Fr.):

Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE). — Rapport évaluant les « performances vertes » des pays membres. — Mauvaises performances environnementales de la Belgique.

Le 25 septembre 2006, le journal *Le Soir* divulguait les résultats d'un document émanant de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE). Il s'agit d'un rapport évaluant les « performances vertes » des trente pays qui composent l'organisation internationale (et qui ne sera disponible qu'en 2007).

Si vous vous dites satisfait des efforts entrepris par la Belgique ces huit dernières années en matière d'environnement, l'OCDE estime que notre pays est loin d'avoir comblé son retard et qu'il convient d'améliorer notre « management environnemental ».

L'organisme précise aussi que « le défi, maintenant, est de poursuivre les efforts pour transposer les règlementations environnementales et les rendre efficientes, aller plus loin dans l'intégration des préoccupations environnementales dans les décisions économiques et sociales; et de rencontrer les engagements internationaux ».

La Belgique est régulièrement mise en avant pour ses mauvaises performances environnementales. Il est donc urgent d'agir. Que comptez-vous réaliser concrètement pour répondre à ces attentes ?

Question n° 3-6141 de M. Cornil du 25 octobre 2006 (Fr.):

Qualité de l'air en Belgique. — Réduction des pics d'ozone et contrôle de la pollution de la navigation aérienne. — Recommandations de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE).

L'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) souligne les progrès de la Belgique en matière d'amélioration de la qualité de l'air. Cependant, elle a aussi émis des recommandations afin que ces efforts ne soient pas menacés. Ces recommandations portent notamment sur l'accroissement des efforts pour réduire les pics d'ozone et un meilleur contrôle de la pollution de la navigation.

Sachant que l'amélioration de la qualité de l'air est un enjeu vital pour notre avenir, quelles politiques comptez-vous mener concrètement dans ces deux domaines afin d'obtenir de véritables résultats ?

Vraag nr. 3-6139 van de heer Brotcorne d.d. 25 oktober 2006 (Fr.):

Pensioenen. — Overheidssector. — Eventuele overdracht van de betaling van de pensioenen van de Centrale dienst der Vaste Uitgaven Pensioenen (CDVU) naar de Rijksdienst voor pensioenen (RVP).

Er zouden momenteel technische onderhandelingen aan de gang zijn tussen de Dienst Overheidspensioenen en de Rijksdienst voor pensioenen om de betaling van de overheidspensioenen, die momenteel door de Centrale dienst der Vaste Uitgaven — Pensioenen (CDVU) wordt uitgevoerd, toe te vertrouwen aan de Rijksdienst voor pensioenen.

Bevestigt u dit ? Bent u van plan om de betaling van de overheidspensioenen over te dragen van de CDVU naar de Rijksdienst voor pensioenen ? Zo ja, kunt u me meedelen wanneer deze overdracht zal plaatsvinden ? Kunt u me de redenen voor deze overdracht meedelen ?

Vraag nr. 3-6140 van de heer Cornil d.d. 25 oktober 2006 (Fr.):

Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO). — Rapport waarin de « groene prestaties » van de lidstaten worden geëvalueerd. — Slechte milieuprestaties van België.

Op 25 september 2006 publiceerde *Le Soir* de resultaten van een studie van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO). Het gaat over een rapport waarin de « groene prestaties » van de dertig lidstaten van die internationale organisatie worden geëvalueerd. Dat rapport zal pas in 2007 beschikbaar zijn.

Hoewel u verklaart tevreden te zijn over de inspanningen die België de jongste acht jaar op het vlak van milieu heeft gedaan, is de OESO van oordeel dat ons land zijn achterstand nog lang niet heeft ingehaald en dat ons « milieumanagement » moet worden verbeterd.

De organisatie benadrukt ook dat de uitdaging van vandaag erin bestaat de milieureglementering voort om te zetten en efficiënt te maken, meer verregaande maatregelen te nemen om ervoor te zorgen dat bij het nemen van beslissingen op economisch sociaal vlak rekening wordt gehouden met de milieudoelstellingen, en de internationale verplichtingen na te komen.

België wordt geregeld op de vingers getikt wegens zijn slechte milieuprestaties. Er moet dringend iets worden gedaan. Wat zult u concreet doen om aan die verwachtingen tegemoet te komen ?

Vraag nr. 3-6141 van de heer Cornil d.d. 25 oktober 2006 (Fr.):

Luchtkwaliteit in België. — Vermindering van de ozonpieken en controle van de luchtvervuiling veroorzaakt door vliegtuigen. — Aanbevelingen van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO).

De Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO) onderstreept de vooruitgang die België maakt op het vlak van verbetering van de luchtkwaliteit. Ze heeft evenwel ook aanbevelingen geformuleerd teneinde te vermijden dat die inspanningen in gevaar komen. De aanbevelingen hebben betrekking op het opvoeren van de inspanningen voor het vermijden van ozonpieken en op een betere controle op de luchtvervuiling veroorzaakt door vliegtuigen.

Aangezien de luchtkwaliteit van levensbelang is voor onze toekomst, had ik graag vernomen welke beleidsmaatregelen u op deze twee terreinen zult nemen met het oog op het bereiken van reële resultaten.

Pensions

Question n° 3-6142 de M. Destexhe du 25 octobre 2006 (Fr.) :

Office de sécurité sociale d'Outre-Mer (OSSOM). — Loi-programme du 20 juillet 2006. — Modifications. — Conséquences sur le montant des pensions.

À dater du 1er janvier 2007, la loi-programme du 20 juillet 2006 parue le 28 juillet 2006 au *Moniteur belge* va changer les dispositions légales qui réglementent les pensions servies par l'Office de sécurité sociale d'Outre-Mer (OSSOM).

Ces changements touchent principalement les dispositions de la loi du 17 juillet 1963 relative aux activités prestées à l'étranger après l'indépendance du Congo, du Rwanda et du Burundi. Nombre de personnes ayant travaillé à l'étranger et affiliées à l'OSSOM se plaignent d'une diminution importante des pensions versées par cette institution.

Pouvez-vous me préciser quelles seront les conséquences de ces modifications sur les pensions octroyées à ces individus ayant travaillé à l'étranger ?

Pensioenen

Vraag nr. 3-6142 van de heer Destexhe d.d. 25 oktober 2006 (Fr.) :

Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid (DOSZ). — Programmawet van 20 juli 2006. — Wijzigingen. — Gevolgen voor het pensioenbedrag.

Vanaf 1 januari 2007 zal de programmawet van 20 juli 2006, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 28 juli 2006, de wettelijke bepalingen wijzigen voor de pensioenen van de Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid (DOSZ).

Deze wijzigingen hebben vooral betrekking op de bepalingen van de wet van 17 juli 1963 voor de prestaties geleverd in het buitenland na de onafhankelijkheid van Congo, Rwanda en Burundi. Heel wat mensen die in het buitenland hebben gewerkt en die aangesloten zijn bij de DOSZ klagen erover dat de pensioenen die door deze instelling worden uitbetaald drastisch zullen verlagen.

Kunt u me meedelen wat de gevolgen van deze wijzigingen zullen zijn voor de pensioenen van personen die in het buitenland hebben gewerkt ?

Ministre de l'Emploi

Question n° 3-6006 de Mme Jansegers du 12 octobre 2006 (N.) :

Membres du gouvernement. — Véhicules de fonction. — Collaborateurs de niveau D occupés à temps plein. — Dépenses ou frais inhérents à la fonction.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-5993 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8651).

Question n° 3-6027 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Préparation de la législation. — Assistance juridique. — Recours à des avocats ou cabinets d'avocats.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6014 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8652).

Question n° 3-6067 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Services publics et de programmation fédéraux. — Assistance juridique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6056 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8653).

Question n° 3-6117 de Mme De Roeck du 18 octobre 2006 (N.) :

Fracture numérique. — Plan d'action national. — Évaluation.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6116 adressée au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances, et publiée plus haut (p. 8683).

Minister van Werk

Vraag nr. 3-6006 van mevrouw Jansegers d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Regeringsleden. — Dienstvoertuigen. — Voltijdse medewerkers van niveau D. — Uitgaven of onkosten eigen aan het ambt.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-5993 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8651).

Vraag nr. 3-6027 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Voorbereiding van wetgeving. — Juridische bijstand. — Beroep op advocaten(kantoren).

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6014 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8652).

Vraag nr. 3-6067 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Juridische bijstand.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6056 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8653).

Vraag nr. 3-6117 van mevrouw De Roeck d.d. 18 oktober 2006 (N.) :

Digitale kloof. — Nationaal Actieplan. — Evaluatie.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6116 aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8683).

Question n° 3-6130 de Mme de Bethune du 25 octobre 2006 (N.) :

Égalité entre les femmes et les hommes. — Égalité des rémunérations. — Politique de promotion.

Le Plan d'action 2006-2007 du premier ministre précise, au point deux, que le gouvernement s'engagera en faveur d'un salaire égal pour un travail égal et plus précisément en faveur de la suppression des différences salariales inacceptables entre les femmes et les hommes. J'ai déjà interrogé l'honorable ministre à ce sujet au début de cette année (Demande d'explications n° 3-1331) et je voudrais maintenant vérifier dans quelle mesure l'honorable ministre a déjà transposé cette action spécifique dans sa politique.

Je constate que l'honorable ministre s'engage également à s'attaquer au problème de l'écart salarial dans sa note de politique « Diversité sur le marché du travail : valoriser les talents ». Je déplore que l'honorable ministre n'y annonce que des mesures de lutte contre la discrimination dans l'évaluation des fonctions. Il y annonce également une concertation avec les partenaires sociaux ainsi qu'un examen des CCT sectorielles et une évaluation de la CCT n° 25*bis*. Je constate également qu'aucune de ces mesures n'est assortie d'un calendrier.

Les ministres de l'Emploi et de l'Égalité des chances ont également chargé un groupe de travail, présidé par l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes, de remettre un premier rapport sur l'écart salarial pour la fin de l'été.

L'honorable ministre peut-il apporter une réponse aux questions suivantes :

1. Une concertation a-t-elle déjà été organisée avec les partenaires sociaux en vue de l'analyse des difficultés que pose la mise en place de classifications des fonctions neutres en termes de genre ? Dans l'affirmative, quelles en ont été les conclusions ?

2. Où en est l'honorable ministre quant à l'examen de la neutralité en termes de genre des CCT sectorielles et à l'évaluation de la CCT n° 25*bis* ?

3. Le groupe de travail a-t-il déjà été constitué ? Qui en fait partie ? L'été est passé. Un rapport a-t-il été transmis ? Dans l'affirmative, quelles en sont les grandes lignes ?

4. Où en est l'honorable ministre quant à la création d'un label ? Une concertation à ce sujet a-t-elle déjà été organisée avec les partenaires sociaux et les régions ?

5. L'honorable ministre a-t-il pris d'autres initiatives pour s'attaquer au problème de l'écart salarial ?

Vraag nr. 3-6130 van mevrouw de Bethune d.d. 25 oktober 2006 (N.) :

Gelijkheid tussen vrouwen en mannen. — Gelijke beloning. — Bevorderingsbeleid.

In het Actieplan 2006-2007 van de eerste minister staat onder punt twee dat de regering zich zal engageren voor gelijk loon voor gelijk werk, meer bepaald voor het wegwerken van de onaanvaardbare verschillen in de lonen voor mannen en vrouwen. Ik ondervroeg de geachte minister hier reeds over in het begin van dit jaar (vraag om uitleg nr. 3-1331) en wil nu peilen in welke mate de geachte minister dit specifiek actiepunt heeft omgezet in beleidsmaatregelen.

Ook in zijn beleidsnota « Diversiteit op de arbeidsmarkt : talenten benutten » merk ik op dat de geachte minister zich engageert om de loonkloof aan te pakken. Ik betreur echter dat hij enkel maatregelen aankondigt die de functiewaarderingsdiscriminatie bestrijden. Een overleg met de sociale partners wordt aangekondigd, evenals een screening van de sectorale CAO's en een evaluatie van CAO 25*bis*. Ik stel ook vast dat aan deze maatregelen geen timing wordt gekoppeld.

Ook geven de ministers van Werk en Gelijke Kansen een mandaat aan een werkgroep, voorgezeten door het Instituut voor Gelijke Kansen, om tegen het einde van de zomer een eerste rapport uit te brengen inzake de loonkloof.

Kan u een antwoord geven op de volgende vragen :

1. Werd reeds een overleg georganiseerd met de sociale partners om de knelpunten te onderzoeken inzake de implementatie van genderneutrale functieclassificaties ? Zo ja, wat waren de conclusies ?

2. Hoever staat u met de screening van sectorale CAO's op genderneutraliteit en met de evaluatie van CAO 25*bis* ?

3. Is de werkgroep reeds samengesteld ? Wie maakt deel uit van die werkgroep ? De zomer is intussen voorbij. Is er een rapport uitgebracht ? Zo ja, wat zijn de krachtlijnen van dit rapport ?

4. Hoever staat u met de creatie van een label ? Is hierover al overleg geweest met de sociale partners en de gewesten ?

5. Heeft de geachte minister andere initiatieven genomen om de loonkloof aan te pakken ?

Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Question n° 3-6031 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Préparation de la législation. — Assistance juridique. — Recours à des avocats ou cabinets d'avocats.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6014 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8652).

Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken

Vraag nr. 3-6031 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Voorbereiding van wetgeving. — Juridische bijstand. — Beroep op advocaten(kantoren).

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6014 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8652).

Question n° 3-6068 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Services publics et de programmation fédéraux. — Assistance juridique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6056 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8653).

Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Question n° 3-6011 de Mme Jansegers du 12 octobre 2006 (N.) :

Membres du gouvernement. — Véhicules de fonction. — Collaborateurs de niveau D occupés à temps plein. — Dépenses ou frais inhérents à la fonction.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-5993 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8651).

Question n° 3-6032 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Préparation de la législation. — Assistance juridique. — Recours à des avocats ou cabinets d'avocats.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6014 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8652).

Question n° 3-6053 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Cabinets. — Cellules stratégiques. — Assistance juridique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6035 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8652).

Question n° 3-6088 de M. Van Overmeire du 12 octobre 2006 (N.) :

Voyages de service à l'étranger.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6070 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8653).

Secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Question n° 3-6012 de Mme Jansegers du 12 octobre 2006 (N.) :

Membres du gouvernement. — Véhicules de fonction. — Collaborateurs de niveau D occupés à temps plein. — Dépenses ou frais inhérents à la fonction.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-5993 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8651).

Vraag nr. 3-6068 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Juridische bijstand.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6056 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8653).

Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Vraag nr. 3-6011 van mevrouw Jansegers d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Regeringsleden. — Dienstvoertuigen. — Voltijdse medewerkers van niveau D. — Uitgaven of onkosten eigen aan het ambt.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-5993 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8651).

Vraag nr. 3-6032 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Voorbereiding van wetgeving. — Juridische bijstand. — Beroep op advocaten(kantoren).

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6014 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8652).

Vraag nr. 3-6053 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Kabinetten. — Beleidscellen. — Juridische bijstand.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6035 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8652).

Vraag nr. 3-6088 van de heer Van Overmeire d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Dienstreizen naar het buitenland.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6070 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8653).

Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken

Vraag nr. 3-6012 van mevrouw Jansegers d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Regeringsleden. — Dienstvoertuigen. — Voltijdse medewerkers van niveau D. — Uitgaven of onkosten eigen aan het ambt.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-5993 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8651).

Question n° 3-6033 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Préparation de la législation. — Assistance juridique. — Recours à des avocats ou cabinets d'avocats.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6014 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8652).

Question n° 3-6054 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Cabinets. — Cellules stratégiques. — Assistance juridique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6035 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8652).

Vraag nr. 3-6033 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Voorbereiding van wetgeving. — Juridische bijstand. — Beroep op advocaten(kantoren).

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6014 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8652).

Vraag nr. 3-6054 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Kabinetten. — Beleidscellen. — Juridische bijstand.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6035 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8652).

Questions auxquelles une réponse provisoire a été fournie (Art. 70 du règlement du Sénat)

Vragen waarop een voorlopig antwoord verstrekt werd (Art. 70 van het reglement van de Senaat)

(Fr.) : Question posée en français — (N.) : Question posée en néerlandais
(Fr.) : Vraag gesteld in het Frans — (N.) : Vraag gesteld in het Nederlands

Vice-première ministre et ministre de la Justice

Question n° 3-6176 de Mme De Schamphelaere du 27 octobre 2006 (N.) :

Profanation de sépultures. — Poursuites par les parquets.

Au cours du dernier mois, plusieurs communiqués de presse ont fait état de profanations de sépultures. Bien que les articles 453 et 526 du Code pénal considèrent explicitement la profanation de sépulture comme un délit passible d'une peine correctionnelle, les enquêtes n'aboutiraient que rarement à une condamnation et les parquets n'accorderaient qu'une faible priorité à la recherche des auteurs. Les réponses fournies par la vice-première ministre aux questions écrites du député Guido De Padt (n° 0456, *Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, n°B060 p. 9475) et du sénateur Hugo Vandenberghe (n° 3-2473, *Questions et Réponses,* n° 3-44, p. 3526) ne laissent guère de doutes à ce sujet. Dans sa réplique, elle cite principalement une liste d'instructions non ouvertes — pour tous les arrondissements — et de dossiers n'ayant pas débouché sur une condamnation. Des classements sans suite techniques en raison d'auteurs inconnus et/ou d'insuffisance de preuves semblent démontrer un manque d'attention de la part des parquets.

D'après certaines sources, les violations de sépultures ont augmenté de 20 % l'an dernier chez nos voisins hollandais. Si l'on examine la situation à l'échelon européen, on en arrive d'ailleurs rapidement à la conclusion que ces délits sont en nette progression.

Les violations de sépultures sont souvent le fait de mineurs. Les raisons qui les poussent à ces actes odieux de vandalisme sont plutôt du ressort des psychologues que des hommes politiques et/ou des juristes. Il est néanmoins évident que ce sont essentiellement les parents — bien entendu responsables — qui paient l'addition de ces « *trips* » lugubres pour adolescents. Les sanctions à l'encontre des jeunes eux-mêmes sont exceptionnelles. Parmi les options à défendre, les peines de travail telles que la participation à l'entretien des cimetières, sous la surveillance du service des plantations ou du service des cimetières, me semblent indiquées ici.

Les cimetières sont des sites de plus en plus prisés par des fanatiques qui peuvent y donner libre cours à leur mépris envers les défunts de telle ou telle confession. En Belgique, on n'a pas encore pu démontrer avec certitude si ces actes avaient un caractère antisémite et/ou raciste et si, par conséquent, il y avait une recrudescence de ces mobiles inquiétants. Étant donné le peu d'attention que les parquets accordent au délit morbide que constitue la profanation de sépultures et vu la fréquence des

Vice-eersteminister en minister van Justitie

Vraag nr. 3-6176 van mevrouw De Schamphelaere d.d. 27 oktober 2006 (N.) :

Grafschennis. — Opvolging door de parketten.

Tijdens de afgelopen kalendermaand doken meerdere persberichten op over grafschennis. Hoewel de artikelen 453 en 526 uit het Strafwetboek grafschennis ondubbelzinnig en respectievelijk als een wanbedrijf beschouwen en een correctioneel uit te spreken strafmaat bepalen, blijkt dat onderzoek slechts in geringe mate leidt tot veroordeling en dat parketten lage prioriteit verlenen aan het zoeken naar de daders. De antwoorden van de geachte vice-eersteminister op de schriftelijke vragen van volksvertegenwoordiger Guido De Padt (nr. 0456, *Vragen en Antwoorden,* Kamer, 2004-2005, nr. B060, blz. 9475) en Senator Hugo Vandenberghe (nr. 3-2473, *Vragen en Antwoorden* nr. 3-44, blz. 3526) laten op dat punt weinig twijfel bestaan. Haar repliek betreft immers in hoofdzaak een — vanuit alle arrondissementen bijeengesprokkelde — opeenvolging van niet geopende onderzoeken en dossiers die niet tot veroordeling hebben geleid. Technische seponeringen op grond van onbekende daders en/of op grond van onvoldoende bewijzen lijken te wijzen op een geringe aandacht vanwege de parketten.

In buurland Nederland is volgens sommige bronnen grafschennis tijdens het voorbije jaar met 20 % toegenomen. Wie op Europese schaal kijkt, komt trouwens eveneens snel tot de conclusie dat dit wanbedrijf duidelijk uitbreiding neemt.

Grafschennis wordt vaak gepleegd door minderjarigen. Wat hen tot deze verfoeilijke daad van vandalisme aanzet, is voer voor psychologen eerder dan voor politici en/of juristen. Alvast is echter duidelijk dat bij deze lugubere-kick-voor-tieners vooral de — uiteraard aansprakelijke — ouders voor de rekening opdraaien. De jongeren zelf worden uiterst zelden gestraft. Werkstraffen zoals het onder toezicht van de groendienst of begraafplaatsdienst meehelpen bij het onderhoud van begraafplaatsen lijken hierbij nochtans een van de te verdedigen opties.

Begraafplaatsen zijn steeds vaker gegeerd als sites waar fanatieke andersgelovigen hun misprijzen voor overleden belijders van deze of gene geloofsovertuiging kunnen botvieren. In België blijken motieven als antisemitisme en/of andere vormen van racisme vooralsnog niet overtuigend aantoonbaar, dus ook niet of er eventueel een stijging van deze bedenkelijke drijfveren kan worden vastgesteld. Gelet op de blijkbaar geringe aandacht van de parketten voor het morbide wanbedrijf van de grafprofanatie en de

classements sans suite, je ne m'étonne d'ailleurs pas de l'absence de statistiques claires. Il est cependant évident que les actes racistes sont très fréquents en Europe. La publication récente, au Danemark, de caricatures considérées comme anti-islamistes ont été un incitant évident à la multiplication des violations de monuments funéraires chrétiens.

Ma dernière remarque concerne le cynisme avec lequel des services de police dressent des procès-verbaux pour violation de sépulture et demandent dès lors aux proches de rentrer un devis et/ou une facture pour la remise en état du monument funéraire et qui essaient en même temps de savoir si le cas échéant, ils ne renonceraient pas à une indemnisation. Il semble que pour la police, le prix d'un caractère en bronze ou d'une plaque en granit importe plus que le traumatisme provoqué par la découverte de la tombe endommagée ou détruit d'un être aimé, qu'il soit parent, enfant, ou allié. On voit ici clairement la manière dont la loi défend « humainement » la mémoire des défunts.

J'aimerais savoir ce que l'honorable vice-première ministre compte faire pour faire sortir les parquets de l'inertie dont ils font preuve sur ce plan et pour montrer aux proches traumatisés et à la société, par le respect de la loi et l'application précise des règles de droit citées, que la loi ne veut et ne peut tolérer la moindre permissivité ni le moindre laxisme vis-à-vis de ce délit immonde.

Réponse provisoire : Les données, nécessaires pour répondre aux questions ont été demandées aux instances compétentes. Le résultat sera communiqué ultérieurement.

Question n° 3-6177 de M. Vandenberghe H. du 27 octobre 2006 (N.) :

Distilleries illégales.

Récemment, la douane de Courtrai a découvert une distillerie illégale dans une habitation de Oostduinkerke. À Ruddervoorde et à Aarsele, semblables découvertes ont également été faites.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de distilleries illégales ont-elles été fermées ces 20 dernières années ?

2. Quelles quantités d'alcool ont-elles été saisies ?

3. Combien de personnes étaient-elles impliquées dans ces affaires ?

4. Combien de personnes ont-elles été poursuivies en justice pour de tels faits ?

5. L'honorable vice-première ministre juge-t-elle souhaitable de prendre des mesures supplémentaires pour résoudre ce problème ?

Réponse provisoire : Les données, nécessaires pour répondre aux questions ont été demandées aux instances compétentes. Le résultat sera communiqué ultérieurement.

frequente technische seponeringen ben ik trouwens niet verbaasd over het ontbreken van duidelijke statistieken. Opmerkelijk blijkt hierbij wel dat, binnen Europa, racistische drijfveren wel zeer van tel blijken. Vrij recent bleek in Denemarken de publicatie van als anti-islamitisch beschouwde cartoons zelfs duidelijk de aanzet voor het frequenter schenden van christelijke grafmonumenten.

Een laatste bemerking geldt het cynisme van bepaalde politiediensten die proces-verbaal opstellen inzake grafschennis en die bijgevolg de nabestaanden vragen om een schadebestek en/of factuur voor het herstel van het grafmonument in te dienen, maar meteen ook polsen of de nabestaanden eventueel « niet vergoed wensen te worden ». Blijkbaar is de marktprijs van een bronzen letter of een granieten plaat politioneel veel belangrijker dan de psychische schok van de ontdekking van het beschadigde of vernielde graf van een geliefde ouder, kind of verwant. Hoe « menselijk » de wet de nagedachtenis van een aflijvige persoon beschermt, wordt hierbij meteen zonneklaar.

Graag zou ik vernemen wat de geachte vice-eersteminister zal ondernemen om de geringe « beweeglijkheid » van de parketten ter zake weg te werken en — via respect voor de wet en de duidelijke toepassing van de geciteerde rechtsregels — aan psychisch geschokte nabestaanden en de maatschappij te tonen dat de wet geen permissiviteit en/of laksheid voor deze weerzinwekkende overtreding wil en kan tolereren.

Voorlopig antwoord : De gegevens, nodig om te antwoorden op de vragen, werden opgevraagd bij de bevoegde instanties. Het resultaat hiervan zal later worden meegedeeld.

Vraag nr. 3-6177 van de heer Vandenberghe H. d.d. 27 oktober 2006 (N.) :

Illegale alcoholstokerijen.

Onlangs trof de douane van Kortrijk een illegale alcoholstokerij aan in een woning in Oostduinkerke. Ook in Ruddervoorde en Aarsele werden ontdekkingen gedaan die hiermee in verband stonden.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel illegale stokerijen werden de laatste 20 jaar opgedoekt ?

2. Hoeveel alcohol werd hierbij in beslag genomen ?

3. Hoeveel personen waren bij dergelijke stokerijen betrokken ?

4. Hoeveel personen werden in deze dossiers gerechtelijk vervolgd ?

5. Acht de geachte vice-eersteminister het wenselijk extra maatregelen te nemen om dit probleem te beteugelen ?

Voorlopig antwoord : De gegevens, nodig om te antwoorden op de vragen, werden opgevraagd bij de bevoegde instanties. Het resultaat hiervan zal later worden meegedeeld.

Questions posées par les Sénateurs et réponses données par les Ministres (Art. 70 du règlement du Sénat)

Vragen van de Senatoren en antwoorden van de Ministers (Art. 70 van het reglement van de Senaat)

(Fr.): Question posée en français — (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans — (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Premier ministre

Question n° 3-5980 de M. Van Overmeire du 12 octobre 2006 (N.) :

Accords relatifs à l'OTAN. — Révision.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-5981 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 8663).

Réponse : Je me réfère à la réponse donnée par le ministre des Affaires étrangères et par le ministre de la Défense, auxquels la question a également été posée.

Question n° 3-6013 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Préparation de la législation. — Assistance juridique. — Recours à des avocats ou cabinets d'avocats.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6014 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8652).

Réponse : 1. Depuis l'entrée en fonction de ce gouvernement, mes services n'ont pas fait appel à une assistance juridique afin de préparer des législations.

2. La question est sans objet.

Question n° 3-6034 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Cabinets. — Cellules stratégiques. — Assistance juridique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6035 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8652).

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après les renseignements demandés au sujet de l'assistance juridique à laquelle la Cellule stratégique du premier ministre a fait appel à partir du 1er juillet 2003.

1. *a)* M. M. Tison, Professeur à l'Université de Gand.

b) Ne s'agissant pas d'un avocat, la question est sans objet.

2. *a)* et *b)* Le marché public a été constaté sur simple facture acceptée, vu le faible montant (moins de 5 500 euros HTVA), conformément à l'article 122, alinéa 1er, 1°, de l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics.

Eerste minister

Vraag nr. 3-5980 van de heer Van Overmeire d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

NAVO-akkoorden. — Herziening.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-5981 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8663).

Antwoord: Ik verwijs naar het antwoord gegeven door de minister van Buitenlandse Zaken en door de minister van Landsverdediging, aan wie de vraag eveneens werd gesteld.

Vraag nr. 3-6013 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Voorbereiding van wetgeving. — Juridische bijstand. — Beroep op advocaten(kantoren).

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6014 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8652).

Antwoord: 1. Sinds het aantreden van de huidige regering hebben mijn diensten geen beroep gedaan op juridische bijstand bij de voorbereiding van wetgeving.

2. De vraag is zonder voorwerp.

Vraag nr. 3-6034 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Kabinetten. — Beleidscellen. — Juridische bijstand.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6035 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8652).

Antwoord: Het geachte lid zal hierna de gevraagde gegevens vinden over de juridische bijstand waarop de Beleidscel van de eerste minister een beroep heeft gedaan sinds 1 juli 2003.

1. *a)* De heer M. Tison, Professor bij de universiteit van Gent.

b) Het gaat niet om een advocaat, dus is de vraag zonder voorwerp.

2. *a)* en *b)* De overheidsopdracht kwam tot stand met een aangenomen factuur gelet op het gering bedrag (minder dan 5 500 euro ZBTW), overeenkomstig artikel 122, eerste lid, 1°, van het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken.

c) Oui.

3. Le professeur a été choisi sur la base de son expertise spécifique en matière de droit des sociétés.

4. Un seul.

5. Le professeur a fourni un appui juridique dans le cadre de la restructuration du « Conseil supérieur du Diamant ».

6. La question est sans objet.

7. Cette assistance juridique a coûté 2 343,65 euros.

8. L'honorable membre trouvera cette dépense dans l'allocation budgétaire suivante :

2006 : 02.01.01.11.19.

Question n° 3-6055 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Services publics et de programmation fédéraux. — Assistance juridique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6056 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8653).

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après les renseignements demandés au sujet de l'assistance juridique à laquelle le Service public fédéral Chancellerie du premier ministre a fait appel à partir du 1er juillet 2003.

1. *a)* En réponse à la première question, l'honorable membre trouvera les noms des (bureaux d')avocats désignés depuis le 1er juillet 2003, leur adresse et le barreau auxquels ils appartiennent dans le tableau qui peut être consulté au Greffe du Sénat (1).

b) Aucun système d'abonnement n'est en vigueur au Service public fédéral Chancellerie du premier ministre. Les avocats établissent leur état de frais et honoraires suivant les règles recommandées par l'Ordre des avocats.

2 et 3. Les avocats auxquels le premier ministre s'adresse sont choisis en raison de leur spécialité et de leur compétence.

Les marchés ont été passés par procédure négociée sans publicité en se fondant sur l'article 17, § 2, 1°, *a)*, de la loi du 24 décembre 1993, exécuté par l'article 120, alinéa 2, de l'arrêté royal du 8 janvier 1996. En vertu de ce dernier article, le montant de la dépense à approuver ne peut, pour ces services relevant de la catégorie 21 de l'annexe II de la loi, atteindre 200 000 euros (plafond en 2005) ou 211 000 euros (plafond en 2006).

Selon l'article 68, alinéa 6, de l'arrêté royal précité, l'impossibilité de consulter un nombre minimum de prestataires est en outre considérée comme établie pour les services juridiques de conseil et de représentation en justice. Ceci résulte du fait que dans de nombreux cas, il est impossible d'organiser une consultation au vu des délais impartis par les juridictions, particulièrement lorsque le contentieux ne porte pas sur des litiges courants.

(1) Le tableau auquel il est renvoyé dans la présente réponse n'est pas repris dans le bulletin des *Questions et Réponses*, mais il peut être consulté au greffe du Sénat.

c) Ja.

3. De professor was gekozen op basis van zijn specifieke expertise inzake het vennootschapsrecht.

4. Slechts één.

5. De professor heeft een juridische bijstand in het kader van de herstructurering van de « Hoge Raad voor Diamant » geleverd.

6. De vraag is zonder voorwerp.

7. Deze juridische bijstand heeft 2 343,65 euro gekost.

8. Het geachte lid zal die uitgave onder het volgende begrotingskrediet vinden :

2006 : 02.01.01.11.19.

Vraag nr. 3-6055 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Juridische bijstand.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6056 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8653).

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder de gevraagde gegevens over de juridische bijstand waarop de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister een beroep heeft gedaan sinds 1 juli 2003.

1. *a)* In antwoord op de eerste vraag vindt het geachte lid de namen van de sinds 1 juli 2003 aangeduide advocaten(-kantoren), hun adres en de balie waartoe zij behoren in de tabel die bij de Griffie van de Senaat raadpleegbaar is (1).

b) Geen enkele vorm van abonnement is in voege bij de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister. De aangeduide advocaten stellen hun staat van kosten en erelonen op volgens de aanbevelingen van de Orde van advocaten.

2 en 3. De advocaten tot wie de eerste minister zich richt, worden gekozen omwille van hun specialisatie en hun bekwaamheid.

De opdrachten werden bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking gegund op basis van artikel 17, § 2, 1°, *a)*, van de wet van 24 december 1993, uitgevoerd bij artikel 120, tweede lid, van het koninklijk besluit van 8 januari 1996. Krachtens dit laatste artikel, mag het bedrag van de goed te keuren uitgave niet hoger zijn dan 200 000 euro (maximum in 2005) of 211 000 euro (maximum in 2006) voor deze diensten die onder categorie 21 van bijlage II van de wet vallen.

Overeenkomstig artikel 68, zesde lid, van voornoemd koninklijk besluit, wordt de onmogelijkheid een minimum aantal gegadigden te raadplegen eveneens als aangetoond beschouwd voor de juridische diensten inzake advies en vertegenwoordiging voor de rechtbanken. Dit vloeit voort uit het feit dat het in vele gevallen onmogelijk is om een raadpleging te organiseren gelet op de door de rechtbanken opgelegde termijnen, in het bijzonder wanneer het geschil niet op gewone rechtsgedingen betrekking heeft.

(1) De tabel waarnaar verwezen wordt in dit antwoord werd niet opgenomen in het bulletin van *Vragen en Antwoorden*, maar ligt ter inzage bij de griffie van de Senaat.

4. L'honorable membre trouvera dans le tableau précité le nombre d'affaires traitées par les (bureaux d')avocats désignés en 1.

5. La nature des prestations est précisée dans la lettre de désignation : elle consiste en la représentation du premier ministre en justice (rédaction de mémoires, plaidoiries, échanges de courriers, ...).

6. L'honorable membre trouvera dans le tableau précité le nombre d'affaires gagnées ou perdues par les (bureaux d')avocats désignés en 1, par jugement rendu.

7. L'honorable membre trouvera dans le tableau précité le coût total des (bureaux d')avocats désignés en 1. Ces chiffres ne concernent que les états d'honoraires reçus à ce jour, définitifs ou partiels si l'affaire est en cours.

8. L'honorable membre trouvera ces dépenses dans les allocations de base suivantes :

2003 : 02.02.01.12.01.

2004 à 2006 : 02.21.01.12.01.

Question n° 3-6143 de M. Vandenberghe H. du 25 octobre 2006 (N.) :

Autorité fédérale. — Affaires judiciaires.

Il ressort de chiffres du gouvernement flamand que l'autorité flamande est impliquée en qualité de défenderesse ou demanderesse dans 14 546 dossiers juridiques.

Je souhaite une réponse aux questions suivantes.

1. Quel est le nombre d'affaires judiciaires dans lesquelles l'autorité fédérale est impliquée comme demanderesse ou défenderesse ?

2. Combien d'affaires judiciaires opposent-elles l'autorité fédérale aux autres autorités de notre pays ?

3. Quelle est la nature de ces affaires judiciaires ?

4. A-t-on observé ces dernières années une tendance à la hausse ou à la baisse du nombre d'affaires judiciaires dans lesquelles l'autorité fédérale est impliquée ?

Réponse : 1. Il n'y a pas de centralisation au sein de l'autorité fédérale pour ce type de données. Chaque service public fédéral établit ses propres statistiques.

En ce qui concerne le Service public fédéral Chancellerie du premier ministre, l'État belge, représenté par le premier ministre, est cité dans de nombreuses affaires, mais mes services n'interviennent que lorsque cela a trait à mes compétences propres. Dans les autres cas, il est renvoyé aux services des ministres compétents. 21 affaires concernent actuellement mes services.

2. Aucune de ces affaires ne concerne une autre autorité publique.

3. 17 ressortent du contentieux administratif, et 4 des juridictions civiles.

4. Il y a une augmentation sensible du nombre de dossiers contentieux, qui est conjoncturel et causé par les recours contre les décisions de la Commission de dédommagement des membres de la Communauté juive de Belgique (12 dossiers pendants au Conseil d'État).

4. Het geachte lid vindt in de bovenvermelde tabel het aantal zaken behandeld door de onder punt 1 aangeduide advocaten(-kantoren).

5. De aard van de prestaties wordt in de aanstellingsbrief verduidelijkt : ze bestaat in het in rechte vertegenwoordigen van de eerste minister (opstelling van memories, pleidooien, briefwisseling, ...).

6. Het geachte lid vindt in de bovenvermelde tabel, per uitspraak, het aantal door de onder punt 1 aangeduide advocaten (-kantoren) gewonnen of verloren zaken.

7. Het geachte lid vindt ten slotte in de bovenvermelde tabel de totale kostprijs van de onder punt 1 aangeduide advocaten(-kantoren). Deze cijfers hebben enkel betrekking op de tot nu toe ontvangen honorariumstaten, hetzij definitief, hetzij gedeeltelijk indien de zaak nog lopend is.

8. Het geachte lid vindt die uitgaven terug onder de volgende basisallocaties :

2003 : 02.02.02.12.01.

2004 tot 2006 : 02.21.01.12.01.

Vraag nr. 3-6143 van de heer Vandenberghe H. d.d. 25 oktober 2006 (N.) :

Federale overheid. — Rechtszaken.

Uit cijfergegevens van de Vlaamse regering blijkt dat de Vlaamse overheid als verweerder of als eiser verwikkeld is in 14 546 juridische dossiers.

Graag had ik een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. In hoeveel rechtszaken is de federale overheid als eiser of verweerder betrokken ?

2. Hoeveel rechtszaken heeft de federale overheid lopen tegen de andere overheden van ons land ?

3. Wat is de aard van deze rechtszaken ?

4. Is een stijgende of dalende trend waar te nemen gedurende de voorbije jaren in het aantal rechtszaken waarin de federale overheid betrokken partij is ?

Antwoord : 1. Dit soort gegevens wordt binnen de federale overheid niet gecentraliseerd. Elke federale overheidsdienst stelt eigen statistieken op.

Wat de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister betreft, is de Belgische Staat, vertegenwoordigd door de eerste minister, gedagvaard in diverse zaken. Zij wordt slechts een bij het geschil betrokken partij wanneer de zaak betrekking heeft op mijn eigen bevoegdheden. In de andere gevallen wordt de zaak verwezen naar de diensten van de bevoegde ministers. Momenteel betreffen 21 zaken mijn diensten.

2. Voor geen enkele van deze zaken is een andere overheid bevoegd.

3. 17 zaken hebben betrekking op administratieve geschillen en voor 4 andere zijn de burgerlijke rechtbanken bevoegd.

4. Het aantal geschillendossiers is gevoelig gestegen. Deze stijging is conjunctureel en te wijten aan de beroepsprocedures tegen de beslissingen van de Commissie voor de schadeloosstelling van de leden van de Joodse Gemeenschap van België (12 dossiers aanhangig bij de Raad van State).

Vice-première ministre et ministre de la Justice

Question n° 3-5383 de Mme De Schamphelaere du 9 juin 2006 (N.) :

Cultes reconnus. — Philosophie non confessionnelle reconnue. — Répartition budgétaire. — Répartition du personnel.

Depuis l'entrée en fonction de la vice-première ministre, un accord de coopération relatif à la reconnaissance de communautés cultuelles a été conclu. L'État fédéral demeure compétent pour la philosophie non confessionnelle libre exaministe. L'accord de coopération doit assurer l'exercice harmonieux des compétences régionales et fédérales relatives au financement des cultes.

La répartition concrète du budget et du personnel constitue une information utile à cet égard.

J'aimerais une réponse aux questions suivantes.

1. Quel était, au 1er janvier 2006, le nombre de ministres du culte payés par le SPF Justice ? L'honorable vice-première ministre peut-elle fournir une ventilation par culte et par catégorie de ministre en indiquant également la répartition par région ?

2. Le budget annuel comporte un poste global pour la rémunération des ministres du culte. Quels étaient, par culte et respectivement pour les années 2002, 2003, 2004 et 2005, le montant budgété et le montant réellement dépensé ? Peut-elle me fournir, à titre comparatif, les chiffres correspondants pour la philosophie non confessionnelle reconnue ?

3. Quel était, au 1er janvier 2006, le nombre de conseillers moraux payés par le SPF Justice ? Peut-elle fournir une ventilation par catégorie en indiquant la répartition par région et par province ?

4. Quel est, par culte minoritaire, le total de base des croyants signalés pour les différents postes de ministres du culte affectés à ces cultes ?

Réponse : Voici les éléments de réponses demandés.

1. D'abord, il faut remarquer que, dans la première colonne, les données des places remplies concernent aussi bien les nominations à 150 %, 100 % et 50 %. Dans la deuxième colonne, vous trouverez le nombre de places remplies et, dans la troisième colonne, le nombre de places correspondants équivalent temps plein (ETP). Voici les données au 1er janvier 2006 :

En ce qui concerne le culte islamique, je dois indiquer que, au 1er janvier 2006, aucun nombre ne peut être fixé et surtout aucun traitement n'est intervenu à charge du budget.

En ce qui concerne la répartition des ministres du culte par région, cela n'apporterait aucun éclaircissement étant donné que plusieurs paroisses et communautés locales des cultes reconnus se trouvent sur le territoire de deux ou trois régions.

2. Dans le passé, le budget annuel concernant les traitements des ministres des cultes était établi globalement et non réparti par cultes reconnus.

Le budget 2007 est dressé culte par culte en tenant compte du cadre sous forme d'une enveloppe qui peut être modifiée selon la nécessité.

3. D'abord, il faut remarquer que, dans la première colonne, les données des places remplies concernent aussi bien les nominations à 100 % et à 50 %. Dans la deuxième colonne, vous trouverez le nombre de places remplies et, dans la troisième colonne, le nombre

Vice-eersteminister en minister van Justitie

Vraag nr. 3-5383 van mevrouw De Schamphelaere d.d. 9 juni 2006 (N.) :

Erkende erediensten. — Erkende niet-confessionele levensbeschouwing. — Budgettaire verdeling. — Personeelsverdeling.

Sedert het aantreden van de geachte vice-eersteminister is een samenwerkingsakkoord tot stand gebracht omtrent de erkenning van eredienstgemeenschappen. Voor de vrijzinnige niet-confessionele levensbeschouwing is de federale overheid bevoegd gebleven. Het samenwerkingsakkoord moet de harmonieuze uitoefening van de gewestelijke en federale bevoegdheden op het terrein van de eredienstfinanciering mogelijk maken.

Het is nuttig een inzicht te hebben in de concrete verdeling van het budget en de personeelsverdeling hieromtrent.

Graag ontving ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel bedienaren van de eredienst stonden er per 1 januari 2006 op de betaalrol van de FOD Justitie ? Kan de geachte vice-eersteminister hiervan een onderverdeling geven per eredienst en per soort bedienaren en bovendien de verdeling per gewest opgeven ?

2. De jaarlijkse begroting bevat een globale post voor de bezoldiging van de bedienaren van de eredienst. Welke was voor de jaren 2002, 2003, 2004 en 2005 respectievelijk het begrote bedrag en het werkelijk uitgegeven bedrag per afzonderlijke eredienst ? Kan ze ter vergelijking de overeenkomstige bedragen meedelen voor de erkende niet-confessionele levensbeschouwing ?

3. Hoeveel morele consulenten stonden er per 1 januari 2006 op de betaalrol van de FOD Justitie ? Kan ze hiervan een onderverdeling geven per soort en daarenboven aangeven hoe daarbij de verdeling per gewest en per provincie is ?

4. Hoeveel bedraagt per minderheidseredienst het totaal van de opgegeven achterban gelovigen voor de verschillende plaatsen van bedienaren die aan deze erediensten zijn toegekend ?

Antwoord : Hier volgen de gegevens als basis voor de verzochte antwoorden.

1. Vooreerst wens ik op te merken dat de gegevens met betrekking tot de ingevulde plaatsen in de eerste kolom betrekking hebben op de benoemingen aan 150 %, 100 % en 50 %. In de tweede kolom vindt u het aantal ingevulde plaatsen en in de derde kolom het aantal plaatsen dat overeenstemt met het voltijds equivalent (OVE). Op 1 januari 2006 geeft dit de volgende gegevens :

Wat de islamitische eredienst betreft, dien ik erop te wijzen dat op 1 januari 2006 nog geen enkel aantal kon vastgesteld worden en dat er vooralsnog geen enkele wedde ten laste van de begroting werd gelegd.

Een verdeling van de bedienaren van de erediensten per gewest zou geen enkele verduidelijking met zich mee brengen aangezien verschillende parochies en lokale gemeenschappen van de erkende erediensten zich uitspreiden over het grondgebied van twee of drie gewesten.

2. In het verleden werd de jaarlijkse begroting met betrekking tot de wedden van de bedienaren van de erkende erediensten globaal opgemaakt en niet per erkende eredienst.

Het budget van 2007 is per eredienst opgemaakt rekening houdende met het kader en onder de vorm van een enveloppe die naar gelang de noodzaak kan gewijzigd worden.

3. Vooreerst wens ik op te merken dat de gegevens met betrekking tot de ingevulde plaatsen in de eerste kolom ook betrekking hebben op de benoemingen aan 100 % en 50 %. In de tweede kolom vindt u het aantal ingevulde plaatsen en in de derde

de places correspondantes équivalent temps plein (ETP). Voici les données au 1er janvier 2006 :

4. La jurisprudence du Département détermine les critères de reconnaissance de places en concertation avec les organes représentatifs des cultes reconnus.

Pour les cultes non catholiques, le critère du nombre d'adhérents est pris pour la création d'une place de ministre du culte et pour le culte catholique, le nombre d'habitants.

Culte catholique

	%	Nombre de personnes physiques occupant au moins cette fonction	ETP
Archevêque	100 %	1	1
Evêque	100 %	7	7
Vicaire général d'Archevêché	100 %	5	5
Vicaire général d'Evêché	100 %	20	20
Chanoine d'Archevêché	100 %	12	12
Chanoine d'Evêché	100 %	46	46,5
	50 %	1	
Secrétaire d'Archevêché	100 %	10	10
Secrétaire d'Evêché	100 %	40	41
	50 %	2	
Curé	150 %	1	214
	100 %	202	
	50 %	21	
Desservant	150 %	729	1 958
	100 %	724	
	50 %	281	
Chapelain	150 %	1	83
	100 %	38	
	50 %	87	
Vicaire	150 %	81	1 191,5
	100 %	888	
	50 %	304	
		3 021	3 559

Culte protestant-évangélique

	%	Nombre de personnes physiques occupant au moins cette fonction	ETP
Pasteur-Président du Synode	100 %	2	2
Premier pasteur	100 %	31	31,5
	50 %	1	
Secrétaire	100 %	7	7
Pasteur	100 %	62	62

kolom het aantal plaatsen dat overeenstemt met het voltijds equivalent (OVE). Op 1 januari 2006 geeft dit de volgende gegevens :

4. De rechtspraak van het departement legt, in overleg met de representatieve organen van de erkende erediensten, de erkenningscriteria voor de plaatsen vast.

Voor de niet-katholieke erediensten, werd het aantal gelovigen als criterium genomen voor de toekenning van een plaats van bedienaar van de eredienst, voor de katholieke eredienst het aantal inwoners.

Katholieke eredienst

	%	Aantal fysieke personen die minimaal deze functie bekleden	OVE
Aartsbisschop	100 %	1	1
Bisschop	100 %	7	7
Vicaris-Generaal van het Aartsbisdom	100 %	5	5
Vicaris-Generaal van het Bisdom	100 %	20	20
Kanunnik van het Aartsbisdom	100 %	12	12
Kanunnik van het Bisdom	100 %	46	46,5
	50 %	1	
Secretaris van het Aartsbisdom	100 %	10	10
Secretaris van het Bisdom	100 %	40	41
	50 %	2	
Pastoor	150 %	1	214
	100 %	202	
	50 %	21	
Kerkbedienaar	150 %	729	1 958
	100 %	724	
	50 %	281	
Kapelaan	150 %	1	83
	100 %	38	
	50 %	87	
Onderpastoor	150 %	81	1 191,5
	100 %	888	
	50 %	304	
		3 021	3 559

Protestants-Evangelische eredienst

	%	Aantal fysieke personen die minimaal deze functie bekleden	OVE
Predikant-voorzitter van de Synode	100 %	2	2
Eerste predikant	100 %	31	31,5
	50 %	1	
Secretaris	100 %	7	7
Predikant	100 %	62	62

Second pasteur	100 %	4	4
Pasteur auxiliaire	100 %	3	3
		110	109,5

Culte anglican

	%	Nombre de personnes physiques occupant au moins cette fonction	ETP
Chapelain des églises d'Anvers et d'Ixelles	100 %	4	4
Chapelain des autres églises	100 %	7	7
	50 %	1	0,5
		12	11,5

Culte israélite

	%	Nombre de personnes physiques occupant au moins cette fonction	ETP
Grand Rabbin de Belgique	100 %	0	0
Grand Rabbin	100 %	3	3
	50 %	1	0,5
Secrétaire du Consistoire central	100 %	2	2
	50 %	1	0,5
Rabbin	100 %	7	7
	50 %	1	0,5
Ministre officiant	100 %	15	15
	50 %	5	0,5
		35	31

Culte orthodoxe

	%	Nombre de personnes physiques occupant au moins cette fonction	ETP
Métropolite Archevêque	100 %	1	1
Archevêque	100 %	2	2
Évêque	100 %	1	1
Vicaire général (+ desservant 50 %)	100 %	1	1 (+ 0,5 desservant 50 %)
Secrétaire	100 %	2	2
Curé-doyen		0	
Vicaire	100 %	9	9
Desservant	100 %	31	31
	50 %	1	0,5
		48	48

Tweede predikant	100 %	4	4
Hulppredikant	100 %	3	3
		110	109,5

Anglicaanse eredienst

	%	Aantal fysieke personen die minimaal deze functie bekleden	OVE
Kapelaan van de kerken te Antwerpen en te Elsene	100 %	4	4
Kapelaan van de andere kerken	100 %	7	7
	50 %	1	0,5
		12	11,5

Israëlitische eredienst

	%	Aantal fysieke personen die minimaal deze functie bekleden	OVE
Groot Rabbijn van België	100 %	0	0
Groot Rabbijn	100 %	3	3
	50 %	1	0,5
Secretaris van het Centraal consistorie	100 %	2	2
	50 %	1	0,5
Rabbijn	100 %	7	7
	50 %	1	0,5
Officiërend bedienaar	100 %	15	15
	50 %	5	0,5
		35	31

Orthodoxe eredienst

	%	Aantal fysieke personen die minimaal deze functie bekleden	OVE
Metropoliet-Aartsbisschop	100 %	1	1
Aartsbisschop	100 %	2	2
Bisschop	100 %	1	1
Vicaris-generaal (+ bedienaar 50 %)	100 %	1	1 (+ 0,5 bedienaar 50 %)
Secretaris	100 %	2	2
Pastoor-deken		0	
Onderpastoor	100 %	9	9
Bedienaar	100 %	31	31
	50 %	1	0,5
		48	48

Laïcité

	%	Nombre de personnes physiques occupant au moins cette fonction	ETP
Secrétaire général *	100 %	2	2
Secrétaire général adjoint*	100 %	2	2
Conseiller moral chef de service*	100 %	13	13
Conseiller moral de première classe*	100 %	5	5
Conseiller moral *	100 %	9	9
Conseiller moral attaché barème 1 *	100 %	24	24
	50 %	1	0,5
Conseiller moral attaché barème 2*	100 %	2	2
Conseiller moral adjoint*	100 %	9	9
Premier conseiller moral assistant*	100 %	9	9
Conseiller moral assistant de 1ère classe*	100 %	4	4
	50 %	1	0,5
Conseiller moral assistant de 2e classe*	100 %	1	1
Conseiller moral assistant*	100 %	4	4
Conseiller moral chef de service**	100 %	5	5
Conseiller moral de 1ère classe**	100 %	3	3
Conseiller moral**	100 %	72	72
	50 %	1	0,5
Premier conseiller moral assistant**	100 %	3	3
Conseiller moral adjoint de 1ère classe**	100 %	7	7
Conseiller moral adjoint**	100 %	35	35
	50 %	1	0,5
Conseiller moral assistant de 1ère classe**	100 %	20	20
Conseiller moral assistant**	100 %	14	14
			245

* Cadre *ad hoc*
** Cadre définitif

Vrijzinnigheid

	%	Aantal fysieke personen die minimaal deze functie bekleden	OVE
Secretaris generaal *	100 %	2	2
Adjunct-secretaris generaal *	100 %	2	2
Moreel consulent hoofd van dienst *	100 %	13	13
Moreel consulent eerste klasse *	100 %	5	5
Moreel consulent *	100 %	9	9
Attaché-moreel consulent barema 1 *	100 %	24	24
	50 %	1	0,5
Attaché-moreel consulent barema 2 *	100 %	2	2
Adjunct-moreel consulent *	100 %	9	9
Eerste assistent-moreel consulent *	100 %	9	9
Assistent-moreel consulent eerste klasse *	100 %	4	4
	50 %	1	0,5
Assistent-moreel consulent tweede klasse *	100 %	1	1
Assistent-moreel consulent *	100 %	4	4
Moreel consulent hoofd van dienst **	100 %	5	5
Moreel consulent eerste klasse **	100 %	3	3
Moreel consulent **	100 %	72	72
	50 %	1	0,5
Eerste assistent-moreel consulent **	100 %	3	3
Adjunct-moreel consulent eerste klasse **	100 %	7	7
Adjunct-moreel consulent **	100 %	35	35
	50 %	1	0,5
Assistent-moreel consulent eerste klasse **	100 %	20	20
Assistent-moreel consulent **	100 %	14	14
			245

* *Ad hoc* Kader
** Definitief Kader

Laïcité

Entité	Nombre de délégués
Secrétariat fédéral	38
Total	38
Région de Bruxelles-Capitale	
	10 Néerlandophones
	17 Francophones
Total	27

Vrijzinnigheid

Entiteit	Aantal afgevaardigden
Federaal secretariaat	38
Totaal	38
Brussel Hoofdstad	
	10 Nederlandstalige
	17 Franstalige
Totaal	27

Région flamande

Province d'Anvers	26
Province de Limbourg	13
Province de Flandre orientale	26
Province de Flandre occidentale	16
Province de Brabant flamand	15
Total	96

Région wallonne

Province de Namur	10
Province de Hainaut	22
Province du Brabant wallon	16
Province de Liège	22
Province de Luxembourg	16
Total	86

Voici les critères appliqués :

Culte catholique

Paroisses desservies par un :	Plus de ... habitants
Desservant	600
Chapelain	400
1er vicaire — paroisse rurale	1 400
2e vicaire — paroisse rurale	3 000
1er vicaire — paroisse urbaine	3 000
2e vicaire — paroisse urbaine	5 000
1er vicaire — paroisse mixte	2 200
2e vicaire — paroisse mixte	4 000

Culte protestant-évangélique

Paroisses desservies par un :	Plus de ... habitants
Pasteur auxiliare	200
Pasteur	250
Premier pasteur	600
Premier pasteur et pasteur auxiliaire	800
Premier pasteur et pasteur	1 000
Premier pasteur, pasteur et pasteur auxiliaire	1 200

Culte anglican

Paroisses desservies par un :	Plus de ... habitants
Chapelain (des autres églises)	200
Chapelain (des églises d'Anvers et d'Ixelles)	600
Chapelain et un second chapelain	1 000
Chapelain, un deuxième chapelain et troisième chapelain	1 200
Chapelain, un deuxième chapelain, un troisième chapelain et un quatrième chapelain	2 000

Vlaams gewest

Provincie Antwerpen	26
Provincie Limburg	13
Provincie Oost-Vlaanderen	26
Provincie West-Vlaanderen	16
Provincie Vlaams-Brabant	15
Totaal	96

Waals Gewest

Provincie Namen	10
Provincie Henegouwen	22
Provincie Waals-Brabant	16
Provincie Luik	22
Provincie Luxemburg	16
Totaal	86

Zie hier de toegepaste criteria :

Katholieke eredienst

Parochies met als bedienaar :	Meer dan ... inwoners
Kerkbedienaar	600
Kapelaan	400
1e onderpastoor — landelijke parochie	1 400
2e onderpastoor — landelijke parochie	3 000
1e onderpastoor — stadsparochie	3 000
2e onderpastoor — stadsparochie	5 000
1e onderpastoor — gemengde parochie	2 200
2e onderpastoor — gemengde parochie	4 000

Protestants-Evangelische eredienst

Parochies met als bedienaar :	Meer dan ... inwoners
Hulppredikant	200
Predikant	250
Eerste predikant	600
Eerste predikant en hulppredikant	800
Eerste predikant en predikant	1 000
Eerste predikant, predikant en hulppredikant	1 200

Anglicaanse eredienst

Parochies met als bedienaar :	Meer dan ... inwoners
Kapelaan (van de andere kerken)	200
Kapelaan (van de kerken te Antwerpen en te Elsene)	600
Kapelaan en tweede kapelaan	1 000
Kapelaan, tweede kapelaan en derde kapelaan	1 200
Kapelaan, tweede kapelaan en vierde kapelaan	2 000

Culte orthodoxe

Paroisses desservies par un :	Plus de ... habitants
Desservant	200
Desservant et un vicaire	800
Desservant et deux vicaires	1 000
Desservant et trois vicaires	2 000

Culte israélite

Communauté desservie par un :	Plus de ... habitants
Ministre officiant	200
Rabbin	600
Rabbin et ministre officiant	1 000
Rabbin et deux ministre officiant	1 200
Rabbin et troix ministres officiants	2 000

Culte islamique

Communauté desservie par un :	Plus de ... habitants
Imam premier en rang	200
Imam premier en rang et Imam troisième en rang	500
Imam premier en rang, Imam deuxième en rang et Imam troisième en rang	1 500

Question n° 3-5920 de M. Roelants du Vivier du 22 septembre 2006 (Fr.) :

Délits et meurtres. — Armes déclarées.

L'honorable vice-première ministre envisage-t-elle la mise en place d'un système de collecte des données permettant d'établir des statistiques précises et fiables quant à l'implication d'armes déclarées dans les délits et les meurtres ?

Dans la négative pour quelles raisons ?

Réponse : Concernant votre question, je vous renvoie tout d'abord à la nouvelle loi sur les armes du 8 juin 2006. Par cette nouvelle loi, notre pays dispose d'une loi sur les armes comparable à la plupart des pays européens. Il n'est pas question du droit de posséder une arme : toutes les armes à feu sont interdites, à moins d'avoir obtenu un permis. Les seules armes à feu pouvant encore être achetées en vente libre sont des antiquités ou sont démilitarisées.

Il faut une base légale pour pouvoir lutter contre le marché noir et la criminalité, mais la lutte qui est menée sur le terrain par la police et les parquets est également importante. La nouvelle loi vise tout d'abord à limiter le danger social que représente la possession légale d'armes. Dans cette optique, il devient beaucoup plus difficile d'obtenir un permis de détention d'armes à feu. Alors qu'auparavant il y avait déjà des tests théoriques et pratiques à passer, il y a à présent une série de nouvelles conditions auxquelles il faut satisfaire.

La personne voulant posséder une arme ne peut pas avoir fait l'objet de condamnations démontrant que l'on ne peut pas lui confier une arme à feu. Elle doit également posséder une attestation

Orthodoxe eredienst

Parochies met als bedienaar :	Meer dan ... inwoners
Bedienaar	200
Bedienaar en onderpastoor	800
Bedienaar en twee onderpastoors	1 000
Bedienaar en drie onderpastoors	2 000

Israëlitische eredienst

Gemeenschap met als bedienaar :	Meer dan ... inwoners
Officiërend bedienaar	200
Rabbijn	600
Rabbijn en één officiërend bedienaar	1 000
Rabbijn en twee officiërende bedienaren	1 200
Rabbijn en drie officiërende bedienaren	2 000

Israëlitische eredienst

Gemeenschap met als bedienaar :	Meer dan ... inwoners
Eerste imam in rang.	200
Eerste imam in rang en derde imam in rang	500
Eerste imam in rang, tweede imam in rang en derde imam in rang	1 500

Vraag nr. 3-5920 van de heer Roelants du Vivier d.d. 22 september 2006 (Fr.) :

Misdrijven en moorden. — Aangegeven wapens.

Overweegt de geachte vice-eersteminister het invoeren van een systeem voor de inzameling van gegevens waarmee nauwkeurige en betrouwbare statistieken kunnen worden opgesteld van de betrokkenheid van aangegeven wapens bij misdrijven en moorden ?

Zo niet, waarom niet ?

Antwoord : Met betrekking tot uw vraag verwijs ik in de eerste plaats naar de nieuwe wapenwet van 8 juni 2006. Met deze nieuwe wet beschikt ons land over een wapenwet die de vergelijking met die van de meeste Europese landen kan doorstaan. Er is geen sprake van een recht op wapenbezit : alle vuurwapens zijn verboden, tenzij men er een vergunning voor heeft bekomen. De enige vuurwapens die nog vrij verkrijgbaar zijn, zijn antiek of onschadelijk.

Om de zwarte markt en criminaliteit te kunnen bestrijden is er nood aan een wettelijke basis, maar ook de strijd die op het terrein wordt gevoerd door politie en parket is van belang. De nieuwe wet beoogt in eerste instantie het maatschappelijk gevaar van legaal wapenbezit terug te dringen. In die optiek wordt het een stuk moeilijker om nog een vergunning voor een vuurwapen te bekomen. Waar vroeger al een theoretische en een praktische proef moesten worden afgelegd, zijn er nu een reeks nieuwe voorwaarden waaraan moet worden voldaan.

De kandidaat-wapenbezitter mag geen veroordelingen hebben opgelopen die erop wijzen dat hem geen vuurwapen mag toevertrouwd worden. Hij moet ook met een medisch attest

médicale indiquant qu'elle est capable de manipuler une arme. Les personnes vivant avec lui doivent marquer leur accord quant à sa décision d'acheter une arme. La personne doit en outre surtout donner une bonne raison de vouloir acheter une arme. Il ne suffira plus de prétendre que l'on ne se sent pas en sécurité, que l'on veut devenir tireur sportif ou que l'on veut conserver une arme reçue par héritage. Il faudra réellement prouver que l'on a besoin d'une arme et démontrer que l'on mérite le privilège de posséder un permis.

Une autre grande nouveauté est qu'à partir de maintenant, la simple possession d'armes prohibées est également punissable. Jusqu'à présent, nous nous trouvions dans une situation absurde dans laquelle tout acte commis avec une arme prohibée était punissable mais la simple possession de ce type d'arme ne l'était pas. La police ne pouvait donc pas intervenir lorsqu'elle constatait, lors d'une perquisition, que quelqu'un possédait une arme prohibée, à moins de pouvoir prouver que cette dernière avait été utilisée.

La troisième ligne de force de la loi est que toutes les compétences en matière de délivrance et éventuellement de retrait de permis sont centralisées au niveau du gouverneur qui recevra des directives de la part du nouveau Service fédéral des armes, créé au sein du SPF Justice. Ceci devrait mettre fin à la différence de traitement réservée aux citoyens en fonction de leur lieu de résidence.

Le pilier pénal de la direction générale Législation et Droits fondamentaux et Libertés du SPF Justice va être étendu avec ce nouveau Service fédéral des armes. En plus de donner des directives uniformes aux gouverneurs et aux services de police qui doivent faire appliquer la loi sur les armes sur le terrain, le Service fédéral des armes se chargera entre autres de rédiger une série d'arrêtés d'exécution de la loi ainsi que de préparer, présider et assurer le suivi des réunions du Conseil consultatif des armes au sein duquel les différents groupes d'intérêts et les autorités concernées peuvent se faire entendre, d'organiser l'examen d'aptitude professionnelle pour les armuriers et de traiter les recours administratifs que les particuliers peuvent introduire suite aux décisions du gouverneur de refuser ou de retirer un permis, ce qui peut potentiellement représenter des milliers de dossiers. Pour remplir ces tâches, l'on prévoit l'engagement de deux juristes, de trois gradués en droit et de deux assistants administratifs.

Question n° 3-5922 de Mme De Schamphelaere du 27 septembre 2006 (N.) :

Culte reconnus. — Bouddhisme. — Critères de reconnaissance.

En réponse aux questions orales récentes n°s 3-1154 et 3-1159 (*Annales* n° 3-167, p. 13), vous avez énuméré les critères de reconnaissance du bouddhisme. J'aimerais avoir des précisions sur certains critères énumérés sans plus de détails.

1. Il faut « suffisamment d'adeptes ». Qu'entend-on exactement par là ? Comment vérifie-t-on le nombre d'adeptes ?

2. Qu'entend-on exactement par « un intérêt social » ?

3. L'honorable vice-première ministre peut-elle préciser — y compris à l'aide d'exemples — ce qu'il faut entendre par « des activités qui iraient à l'encontre de l'ordre social » ?

4. Lors de négociations avec l'Union bouddhique, celle-ci déterminera entre autres les structures qu'elle mettra en place. L'honorable vice-première ministre peut-elle me dire ce que l'on entend exactement par là et quel sera le rôle des pouvoirs publics lorsqu'il s'agira de « déterminer » ces structures ?

5. Quand pouvons-nous attendre un projet de loi portant reconnaissance ?

aantonen dat hij in staat is om een wapen te manipuleren. Zijn huisgenoten moeten akkoord gaan met zijn voornemen een wapen aan te schaffen. En bovenal moet hij een goede reden opgeven waarom hij een wapen wenst. Het zal niet meer volstaan te beweren dat men zich onveilig voelt, dat men sportschutter wil worden of dat men een geërfd wapen wil behouden. Men zal daadwerkelijk moeten bewijzen een wapen nodig te hebben en het voorrecht van een vergunning waardig te zijn.

Een andere grote nieuwigheid is dat voortaan het loutere bezit van verboden wapens ook strafbaar wordt gesteld. Tot nu toe bestond de absurde situatie waarbij elke handeling met een verboden wapen strafbaar was, maar het bezit niet. De politie kon dus niet optreden wanneer zij bij een huiszoeking vaststelde dat iemand een verboden wapen bezat, als ze niet kon bewijzen dat hij het ook gebruikt had.

De derde krachtlijn van de wet is dat alle bevoegdheden om vergunningen af te geven en eventueel ook weer in te trekken nu gecentraliseerd zijn bij de gouverneur, die richtlijnen zal krijgen van de nieuwe Federale Wapendienst die binnen de FOD Justitie wordt geïnstalleerd. Hiermee moet een einde komen aan de verschillende behandeling van de burger, afhankelijk van de plaats waar hij woont.

De strafrechtelijke peiler van het directoraat-generaal Wetgeving, Fundamentele Rechten en Vrijheden van de FOD Justitie zal worden uitgebreid met de nieuwe Federale Wapendienst. Naast het geven van eenvormige richtlijnen aan de gouverneurs en de politiediensten die de wapenwet op het terrein moeten toepassen, zal de Federale Wapendienst zich onder meer bezighouden met de opstelling van een reeks uitvoeringsbesluiten bij de wet, het voorbereiden, voorzitten en opvolgen van de bijeenkomsten van de nog op te richten Adviesraad voor wapens waarin de verschillende belangengroepen en betrokken overheden hun stem kunnen laten horen, het organiseren van een beroepsbekwaamheidsexamen voor wapenhandelaars en de behandeling van het administratief beroep dat particulieren kunnen instellen tegen beslissingen van de gouverneur tot weigering of intrekking van een vergunning, waarvoor potentieel duizenden dossiers kunnen verwacht worden. Om deze taken te vervullen is voorzien in de aanwerving van twee juristen, drie gegradueerden in de rechten en twee administratief assistenten.

Vraag nr. 3-5922 van mevrouw De Schamphelaere d.d. 27 september 2006 (N.) :

Erkende erediensten. — Boeddhisme. — Criteria voor de erkenning.

U noemt in een recente beantwoording van de mondelinge vragen nrs. 3-1154 en 3-1159 (*Handelingen* nr. 3-167, blz. 13) de criteria voor erkenning van het boeddhisme. Graag had ik meer duidelijkheid omtrent enkele genoemde doch niet nader besproken criteria :

1. Er zijn « voldoende aanhangers » nodig. Wat wordt hiermee precies bedoeld ? Hoe wordt de aanhang geverifieerd ?

2. Wat wordt precies verstaan onder « een maatschappelijk belang » ?

3. Kan de geachte vice-eersteminister nader preciseren — mede aan de hand van voorbeelden— wat bedoeld is met de « activiteiten (...) die in strijd zijn met de maatschappelijke orde » ?

4. In de onderhandelingen met de Boeddhistische Unie zal ze onder meer bepalen welke structuren de Unie zal opzetten. Kan de geachte vice-eersteminister aangeven wat daar precies mee bedoeld wordt en welke de rol van de overheid is bij het « bepalen » van deze structuren ?

5. Wanneer mogen we een wetsontwerp voor de erkenning verwachten ?

Réponse : 1. Pour qu'un culte puisse jouir de la reconnaissance légale, il doit regrouper un nombre relativement élevé (plusieurs dizaines de milliers) d'adhérents.

Sur la base du principe de l'indépendance entre les églises et l'État, il est de la compétence exclusive de chaque organe représentatif de déterminer ce qu'est et qui est « disciple » ou « adhérent » et leur nombre.

2. Le critère de l'« intérêt social » est un terme général que le législateur doit préciser de façon particulière pour chaque culte intéressé. Il s'agit d'une compétence exclusive du législateur. Par exemple, en ce qui concerne la reconnaissance du culte musulman, on peut lire dans le rapport des propositions ayant abouti à la loi du 19 juillet 1974, qu'il y a environ 100 000 musulmans. Il est évident que le législateur de l'époque a voulu accorder certains droits aux personnes qui ont rejoint notre pays dans le cadre de l'immigration économique.

3. Un exemple d'une activité qui pourrait être contraire à l'intérêt social est l'exercice illégal de la médecine.

4. L'organe représentatif du culte ou de la conception philosophique concernée doit autant que possible comprendre d'importantes associations dûment structurées. L'autorité civile reconnaît seulement les structures que l'organe représentatif propose sans les déterminer elle-même.

En ce qui concerne l'Union bouddhique belge, la demande de reconnaissance du bouddhisme en Belgique du 20 mars 2006 prévoit que l'Union bouddhique belge (UBB) est une association de droit belge (ASBL) dont le siège social se trouve avenue de la Forêt, 117/7 à 1000 Bruxelles. L'article 3 de ses statuts précise qu'en tant que fédération des associations bouddhiques de Belgique, elle a pour but :

1. de représenter les pratiquants bouddhistes vivant en Belgique;

2. de défendre les intérêts et les droits de la tradition bouddhiste;

3. de préserver l'intégrité des différentes traditions bouddhistes;

4. de favoriser le dialogue et la collaboration entre les différentes écoles bouddhistes;

5. d'organiser ou soutenir des activités visant à connaître le bouddhisme au sein du grand public;

6. d'être un point centrai d'information sur les lieux de pratique et d'étude du bouddhisme en Belgique;

7. de se positionner en tant qu'interlocuteur commun vis-à-vis des pouvoirs publics belges et des organisations internationales;

8. de faire reconnaître officiellement le bouddhisme en Belgique.

Créée en 1997, l'UBB comprend 16 associations qui représentent toutes les grandes traditions du bouddhisme.

Parmi ces associations, 4 ont leur siège en Flandre, 4 en Wallonie et 8 à Bruxelles.

5. Je ne peux donner aucune date quant au dépôt d'un projet de loi de reconnaissance au Parlement fédéral.

Cette demande de reconnaissance a été transmise à chaque région pour avis le 1er septembre 2006, comme prévu dans l'accord de coopération de 27 mai 2004 entre l'autorité fédérale, la Région flamande et la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale en ce qui concerne la reconnaissance des cultes, les traitements et pensions des ministres des cultes, les fabriques d'église et les établissements chargés de la gestion du temporel des cultes reconnus.

Antwoord : 1. Opdat een eredienst zou kunnen genieten van wettelijke erkenning dient hij een betrekkelijk groot aantal aanhangers (verschillende tienduizenden) te groeperen.

Op grond van het principe van scheiding tussen kerk en Staat, behoort het tot de exclusieve bevoegdheid van elk representatief orgaan om vast te stellen wat en wie een « volgeling » of « aanhanger » is en om hun aantal te bepalen.

2. Het criterium « maatschappelijk belang » is een algemene term die de wetgever voor elke betrokken eredienst in het bijzonder dient te preciseren. Het gaat om een exclusieve bevoegdheid van de wetgever. Bijvoorbeeld, wat de erkenning van de islamitische eredienst betreft, wordt in het verslag van de voorstellen die geleid hebben tot de wet van 19 juli 1974, vermeld dat er zowat 100 000 moslims zijn. Het is evident dat de wetgever van toen een aantal rechten heeft willen toekennen aan de personen die in het kader van de economische immigratie naar ons land kwamen.

3. Een voorbeeld van een activiteit die in strijd zou kunnen zijn met de maatschappelijke orde is het onwettig uitoefenen van de geneeskunde.

4. Het representatief orgaan van de betrokken eredienst of levensbeschouwing dient zoveel mogelijk belangrijke en behoorlijk gestructureerde verenigingen te omvatten.

De burgerlijke overheid erkent enkel de structuren die het representatief orgaan voorstelt doch legt ze zelf niet vast. Wat de Boeddhistische Unie van België betreft, voorziet de aanvraag tot erkenning van het boeddhisme in België van 20 maart 2006 dat de Boeddhistische Unie van België (BUB) een vereniging naar Belgisch recht is (VZW) met statutaire zetel te 117/7 Vorstlaan in 1000 Brussel. Artikel 3 van de statuten stelt dat de BUB als verbond van de boeddhistische verenigingen van België tot doel heeft :

1. de in België verblijvende beoefenaars van het boeddhisme te vertegenwoordigen;

2. de belangen en rechten van de boeddhistische traditie te beschermen;

3. de integriteit van de verschillende boeddhistische tradities te vrijwaren;

4. de dialoog en de samenwerking tussen de verschillende boeddhistische scholen te bevorderen;

5. activiteiten te organiseren of te steunen die erop gericht zijn het boeddhisme bekend te maken bij het grote publiek;

6. een centraal informatiepunt over de plaatsen van beoefening en studie van het boeddhisme in België te bieden;

7. zich op te werpen als gezamenlijke gesprekspartner ten opzichte van de Belgische overheid en de internationale organisaties;

8. het boeddhisme officieel te doen erkennen in België.

De BUB is opgericht in 1997 en omvat 16 verenigingen die alle grote tradities van het boeddhisme vertegenwoordigen.

Van deze verenigingen hebben er 4 hun zetel in Vlaanderen, 4 in Wallonië en 8 in Brussel.

5. Ik kan nog geen datum voor de indiening van een wetsontwerp tot erkenning in het Federaal Parlement geven.

Op 1 september 2006 werd met betrekking tot dit dossier aan elk gewest een advies gevraagd, zoals voorzien in het samenwerkingsakkoord van 27 mei 2004 tussen de federale overheid, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de erkenning van de erediensten, de wedden en pensioenen van de bedienaars der erediensten, de kerkfabrieken en de instellingen belast met het beheer van de temporaliën van de erkende erediensten.

Elles disposent d'un délai de quatre mois pour donner leur avis.

Question n° 3-6131 de M. Brotcorne du 25 octobre 2006 (Fr.) :

Ordre judiciaire. — Membres du personnel des greffes et parquets. — Incompatibilité avec l'exercice d'un mandat public.

Conformément à l'article 293 du Code judiciaire, les fonctions de l'ordre judiciaire sont incompatibles avec l'exercice d'un mandat public conféré par élection ainsi qu'avec toute fonction ou charge publique rémunérée, d'ordre politique ou administratif.

À cet égard, je souhaiterais savoir si l'incompatibilité prévue à l'article 300 du Code judiciaire est également applicable au personnel des greffes et parquets ? En d'autres termes, pourriez-vous me préciser si la fonction de rédacteur au greffe ou d'employé au parquet est compatible avec l'exercice d'un mandat de conseiller communal, d'échevin ou de bourgmestre ? Dans l'affirmative, sur quelle base ? Dans la négative, pourriez-vous m'indiquer comment cette incompatibilité est réglée ? Pourriez-vous me préciser si un membre du personnel des greffes et parquets qui souhaite exercer son mandat de conseiller communal, d'échevin ou de bourgmestre doit démissionner de sa fonction au greffe ou au parquet ou s'il dispose de la faculté de prendre un congé ? Pourriez-vous également me préciser si des sanctions sont applicables aux membres des greffes et parquets qui exerceraient malgré tout un mandat de conseiller communal, d'échevin ou de bourgmestre ?

Réponse : L'article 353*ter* du Code judiciaire stipule que les règles d'incompatibilité déterminées à l'article 293 sont applicables aux membres du secrétariat du parquet, au personnel des greffes et des secrétariats des parquets, aux attachés au service de la documentation et de la concordance des textes auprès de la Cour de cassation ainsi qu'aux membres du personnel titulaires d'un grade de qualification particulière, créé par le Roi, conformément à l'article 185, alinéa 1er.

L'article 293 du Code judiciaire stipule à son tour que les fonctions de l'ordre judiciaire sont incompatibles avec l'exercice d'un mandat public conféré par élection.

Cela implique que la fonction de rédacteur ou d'employé au greffe ou secrétariat du parquet est incompatible avec l'exercice d'un mandat de conseiller communal, d'échevin ou de bourgmestre.

Les membres du personnel des greffes ou des secrétariats des parquets qui veulent exercer un mandat politique doivent démissionner de leur fonction.

L'article 300 du Code judiciaire étend les incompatibilités aux conseillers et juges suppléants, aux conseillers et juges sociaux et aux juges consulaires et n'est donc pas applicable au personnel des greffes et des secrétariats des parquets.

Question n° 3-6144 de M. Vandenberghe H. du 25 octobre 2006 (N.) :

Autorité fédérale. — Affaires judiciaires.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6143 adressée au premier ministre, et publiée plus haut (p. 8697).

Réponse : 1. En ce qui concerne le département de la Justice, 1 746 dossiers en cours sont concernés (tribunaux civils, Conseil d'État et Cour d'arbitrage).

2. Une dizaine de dossiers sont en cours.

3. Compte tenu du nombre de dossiers en cours, je ne suis pas en mesure de donner la nature de chaque dossier.

Deze beschikken over een termijn van vier maanden om hun advies uit te brengen.

Vraag nr. 3-6131 van de heer Brotcorne d.d. 25 oktober 2006 (Fr.) :

Rechterlijke orde. — Personeel van griffies en parketten. — Onverenigbaarheid met de uitoefening van een openbaar mandaat.

Overeenkomstig artikel 293 van het Gerechtelijk Wetboek zijn de ambten van de rechterlijke orde onverenigbaar met de uitoefening van een bij verkiezing verleend openbaar mandaat alsook met enige bezoldigde openbare functie of openbaar ambt van politieke of administratieve aard.

In dat verband had ik graag vernomen of de onverenigbaarheid waarvan sprake is in artikel 300 van het Gerechtelijk Wetboek ook van toepassing is op het personeel van griffies en parketten. Kunt u mij zeggen of de functie van redacteur bij de griffie of van parketbediende verzoenbaar is met de uitoefening van een mandaat als gemeenteraadslid, schepen of burgemeester ? Zo ja, op welke grond ? Zo neen, hoe wordt die onverenigbaarheid geregeld ? Moet een personeelslid van een griffie of een parket die zijn mandaat als gemeenteraadslid, schepen of burgemeester wil uitoefenen, ontslag nemen als personeelslid bij de griffie of het parket, of beschikt hij over de mogelijkheid om verlof te nemen ? Is er voorzien in sancties voor de leden van griffies en parketten die desondanks een mandaat als gemeenteraadslid, schepen of burgemeester uitoefenen ?

Antwoord : Artikel 353*ter* van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt dat de regels inzake onverenigbaarheid bepaald in artikel 293 eveneens van toepassing zijn op de leden van het parketsecretariaat, op het personeel van de griffies en van de parketsecretariaten, op de attachés in de dienst voor documentatie en overeenstemming der teksten bij het Hof van Cassatie, en op de personeelsleden die een bijzondere graad bekleden ingesteld door de Koning overeenkomstig artikel 185, eerste lid.

Artikel 293 van het Gerechtelijk Wetboek stelt dat de ambten van de rechterlijke orde onverenigbaar zijn met de uitoefening van een bij verkiezing verleend openbaar mandaat.

Dat betekent dat het ambt van opsteller of bediende in een griffie of een parketsecretariaat onverenigbaar is met het mandaat van gemeenteraadslid, schepen of burgemeester.

Een personeelslid van de griffie of parketsecretariaat die een politiek mandaat wil opnemen, moet ontslag nemen.

Artikel 300 van het Gerechtelijk Wetboek breidt de onverenigbaarheden uit naar plaatsvervangende raadsheren en rechters, raadsheren en rechters in sociale zaken en rechters in handelszaken en is dus niet van toepassing op het personeel van griffies en parketsecretariaten.

Vraag nr. 3-6144 van de heer Vandenberghe H. d.d. 25 oktober 2006 (N.) :

Federale overheid. — Rechtszaken.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6143 aan de eerste minister, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8697).

Antwoord : 1. Wat betreft het departement Justitie betreft het actueel 1 746 lopende dossiers (burgerlijke rechtbanken, Raad van State en Arbitragehof).

2. Momenteel zijn zo'n 10 dossiers lopende.

3. Gelet op het aantal lopende dossiers is het mij niet mogelijk om voor elk dossier de aard ervan te gaan beschrijven.

Je renvoie à cet égard à la liste non exhaustive ci-jointe utilisée *in casu* par mon département (1).

4. En ce qui concerne le département de la Justice, on observe une tendance à la hausse manifeste dans le nombre de procédures.

Question n° 3-6223 de Mme De Roeck du 3 novembre 2006 (N.) :

Travailleurs qui dénoncent des irrégularités. — Protection légale.

Dans notre pays, il n'existe aucune réglementation pour les travailleurs qui souhaitent signaler des pratiques abusives au sein de leur entreprise ou de leur administration. En Flandre, le Parlement flamand a approuvé une proposition de décret concernant la protection des personnes qui dénoncent des irrégularités au sein de l'administration flamande (décret du 7 mai 2004). Ce décret attribue notamment au médiateur flamand la mission de créer un canal supplémentaire auquel le fonctionnaire flamand peut s'adresser pour dénoncer certaines pratiques abusives lorsqu'il n'est pas possible de le faire au sein de sa propre administration. Il prévoit également une protection supplémentaire pour le fonctionnaire s'il constate la moindre irrégularité interne ou externe.

Sur le plan fédéral, il n'existe pas de réglementation univoque. Seul le droit du travail prévoit une protection du travailleur si celui-ci est licencié pour de faux motifs; il peut alors recourir à la notion d'abus de droit (en ce cas, la charge de la preuve incombe au travailleur licencié, ce qui est particulièrement difficile pour ce dernier). Généralement, le travailleur qui dénonce des irrégularités doit payer chèrement sa franchise. Une brève étude effectuée sur ces personnes révèle que dans bon nombre de cas, elles perdent leur travail ou qu'elles sont soumises à des brimades, voire mises en en quarantaine par leurs collègues. Comble de l'ironie, cette attitude est en contradiction flagrante avec celle du monde extérieur qui juge positif que le travailleur dénonce ces abus.

Aux États-Unis, une législation existe en la matière, à savoir la loi Sarbanes-Oxley. Elle prévoit une stricte obligation de fourniture d'informations financières pour les entreprises cotées en bourse. Les entreprises doivent également prévoir l'anonymat de la transmission des informations. La loi impose en outre de prémunir les travailleurs qui dénoncent des irrégularités contre les représailles. Ces travailleurs peuvent également réclamer une indemnisation.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quelles mesures légales existe-t-il dans notre pays en vue de protéger les personnes qui dénoncent des irrégularités ? Comment sont-elles appliquées par les juges ? Y a-t-il déjà eu des procès en la matière ?

2. Quelle différence y a-t-il entre la protection légale des travailleurs qui dénoncent des irrégularités dans le secteur privé et dans le secteur public ?

3. L'honorable vice-première ministre envisage-t-elle des initiatives législatives ou autres en vue d'ancrer juridiquement le statut des travailleurs qui dénoncent des irrégularités ? Quelle est sa vision d'un statut spécifique pour les travailleurs qui dénoncent des irrégularités ?

Réponse : Cette question parlementaire relève de la compétence de mon collègue, le ministre de l'Emploi.

(1) Le tableau auquel il est renvoyé dans la présente réponse n'est pas repris dans le bulletin des *Questions et Réponses*, mais il peut être consulté au greffe du Sénat.

Ik verwijs hierbij naar de hierbijgevoegde niet-exhaustieve lijst van trefwoorden die *in casu* gehanteerd wordt door mijn departement (1).

4. Wat betreft het departement Justitie is er een duidelijk stijgende trend waar te nemen inzake het aantal rechtszaken.

Vraag nr. 3-6223 van mevrouw De Roeck d.d. 3 november 2006 (N.) :

Klokkenluiders. — Wettelijke bescherming.

In ons land bestaat er geen algemene regeling voor werknemers die wanpraktijken binnen hun onderneming of administratie aan de kaak willen stellen. In Vlaanderen keurde het Vlaams Parlement een voorstel van decreet goed betreffende de bescherming van klokkenluiders binnen de Vlaamse administratie (decreet van 7 mei 2004). Dat decreet kent onder meer aan de Vlaamse ombudsman de bijkomende taak toe om een extra kanaal te creëren waar de Vlaamse ambtenaar terecht kan om bepaalde wanpraktijken aan te klagen, wanneer dit binnen zijn of haar eigen administratie niet mogelijk is. Het decreet voorziet ook in een extra bescherming van de ambtenaar indien die intern of extern enige onregelmatigheid vaststelt.

Op federaal vlak bestaat er geen éénduidige regeling. Enkel het arbeidsrecht voorziet in een bescherming van de werknemer, indien hij/zij om valse redenen ontslagen wordt; men kan dan een beroep doen op de figuur van het rechtsmisbruik (de bewijslast ligt dan wel bij de ontslagen werknemer, wat het voor deze extra moeilijk maakt). Meestal moet de klokkenluider zwaar boeten voor zijn openhartigheid. Uit het weinige onderzoek naar klokkenluiders blijkt dat ze in veel gevallen ontslagen, gepest en geïsoleerd worden door hun collega's. Ironisch genoeg staan de bakken kritiek die de klokkenluider intern krijgt in schril contrast met de buitenwereld die het juist positief vindt dat hij aan de bel trok.

In de Verenigde Staten bestaat er wel zulke wetgeving, namelijk de *Sarbanes-Oxley Act*. Die bevat een strenge financiële rapporteringsplicht voor beursgenoteerde bedrijven. De bedrijven moeten ook een anoniem rapporteringskanaal oprichten. Ze verplicht ook om de klokkenluiders te beschermen tegen represailles. Klokkenluiders kunnen ook een schadevergoeding vorderen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke wettelijke beschermingsmaatregelen bestaan er in ons land ter bescherming van klokkenluiders ? Hoe worden deze toegepast in de jurisdictie ? Zijn er reeds zulke rechtszaken geweest ?

2. Welk verschil is er tussen de wettelijke bescherming van klokkenluiders in de private sector en klokkenluiders in overheidsdienst ?

3. Plant de geachte vice-eersteminister wetgevende of andere initiatieven om het statuut van de klokkenluiders juridisch te verankeren ? Wat is haar visie op een specifiek statuut voor klokkenluiders ?

Antwoord : Deze parlementaire vraag valt onder de bevoegdheid van mijn collega, de minister van Werk.

(1) De tabel waarnaar verwezen wordt in dit antwoord werd niet opgenomen in het bulletin van *Vragen en Antwoorden*, maar ligt ter inzage bij de griffie van de Senaat.

Vice-premier ministre et ministre des Finances

Question n° 3-5915 de Mme Van dermeersch du 22 septembre 2006 (N.) :

Étrangers. — Prise en charge. — Récupération des frais.

L'arrêté royal du 15 mai 2006 modifiant l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers contient des mesures permettant à l'État de récupérer les frais de séjour, de soins de santé et de rapatriement qu'il a supportés, auprès des personnes qui assument la prise en charge.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Dans combien de cas le remboursement a-t-il jusqu'à présent été poursuivi ?

2. Combien ces démarches ont-elles rapporté au Trésor ?

3. Combien de recouvrements ont-ils été confiés à l'Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines à la suite d'un refus de paiement des dettes ? De quels montants s'agissait-il ?

Réponse : Compte tenu de mon domaine de compétence, je ne peux que répondre à la seconde sous-question de votre question 2, à savoir, combien de recouvrements ont été confiés à l'Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines.

L'arrêté royal du 15 mai 2006, entré en vigueur le 21 juin 2006, donne compétence à l'Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines, pour recouvrer les frais réclamés lorsque le débiteur reste en défaut d'en payer le montant.

La compétence de l'administration précitée étant très récente, il est pratiquement sûr que l'administration qui a l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers dans ses attributions n'a pas encore confié de missions de recouvrement aux bureaux des domaines et/ou des amendes pénales.

Une enquête effectuée auprès de deux des plus grands bureaux de recettes du pays, Anvers et Gand, l'a d'ailleurs confirmé.

En ce qui concerne mon département, il est en d'autres termes trop tôt pour pouvoir répondre à votre question.

Question n° 3-5927 de M. Cheffert du 3 octobre 2006 (Fr.) :

Fonds d'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence. — Demandes d'intervention. — Connaissance du Fonds par les victimes.

Depuis le 1er août 1985, la loi prévoit l'intervention financière de l'État en faveur des victimes d'actes intentionnels de violence qui n'obtiendraient pas d'indemnisation, soit en raison de l'insolvabilité de leur agresseur, soit parce que celui-ci est inconnu.

Le Fonds d'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence est alimenté par une contribution à charge de toute personne condamnée à une peine principale criminelle ou correctionnelle.

Le montant de cette contribution a été revu à la hausse en 2005 pour passer de 10 euros à 25 euros. Cette augmentation avait pour but de redresser la situation financière du Fonds qui devait régulièrement puiser dans ses réserves.

Vice-eersteminister en minister van Financiën

Vraag nr. 3-5915 van mevrouw Van dermeersch d.d. 22 september 2006 (N.) :

Vreemdelingen. — Tenlasteneming. — Terugvordering van kosten.

Bij koninklijk besluit van 15 mei 2006 tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen werden een aantal maatregelen genomen om de kosten van verblijf, gezondheidszorgen en repatriëring, bedoeld in artikel 3*bis* van de vreemdelingenwet, die door de overheid werden gedragen, te recupereren van de personen die de tenlasteneming op zich hebben genomen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. In hoeveel gevallen werd tot op heden overgegaan tot vordering tot terugbetaling ?

2. Hoeveel heeft dit opgebracht aan de schatkist ?

3. Hoeveel invorderingen werden overgedragen aan de Administratie van het kadaster, registratie en domeinen ingevolge weigering tot betaling van de schulden ? Om welk bedragen gaat het daarbij ?

Antwoord : Gelet op mijn bevoegdheidsdomein kan ik u enkel antwoorden op de tweede sub-vraag van vraag 2, namelijk hoeveel invorderingen werden overgedragen aan de Administratie van het kadaster, de registratie en de domeinen.

De bevoegdheid tot invordering van de teruggevorderde kosten indien de schuldenaar verzuimt ze te betalen, werd aan de Administratie van het kadaster, de registratie en de domeinen toevertrouwd door het koninklijk besluit van 15 mei 2006 dat pas in werking is getreden op 21 juni 2006.

In de relatief korte termijn dat de voornoemde administratie bevoegd is, is het praktisch uitgesloten dat reeds opdrachten tot invordering aan haar ontvangkantoren der domeinen en/of penale boeten werden toevertrouwd door de administratie die de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen onder haar bevoegdheid heeft.

Een steekproef bij twee van de grootste ontvangkantoren van het land, Antwerpen en Gent, heeft dat bevestigd.

Wat mijn departement betreft is het met andere woorden nog te vroeg om op uw vragen te kunnen antwoorden.

Vraag nr. 3-5927 van de heer Cheffert d.d. 3 oktober 2006 (Fr.) :

Fonds voor hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden. — Aanvragen voor hulp. — Bekendheid van het Fonds bij slachtoffers.

De Belgische wet voorziet sinds 1 augustus 1985 in een financiële tegemoetkoming van de Staat aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden die geen schadeloosstelling ontvingen omdat de dader insolvabel of onbekend is.

Het Fonds voor hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden wordt gespijsd via een bijdrage van iedere persoon die tot een criminele of correctionele straf wordt veroordeeld.

Het bedrag van die bijdrage werd in 2005 van 10 euro tot 25 euro verhoogd. Die verhoging had tot doel de financiële toestand van het Fonds, dat regelmatig uit zijn reserves moet putten, aan te zuiveren.

L'honorable ministre peut-il répondre aux questions suivantes :

— Quelle a été l'évolution du nombre de demandes (aides d'urgences, aides principales, aides complémentaires) ces trois dernières années ?

— Quel est le pourcentage de demandes ayant reçu une réponse favorable de la Commission d'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence ? Quels ont été les montants octroyés ?

— L'augmentation de la contribution a-t-elle porté ses fruits ? Quelles ont été les « recettes » perçues ces trois dernières années ?

— Quel est le nombre de demandes en cours ?

— Cette aide financière reste très souvent ignorée sur le terrain. Quelles en sont selon vous les raisons ? Attribueriez-vous cela à une simple méconnaissance ou plutôt à la nécessité d'alléger certaines procédures ?

Réponse : L'article 29, deuxième alinéa, de la loi du 1er août 1985 portant des mesures fiscales et autres dispose que lors de chaque condamnation à une peine principale criminelle ou correctionnelle, le juge condamne à l'obligation de verser une somme à titre de contribution au Fonds spécial d'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels. Cette somme de 10 euros a été portée à 25 euros par application de l'arrêté royal du 31 octobre 2005 modifiant l'article 29, deuxième alinéa, de la loi du 1er août 1985 portant des mesures fiscales et autres. L'arrêté royal du 31 octobre 2005 précité est entré en vigueur le 17 décembre 2005.

Les recettes du Fonds spécial d'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels sont inscrites au Budget des voies et moyens parmi les recettes courantes fiscales sous l'article 38.03. de l'Administration de la TVA, de l'enregistrement et des domaines. Ces recettes comprennent :

— les contributions que chaque personne condamnée à une peine principale criminelle ou correctionnelle doit verser au Fonds et qui servent à l'alimentation de ce Fonds;

— le montant des aides financières recouvrées auprès des auteurs des faits ou des civilement responsables.

Pour les trois dernières années, soit de 2003 à 2005, il a été mis en recettes respectivement 6 590 861,45 euros, 7 336 828,78 euros et 7 897 955,94 euros.

Les recettes perçues au cours des 9 premiers mois de l'année 2006 s'élèvent à 9 243 629,26 euros contre 6 070 559,03 euros au cours de la période correspondante en 2005, ce qui représente une hausse de 52,27 pour cent.

Les autres questions ressortissent à la compétence du ministre de la Justice.

Question n° 3-6090 de Mme Anseeuw du 16 octobre 2006 (N.) :

Manipulation des cours de bourse. — Spamming.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6091 adressée au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, et publiée plus haut (p. 8665).

Réponse : 1. La CBFA n'a encore reçu aucune plainte cette année de particuliers ayant été victimes de « tuyaux d'investissement » diffusés par des *spams*. Mais des questions lui sont posées de temps à autre à propos de ces *spams* et comment s'en défaire.

2. Ces avis « *spam* » ne concernent pas actuellement les instruments financiers cotés à l'Euronext Bruxelles. Il s'agit souvent d'actions américaines, les « *penny stock* » (actions dont la valeur unitaire n'est que de quelques centimes de dollar, même

Kan de geachte minister een antwoord geven op de volgende vragen :

— Wat was de evolutie van het aantal aanvragen (noodhulp, hoofdhulp, aanvullende hulp) in de afgelopen drie jaar ?

— Welk percentage aanvragen heeft een positief antwoord gekregen van het Fonds voor hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden ? Welke bedragen werden toegekend ?

— Heeft de verhoging van de bijdrage resultaat opgeleverd ? Hoeveel bedroegen de « inkomsten » de jongste drie jaar ?

— Hoeveel aanvragen zijn hangende ?

— Vele slachtoffers zijn niet op de hoogte van die financiële tegemoetkoming. Wat zijn volgens de geachte minister de redenen daarvoor ? Is dat louter te wijten aan de onbekendheid van het Fonds of moeten bepaalde procedures worden versoepeld ?

Antwoord : Artikel 29, tweede lid, van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, stelt dat bij iedere veroordeling tot een criminele of correctionele hoofdstraf, de rechter de verplichting uitspreekt om een bedrag te betalen als bijdrage tot het bijzonder Fonds tot hulp aan de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders. Dit bedrag van 10 euro werd gebracht op 25 euro door toepassing van het koninklijk besluit van 31 oktober 2005 tot wijziging van artikel 29, tweede lid, van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen. Het voornoemde koninklijk besluit van 31 oktober 2005 trad in voege op 17 december 2005.

De ontvangsten van het bijzonder Fonds tot hulp aan de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders zijn ingeschreven in de Rijksmiddelenbegroting bij de lopende fiscale ontvangsten onder het artikel 38.03. van de Administratie van de BTW, de registratie en de domeinen. Deze ontvangsten omvatten :

— de bijdragen die door elke persoon die veroordeeld werd tot een criminele of correctionele hoofdstraf moeten worden gestort aan het Fonds ter stijving ervan;

— het bedrag van de financiële hulp dat teruggevorderd werd van de daders of burgerlijk verantwoordelijken.

Voor de laatste drie jaren, 2003-2005 werd er respectievelijk 6 590 861,45 euro, 7 336 828,78 euro en 7 897 955,94 euro in ontvangst geboekt.

De ontvangsten geïnd gedurende de 9 eerste maanden van het jaar 2006 bedragen 9 243 629,26 euro ten overstaan van 6 070 559,03 euro gedurende dezelfde periode in 2005, zijnde een stijging met 52,27 percent.

De andere vragen vallen onder de bevoegdheid van de minister van Justitie.

Vraag nr. 3-6090 van mevrouw Anseeuw d.d. 16 oktober 2006 (N.) :

Beurskoersmanipulatie. — Spam.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6091 aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8665).

Antwoord : 1. De CBFA heeft dit jaar nog geen enkele klacht ontvangen van particulieren die slachtoffer geworden zijn van via *spam* verspreide « beleggingstips ». De CBFA krijgt wel van tijd tot tijd vragen over deze *spams* en hoe er vanaf te geraken.

2. Dergelijke *spam*berichten treffen momenteel niet de financiële instrumenten die op Euronext Brussels genoteerd zijn. Vaak gaat het om Amerikaanse aandelen, zogenaamde « *penny stock* » (aandelen die per stuk slechts een paar dollarcent waard zijn,

d'une fraction de centime de dollar) qui sont cotées au *Over-the-Counter Bulletin Board* ou aux *Pink Sheets*. La taille des sociétés dont les instruments financiers sont cotés sur ces plates-formes commerciales est généralement trop petite pour répondre aux conditions leur permettant une cotation sur un marché réglementé. Ces sociétés ne sont pas soumises au contrôle de la *Securities and Exchange Commission* et ne sont pas davantage suivies par des analystes financiers. Il en résulte une absence de renseignements objectifs sur la santé financière de ces sociétés.

Les investisseurs belges peuvent se protéger contre ces *spams* par l'installation de filtres bloquant pareils courriers électroniques. Il importe en outre que le public soit mis en garde contre ces pratiques. La CBFA diffuse une brochure à ce sujet par le biais de son site web.

3. L'*International Organisation of Securities Commissions* (IOSCO) a étudié la problématique spécifique des tuyaux d'investissement frauduleux par le biais de *spams* et est arrivée à la conclusion qu'il est très difficile de retrouver la trace des expéditeurs de ces *spams*. Une amélioration de la collaboration avec les fournisseurs de services Internet s'avère nécessaire pour assurer un suivi efficace des coupables.

Question n° 3-6134 de M. Cornil du 25 octobre 2006 (Fr.) :

Qualité de l'air en Belgique. — Améliorations. — Révision du système fiscal routier. — Recommandations de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE).

L'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) souligne les progrès de la Belgique en matière d'amélioration de la qualité de l'air. Cependant, elle a aussi émis des recommandations afin que ces efforts ne soient pas menacés. Ces recommandations portent notamment sur la révision du système fiscal routier en y intégrant les dommages environnementaux. À cet effet-là, l'OCDE propose d'augmenter les taxes sur le diesel, un système de taxation au kilomètre parcouru et l'annulation des avantages accordés au 4x4.

La qualité de l'air étant un enjeu vital pour notre avenir, il serait dès lors urgent de mettre en œuvre une véritable réflexion là-dessus et de mener des actions concrètes.

Dans quelle mesure serait-il possible de répondre favorablement aux recommandations de l'OCDE ?

Réponse : Au préalable, je tiens à rappeler que les compétences en matière de fiscalité automobile directe (taxe de circulation, taxe de mise en circulation et eurovignette) relèvent des pouvoirs régionaux depuis le 1er janvier 2002 (loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions modifiée par la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant refinancement des communautés et extension des compétences fiscales des régions).

Les régions sont d'ailleurs également compétentes en ce qui concerne l'introduction future d'un système de rétribution au kilomètre.

Cela étant, vous trouverez ci-après les mesures qui ont déjà été prises par le gouvernement fédéral visant à l'amélioration de la qualité de l'air :

1. une réduction à l'impôt des personnes physiques accordée aux usagers qui achètent des voitures dont l'émission de CO_2 est inférieure à 115 ou 105 grammes par kilomètre (article 44 de la loi-programme du 9 juillet 2004);

2. pour les voitures de société, le paiement d'une cotisation de solidarité par l'employeur en fonction du taux d'émission de CO_2 du véhicule (article 2 de la loi-programme du 27 décembre 2004);

of zelfs maar een fractie van een dollarcent) die genoteerd zijn op de *Over-the-Counter Bulletin Board* of de *Pink Sheets*. Bedrijven waarvan de financiële instrumenten op deze handelsplatformen genoteerd zijn, zijn doorgaans te klein om te kunnen voldoen aan de voorwaarden om op een gereglementeerde markt te kunnen noteren. Zij zijn niet aan de controle van de *Securities and Exchange Commission* onderworpen en worden evenmin gevolgd door financiële analisten. Daardoor ontbreekt voor deze bedrijven vaak objectieve informatie over hun financiële gezondheid.

Het Belgische beleggerspubliek kan zich tegen deze *spam*-mail beschermen door filters te installeren waardoor dergelijke e-mails worden geblokkeerd. Daarenboven is het belangrijk dat het publiek gewaarschuwd wordt voor deze praktijken. De CBFA verspreidt hierover een brochure via haar website.

3. De specifieke problematiek van frauduleuze beleggingstips via *spam* werd bestudeerd door de *International Organization of Securities Commissions* (IOSCO), die concludeerde dat de verzenders van dergelijke *spam* heel moeilijk zijn op te sporen. Voor een effectieve vervolging van de daders is een betere samenwerking met de *internet service providers* nodig.

Vraag nr. 3-6134 van de heer Cornil d.d. 25 oktober 2006 (Fr.) :

Luchtkwaliteit in België. — Verbeteringen. — Herziening van het systeem van verkeersbelasting. — Aanbevelingen van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO.)

De Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO) onderstreept de vooruitgang van België op het vlak van de verbetering van de luchtkwaliteit. Ze heeft evenwel ook aanbevelingen geformuleerd om te vermijden dat die inspanningen in gevaar komen. Die aanbevelingen hebben met name betrekking op de herziening van het systeem van verkeersbelasting, waarbij rekening wordt gehouden met de milieuschade. Daartoe stelt de OESO voor de heffing op diesel te verhogen, een heffing per afgelegde kilometer in te voeren en de voordelen voor 4x4-voertuigen af te schaffen.

Aangezien de luchtkwaliteit van cruciaal belang is voor onze toekomst, moet er bijgevolg dringend over deze zaak worden nagedacht en moeten er concrete maatregelen worden genomen.

In welke mate kan er een positief gevolg worden gegeven aan de aanbevelingen van de OESO ?

Antwoord : Vooreerst wil ik eraan herinneren dat de fiscaliteit die rechtstreeks een weerslag heeft op de autovoertuigen (verkeersbelasting, belasting op de inverkeerstelling en eurovignet) sinds 1 januari 2002 (bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten, gewijzigd bij de bijzondere wet van 13 juli 2001 tot herfinanciering van de gemeenschappen en uitbreiding van de fiscale bevoegdheden van de gewesten) tot de bevoegdheid van de gewesten behoort.

Deze laatsten zijn trouwens eveneens bevoegd voor de toekomstige invoering van een kilometerheffing op de wegen.

Hieronder vindt u de maatregelen die reeds genomen zijn door de federale regering om de verbetering van de luchtkwaliteit te beogen :

1. een belastingvermindering in de personenbelasting voor de gebruikers die voertuigen kopen waarvan de CO_2-uitstoot minder is dan 115 of 105 gram per kilometer (artikel 44, programmawet van 9 juli 2004);

2. voor de bedrijfsvoertuigen, de betaling van een solidariteitsbijdrage door de werkgever in functie van de graad van CO_2-uitstoot van het voertuig (artikel 2 van de programmawet van 27 december 2004);

3. depuis le 1er janvier 2006, l'instauration d'une définition fiscale de la notion de « camionnette » en vertu de laquelle la plupart des 4x4 et autres SUV ne bénéficient plus du régime fiscal plus avantageux prévu pour les camionnettes et sont donc imposés comme des voitures, voitures mixtes, ou minibus (taxes de circulation plus élevées, limitation de la déduction des frais et diminution de la déduction TVA : articles 101 à 108 de la loi-programme du 27 décembre 2005, et article 2 de la loi spéciale du 27 décembre 2005 modifiant la matière imposable visée à l'article 94, 1°, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus).

Cette dernière mesure visée sous le point 3 est prise aussi bien par le gouvernement fédéral que par les pouvoirs régionaux, chacun pour les matières qui relèvent de leurs compétences.

Le souci d'octroyer des incitants à but environnemental reste bien présent dans la réflexion politique et fera sans nul doute systématiquement l'objet à l'avenir de nouvelles mesures notamment fiscales.

Question n° 3-6167 de M. Brotcorne du 27 octobre 2006 (Fr.) :

Administration fiscale. — Inspecteur principal d'administration fiscale. — Exercice de la fonction de receveur intérimaire. — Allocation pour exercice d'une fonction supérieure.

Il me revient que tous les agents désignés depuis le 1er février 2005 à la fonction d'inspecteur principal d'administration fiscale en tant que receveur intérimaire ne bénéficieraient toujours pas d'une allocation pour l'exercice d'une fonction supérieure.

À cet égard, je souhaiterais savoir si vous confirmez la situation. Dans l'affirmative, pourriez-vous m'indiquer les raisons qui justifient que des agents qui acceptent d'assumer une fonction particulièrement ingrate et à haute responsabilité ne puissent bénéficier d'une allocation pour exercice d'une fonction supérieure ? N'estimez-vous pas que cette situation est particulièrement démotivante pour ces agents ? Si non, pourquoi ? Si oui, envisagez-vous de prendre des mesures afin que ceux-ci puissent rapidement bénéficier de ladite allocation ainsi que des arriérés ?

Réponse : Le retard en matière de paiement des allocations pour fonction supérieure pour les agents du niveau A (pour les intérims qui ont débuté après le 30 novembre 2004) va pouvoir être résorbé suite à la publication au *Moniteur belge* de l'arrêté royal du 15 septembre 2006 portant intégration dans le niveau A des titulaires d'un grade particulier du niveau 1 au Service public fédéral Finances et au Service des pensions du secteur public. Cet arrêté a établi les bases juridiques nécessaires sans lesquelles aucun paiement ne pouvait être effectué.

La procédure administrative relative aux dossiers de désignation des agents concernés a été lancée. Tous les dossiers ont été rassemblés au Service d'encadrement Personnel et Organisation afin de vérifier que les conditions réglementaires de désignation sont bien remplies. L'objectif est d'effectuer les paiements pour la fin de l'année.

Question n° 3-6168 de M. Brotcorne du 27 octobre 2006 (Fr.) :

SPF Finances. — Agents assumant une fonction en dehors de leur résidence administrative. — Indemnité de détachement. — Suppression.

Il me revient que les indemnités de détachement allouées aux agents du SPF Finances qui assument une fonction en dehors de leur résidence administrative seraient prochainement supprimées.

3. sinds 1 januari 2006 de invoering van een fiscale definitie van het begrip « lichte vrachtauto » waardoor de meeste 4x4 en andere SUV niet meer genieten van de gunstiger fiscaliteit voorzien voor lichte vrachtauto's en dus belastbaar zijn als personenauto, auto dubbel gebruik of minibus (hogere verkeersbelastingen, beperking van aftrek van kosten en verminderde BTW-aftrek : artikelen 101 tot 108, programmawet van 27 december 2005, en artikel 2 van de bijzondere wet van 27 december 2005 tot wijziging van de belastbare materie bepaald in artikel 94, 1°, van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen).

Deze laatste maatregel onder punt 3 is genomen door de federale regering evenals door de gewesten, elk voor de materies die tot hun bevoegdheid behoren.

De zorg voor milieuvriendelijke incitanten blijven aanwezig in het politieke denken en zullen zonder twijfel systematisch het voorwerp blijven uitmaken van nieuwe fiscale en andere maatregelen.

Vraag nr. 3-6167 van de heer Brotcorne d.d. 27 oktober 2006 (Fr.) :

Fiscaal bestuur. — Eerstaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur. — Uitoefening van de functie van interimaire ontvanger. — Toelage voor de uitoefening van een hoger ambt.

Ik heb vernomen dat alle ambtenaren die sinds 1 februari 2005 aangewezen zijn voor de functie van eerstaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur als interimaire ontvanger nog steeds geen toelage voor de uitoefening van een hoger ambt ontvangen.

Kunt u dat bevestigen ? Indien ja, kunt u me de redenen meedelen die rechtvaardigen dat de ambtenaren die ermee instemmen een bijzonder moeilijke functie uit te oefenen, die gepaard gaat met een grote verantwoordelijkheid, niet kunnen genieten van een toelage voor de uitoefening van een hoger ambt ? Bent u niet van mening dat die toestand uiterst demotiverend is voor die ambtenaren ? Indien neen, waarom ? Indien ja, bent u van plan maatregelen te nemen opdat zij zo snel mogelijk de genoemde toelage, evenals de achterstallen, kunnen ontvangen ?

Antwoord : De achterstand in de betalingen van de toelagen voor het uitoefenen van een hoger ambt voor de personeelsleden van het niveau A (voor de interims die aanvingen na 30 november 2004) zal kunnen worden weggewerkt, ingevolge de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van het koninklijk besluit van 15 september 2006 houdende de integratie in het niveau A van de titularissen van een bijzondere graad van niveau 1 bij de Federale Overheidsdienst Financiën en de Pensioendienst voor de overheidssector. Dit besluit heeft immers de nodige rechtsgrond verschaft, zonder dewelke geen enkele betaling kon worden verricht.

De administratieve procedure betreffende het aanstellingsdossier van de betrokken personeelsleden werd opgestart. Alle dossiers werden samengebracht bij de Stafdienst Personeel en Organisatie teneinde na te gaan of de reglementaire aanstellingsvoorwaarden zijn vervuld. Het is de bedoeling om de betalingen uit te voeren tegen het einde van het jaar.

Vraag nr. 3-6168 van de heer Brotcorne d.d. 27 oktober 2006 (Fr.) :

FOD Financiën. — Ambtenaren die een ambt uitoefenen buiten hun administratieve standplaats. — Detacheringsvergoeding. — Afschaffing.

Ik heb vernomen dat de detacheringsvergoedingen die worden toegekend aan de ambtenaren van de FOD Financiën die een ambt uitoefenen buiten hun administratieve standplaats binnenkort worden afgeschaft.

À cet égard, je souhaiterais savoir si vous confirmez la situation. En d'autres termes, envisagez-vous de supprimer l'allocation d'une indemnité de détachement aux agents exerçant une fonction en dehors de leur résidence administrative ? Si oui, pourquoi ?

Plus fondamentalement, pourriez-vous me préciser les conditions qui ouvrent le droit au bénéfice d'une indemnité de détachement ? Un agent bénéficiant d'un congé pour exercer une mission en dehors de sa résidence administrative peut-il également bénéficier d'une telle indemnité ?

Réponse : Je tiens à informer l'honorable membre que la situation envisagée ne se présente pas dans mon département. Lors d'un détachement, la réglementation relative aux indemnités, valable pour l'ensemble de la fonction publique, est toujours appliquée.

Pour les frais de séjour, il s'agit de l'arrêté royal du 24 décembre 1964 fixant les indemnités pour frais de séjour des membres du personnel des services publics fédéraux et pour les frais de parcours, de l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours.

Les critères d'octroi de ces indemnités respectives sont définis dans les arrêtés précités et sont scrupuleusement appliqués par le SPF Finances.

Étant donné que cette réglementation relative aux indemnités relève de la compétence du ministre de la Fonction publique, mon département n'a aucun pouvoir de décision et doit uniquement répondre, comme d'ailleurs tous les autres départements, de l'exécution correcte des dispositions réglementaires.

Question n° 3-6172 de M. Brotcorne du 27 octobre 2006 (Fr.) :

SPF Finances. — Assistants administratifs. — Perte du bénéfice du complément de traitement lié au brevet d'expert d'administration fiscale.

En réponse à ma question écrite n° 3-5534 relative à la perte du bénéfice du complément de traitement lié au brevet d'expert d'administration fiscale (*Questions et Réponses* n° 3-71, p. 7441), vous m'indiquiez que : « l'article 7 de l'arrêté royal du 6 juillet 1997 fixant le statut pécuniaire du personnel du Service public fédéral Finances, arrêté qui a été abrogé, stipulait que le complément de traitement lié au brevet d'expert d'administration fiscale n'était pas alloué aux agents rémunérés dans l'échelle de traitement 20E.

Il est évident que lorsque le rapport au Roi mentionne que les titulaires du brevet d'expert fiscal maintiennent le complément de traitement qui y est lié, cela ne signifie aucunement que les agents qui ont perdu le complément dans le passé, puissent d'office en récupérer l'octroi.

Si l'honorable membre devait encore avoir le moindre doute, je le renvoie à l'article 27 de l'arrêté royal du 3 mars 2005 portant dispositions particulières concernant le statut pécuniaire du personnel du Service public fédéral Finances et du ministère des Finances (*Moniteur belge* du 8 mars 2005).

Étant donné que, dans le passé, les titulaires du grade d'assistant administratif rémunérés dans l'échelle de traitement 20E ne pouvaient prétendre au complément de traitement lié au brevet d'expert fiscal, il n'y a pas lieu de considérer que ces agents ont perdu le complément de traitement uniquement suite à leur intégration dans le niveau C. ».

À cet égard, je souhaiterais savoir quelles sont les raisons qui justifient que les assistants administratifs qui étaient titulaires du brevet d'expert d'administration fiscale aient été invités à participer à un examen leur permettant de bénéficier de l'échelle de traitement 20E leur ouvrant le droit de participer à l'épreuve générale de niveau A alors que la simple réussite de cet examen a pour

Bevestigt u die toestand ? Met andere woorden, bent u van plan de detacheringsvergoeding voor de ambtenaren die een ambt uitoefenen buiten hun administratieve standplaats af te schaffen ? Indien ja, waarom ?

Kunt u de voorwaarden preciseren die recht geven op het voordeel van een detacheringsvergoeding ? Kan een ambtenaar die verlof heeft om een opdracht uit te oefenen buiten zijn administratieve standplaats ook zo'n vergoeding genieten ?

Antwoord : Ik wens het geachte lid ter kennis te brengen dat de door hem aangehaalde situatie zich in mijn departement niet voordoet. Bij een detachering wordt immers een vergoedingsregeling toegepast die voor het hele federale openbare ambt geldt.

Voor de verblijfkosten gaat het om het koninklijk besluit van 24 december 1964 tot vaststelling van de vergoedingen wegens verblijfkosten toegekend aan de leden van het personeel der federale overheidsdiensten en voor de reiskosten om het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten.

De criteria voor de toekenning van deze respectieve vergoedingen zijn in de bovengenoemde besluiten opgenomen en deze worden door de FOD Financiën nauwgezet toegepast.

Vermits deze vergoedingsreglementering onder de bevoegdheid van de minister van Ambtenarenzaken valt, heeft mijn departement in deze geen enkele beslissingsbevoegdheid en staat het, zoals alle andere departementen, enkel in voor de correcte uitvoering van deze reglementaire bepalingen.

Vraag nr. 3-6172 van de heer Brotcorne d.d. 27 oktober 2006 (Fr.) :

FOD Financiën. — Bestuursassistent. — Verlies van de loontoeslag verbonden aan het brevet van expert bij een fiscaal bestuur.

In antwoord op mijn schriftelijke vraag nummer 3-5534 over het verlies van de loontoeslag, verbonden aan het brevet van expert bij een fiscaal bestuur (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-71, blz. 7441), stelt u : « Artikel 7 van het inmiddels opgeheven koninklijk besluit van 6 juli 1997 tot vaststelling van de bezoldigingsregeling van het personeel van de federale overheidsdienst Financiën, bepaalde dat het weddecomplement dat verbonden was aan het brevet van expert bij een fiscaal bestuur, niet werd toegekend aan de ambtenaren die bezoldigd werden in de weddenschaal 20E.

Het is duidelijk dat wanneer in het verslag aan de Koning wordt vermeld dat de houders van het brevet van fiscaal expert het hieraan verbonden weddecomplement behouden, geenszins bedoeld wordt dat ambtenaren die het complement in het verleden verloren dit ambtshalve terug toegekend krijgen.

Mocht hierover nog enige twijfel bestaan bij het geachte lid, verwijs ik hem naar het artikel 27 van het koninklijk besluit van 3 maart 2005 houdende de bijzondere bepalingen met betrekking tot de bezoldigingsregeling van het personeel van de federale overheidsdienst Financiën en het ministerie van Financiën (*Belgisch Staatsblad* van 8 maart 2005).

Vermits in het verleden de titularissen van de graad van bestuursassistent met de weddenschaal 20E geen aanspraak konden maken op het weddecomplement dat verbonden is aan het brevet van fiscaal expert, kan er niet gesteld worden dat deze personeelsleden het weddecomplement verloren louter naar aanleiding van hun integratie in het niveau C. ».

Ik wens te vernemen waarom de bestuursassistenten die houder zijn van het brevet van fiscaal expert uitgenodigd werden om deel te nemen aan een examen om aanspraak te kunnen maken op de weddeschaal van niveau 20E. Dat geeft hen het recht om deel te nemen aan de algemene proef van niveau A. Het slagen voor dit examen heeft tot gevolg dat ze het weddecomplement verliezen

conséquence de les priver du bénéfice du complément de traitement lié au brevet d'expert d'administration fiscale. En d'autres termes, n'estimez-vous pas que cette situation est particulièrement démotivante à l'égard des assistants administratifs qui ont consacré du temps et de l'énergie pour décrocher le brevet d'expert d'administration fiscale et qui, pour accéder au niveau A, doivent perdre le bénéfice de ce brevet en accédant à l'échelle de traitement 20E ? Dans la négative, pourquoi ?

Réponse : Je tiens, tout d'abord, une nouvelle fois à rappeler que la carrière liée au grade rayé d'assistant administratif était commune à l'ensemble de la fonction publique administrative fédérale.

Dans le passé, tous les agents-statutaires qui étaient nommés dans le grade d'assistant administratif étaient régulièrement invités à participer à la sélection interdépartementale d'avancement barémique à l'échelle 20E.

Il est exact que les assistants administratifs titulaires du brevet d'expert d'administration fiscale étaient également invités à participer à la sélection précitée et ce, conformément à la réglementation interdépartementale. Toute autre attitude aurait été en contradiction avec la réglementation de l'époque.

Par ailleurs, comme le relève l'honorable membre, exclure les assistants administratifs titulaires du brevet d'expert d'administration fiscale de la sélection d'avancement barémique à l'échelle 20E aurait impliqué implicitement que ces agents perdaient la possibilité de participer aux sélections comparatives d'accession au niveau 1.

Afin d'être complet, j'attire l'attention de l'honorable membre sur le fait que les agents étaient informés qu'en cas de participation et de réussite à la sélection d'avancement barémique à l'échelle 20E, ils perdaient l'éventuel complément de traitement lié au brevet d'expert d'administration fiscale.

Il ne me paraît pas inutile de rappeler ici qu'il s'agit d'une décision prise par un de mes prédécesseurs et que, si démotivation il y a eu, elle ne m'incombe pas.

Pour ma part, j'ai réintroduit les carrières particulières au sein de mon département dans le niveau C (ex-niveau 2) par l'arrêté royal du 3 mars 2005 portant réforme de la carrière particulière de certains agents du Service public fédéral Finances et de l'Administration des pensions du ministère des Finances et portant diverses dispositions visant à l'exécution de l'arrêté royal du 5 septembre 2002 portant réforme de la carrière de certains agents des administrations de l'État.

Question n° 3-6184 de M. Vandenberghe H. du 27 octobre 2006 (N.) :

Services publics fédéraux et de programmation. — Emploi de personnes de plus de 55 ans.

En mars 2000, à Lisbonne, le Conseil de l'Europe a fixé une stratégie générale visant à faire de l'Europe, d'ici 2010, « l'économie de la connaissance la plus compétitive et la plus dynamique au monde, capable d'une croissance économique durable accompagnée d'une amélioration quantititave et qualitative de l'emploi et d'une plus grande cohésion sociale ». C'est dans ce but qu'ont été définis les objectifs de Lisbonne, qui sont tous concrets et réalisables.

Pour atteindre ces objectifs, notre marché du travail doit fait l'objet de réformes. Le relèvement du taux d'activité et, simultanément, le maintien au travail de ceux qui sont sur le point de quitter le marché du travail constituent le fil conducteur de ces réformes.

Je souhaite une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de personnes de plus de 55 ans sont-elles occupées par les services publics fédéraux et de programmation relevant de vos compétences ? Quel pourcentage du nombre total de personnes

voor het brevet van fiscaal expert. Vindt u het niet bijzonder demotiverend voor de bestuursassistenten die tijd en energie hebben besteed om het brevet van fiscaal expert te behalen en die om naar niveau A te gaan, de toeslag voor dit brevet verliezen als ze in de weddeschaal 20E terechtkomen ? Zo niet, waarom ?

Antwoord : Ik wens er eerst en vooral nogmaals aan te herinneren dat de loopbaan verbonden aan de inmiddels geschrapte graad van bestuursassistent, gemeen was voor het geheel van het federaal administratief openbaar ambt.

In het verleden werden alle statutaire ambtenaren die benoemd waren in de graad van administratief assistent, op geregelde basis, uitgenodigd om deel te nemen aan de interdepartementale selectie voor verhoging in de weddeschaal 20E.

Inderdaad, ook de bestuursassistenten die houder waren van het brevet van expert bij een fiscaal bestuur werden uitgenodigd, overeenkomstig de interdepartementale regelgeving, om deel te nemen aan de bovenvermelde selectie. Een andere houding zou immers strijdig zijn geweest met de toenmalige regelgeving.

Trouwens zoals het geachte lid zelf opmerkt, zou de uitsluiting van de bestuursassistenten die houder waren van het brevet van expert bij een fiscaal bestuur, aan de selectie voor verhoging in de weddeschaal 20E, impliciet ingehouden hebben dat deze personeelsleden de mogelijkheid verloren om deel te nemen aan de vergelijkende selecties voor overgang naar het niveau 1.

Volledigheidshalve, vestig ik de aandacht van het geachte lid erop dat de personeelsleden ervan op de hoogte waren dat, indien zij deelnamen aan en slaagden voor de selectie voor verhoging in de weddeschaal 20E, zij het eventueel weddecomplement verloren dat verbonden was aan het brevet van expert bij een fiscaal bestuur.

Het lijkt me niet nutteloos er hier aan te herinneren dat het gaat om een beslissing die door één van mijn voorgangers is genomen en dat indien er demotivatie was, ik die niet op mij moet nemen.

Ikzelf heb de bijzondere loopbanen binnen mijn departement in niveau C-(ex-niveau 2) opnieuw ingevoerd bij het koninklijk besluit van 3 maart 2005 houdende hervorming van de bijzondere loopbaan van sommige ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Financiën en van de Administratie der pensioenen van het ministerie van Financiën en houdende diverse bepalingen tot uitvoering van het koninklijk besluit van 5 september 2002 houdende hervorming van de loopbaan van sommige ambtenaren in de rijksbesturen.

Vraag nr. 3-6184 van de heer Vandenberghe H. d.d. 27 oktober 2006 (N.) :

Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Tewerkstelling van 55-plussers.

In maart 2000 tekende de Europese Raad in Lissabon een algemene strategie uit om tegen 2010 van Europa « de meest concurrerende en dynamische kenniseconomie van de wereld te maken die in staat is tot duurzame groei met meer en betere banen en een hechtere sociale samenhang ». Hiertoe werden de zogenaamde Lissabondoelstellingen opgesteld, stuk voor stuk concreet en maakbaar.

Om deze doelstellingen te bereiken behoeft onze arbeidsmarkt hervormingen. De rode draad van deze hervormingen is het optrekken van de activiteitsgraad en tegelijk diegenen aan het werk houden die de arbeidsmarkt dreigen te verlaten.

Graag had ik een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel personen boven 55 jaar zijn tewerkgesteld binnen de federale en programmatorische overheidsdiensten die onder uw bevoegdheid vallen ? Hoeveel percent is dit van het totaal aantal

occupées ce chiffre représente-t-il ? Je souhaite aussi une ventilation en fonction du sexe.

2. Parmi ces personnes occupées, combien sont-elles âgées de plus de 60 ans ? Quel pourcentage du nombre total de personnes occupées ce chiffre représente-t-il ? Je souhaite également une ventilation en fonction du sexe.

3. A-t-on constaté au cours des dix dernières années une évolution du nombre de personnes de plus de 55 ans qui sont occupées ?

4. Avez-vous déjà pris des mesures pour promouvoir l'emploi des travailleurs de plus de 55 ans dans les services publics fédéraux et de programmation relevant de vos compétences ?

5. Estimez-vous souhaitable de prendre des mesures supplémentaires ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse aux questions posées.

1. 5 143 personnes âgées de plus de 55 ans sont affectées au SPF Finances, dont 3 032 hommes et 2 111 femmes. Ceci constitue 16,5 % du nombre total de personnes affectées.

2. 614 personnes âgées de plus de 60 ans sont affectées au SPF Finances, dont 388 hommes et 226 femmes. Ceci constitue 2 % du nombre total de personnes affectées.

3. Au cours des 10 dernières années, le nombre de personnes âgées de plus de 55 ans a quasiment doublé.

En ce qui concerne les points 4 et 5, il est renvoyé à la réponse qui sera donnée par M. le ministre de la Fonction publique, qui est compétent pour cette matière.

Question n° 3-6213 de Mme Nyssens du 31 octobre 2006 (Fr.) :

TVA. — Déductibilité sur les cadeaux de faible valeur.

Pourriez-vous m'indiquer quelles sont les références de la disposition par laquelle vous avez informé les assujettis à la TVA de la valeur des cadeaux pour lesquels la TVA est déductible par le donateur ? Quel est le montant actuellement applicable ?

Réponse : Les assujettis ont été informés de la réglementation relative aux cadeaux de faible valeur par le biais d'un communiqué sur le site du SPF Finances en date du 3 décembre 2002.

Ces cadeaux sont considérés comme étant de faible valeur, lorsque leur prix d'achat ou, à défaut de prix, leur valeur normale, pour l'ensemble du cadeau distribué, n'atteint pas 50 euros, TVA non comprise.

La problématique des cadeaux de faible valeur est commentée au chapitre XI — Déductions, sous le n° 350, du *Manuel de la TVA* pouvant être consulté sur le site de la banque de données fiscales *www.fisconet.fgov.be*.

Question n° 3-6214 de Mme Nyssens du 3 novembre 2006 (Fr.) :

TVA. — Prestations des délégués de mutuelles.

Pourriez-vous me confirmer s'il est exact que selon la décision n° ET 108 448 du 21 septembre 2005 les prestations des comptables indépendants consistant à rechercher des clients pour des fonds de sécurité d'existence des indépendants et qui reçoivent une rémunération de ces fonds sont exemptées de TVA ? Pourquoi une telle décision n'a-t-elle pas été publiée par la base de données « Fisconet » du SPF Finances ?

tewerkgestelde personen ? Graag had ik ook een uitsplitsing ontvangen naar geslacht.

2. Hoeveel van deze tewerkgestelde personen zijn ouder dan 60 jaar ? Hoeveel percent is dit van het totaal aantal tewerkgestelde personen ? Graag had ik ook een uitsplitsing ontvangen naar geslacht.

3. Is er de voorbije 10 jaar een evolutie merkbaar van het aantal tewerkgestelde personen boven de 55 jaar ?

4. Heeft u reeds maatregelen genomen om de tewerkstelling van werknemers boven 55 jaar in de federale en programmatorische overheidsdiensten die onder uw bevoegdheid vallen, te bevorderen ?

5. Acht u het wenselijk bijkomende maatregelen af te kondigen ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te vinden op de gestelde vragen.

1. Bij de Federale Overheidsdienst Financiën zijn er 5 143 personen boven 55 jaar die tewerkgesteld zijn, waarvan 3 032 mannen en 2 111 vrouwen. Dit maakt 16,5 % van het totaal aantal tewerkgestelde personen.

2. Bij de Federale Overheidsdienst Financiën zijn er 614 personen boven 60 jaar die tewerkgesteld zijn, waarvan 388 mannen en 226 vrouwen. Dit maakt 2 % van het totaal aantal tewerkgestelde personen.

3. Over de laatste tien jaar is het aantal tewerkgestelde personen bijna verdubbeld.

Wat betreft de punten 4 en 5, wordt verwezen naar het antwoord dat zal worden verstrekt door de heer minister van Ambtenarenzaken, onder wiens bevoegdheid deze materie valt.

Vraag nr. 3-6213 van mevrouw Nyssens d.d. 31 oktober 2006 (Fr.) :

BTW. — Aftrekbaarheid van geschenken van geringe waarde.

Kunt u mij zeggen wat de referentie is van de beschikking waarmee u de BTW-plichtigen hebt ingelicht over de waarde van geschenken waarvoor de BTW voor de schenker aftrekbaar is ? Welk bedrag is momenteel van toepassing ?

Antwoord : De belastingplichtigen werden ingelicht over de regeling met betrekking tot de geschenken van geringe waarde via een bericht van 3 december 2002 op de website van de FOD Financiën.

Geschenken worden geacht van « geringe waarde » te zijn zo hun aankoopprijs, of bij gebreke daarvan, hun normale waarde, voor het gehele geschenk, lager is dan 50 euro, exclusief BTW.

De problematiek van de geschenken van geringe waarde wordt besproken in nr. 350 van Hoofdstuk XI — Aftrek, van de *BTW-Handleiding*. Deze handleiding kan worden geconsulteerd op de site van de fiscale gegevensbank *www.fisconet.fgov.be*.

Vraag nr. 3-6214 van mevrouw Nyssens d.d. 3 november 2006 (Fr.) :

BTW. — Prestaties van vertegenwoordigers van ziekenfondsen.

Kunt u mij bevestigen dat volgens de beslissing ET 108 448 van 21 september 2005 de prestaties van zelfstandige boekhouders die erin bestaan klanten te zoeken voor de fondsen voor de bestaanszekerheid van zelfstandigen en waarvoor de boekhouders van die fondsen een bezoldiging ontvangen, vrijgesteld zijn van de BTW ? Waarom werd die beslissing niet bekendgemaakt via de gegevensbank « Fisconet » van de FOD Financiën ?

Réponse : Je confirme à l'honorable membre que les prestations des comptables indépendants consistant à rechercher des nouveaux clients pour un fonds de sécurité sociale, tel que visé à l'article 20 de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, peuvent bénéficier de l'exemption visée à l'article 44, § 3, 4°, du Code de la TVA.

Dans ce cas, en effet, les comptables indépendants sont à considérer comme des intermédiaires dans des prestations d'assurances.

La décision n'a pas été publiée parce qu'elle ne constituait qu'un cas d'application pratique relativement simple de l'article 44, § 3, 4°, du Code susmentionné.

Rien ne s'oppose évidemment à sa publication.

L'administration fera le nécessaire pour que cela soit fait dans les meilleurs délais.

Antwoord : Ik bevestig het geachte lid dat de handelingen van zelfstandige boekhouders die bestaan in het zoeken naar nieuwe klanten voor een sociaal verzekeringsfonds, zoals bedoeld in artikel 20 van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen de vrijstelling voorzien in artikel 44, § 3, 4°, van het BTW-Wetboek kunnen genieten.

In dat geval worden de zelfstandige boekhouders immers beschouwd als tussenpersoon bij verzekeringen.

De beslissing werd niet gepubliceerd omdat het een betrekkelijk eenvoudige praktische toepassing was van artikel 44, § 3, 4°, van voornoemd Wetboek.

Uiteraard belemmert niets de publicatie ervan.

De administratie zal hiervoor zo spoedig mogelijk zorgen.

Question n° 3-6221 de Mme Nyssens du 3 novembre 2006 (Fr.) :

TVA. — Remboursement en cas de créances perdues.

Lorsque le fournisseur est autorisé à demander le remboursement d'une TVA versée sur la créance perdue au sens de l'article 79 du Code de la TVA, le curateur de la société faillie doit-il reverser au Trésor la TVA initialement déduite ? Si oui, n'y a-t-il pas pour la même opération un remboursement de la TVA au créancier et une déduction par la société en faillite ?

Réponse : Lorsque, suite à la faillite de son débiteur, un fournisseur demande, conformément à l'article 77, § 1er, 7°, du Code de la TVA, la restitution de la TVA relative aux créances perdues, il est admis que le curateur du débiteur failli ne soit pas tenu au reversement de la TVA déduite relative aux créances pour lesquelles le fournisseur obtient la restitution (voir point 12 de la circulaire n° 26 du 31 août 1978 relative au régime de la faillite, du concordat et de la saisie, publiée sur le site de la banque de données fiscales *www.fisconet.fgov.be*).

Dans cette situation, il y a effectivement, comme le souligne l'honorable membre, restitution de la TVA au fournisseur sans que soit remise en cause la déduction opérée par son client failli. Cette dispense de reversement de la taxe déduite se justifie toutefois par le fait que la récupération des taxes déduites s'avérait dans la majeure partie des cas difficile, voire impossible.

Vraag nr. 3-6221 van mevrouw Nyssens d.d. 3 november 2006 (Fr.) :

BTW. — Terugbetaling in geval van verlies van schuldvordering.

Wanneer de leverancier een terugbetaling van de BTW mag vragen die betaald werd naar aanleiding van een verloren schuldvordering zoals bedoeld in artikel 79 van het BTW-Wetboek, moet de curator van de failliete vennootschap dan de aanvankelijk afgetrokken BTW aan de Schatkist terugstorten ? Zo ja, is er dan voor dezelfde verrichting geen terugbetaling van de BTW aan de schuldeiser en een aftrek door de failliete vennootschap ?

Antwoord : Wanneer, ten gevolge van het faillissement van zijn schuldenaar, een leverancier overeenkomstig artikel 77, § 1, 7°, van het BTW-Wetboek de teruggaaf vraagt van de BTW met betrekking tot de verloren schuldvorderingen, wordt aanvaard dat de curator van de gefailleerde schuldenaar niet is gehouden tot het terugstorten van de in aftrek gebrachte BTW met betrekking tot de schuldvorderingen waarvoor de leverancier de teruggaaf verkrijgt (zie punt 12 van de aanschrijving nr. 26 van 31 augustus 1978 met betrekking tot de regeling op vlak van faillissement, akkoord en beslag, gepubliceerd op de site van de fiscale gegevensbank *www.fisconet.fgov.be*).

In dat geval is er inderdaad, zoals het geachte lid benadrukt, teruggaaf van de BTW aan de leverancier zonder dat de door zijn gefailleerde klant verrichte aftrek in vraag wordt gesteld. Deze ontheffing van de terugstorting van de in aftrek gebrachte belasting wordt verantwoord door het feit dat de recuperatie van de in aftrek gebrachte belasting in de meeste gevallen moeilijk, ja zelfs onmogelijk is.

Question n° 3-6276 de M. Beke du 14 novembre 2006 (N.) :

Services de police. — Biens immeubles. — Transmission aux communes et aux zones de police pluricommunales.

La loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, contient la réglementation de base relative aux biens immeubles de la police locale. L'article 248*quater*, § 1, dispose notamment que les biens immeubles, propriété de l'État belge, qui sont nécessaires à la police locale sont transférés en totalité ou en partie aux communes ou aux zones de police pluricommunales dans lesquelles les biens immeubles concernés sont situés.

Sur la base de cette même disposition, les conditions, les modalités et la liste des biens immeubles à transférer doivent être fixées par un arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Il a fallu attendre l'exécution de cette disposition jusqu'en 2003. Les conditions, les autres règles et le projet de liste ont été fixés dans l'arrêté royal du 9 novembre 2003 organisant les conditions et

Vraag nr. 3-6276 van de heer Beke d.d. 14 november 2006 (N.) :

Politiediensten. — Onroerende goederen. — Overdracht naar gemeenten en meergemeente-politiezones.

De wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus bevat de basisregeling met betrekking tot de onroerende goederen van de lokale politie. Artikel 248*quater*, § 1, bepaalt namelijk dat de onroerende goederen in eigendom van de Belgische Staat die noodzakelijk zijn voor de lokale politie geheel of gedeeltelijk worden overgedragen aan de gemeenten of meergemeentepolitiezones waarin zij gelegen zijn.

Op basis van dezelfde bepaling dienen de voorwaarden, modaliteiten en de lijst van over te dragen onroerende goederen vastgesteld te worden bij een in Ministerraad overlegd besluit.

Op de uitvoering van deze bepaling was het wachten tot 2003. De voorwaarden, nadere regels en ontwerplijst werden vastgelegd in het koninklijk besluit van 9 november 2003 tot regeling van de

modalités du transfert de propriété des bâtiments administratifs et logistiques de l'État aux communes ou aux zones de police pluricommunales et la détermination des mécanismes de correction et déterminant les principes de la prise en charge par les communes ou les zones de police pluricommunales du coût des locations.

Les transferts effectifs ont été effectués par les arrêtés royaux du 7 septembre 2003, 27 décembre 2004 et 24 août 2005.

Je souhaite une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de biens immeubles ou de parties de biens immeubles relèvent-ils de la disposition légale ?

2. Parmi ces biens, combien ont-ils été transférés effectivement à ce jour ? Combien ne l'ont-ils pas été ?

3. Quel budget cela représente-t-il au total ? Quel est le montant correspondant à l'ensemble des bâtiments déjà transférés et quel est le montant correspondant aux bâtiments encore à transférer ?

4. Combien de biens immeubles qui ne figurent dans le projet de liste (arrêté royal du 9 novembre 2003) ont-ils été transférés ?

5. Combien de biens immeubles qui étaient bien repris dans le projet de liste n'ont-ils pas été transférés ?

6. Pour quelle raison ces biens n'ont-ils pas encore été transférés ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer les informations suivantes à l'honorable membre.

1. 399 biens immeubles ou parties de biens immeubles sont régis par la disposition légale de la loi du 7 décembre 1998 et sont d'ailleurs cités à l'annexe 1 de l'arrêté royal du 9 novembre 2003 (*Moniteur belge* du 29 décembre 2003)

2. À ce jour, de ces 399 biens immeubles :

a) 108 ont été transférés par arrêté royal du 27 décembre 2004 (*Moniteur belge* du 2 février 2005);

b) 70 ont été transférés par arrêté royal du 24 août 2005 (*Moniteur belge* du 22 septembre 2005);

c) les 68 biens immeubles qui doivent encore être transférés font actuellement l'objet d'un projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal actuel qui est à l'examen et qui sera bientôt soumis en Conseil des ministres.

3. Les biens immeubles sont transférés gratuitement aux zones de police. Seul l'arrête royal du 9 novembre 2003 a prévu un mécanisme de correction comparant la valeur de construction des bâtiments cédés à une norme théorique à laquelle chaque zone pouvait prétendre. Si la valeur des bâtiments transférés était supérieure à cette norme théorique, alors, l'écart devait être reversé sur une période de 20 ans à un Fonds créé à cet effet. Si la valeur transférée était inférieure à cette norme, la zone avait alors droit à percevoir du Fonds l'écart également étalé sur une période de 20 ans. Le SPF Intérieur s'occupe de la gestion de ce Fonds. Les bâtiments non transférés doivent être vendus et le produit de cette vente doit être versé à ce Fonds.

Par valeur de bâtiments, on entend la valeur vénale (la valeur de réalisation). Le mécanisme de correction ne fonctionnant qu'avec la valeur de construction, nous ne disposons pas de valeurs vénales de ces bâtiments. À côté de la valeur de construction, la valeur vénale d'un bâtiment est également déterminée par sa situation en zone urbaine ou rurale, par les prix des terrains, par l'offre et la demande, c'est pour cette raison que l'on utilisait la valeur de construction car elle représentait la base de comparaison neutre la plus indiquée.

Les valeurs sont reprises dans le tableau du mécanisme de correction pour cette valeur de construction des biens immeubles (= valeur de nouvelle construction diminuée d'une déduction de

voorwaarden en modaliteiten van de eigendomsoverdracht van administratieve en logistieke gebouwen van de Staat naar de gemeenten of meer-gemeentepolitiezones en de bepaling van de correctiemechanismen en tot regeling van de principes inzake de tenlasteneming door de gemeenten of meergemeentepolitiezones van de huurkosten.

Effectieve overdrachten gebeurden met de koninklijke besluiten van 7 september 2003, 27 december 2004 en 24 augustus 2005.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel onroerende goederen of delen van onroerende goederen, vallen onder de wettelijke bepaling ?

2. Hoeveel daarvan werden tot nog te effectief overgedragen en hoeveel niet ?

3. Welk totaal budget betreft dit ? Welk bedrag vertegenwoordigt het totaal aantal reeds overgedragen gebouwen en welk bedrag vertegenwoordigen de nog over te dragen gebouwen ?

4. Hoeveel onroerende goederen die niet op de ontwerplijst (koninklijk besluit van 9 november 2003) voorkwamen werden overgedragen ?

5. Hoeveel onroerende goederen die wel in de ontwerplijst waren opgenomen, zijn niet overgedragen ?

6. Om welke reden werden deze goederen nog niet overgedragen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid de volgende inlichtingen te verstrekken.

1. Onder de wettelijke bepaling van de wet van 7 december 1998 vallen 399 onroerende goederen of delen van onroerende goederen, die overigens nominatief vermeld worden in de bijlage 1 van het koninklijk besluit van 9 november 2003 (*Belgisch Staatsblad* van 29 december 2003).

2. Van deze onroerende goederen werden er tot op heden :

a) 108 overgedragen met het koninklijk besluit van 27 december 2004 (*Belgisch Staatsblad* van 2 februari 2005);

b) 70 overgedragen met het koninklijk besluit van 24 augustus 2005 (*Belgisch Staatsblad* van 22 september 2005);

c) de resterende 68 over te dragen onroerende goederen maken thans het voorwerp uit van een ontwerp van koninklijk besluit van overdracht dat thans in onderzoek is en weldra aan de Ministerraad zal worden voorgelegd.

3. De overdracht van de onroerende goederen aan de politiezones gebeurt gratis. Alleen werd in het koninklijk besluit van 9 november 2003 een correctiemechanisme voorzien waarbij de constructiewaarde van de overgedragen gebouwen werd vergeleken met een theoretische norm waarop iedere zone recht had. Was de waarde van de overgedragen gebouwen hoger dan deze waarop ze theoretisch recht hadden, dan moest het verschil, gespreid over 20 jaar terugbetaald worden aan een daartoe opgericht Fonds. Indien de overgedragen waarde lager lag, dan had de zone recht op de ontvangst uit dit Fonds van het verschil, eveneens gespreid over 20 jaar. Dit Fonds wordt beheerd door de FOD Binnenlandse Zaken. De niet overgedragen gebouwen moeten verkocht worden en de opbrengst er van wordt gestort in dit Fonds.

Wanneer men spreekt over de waarde van gebouwen wordt de venale waarde bedoeld (de verkoopwaarde). Daar in het correctiemechanisme gewerkt wordt met de constructiewaarde zijn geen venale waarden van deze gebouwen beschikbaar. De venale waarde wordt naast de constructiewaarde van het gebouw mede bepaald door zijn ligging in stedelijk of landelijk gebied, door de grondprijzen, door vraag en aanbod. Daarom was het gebruik van de constructiewaarde de meest aangewezen neutrale vergelijkingsbasis.

Voor deze constructiewaarde van de onroerende goederen (= nieuwbouwwaarde verminderd met een aftrek van 2 % per jaar ouderdom van het gebouw) zijn de waarden vermeld in de tabel

2 % par an suivant l'ancienneté du bâtiment). Le tableau reprenant les biens définitivement transférés sera repris à l'annexe 2 du dernier arrêté royal — Mécanisme de correction définitif.

4. Seuls les biens immeubles repris sur le projet de liste de l'arrêté royal du 9 novembre 2003 ont été transférés.

5. À l'exception des 68 biens immeubles mentionnés à la question 2, *c)*, qui doivent encore être transférés, il reste 153 biens immeubles non transférés.

6. Ces 153 biens immeubles ne seront pas transférés, étant donné que la commune ou la zone de police pluricommunale concernée a renoncé au transfert de ces biens, en application de l'article 1er de l'arrêté royal du 9 novembre 2003. La réponse à la troisième question indique que ces biens seront vendus en faveur du Fonds d'exécution du mécanisme de correction créé.

van het correctiemechanisme. De tabel van de definitief overgedragen goederen zal in het laatste koninklijk besluit van overdracht opgenomen worden onder de bijlage 2 — Definitief correctiemechanisme

4. Alleen onroerende goederen, die werden opgenomen op de ontwerplijst bij het koninklijk besluit van 9 november 2003 werden overgedragen.

5. Behoudens de nog 68 over te dragen onroerende goederen, vermeld bij vraag 2, *c)*, zijn er 153 onroerende goederen niet overgedragen.

6. Deze 153 onroerende goederen zullen niet overgedragen worden, aangezien de betrokken gemeente of meergemeentepolitiezone afstand gedaan heeft van de overdracht van deze goederen, bij toepassing van het artikel 1 van het koninklijk besluit van 9 november 2003. Zoals vermeld in het antwoord op de derde vraag zullen deze verkocht worden ten voordele van het opgericht Fonds voor het correctiemechanisme.

Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Question n° 3-3796 de Mme Anseeuw du 23 novembre 2005 (N.) :

Vente de produits de placement par les grandes banques. — Respect des obligations envers le client.

Les institutions financières n'agissent pas suffisamment dans l'intérêt de leurs clients, les risques des produits de placement complexes sont trop peu soulignés auprès des particuliers, par exemple pour les titres hypothécaires et les produits de garantie. Telle est la conclusion impitoyable de l'*Autoriteit financiële markten* (appelée AFM ci-dessous) des Pays-Bas après neuf mois d'enquête auprès de sept banques vendant des titres hypothécaires, des produits de garantie et des « reverse convertibles ».

Les banques ne font pas correctement l'inventaire des risques et n'informent pas de manière transparente sur les pièges des produits.

Selon un article du *Nederlandse Financiële Dagblad*, l'instance de contrôle a été confrontée auprès de plusieurs banques à divers manquements et infractions. C'est la première fois que l'instance de contrôle mène une large enquête sur le respect des obligations envers le client lors de la vente de produits de placement par les grandes banques. La forte augmentation des produits complexes pour les particuliers est la raison de l'étude.

On examine avec les membres quelles sont les possibilités d'améliorer le respect des obligations envers le client. À la satisfaction de l'AFM, des améliorations concrètes ont déjà été apportées pendant l'enquête.

Les manquements découverts se retrouvent dans toute la chaîne des services, depuis le développement d'un produit jusqu'à la conclusion d'un contrat.

Il arrive souvent que les départements qui développent ces produits ne connaissent pas suffisamment les risques. Selon l'AFM, plusieurs banques n'avaient pas bien organisé le développement de produits. Cela a mené au retrait de produits et à l'indemnisation de clients.

Certaines choses tournent mal également en cas d'arbitrage et de vente. Les banques ne contrôlent pas suffisamment si le portefeuille de titres des clients mène au but pour lequel le client a opté, par exemple la constitution de sa pension.

Parfois, des produits à risque sont vendus alors qu'ils ne sont pas adaptés aux clients. Les banques ne sont pas suffisamment attentives et omettent souvent d'intervenir.

Vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken

Vraag nr. 3-3796 van mevrouw Anseeuw d.d. 23 november 2005 (N.) :

Verkoop van beleggingsproducten door de grootbanken. — Naleving van de zorgplicht.

« Financiële instellingen handelen onvoldoende in het belang van hun klanten. Bij complexe beleggingsproducten worden particulieren te weinig gewezen op de risico's. Het gaat bijvoorbeeld om effectenhypotheken en garantieproducten. », aldus de bikkelharde conclusie van de Nederlandse Autoriteit financiële markten (hierna AFM genaamd) na negen maanden onderzoek bij zeven banken die effectenhypotheken, garantieproducten en « reverse convertibles » verkopen.

Banken gaan in de fout bij het inventariseren van de risico's en het transparant communiceren over de valkuilen van de producten.

De toezichthouder is bij « meerdere banken » gestuit op « verschillende tekortkomingen en overtredingen », aldus een artikel van het *Nederlandse Financiële Dagblad.* Het is voor het eerst dat de toezichthouder breed onderzoek doet naar de naleving van de zorgplicht bij de verkoop van beleggingsproducten door de grootbanken. De sterke toename van complexe producten voor particulieren was aanleiding voor het onderzoek.

Met de leden bekijkt men waar verbeteringen van de zorgplicht mogelijk zijn. Tot tevredenheid van de AFM hebben tijdens het onderzoek al « verbeteracties » plaatsgevonden.

De ontdekte tekortkomingen bevinden zich in de hele keten van dienstverlening. Vanaf het moment dat een product wordt ontwikkeld tot het afronden van een contract.

Afdelingen die producten ontwikkelen hebben vaak onvoldoende inzicht in de risico's. Volgens de AFM hadden « meerdere banken » de productontwikkeling « niet goed georganiseerd ». Dit heeft geleid tot het terughalen van producten en schadeloosstelling van klanten.

Ook bij de bemiddeling en verkoop gaan zaken mis. Banken houden « onvoldoende » bij of de effectenportefeuille van klanten zal leiden tot het doel waarvoor de klant die heeft bestemd, bijvoorbeeld het opbouwen van pensioen.

Soms worden risicovolle producten verkocht die niet bij klanten passen. Banken houden onvoldoende de vinger aan de pols en verzuimen vaak in te grijpen.

L'AFM critique en outre le fait que la direction d'une banque n'est qu'indirectement concernée par le développement de produits, les instructions et la vente. Les obligations à l'égard des investisseurs sont longtemps restées dans l'ombre. Le contrôle interne se révèle parfois insuffisant.

J'aimerais dès lors poser les questions suivantes au ministre à ce sujet :

1. Une des conclusions principales de l'enquête néerlandaise sur le respect des obligations envers le client par les banques et les assurances lors de la vente de produits de placement est que celles-ci ne font pas correctement l'inventaire des risques et n'informent pas en toute transparence le client concernant les pièges des produits financiers. La ministre estime-t-elle qu'en Belgique, des mécanismes suffisants sont prévus pour prévenir ces problèmes, et le gouvernement compte-t-il prendre des initiatives à ce sujet ? Peut-elle expliquer concrètement sa réponse ?

2. A-t-elle connaissance de plaintes déposées à la CBFA concernant des manquements de la part de banques et d'assurances en matière d'information des investisseurs ? Dans l'affirmative, quel est le nombre de plaintes et s'agit-il de manquements substantiels ?

3. Une autre conclusion de l'enquête néerlandaise est que des « reverse convertibles » à risque sont vendus à des clients prudents. La ministre peut-elle dire s'il est question en Belgique de situations semblables où des « reverse convertibles » à risque sont proposés par les banques aux investisseurs ayant un profil défensif ?

4. Est-elle prête à charger l'instance de contrôle belge, la CBFA, de mener une large enquête sur le respect des obligations envers le client lors de la vente de produits de placement par les grandes banques, vu les graves manquements constatés à l'occasion de l'enquête néerlandaise auprès de banques également actives en Belgique ? Dans l'affirmative, peut-elle expliquer comment l'enquête sera menée et préciser le calendrier ? Dans la négative, peut-elle dire pourquoi elle ne l'estime pas opportune ?

Réponse : À ma demande, le Service public fédéral Économie et la CBFA ont mené une enquête relative à la publicité financière. L'enquête portait sur la publicité pour trois types de produits : les dépôts d'épargne à avantage fiscal, les produits d'assurance de la branche 21 et les produits d'assurance de la branche 23.

L'enquête révèle que, globalement, il y a peu de remarques à formuler en ce qui concerne la publicité pour les dépôts d'épargne. Mais, des problèmes se posent pour la publicité sur les assurances-vie et notamment les produits de la branche 23, et qu'en bon nombre de cas la publicité peut induire en erreur.

À l'occasion de cette enquête, le secteur des assurances et l'Association belge des banques se sont engagés à élaborer un code de conduite en matière de publicité pour les assurances-vie individuelles ainsi qu'un code de conduite relatif au dépôt d'épargne. Ces codes de conduite doivent compléter la réglementation actuelle et contribuer à ce que la publicité en question soit claire et lisible et n'induise pas le consommateur en erreur. Un élément essentiel de ce code consiste en l'établissement d'une série de fiches informatives uniformes relatives aux assurances-vie individuelles. La transparence et la comparabilité des produits s'en trouveront améliorées

Les questions 1 à 4 relèvent de la compétence du ministre de l'Économie et du ministre des Finances.

Question n° 3-6037 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Cabinets. — Cellules stratégiques. — Assistance juridique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6035 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8652).

De AFM heeft verder kritiek op het feit dat het bestuur van een bank slechts zijdelings betrokken is bij de productontwikkeling en de instructies en de verkoop. De zorgplicht jegens beleggers is lange tijd onderbelicht gebleven. De interne controle blijkt soms onvoldoende.

Graag had ik hieromtrent dan ook volgende vragen voorgelegd aan de bevoegde minister :

1. Één van de voornaamste conclusies uit het Nederlandse onderzoek naar het naleven van de zorgvuldigheidplicht bij de banken en de verzekeringen bij de verkoop van beleggingsproducten luidt dat zij in de fout gaan bij het inventariseren van de risico's en het transparant communiceren over de valkuilen van de financiële producten. Meent de geachte minister dat er in België voldoende mechanismen voorhanden zijn om dit te voorkomen en gaat de regering hieromtrent beleidsinitiatieven nemen ? Kan dit antwoord concreet worden toegelicht ?

2. Heeft ze kennis van klachten bij het CBFA inzake het tekortschieten van banken en verzekeringen inzake het onvoldoende informeren van beleggers ? Zo ja, om hoeveel klachten gaat het en gaat het om substantiële tekortkomingen ?

3. Een andere conclusie van het Nederlandse onderzoek is dat risicovolle *reverse convertibles* worden verkocht aan voorzichtige klanten. Kan hze aangeven of er in België sprake is van gelijkaardige situaties waarbij risicovolle *reverse convertibles* worden aangeprezen door banken aan beleggers met een defensief beleggersprofiel ?

4. Is ze bereid om aan de Belgische toezichthouder, het CBFA, de opdracht te geven om een breed onderzoek te voeren naar de naleving van de zorgplicht bij de verkoop van beleggingsproducten door de grootbanken, gezien de ernstige tekortkomingen die werden vastgesteld naar aanleiding van het Nederlandse onderzoek bij banken die ook in België actief zijn ? Zo ja, kan ze toelichten hoe het onderzoek zal worden gevoerd en aangeven welke de timing is ? Zo neen, kan ze aangeven waarom hij dit niet opportuun acht ?

Antwoord : Op mijn vraag hebben de Federale Overheidsdienst Economie en de CFBA een onderzoek verricht naar financiële reclame. Het onderzoek had betrekking op de reclame voor drie soorten producten : spaardeposito's die een fiscaal voordeel opleveren, verzekeringsproducten van tak 21 en verzekeringsproducten van tak 23.

Het onderzoek leert dat er globaal genomen over de reclame voor spaardeposito's weinig te bemerken valt. Echter blijkt dat er zich voor de reclame voor levensverzekeringen en inzonderheid voor tak 23 producten problemen stellen en dat in een groot aantal gevallen sprake kan zijn van misleiding.

De verzekeringssector en de Belgische Vereniging van banken hebben, naar aanleiding van dit onderzoek, zich ertoe verbonden om een gedragscode inzake de reclame over individuele levensverzekeringen en een gedragscode over het spaardeposito op te stellen. Deze gedragscodes moeten een aanvulling vormen op de bestaande regelgeving en ertoe bijdragen dat de gevoerde reclame duidelijk en leesbaar is en de consument niet misleidt. Een essentieel onderdeel van deze gedragscode bestaat in de opmaak van een aantal uniforme informatiefiches voor individuele levensverzekeringen. Dit moet de transparantie en de mogelijkheid om producten te vergelijken vergroten.

De vragen 1 tot en met 4 behoren tot de bevoegdheid van de minister van Economie en de minister van Financiën.

Vraag nr. 3-6037 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Kabinetten. — Beleidscellen. — Juridische bijstand.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6035 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8652).

Réponse : Nihil.

Question n° 3-6152 de Mme Hermans du 25 octobre 2006 (N.) :

Produits stimulant la puissance. — Préparations à base de plantes contenant des alcaloïdes du yohimbe. — Interdiction.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6153 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 8677).

Réponse : Je me réfère à la réponse du ministre de la Santé publique.

Antwoord : Nihil.

Vraag nr. 3-6152 van mevrouw Hermans d.d. 25 oktober 2006 (N.) :

Potentieverhogende middelen. — Kruidenpreparaten met yohimbe-alkaloïden. — Verbod.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6153 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8677).

Antwoord : Ik verwijs naar het antwoord van de minister van Volksgezondheid.

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question n° 3-6186 de M. Vandenberghe H. du 27 octobre 2006 (N.) :

Services publics fédéraux et de programmation. — Emploi de personnes de plus de 55 ans.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6184 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 8713).

Réponse : J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

1. Après consultation des différents services faisant partie de mon département, il s'avère que 477 personnes de plus de 55 ans sont embauchées de ma compétence, ce qui équivaut à 9,8 % du nombre total des personnes employées au sein du SPF Intérieur. De ceci 295 personnes sont des hommes et 182 personnes sont des femmes.

2. 78 personnes de plus de 60 ans travaillent au sein du SPF Intérieur. C'est égal à 1,6 % du nombre total des personnes employées. 52 employés sont des hommes et 26 employées sont des femmes.

3. Pendant les dix années dernières, il y a une nette augmentation du nombre des personnes employées de plus de 55 ans au sein du SPF Intérieur.

Voici les chiffres spécifiés, dont l'honorable membre peut conclure que leur nombre augmente :

Le nombre des personnes employées de plus de 55 ans au sein du SPF Intérieur :

— 1996 : 209;

— 1997 : 215;

— 1998 : 231;

— 1999 : 250;

— 2000 : 272;

— 2001 : 290;

— 2002 : 319;

— 2003 : 349;

— 2004 : 382;

— 2005 : 435;

— 2006 : 477.

4. En ce qui concerne votre quatrième question, il est important de signaler que le correspondant de la diversité du SPF Intérieur suit les mesures pour mon SPF. Ces mesures sont prises par la cellule Diversité du SPF Personnel et Organisation.

Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 3-6186 van de heer Vandenberghe H. d.d. 27 oktober 2006 (N.) :

Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Tewerkstelling van 55-plussers.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6184 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8713).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Na raadpleging van de diverse diensten, die deel uitmaken van mijn departement, blijkt dat 477 personen boven 55 jaar tewerkgesteld zijn onder mijn bevoegdheid, wat neerkomt op 9,8 % van het totaal aantal tewerkgestelde personen binnen de FOD Binnenlandse Zaken. Hiervan zijn 295 personen mannen en 182 personen vrouwen.

2. Binnen de FOD Binnenlandse Zaken werken 78 personen boven de 60 jaar. Dit is gelijk aan 1,6 % van het totaal aantal tewerkgestelde personen. 52 werknemers zijn mannen en 26 werknemers zijn vrouwen.

3. Er is de voorbije 10 jaar een duidelijk merkbare toename van het aantal tewerkgestelde personen boven de 55 jaar binnen de FOD Binnenlandse Zaken.

Hier volgen de specifieke cijfers, waaruit het geachte lid kan opmaken dat hun aantal stijgt :

Aantal tewerkgestelde personen boven de 55 jaar binnen de FOP Binnenlandse Zaken :

— 1996 : 209;

— 1997 : 215;

— 1998 : 231;

— 1999 : 250;

— 2000 : 272;

— 2001 : 290;

— 2002 : 319;

— 2003 : 349;

— 2004 : 382;

— 2005 : 435;

— 2006 : 477.

4. Wat uw vierde vraag betreft, dient benadrukt te worden dat de correspondent voor diversiteit van de FOD Binnenlandse Zaken de maatregelen opvolgt voor mijn FOD die genomen worden door de cel Diversiteit van de FOD Personeel en Organisatie.

Le SPF Personnel et Organisation est chargé de la mise en œuvre du plan d'action « Valoriser la diversité » 2005-2007. Ce plan vise, dans un premier temps, trois aspects de la diversité :

— la promotion de l'égalité entre les femmes et les hommes;

— l'intégration dans l'administration fédérale de personnes handicapées;

— l'intégration dans la fonction publique de personnes d'origine étrangère.

C'est ainsi que jusqu'à 2007, tous les services publics fédéraux et de programmation ne prennent pas des mesures supplémentaires pour favoriser l'emploi des personnes de plus de 55 ans.

5. Puisque le SPF Intérieur connait une augmentation du nombre des personnes employées de plus de 55 ans, des mesures supplémentaires ne sont pas une priorité.

Le SPF Personnel et Organisation, qui coordonne la politique de diversité au travers de l'administration fédérale et qui anime le réseau des correspondants diversité, pourra mettre l'information désirable à la disposition de l'honorable membre sur les perspectives d'avenir de la politique de diversité future.

De FOD P&O is verantwoordelijk voor de uitvoering van het actieplan « Bevorderen van de diversiteit » 2005-2007. Dit plan is in eerste instantie op drie aspecten van diversiteit toegespitst :

— de bevordering van de gelijkheid van vrouwen en mannen;

— de tewerkstelling bij de federale overheid van mensen met een handicap;

— de integratie van personen met een vreemde afkomst in het federaal openbaar ambt.

Tot 2007 worden er dus in alle federale en programmatorische overheidsdiensten geen bijkomende maatregelen genomen om de tewerkstelling van 55-plussers te bevorderen.

5. Aangezien ds FOD Binnenlandse Zaken een toename kent van het aantal tewerkgestelde personen boven 55 jaar, genieten bijkomende maatregelen voor mijn FOD geen prioriteit.

De FOD Personeel en Organisatie, die het diversiteitsbeleid bij de federale overheid coördineert en die het netwerk van de correspondenten diversiteit leidt, zal het geachte lid de gewenste informatie kunnen ter beschikking stellen in verband met het toekomstperspectief over het komende diversiteitsbeleid.

Ministre des Affaires étrangères

Question n° 3-5942 de Mme Anseeuw du 3 octobre 2006 (N.) :

Services publics fédéraux et cellules stratégiques. — Projets TIC.

Les pouvoirs publics et institutions de soins néerlandais ont, ces dernières années, gaspillé des centaines de millions d'euros dans des projets TIC qui n'ont jamais été exécutés. L'argent a notamment été affecté à des études, des concertations, des projets et des fonctionnaires, sans que cela débouche sur rien de concret. C'est ce que révèle un rapport parlementaire de deux députés néerlandais, Martijn van Dam et Anja Timmer, publié en septembre dernier.

Ces députés ont été dispensés pendant quelques mois de leur travail parlementaire pour pouvoir s'entretenir, aux quatre coins du pays, avec des experts du développement des TIC dans leur institution. Il en est ressorti que l'on a beaucoup travaillé à de nouveaux projets et que l'on en a beaucoup discuté mais que les systèmes informatiques n'ont pas souvent été développés. Ceci s'explique par le fait que les institutions et les fonctionnaires ont travaillé en parallèle ou même de manière contradictoire.

Les mauvais résultats seraient dus notamment aux fonctionnaires qui préparent les dossiers dont l'action n'est pas dirigée sur l'exécution : « Ils sont désignés pour imaginer des politiques et des règles. Ils se risquent moins à les mettre en pratique car l'exécution est plus risquée, quelque chose pouvant toujours mal se passer. »

Certains fonctionnaires sont chargés de l'exécution mais ils sont situés à un niveau inférieur de la hiérarchie et gagnent moins : « Un changement culturel radical s'impose », déclare Van Dam.

J'aimerais dès lors savoir ce qu'il en est en Belgique. La politique doit définir un objectif ambitieux qui contraigne les institutions à introduire des systèmes TIC performants.

Je souhaiterais donc poser au ministre les questions suivantes :

1. L'honorable ministre peut-il donner un aperçu des divers projets TIC lancés au sein de sa cellule stratégique ou de son service public fédéral et préciser quand ces projets ont débuté et à quel stade ils se trouvent aujourd'hui ? Peut-il expliquer en détail l'objectif des divers projets TIC et indiquer les budgets qui y sont consacrés ?

2. Peut-il préciser quels projets TIC ne sont pas encore parvenus à la phase d'exécution au sein de sa cellule stratégique

Minister van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 3-5942 van mevrouw Anseeuw d.d. 3 oktober 2006 (N.) :

Federale overheidsdiensten en beleidscellen. — ICT-plannen.

De Nederlandse overheid en zorginstellingen hebben de afgelopen jaren vele honderden miljoenen euro's weggegooid aan ICT-plannen die niet werden uitgevoerd. Het geld ging op aan onder meer onderzoeken, overleggen, projecten en ambtenaren, zonder dat er iets uit voortvloeide. Dat blijkt uit een parlementair rapport van twee Nederlandse Kamerleden, Martijn van Dam en Anja Timmer, dat september jongstleden openbaar werd gemaakt.

De Kamerleden waren enkele maanden vrijgesteld van hun parlementaire werk om in het land met deskundigen te praten over de ontwikkeling van ICT in hun instellingen. Daaruit kwam naar voren dat er veel aan nieuwe projecten is gewerkt en over gepraat. Toch kwamen de informatiesystemen vaak niet van de grond. Dat kwam door instellingen of ambtenaren die langs elkaar heen werkten of elkaar zelfs tegenwerkten.

De slechte resultaten zouden onder meer te wijten zijn aan de beleidsambtenaren, die niet gericht zijn op de uitvoering : « Zij zijn aangesteld om beleid en regels te bedenken. De uitvoering wagen zij zich minder aan, want dat is riskanter omdat er iets mis kan gaan. ».

Uitvoeringsambtenaren zijn er ook, maar die staan vaak lager in de rangorde en verdienen minder : « Er is een flinke cultuuromslag nodig », aldus Van Dam.

Ik had dan ook graag vernomen hoe het er in België aan toe gaat. De politiek moet de ambitie formuleren die instellingen dwingt om goede ICT-systemen in te voeren.

Ik heb dan ook volgende vragen :

1. Kan de geachte minister een overzicht geven van de diverse ICT plannen die binnen zijn of haar beleidscel en federale overheidsdienst werden opgemaakt en aangeven wanneer de projecten werden opgestart, alsook aangeven in welk stadium de ICT projecten zich nu bevinden en kan men uitvoerig de doelstelling van de respectieve ICT projecten alsook de budgetten weergeven ?

2. Kan hij aangeven welke ICT plannen nog niet in uitvoering zijn binnen zijn of haar beleidscel, departement en/of federale

et/ou de son service public fédéral ? Peut-il expliquer la cause du retard d'exécution ou même de l'abandon définitif de l'exécution ?

Réponse : En réponse à la question posée par l'honorable membre, j'ai l'honneur de lui faire savoir que mon administration a consenti, au cours des années écoulées, des efforts particuliers pour moderniser les infrastructures informatiques et de télécommunications ainsi que leurs applications.

Ces efforts se fondent, d'une part, sur le plan de management du président du Comité de direction du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement et, d'autre part, sur les résultats de l'exercice BPR *business process reengineering*, organisé sous le nom de *Coperworld*.

Dans la plupart des cas, la réalisation des objectifs stratégiques et opérationnels et la mise sur pied de nouveaux processus requièrent l'aide d'ICT.

L'honorable membre trouvera ci-après une liste non-exhaustive des grands projets ICT prévus par mon administration. Je voudrais attirer l'attention de l'honorable membre sur le fait que les projets déjà réalisés n'ont pas été pris en compte, même si leur réalisation est très récente.

Projets d'infrastructure

1. IP-tel : l'acquisition et l'installation d'une solution de téléphonie IP pour les bâtiments à Bruxelles et pour une partie des ambassades et des consulats à l'étranger.

Ce projet a démarré en 2006 (publication du cahier des charges). La mise en œuvre a commencé en septembre 2006 et le déploiement de ce service est étalé sur 2 ans.

2. Renouvellement du parc des serveurs et mise à jour des ordinateurs : l'acquisition et l'installation de serveurs pour Bruxelles et pour les postes diplomatiques à l'étranger et la mise à jour du système d'exploitation et de la suite bureautique de tous les ordinateurs.

Ce projet a démarré en 2005 (cahier des charges). L'installation des serveurs à Bruxelles et dans les postes sera terminée au cours du premier trimestre 2007.

3. Extension et modernisation des systèmes de stockage TI (*storage*).

Ce projet a démarré en 2005 et sera terminé au cours du premier trimestre 2007.

4. Mise à jour et modernisation de l'infrastructure pour la sécurité de l'information (Bruxelles et postes à l'étranger).

Ce projet a démarré en décembre 2005 et sera terminé fin 2006.

Projets de développement de logiciels :

1. Consunet : développement d'un programme de gestion des Belges à l'étranger.

Ce projet a démarré en 2004. Le déploiement des modules développés à l'heure actuelle sera terminé début 2007.

2. Comptabilité : développement d'un programme de gestion de la comptabilité des postes diplomatiques et consulaires.

Ce projet a démarré en 2004. Le déploiement des modules développés à l'heure actuelle sera terminé dans le courant de la première moitié de 2007. Des modules supplémentaires sont en cours de développement.

3. Visanet : développement d'un programme de gestion et de contrôle des demandes de visa.

Ce projet a démarré fin 2005 (analyse fonctionnelle) et est en étroite liaison avec le projet européen VIS (*Visa Information System*).

overheidsdienst en kan de oorzaak van de vertraging of zelfs de definitieve niet-uitvoering worden toegelicht ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag heb ik de eer het geachte lid te laten weten dat mijn administratie de afgelopen jaren bijzondere inspanningen heeft geleverd om de informatica- en telecommunicatie-infrastructuur en -applicaties te moderniseren.

De uitgangspunten van deze inspanningen zijn enerzijds het managementplan van de voorzitter van het Directiecomité van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking en anderzijds de resultaten van de BPR-oefening (*business proces reengineering*) die gehouden werd onder de naam *Coperworld*.

In de meeste gevallen is voor het realiseren van de strategische en operationele doelstellingen en voor het tot stand brengen van de nieuwe processen een ICT-ondersteuning vereist.

Het geachte lid gelieve hierna een niet exhaustieve lijst te vinden van de grote ICT-projecten die mijn administratie ingepland heeft. Ik wijs erop dat geen rekening gehouden wordt met projecten die reeds gerealiseerd zijn, ook indien dit zeer recent is.

Infrastructuurprojecten

1. IP-tel : de aankoop en installatie van een IP-telefonieoplossing voor de gebouwen in Brussel en voor een deel van de ambassades en consulaten in het buitenland.

Dit project werd opgestart in 2006 (publicatie lastenboek). De implementatie is aangevangen in september 2006 en de uitrol wordt gespreid over 2 jaar.

2. Vernieuwing serverpark en *update* pc's : de aankoop en installatie van servers voor Brussel en voor de diplomatieke posten in het buitenland en de *update* van het besturingssysteem en bureauticapakket van alle pc's.

Dit project werd opgestart in 2005 (lastenboek). De installatie van de servers in Brussel en in de posten zal beëindigd zijn in het eerste trimester van 2007.

3. Uitbreiding en modernisering van de IT-opslagsystemen (*storage*).

Dit project werd opgestart in 2005 en zal beëindigd zijn in het eerste trimester van 2007.

4. *Upgrade* en modernisering van de infrastructuur voor informatiebeveiliging (Brussel en posten in het buitenland).

Dit project werd opgestart in december 2005 en zal einde 2006 beëindigd zijn.

Softwareontwikkelingsprojecten :

1. Consunet : ontwikkeling van een programma voor het beheer van de Belgen in het buitenland.

Project opgestart in 2004. De uitrol van de tot nu toe ontwikkelde modules zal begin 2007 voltooid zijn.

2. Accounting : ontwikkeling van een programma voor het beheer van de boekhouding van de diplomatieke en consulaire posten.

Project opgestart in 2004. De uitrol van de tot nu toe ontwikkelde modules zal in de loop van de eerste helft van 2007 voltooid zijn. Er wordt gewerkt aan bijkomende modules.

3. Visanet : ontwikkeling van een programma voor het beheer en de controle van de visumaanvragen.

Dit project is opgestart einde 2005 (functionele analyse) en heeft een nauwe band met het Europese project VIS (*Visa Information System*).

4. APD : gestion de la coopération publique au développement (interventions et évolution financière), l'objectif étant de préparer des statistiques pour le CAD. Ce projet a démarré début 2005.

5. Gestion des connaissances : introduction d'une solution TI pour la gestion, la diffusion et la mise à disposition des informations et connaissances en possession du SPF. Ce projet a démarré en 2006 et est développé en différentes phases (sous-projets).

4. ODA : beheer van de officiële ontwikkelingssamenwerking (interventies en financiële evolutie) met de bedoeling statistieken voor de DAC op te maken. Dit project is opgestart begin 2005.

5. Kennismagement : introductie van een IT-oplossing voor het beheren, verspreiden en beschikbaar maken van de informatie en kennis waarover de FOD beschikt. Dit project is opgestart in 2006 en wordt in verschillende fasen (deelprojecten) uitgewerkt.

Ministre de la Défense

Question n° 3-6019 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Préparation de la législation. — Assistance juridique. — Recours à des avocats ou cabinets d'avocats.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6014 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8652).

Réponse : 1. Au sein de la Défense, il n'est pas fait appel à des services d'avocats dans le cadre de la préparation d'une législation.

2. Sans objet.

Question n° 3-6040 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Cabinets. — Cellules stratégiques. — Assistance juridique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6035 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8652).

Réponse : Au sein du cabinet Défense, il n'est pas fait appel à des services d'avocats dans le cadre de l'aide juridique.

Question n° 3-6061 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Services publics et de programmation fédéraux. — Assistance juridique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6056 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8653).

Réponse : Le ministre de la Défense désigne les avocats en titre de son département en vertu de l'arrêté royal du 5 novembre 1971.

Ces avocats sont rémunérés en vertu d'un abonnement.

L'arrêté royal permet au ministre de la Défense d'accorder des suppléments d'honoraires en cas d'insuffisance constatée du montant de l'abonnement payé compte tenu du nombre et de l'importance des affaires traitées ou des prestations extraordinaires que ces affaires ont nécessitées.

L'arrêté royal du 12 décembre 1977 (*Moniteur belge* du 5 janvier 1978) fixe les critères géographiques de désignation des avocats du département. Ils proviennent actuellement des barreaux d'Anvers, Bruxelles, Gand, Hasselt, Liège, Marche-en-Famenne, Mons, Nivelles et Audenaerde.

Ces avocats sont chargés de représenter l'État belge en justice dans des litiges d'ordre contractuel, délictuel ou quasi-délictuel liés aux activités propres à la Défense.

Les dépenses concernant les frais d'avocats sont reprises dans le Budget général des dépenses sous :

Minister van Landsverdediging

Vraag nr. 3-6019 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Voorbereiding van wetgeving. — Juridische bijstand. — Beroep op advocaten(kantoren).

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6014 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8652).

Antwoord : 1. Binnen Defensie wordt geen beroep gedaan op de diensten van advocaten in het kader van voorbereiding van wetgeving.

2. Niet van toepassing.

Vraag nr. 3-6040 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Kabinetten. — Beleidscellen. — Juridische bijstand.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6035 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8652).

Antwoord : Binnen het kabinet Defensie wordt geen beroep gedaan op de diensten van advocaten in het kader van juridische bijstand.

Vraag nr. 3-6061 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Juridische bijstand.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6056 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8653).

Antwoord : De minister van Defensie duidt de advocaten aan voor zijn departement, volgens het koninklijk besluit van 5 november 1971.

Deze advocaten worden bezoldigd krachtens een abonnement.

Het koninklijk besluit staat de minister van Defensie toe bijkomende erelonen toe te kennen in geval van tekort, vastgesteld bij de uitbetaling van het abonnement, rekening houdend met het aantal en de belangrijkheid van de behandelde zaken of de buitengewone prestaties die deze noodzaakten.

Het koninklijk besluit van 12 december 1977 (*Belgisch Staatsblad* van 5 januari 1978) legt de geografische criteria vast voor de aanduiding van de advocaten van het departement. Zij komen actueel van de balies van Antwerpen, Brussel, Gent, Hasselt, Luik, Marche-en-Famenne, Bergen, Nijvel en Oudenaarde.

Deze advocaten zijn belast met het vertegenwoordigen in rechte van de Belgische Staat bij geschillen van contractuele, delictuele of quasi-delictuele aard, verbonden aan activiteiten, eigen aan Defensie.

De uitgaven betreffende de advocatenkosten zijn in de algemene Uitgavenbegroting hernomen onder :

Département 16 — Ministère de la Défense Nationale

Division 50 — Forces armées

Programme 0 — Subsistance

Activité 2 — Fonctionnement

Allocation de base 1201 — Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services.

Departement 16 — Ministerie van Landsverdediging

Afdeling 50 — Krijgsmacht

Programma 0 — Bestaansmiddelen

Activiteit 2 — Werking

Basisallocatie 1201 — Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question n° 3-5843 de Mme De Roeck du 7 septembre 2006 (N.) :

Centrales nucléaires belges. — Sécurité.

Le rapport de 2004 de l'entreprise privée d'inspection AVN (AIB Vinçotte Nucléaire) révèle que l'organisation de la sécurité dans les centrales nucléaires belges présentait des lacunes. Dans un rapport de 2005, Greenpeace a affirmé que les centrales de vingt ans et plus présentent des déficiences auxquelles même des mesures supplémentaires de sécurité ne peuvent remédier. La sécurité de nos centrales nucléaires semble s'affaiblir. Une des raisons invoquées est la prochaine sortie du nucléaire (entre 2015 et 2025, toutes les centrales nucléaires belges devront cesser leurs activités). Ceci ne saurait être une excuse pour relâcher les mesures de sécurité. D'une part, les centrales sont très rentables puisqu'elles ont récupéré leurs frais d'établissement. C'est Electrabel qui assume cette responsabilité et il incombe au groupe français Suez de remplir cette obligation. D'autre part, en raison de leur âge, les centrales connaissent une usure plus rapide. Il convient d'y remédier de manière adéquate.

C'est une lettre du directeur général d'AVN qui a donné l'alarme en premier lieu, provoquant une réaction rapide. L'Agence fédérale de contrôle nucléaire (AFCN) a alors décidé de procéder à son propre audit et Electrabel a elle aussi réalisé un audit interne afin de déceler les déficiences sur ses propres sites et de réaliser les adaptations. Electrabel a dès lors élaboré un plan de sécurité censé remédier aux déficiences (formations lacunaires, manque de personnel, manque de moyens techniques, ...). L'AFCN a prévu une première évaluation de ce plan (et des actions qu'il implique) au début de 2006.

Que le rapport d'AVN ait suscité une réaction rapide est positif. Mais la sécurité de nos centrales nucléaires englobe aussi le stockage des déchets radioactifs. Nos déchets hautement radioactifs n'ont pas encore reçu de destination finale précise. L'entreposage sur le sol belge est un dossier extrêmement délicat. Pour le moment, seules les communes de Mol et de Dessel semblent constituer une option de stockage sérieuse. Aucune décision ne pouvait être prise sans le rapport de conclusion de l'ONDRAF, attendu vers le mois de mai.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Aucun rapport de synthèse des audits d'Electrabel et d'AFCN n'étant disponible (du moins à première vue), les questions porteront sur ces audits. Quelles mesures Electrabel a-t-elle prises pour améliorer la sécurité de ses réacteurs nucléaires en réponse aux observations formulées dans le rapport d'AVN ? Quelles mesures a-t-on spécialement prises pour améliorer le contrôle du personnel, réaliser des investissements supplémentaires dans les formations et prévoir des moyens techniques supplémentaires ?

2. De quelle manière la sécurité des sites de stockage d'uranium fortement enrichi et de plutonium est-elle garantie ? Combien la sécurisation de ces sites coûte-t-elle chaque année au Trésor belge ? Electrabel supporte-t-elle une partie des coûts de sécurisa-

Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag nr. 3-5843 van mevrouw De Roeck d.d. 7 september 2006 (N.) :

Belgische kerncentrales. — Veiligheid.

Het rapport van het privé-inspectiebedrijf AVN (AIB Vinçotte Nucleair) uit 2004 stelt dat de organisatie van de veiligheid in de Belgische kerncentrales gebreken vertoonde. Greenpeace stelde in een rapport uit 2005 dat kerncentrales van twintig jaar en ouder tekortkomingen vertonen die zelfs niet oplosbaar zijn door aanvullende veiligheidsmaatregelen. De veiligheid van onze kerncentrales lijkt te tanen. Een aangehaalde reden is de toekomstige uitstap uit de kernenergie (tussen 2015 en 2025 moeten alle Belgische kerncentrales hun activiteiten stoppen). Dit mag helemaal geen excuus zijn om de veiligheidsmaatregelen te verminderen. Enerzijds zijn de centrales zeer rendabel omdat ze hun oprichtingskosten al hebben terugverdiend. Electrabel heeft die verantwoordelijkheid, en het is aan het Franse Suez om deze verplichting na te komen. Anderzijds zorgt de ouderdom van de centrales dat er sneller slijtage ontstaat. Die slijtage moet adequaat aangepakt worden.

Een brief van de directeur-generaal van AVN was een eerste alarm waarop snel reactie kwam. Daarop besloot het FANC een eigen audit te doen, Electrabel voerde ook een interne audit met de bedoeling de tekortkomingen op de eigen sites op te sporen en aan te passen. Daarop ontwierp Electrabel een veiligheidsplan dat aan de tekortkomingen (gebrekkige opleidingen, personeelstekort, tekort aan technische middelen, ...) moest tegemoet komen. Het FANC plande een eerste globale evaluatie van dat plan (en de bijhorende acties) tegen begin 2006.

Dat er snel werd gereageerd op het rapport van AVN is positief. Maar de veiligheid van onze kerncentrales bestrijkt ook de opslag van het radioactieve afval. Wat dat betreft zijn er nog geen duidelijke eindbestemmingen voor ons hoogradioactief afval. De berging op het Belgische grondgebied is een uiterst gevoelig dossier. Voorlopig lijken Mol en Dessel de enige gemeenten die een serieuze optie zijn voor de berging. Een afsluitend rapport van NIRAS, verwacht rond mei, was nodig om een beslissing te nemen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Vermits het syntheseverslag van de audits van Electrabel en het FANC niet terug te vinden was (althans niet op het eerste zicht), hebben mijn vragen hierop betrekking. Welke maatregelen heeft Electrabel ondernomen om de veiligheid van haar kernreactoren te verbeteren, volgens de bemerkingen van het AVN-Rapport ? Welke maatregelen werden specifiek getroffen om de screening van het personeel te verbeteren, extra investeringen te treffen ivm opleidingen en in extra technische middelen te voorzien ?

2. Op welke manier wordt de beveiliging van de opslagplaatsen met HVU en plutonium gewaarborgd ? Hoeveel kost de beveiliging van deze opslagplaatsen de Belgische Staatskas jaarlijks ? Draagt Electrabel mee in de kosten voor de beveiliging van dit

tion de ces déchets nucléaires ? Quels moyens et quels effectifs sont-ils affectés à la surveillance de ces sites de stockage ?

3. Les communes de Mol et de Dessel sont candidates pour accueillir, à certaines conditions, un site de stockage de déchets hautement radioactifs. De quelles conditions s'agit-il dans ce dossier ? Quels partenaires apporteront-ils une contribution financière au stockage de ces déchets ? Quelles autres communes ont-elles posé leur candidature pour accueillir un site de stockage de déchets radioactifs et quel est le sérieux de ces candidatures ?

4. Quelle décision a-t-on prise quant à la candidature de Mol et de Dessel ? Si aucune décision n'a encore été prise, quand le sera-t-elle ?

5. À quelles conclusions le rapport de conclusion de l'ONDRAF parvient-il à propos du stockage des déchets radioactifs ?

6. Une étude sur les cas de cancer dans la région de Mol et de Dessel sera-t-elle réalisée, comme le demande la *Mols Overleg Nucleair Afval categorie A* (MONA) ? Qui financera cette étude et de quel calendrier cette étude sera-t-elle assortie ?

7. Combien de transports de déchets radioactifs ont-ils été réalisés sur le territoire belge en 2004 et 2005 ? Ces déchets étaient-ils tous destinés à être retraités en Belgique ? Combien la sécurisation de ces transports a-t-elle coûté au Trésor belge ?

Réponse : 1. Étant donné que la sûreté des centrales nucléaires relève de la compétence de mon collègue le ministre de l'Intérieur, je lui ai transmis la question de l'honorable membre.

2. La sécurité des entrepôts d'uranium hautement enrichi et de plutonium, les moyens et la main-d'œuvre qui sont mis en jeu pour la surveillance de ces entrepôts, relève ainsi de la compétence de mon collègue, le ministre de l'Intérieur.

Pour la fabrication du combustible MOX, la firme Belgonucleaire dispose d'entrepôts de plutonium. Les coûts de sécurité de ces entrepôts sont entièrement pris en charge par la firme elle-même. Ils sont inclus dans le coût de fabrication du combustible MOX.

Dans le cadre de sa mission publique relative à la recherche nucléaire, le SCK/CEN dispose d'entrepôts d'uranium hautement enrichi et de plutonium. Leurs coûts de sécurité sont couvert en grande partie par la subvention accordée au SCK/CEN par le Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie. Les dernières années, pour l'entrepôt d'uranium hautement enrichi au réacteur BR2, les coûts de sécurité (coûts d'investissement et d'exploitation) étaient égaux à :

— 2003 : 336 000 euros;

— 2004 : 395 000 euros;

— 2005 : 330 000 euros;

— 2006 : 885 000 euros.

Pour les autres entrepôts, les coûts d'investissement dans les prochaines années sont estimés à 1 million d'euros. Le coût annuel s'élève à environ 200 000 euros.

Dans le cadre de sa mission d'utilité publique, l'Institut national des radioéléments (IRE) irradie chaque année une petite quantité d'uranium hautement enrichi en vue de la production des principaux radioisotopes qui sont utilisés en médecine nucléaire à des fins de diagnostique et de thérapie. Ces isotopes constituent une contribution importante à la santé publique. L'entreposage des résidus d'uranium hautement enrichi irradié est organisé en différents lieux tenus secrets, strictement protégés par plusieurs mesures de sécurité et de protection physique. Les investissements effectués pour cette protection s'élèvent à plus de 2 millions d'euros et les mesures prises représentent un coût annuel de l'ordre de 0,5 million d'euros. Ces coûts sont répercutés sur les prix des produits fournis aux clients de l'IRE.

radioactief afval ? Welke middelen en mankracht worden ingeschakeld om deze opslagplaatsen te bewaken ?

3. De gemeenten Mol en Dessel stellen zich kandidaat om hoogradioactief afval te bergen — mits bepaalde voorwaarden. Over welke voorwaarden gaat het in dit dossier ? Welke partners zullen een financiële bijdrage leveren in de berging van dit afval ? Welke andere gemeenten zijn kandidaat om radioactief afval te bergen, en hoe serieus is die kandidatuur ?

4. Welke beslissing werd genomen over de kandidatuur van Mol en Dessel ? Zo niet, wanneer zal die genomen worden ?

5. Tot welke conclusies komt het afsluitende rapport van NIRAS, aangaande de berging van radioactief afval ?

6. Komt er een studie naar kanker in de streek van Mol en Dessel, zoals het MONA verlangt ? Wie zal die studie financieren, en wat is de timing voor die studie ?

7. Hoeveel transporten van radioactief vonden er in 2004 en 2005 plaats op Belgisch grondgebied ? Waren deze allemaal bestemd voor verwerking in België ? Hoeveel kostte de beveiliging van deze transporten de Belgische schatkist ?

Antwoord : 1. Aangezien de veiligheid van de kerncentrales tot de bevoegdheid behoort van mijn collega de minister van Binnenlandse Zaken, heb ik hem de vraag van het geachte lid overgemaakt.

2. De beveiliging van de opslagplaatsen met hoogverrijkt uranium en plutonium en de middelen en mankracht die worden ingezet voor de bewaking van deze opslagplaatsen behoren tevens tot de bevoegdheid van mijn collega, de minister van Binnenlandse Zaken.

Voor de vervaardiging van MOX-brandstof beschikt de firma Belgonucleaire over opslagplaatsen van plutonium. De beveiligingskosten van deze opslagplaatsen worden volledig gedragen door de firma zelf. Zij zijn inbegrepen in de fabricatiekost van de MOX-brandstof.

In het kader van zijn publieke opdracht met betrekking tot het nucleair onderzoek beschikt het SCK/CEN over opslagplaatsen van hoogverrijkt uranium en plutonium. Hun beveiligingskosten worden grotendeels gedragen door de subsidie die het SCK/CEN ontvangt vanwege de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie. Voor de opslagplaats van hoogverrijkt uranium bij de BR2-reactor, waren de beveiligingskosten (investerings- en urtbatingskosten) de laatste jaren gelijk aan :

— 2003 : 336 000 euro;

— 2004 : 395 000 euro;

— 2005 : 330 000 euro;

— 2006 : 885 000 euro.

Voor de andere opslagplaatsen worden de beveiligingsinvesteringen in de komende jaren geraamd op ongeveer 1 miljoen euro. De jaarlijkse kost bedraagt ongeveer 200 000 euro.

In het kader van zijn opdracht van openbaar nut bestraalt het Nationaal Instituut voor radio-elementen (IRE) elk jaar een kleine hoeveelheid hoogverrijkt uranium met het oog op de productie van de voornaamste radio-isotopen die gebruikt worden in de nucleaire geneeskunde voor diagnose- en therapiedoeleinden. Deze isotopen vormen een belangrijke bijdrage tot de volksgezondheid. De opslag van de residu's bestraald hoogverrijkt uranium is ingericht op verschillende geheim gehouden plaatsen, die op strenge wijze beschermd zijn door verschillende beveiligings- en fysische beschermingsmaatregelen. De investeringen uitgevoerd voor deze bescherming bedragen meer dan 2 miljoen euro en de genomen maatregelen vertegenwoordigen een jaarlijkse kostprijs van ongeveer 0,5 miljoen euro. Deze kosten zijn doorberekend in de prijs van de producten geleverd aan de klanten van het IRE.

Electrabel ne doit pas intervenir dans les coûts de sécurité de l'entreposage d'uranium hautement enrichi et de plutonium, étant donné qu'elle ne dispose pas de telles matières.

3. Avant tout, je voudrais préciser que les communes de Mol et Dessel se sont uniquement déclarées disposées à accepter sur leur territoire une installation de dépôt final de déchets de faible et moyenne activité et de courte durée de vie (également appelés déchets de catégorie A). Jusqu'à maintenant, pour le dépôt final de déchets de haute activité, il n'a jamais été question d'un quelconque candidat. La situation est d'ailleurs telle que le programme d'étude relatif aux possibilités de dépôt final des déchets de haute activité et de longue durée de vie se trouve toujours dans la phase de recherche et n'est certainement pas encore avancé jusqu'au stade où l'on pourrait déjà parler d'un choix de site, il me semble d'une importance fondamentale de mettre en évidence cette distinction sur le plan des programmes.

4. En ce qui concerne la gestion à long terme des déchets de faible et moyenne activité, le Conseil des ministres du 23 juin 2006 a décidé que cette catégorie de déchets sera évacuée dans une installation de dépôt final en surface sur le territoire de la commune de Dessel. Cette décision importante permet à l'Ondraf d'élaborer la phase suivante de son programme de travail en vue de la réalisation concrète d'une installation de dépôt final pour les déchets concernés.

5. En mai 2006, l'Ondraf a remis au gouvernement un rapport de clôture contenant tous les éléments devant permettre au gouvernement de décider, en connaissance de cause, de la suite à donner au programme de dépôt final de déchets de faible et moyenne activité et de courte durée de vie. Ce rapport clôturait les travaux consacrés au développement d'avant-projets intégrés de dépôt final de déchets de faible et moyenne activité et de courte durée de vie, dans le cadre de partenariats locaux. Le rapport mentionnait que les communes de Dessel et Mol se sont déclarées disposées à envisager la réalisation, sur leur territoire, de l'installation de dépôt final en surface ou de l'installation de dépôt final profonde des déchets de faible et moyenne activité et de courte durée de vie, développés par leurs partenariats locaux STOLA-Dessel et MONA, pourvu que les conditions qu'elles avaient liées à l'établissement de telles installations de dépôt final soient réunies.

3 et 6. Les conditions formulées par les partenariats et les conseils communaux de Dessel et Mol et ayant trait à la sûreté, au contrôle, à la surveillance de l'environnement et de la santé, à la planification d'urgence, à l'infrastructure de l'installation de dépôt final, à la participation et la communication, etc, seront développés en concepts réalisables, au moyen d'un programme de travail et d'un planning en phases à convenir. La manière de laquelle l'étude sur les cancers, à laquelle l'honorable membre se réfère, devrait être effectuée et le mode de financement, en fera partie.

Globalement, l'installation de dépôt final et les conditions associées seront financées par les producteurs de déchets, Pour le financement des conditions associées, les dispositions légales et réglementaires nécessaires doivent encore être élaborées.

Je profite de l'occasion de signaler à l'honorable membre que toute information, les dossiers des partenariats et le rapport de clôture de l'Ondraf, peuvent être consultés sur le website de l'Ondraf : *www.nirond.be*. Des informations plus spécifiques sur les partenariats à Dessel et à Mol et sur leurs rapports sont disponibles sur les websites : *www.stora.org* et *www.monavzw.be*.

7. Pour le nombre de transports des déchets radioactifs en 2004 et 2005 sur le territoire belge et leur destination, je renvoie l'honorable membre à la réponse qui sera donnée par mon collègue le ministre de l'Intérieur, étant donné que l'octroi d'autorisations pour les transports nucléaires relèvent de sa compétence. La sécurité de ces transports n'a rien coûté au Trésor belge, étant donné qu'elle a été payée par le propriétaire des déchets radioactifs.

Electrabel moet niet tussenkomen in de beveiligingskosten van de opslag van hoogverrijkt uranium en plutonium aangezien zij niet over dergelijke materialen beschikten.

3. Eerst en vooral zou ik willen preciseren dat de gemeenten Mol en Dessel zich enkel en alleen bereid hebben verklaard om een bergingsinstallatie voor laag- en middelradioactief kortlevend afval (ook afval van categorie A genoemd) op hun grondgebied te aanvaarden. Voor de berging van hoogradioactief afval is totnogtoe nooit sprake geweest van welke kandidaat ook. De situatie is trouwens zo dat het studieprogramma rond de mogelijkheden om hoogradioactief en langlevend afval te bergen zich nog steeds in een onderzoeksfase bevindt en zeker nog niet gevorderd is tot een stadium waar reeds sprake zou kunnen zijn van een sitekeuze. Het lijkt me van fundamenteel belang om dit onderscheid op het vlak van programma's duidelijk te maken.

4. Wat het langetermijnbeheer van laag- en middelactief kortlevend afval betreft, heeft de Ministerraad op 23 juni 2006 beslist dat deze afvalcategorie in een oppervlaktebergingsinstallatie zal worden geborgen op het grondgebied van de gemeente Dessel. Deze belangrijke beslissing biedt NIRAS de mogelijkheid de volgende fase van haar werkprogramma uit te werken met het oog op de concrete realisatie van een bergingsinstallatie voor het betrokken afval.

5. In mei 2006 heeft NIRAS aan de regering een afsluitend rapport overhandigd dat alle elementen bevatte die de regering in staat diende te stellen om met kennis van zaken te beslissen over het gevolg dat diende te worden gegeven aan het programma voor de berging van laag- en middelactief kortlevend afval. Dit rapport sloot de werkzaamheden af die gewijd waren aan de ontwikkeling van geïntegreerde voorontwerpen van berging van laag- en middelactief kortlevend afval in het kader van lokale partnerschappen. In het rapport werd aangegeven dat de gemeenten Dessel en Mol zich bereid verklaarden de realisatie, op hun grondgebied, van de oppervlaktebergingsinstallatie of de diepebergingsinstallatie van laag- en middelactief kortlevend afval, die hun respectieve partnerschappen STOLA-Dessel en MONA hadden ontwikkeld, in overweging te nemen, mits de voorwaarden die zij hadden gekoppeld aan de vestiging van dergelijke bergingsinstallaties zouden worden vervuld.

3 en 6. De voorwaarden die door de partnerschappen en de gemeenteraden van Dessel en Mol werden geformuleerd en betrekking hebben op de veiligheid, de controle, de monitoring van het milieu en de gezondheid, de noodplanning, de infrastructuur van de bergingsinstallatie, de participatie en communicatie, enz., zullen door middel van een af te spreken werkprogramma en stappenplan worden uitgewerkt tot uitvoerbare concepten. De wijze waarop de kankerstudie, waarnaar het geachte lid verwijst, zou moeten uitgevoerd worden en hoe deze gefinancierd zal worden zal hier deel van uitmaken.

Globaal zullen de bergingsinstallatie en de bijhorende voorwaarden gefinancierd worden door de afvalproducenten. Voor de financiering van de bijhorende voorwaarden moeten de nodige wettelijke en reglementaire bepalingen nog uitgewerkt worden.

Ik maak van de gelegenheid gebruik om het geachte lid erop te wijzen dat alle informatie, de dossiers van de partnerschappen en het afsluitend rapport van NIRAS kunnen worden geraadpleegd op de website van NIRAS; *www.nirond.be*. Meer specifieke informatie over de partnerschappen in Dessel en in Mol en over hun rapporten is beschikbaar op de websites : *www.stora.org* en *www.monavzw.be*.

7. Voor het aantal transporten van radioactief afval in 2004 en 2005 op Belgisch grondgebied en hun bestemming, verwijs ik het geachte lid naar het antwoord dat door mijn collega de minister van Binnenlandse Zaken, zal verstrekt worden, aangezien het afleveren van vergunningen voor nucleaire transporten tot zijn bevoegdheid behoren. De beveiliging van deze transporten heeft niets gekost aan de Belgische schatkist, aangezien zij werd betaald door de eigenaars van het radioactief afval.

Question n° 3-5934 de Mme De Schamphelaere du 3 octobre 2006 (N.) :

Fibres céramiques réfractaires. — Traitement. — Statistiques.

Les mesures de prévention indispensables en cas d'utilisation de fibres céramiques réfractaires font apparemment l'objet d'une concertation entre les partenaires sociaux au sein du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale. Cette concertation est organisée au sein du Conseil supérieur pour la prévention et la protection au travail qui a lui-même pris l'initiative d'étudier cette question.

Ces fibres sont comparables aux fibres d'amiante. Cependant, alors qu'il est bien connu que les fibres d'amiante sont utilisées massivement, en de nombreux endroits et pour des applications multiples, c'est nettement moins évident pour les fibres céramiques.

On ne sait ainsi pas avec précision quelle quantité de fibres céramiques est utilisée en Belgique et pour quelles applications et je voudrais vous demander si vous pouvez me communiquer des statistiques à ce sujet.

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci-dessous, en réaction à sa question, quelques éléments de réponse.

1. Les fibres céramiques réfractaires s'utilisent généralement comme matériau isolant pour hautes températures. Elles trouvent leur application la plus fréquente dans les processus thermiques fonctionnant sur une base régulière (notamment dans l'industrie sidérurgique, l'industrie de l'aluminium, l'industrie automobile, ...).

2. Les codes qui correspondent le plus aux produits que l'honorable membre cite dans sa question sont contenus dans la sous-catégorie 26.26.14 de la liste Prodcom, plus particulièrement les codes 26.26.14.55 et 26.26.14.59. Il n'y a, dans ces deux catégories, aucun déclarant. Dans les subdivisions apparentées, susceptibles de rendre compte de la fabrication du même type de matériaux, l'on ne compte, au total, que 5 répondants, chaque catégorie ne concernant jamais davantage que deux entreprises. De surcroît, dans une de ces catégories, une entreprise dominante s'adjuge la part du lion de la production. Par conséquent, rendre publics des chiffres se rapportant à ces matériaux reviendrait, en fait, à divulguer des données individuelles sur les entreprises concernées; de ce fait, ces données constituent, au regard de la législation statistique en vigueur, des informations confidentielles, et leur divulgation est, à ce titre, interdite.

Dans le tableau 1 ci-joint, l'honorable membre trouvera les codes et leur libellé (1).

3. Il me parait utile de lui communiquer également, pour information, les données sur l'importation et l'exportation des deux sous-catégories en question, telles que déduites des chiffres de l'Institut des comptes nationaux. Ces données font apparaître qu'il y a plus de mouvement sur ce plan, et que les activités de transit l'emportent nettement sur la production.

Les codes du fichier de données deviennent ici, respectivement, 69.03.20.10 et 69.03.20.90 pour les deux catégories concernées, et il s'agit de chiffres se rapportant aux 8 premiers mois de 2006 (tableau 2) (2). Ici, le poids est exprimé en kilos et la valeur en euros — « I » signifie importations, et « X » exportations.

(1) Les données demandées par l'honorable membre lui ont été transmises directement. Étant donné leur nature, elles ne sont pas insérées au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elles peuvent être consultées au greffe du Sénat.

(2) Les données demandées par l'honorable membre lui ont été transmises directement. Étant donné leur nature, elles ne sont pas insérées au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elles peuvent être consultées au greffe du Sénat.

Vraag nr. 3-5934 van mevrouw De Schamphelaere d.d. 3 oktober 2006 (N.) :

Vuurvaste keramische vezels. — Verwerking. — Statistieken.

Blijkbaar is bij de federale overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg overleg bezig met de sociale partners betreffende de noodzakelijke preventiemaatregelen bij het werken met vuurvaste keramische vezels. Dit overleg gebeurt in de schoot van de Hoge Raad voor preventie en bescherming op het werk (PBW) die deze aangelegenheid uit eigen beweging in onderzoek genomen heeft.

Deze vezels zijn vergelijkbaar met asbestvezels. Maar waar van asbestvezels geweten is dat deze massaal en op vele plaatsen en voor vele toepassingen gebruikt worden is dat voor keramische vezels veel minder duidelijk.

Zo is het niet duidelijk hoeveel vuurvaste keramische vezels in België verwerkt worden en voor welke toepassingen en ik wou u vragen of u mij statistieken hieromtrent kan bezorgen.

Antwoord : In antwoord op haar vraag gelieve het geachte lid hieronder een aantal elementen van antwoord te willen vinden.

1. Vuurvaste keramische vezels worden meestal gebruikt als isolatiemateriaal voor hoge temperaturen. De meest frequente toepassing is te vinden in thermische processen die werken op regelmatige basis (zo onder andere in de ijzer- en staalindustrie, in de aluminiumindustrie, in de auto-industrie, ...).

2. De meest passende codes die beantwoorden aan de producten die het geachte lid vermeldt in haar vraag, zijn te vinden in subcategorie 26.26.14 van de Prodcom-codes en meer in het bijzonder 26.26.14.55 en 26.26.14.59. In deze beide categorieën zijn er geen aangevers. In aanverwante indelingen waar eventueel ook dergelijke stoffen zouden kunnen worden vervaardigd, zijn er in totaal slechts 5 respondenten, waarbij er dan nog telkens hoogstens twee ondernemingen per categorie zijn. Daarbij is er ook een categorie waar een dominante onderneming het leeuwenaandeel van de productie voor haar rekening neemt. Derhalve zou het vrijgeven van cijfers in dit verband aanleiding kunnen geven tot de identificatie van individuele gegevens van de betrokken ondernemingen en dit is onder de vigerende statistische wetgeving vertrouwelijke informatie die niet mag worden vrijgegeven.

In bijgevoegde tabel 1 vindt het geachte lid de codes en omschrijving terug (1).

3. Het lijkt mij nuttig het geachte lid ter informatie ook de in- en uitvoer van beide betroffen subcategorieën mede te delen, zoals die blijken uit de cijfers van het Instituut voor de nationale rekeningen. Hieruit blijkt dat er heel wat meer beweging is op dat vlak en er dus duidelijk meer doorvoer is dan productie.

De codes in het databestand worden hier respectievelijk 69.03.20.10 en 69.03.20.90 voor de betrokken twee categorieën en het betreft de cijfers voor de eerste 8 maanden van 2006 (tabel 2) (2). Ook hier is het gewicht in kilo, de waarde in euro — « T » staat voor Import, « X » voor Export.

(1) De door het geachte lid gevraagde gegevens werden hem rechtstreeks meegedeeld. Gelet op de aard ervan worden zij niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen, maar liggen zij ter inzage bij de griffie van de Senaat.

(2) De door het geachte lid gevraagde gegevens werden hem rechtstreeks meegedeeld. Gelet op de aard ervan worden zij niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen, maar liggen zij ter inzage bij de griffie van de Senaat.

Question n° 3-5944 de Mme Anseeuw du 3 octobre 2006 (N.) :

Services publics fédéraux et cellules stratégiques. — Projets TIC.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-5942 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 8720).

Réponse : Économie

1. Aperçu des plans ICT au sein du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie

Conformément aux procédures mises en place lors de la réforme Copernic pour les fonctions de management, le directeur du Service d'encadrement ICT a déposé en 2004 un plan de management pour une période de 3 ans qui a été approuvé par le président et les membres du Comité de direction du SPF.

Le but essentiel de ce plan est formulé dans la mission de l'ICT qui se résume en ces termes : « L'ICT du SPF Économie est au service de ses utilisateurs pour les aider à réaliser leurs objectifs. Il met à cet effet ses moyens et son infrastructure de qualité à leur disposition. Grâce à son expertise technologique, l'ICT veut contribuer de façon pro-active au développement de processus d'automatisation efficients et formuler des propositions pour l'emploi de nouvelles technologies permettant de favoriser le *e-governement* en Belgique. ».

L'accent a donc été mis sur les notions de « service et de clientèle » dans les limites d'une affectation optimale et justifiée des moyens.

Ce plan stratégique a été concrétisé en un plan opérationnel reprenant les différents projets selon les catégories suivantes :

1. Projets stratégiques « *business* » contribuant immédiatement à la réalisation de l'objectif stratégique du SPF en général. Exemples :

— Banque carrefour des entreprises;

— création d'un Centre de contacts multimédias pour les citoyens et les entreprises;

— mise au point d'un système de *datawarehouse* pour le *monitoring* statistique de l'économie.

2. Projets stratégiques d'infrastructure qui ont pour but de mener le logiciel et le matériel ICT du SPF à un niveau de performance et de qualité et de l'y maintenir. Exemples :

— migration/modernisation du matériel et du logiciel destiné à l'utilisateur final;

— *upgrading* du réseau;

— installation Vo-ip.

3. Projets contribuant à la réalisation du plan de management d'une DG. Exemples :

— révision du système de calcul de l'indice des prix;

— développement d'une base de données « attestations et licences »;

— création d'un programme informatique pour l'accès à la profession.

Conformément à la procédure Copernic, ce plan a été évalué après 3 ans (en avril 2006) et un plan actualisé a été mis au point pour les 3 prochaines années (2006-2009).

Afin de le mettre en œuvre et d'assurer le support opérationnel quotidien de ses 3 000 utilisateurs et de ses applications externes (par exemple BCE), le SPF Économie dispose de 175 ETP (équivalents temps plein) pour les collaborateurs ICT et d'un budget de 16,7 millions d'euros en 2006. Le nombre de collaborateurs est quasiment resté identique durant les dernières années tandis que le budget ICT a diminué de 2 % au cours des 3 dernières années.

Vraag nr. 3-5944 van mevrouw Anseeuw d.d. 3 oktober 2006 (N.) :

Federale overheidsdiensten en beleidscellen. — ICT-plannen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-5942 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8720).

Antwoord : Economie

1. Overzicht van de diverse ICT-plannen binnen de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie

Conform de procedures van de Copernicus-hervorming voor de managementfuncties werd door de stafdirecteur ICT in 2004 een managementplan ICT voorgelegd voor een periode van 3 jaar. Dit werd goedgekeurd door de voorzitter en de leden van het Directiecomité van de FOD.

De basisdoelstelling van dit plan staat vervat in de missie van ICT : « De ICT van de FOD Economie wil ten dienste staan van haar gebruikers om hen te helpen hun objectieven te realiseren. Ze stelt hiervoor haar middelen en infrastructuur op een kwaliteitsvolle manier ter beschikking. Vanuit haar technologische expertise wil ze pro-actief meewerken aan het uitwerken van de meest efficiënte en effectieve automatiseringsoplossing en voorstellen indienen om nieuwe technologieën aan te wenden in functie van het bevorderen van het *e-governement* in België. ».

De nadruk binnen dit plan werd aldus sterk gelegd op de « service- en cliëntgerichtheid » van de ICT binnen een optimale en verantwoorde middelenbesteding.

Dit strategisch plan werd verder geconcretiseerd naar een operationeel ICT-plan waarin de verschillende projecten werden opgenomen. Deze werden ingedeeld in volgende categorieën :

1. De strategische *business*-projecten die onmiddellijk bijdragen tot een strategisch objectief van de FOD in het algemeen. Bijvoorbeeld :

— Kruispuntbank ondernemingen;

— uitbouw van een *Multimedia Contact Center* voor burgers en ondernemingen;

— uitbouw van een *datawarehouse*systeem voor statistische *monitoring* van de economie.

2. De strategische infrastructuurprojecten die als doel hebben om het ICT-*hardware* en *software*platform van de FOD op een performant en kwaliteitsvol niveau te brengen en te houden. Bijvoorbeeld :

— migratie/*upgrade* van de *end-user hardware* en *software*;

— *upgrade* van het netwerk;

— installatie Vo-ip.

3. De projecten die bijdragen tot de realisatie van het managementplan van een Directoraat-generaal. Bijvoorbeeld :

— herziening van het systeem voor berekening prijsindex;

— uitwerken van een databank attesten en vergunningen;

— computergestuurd programma voor toegangsexamen tot beroep.

Conform de Copernicusprocedures werd dit plan na 3 jaar geëvalueerd (in april 2006) en werd een geactualiseerd plan opgemaakt voor de komende 3 jaar (2006-2009).

Om dit plan uit te werken en om de dagdagelijkse operationele ondersteuning te waarborgen voor haar 3 000 gebruikers en voor haar externe toepassingen (bijvoorbeeld KBO) beschikt de FOD Economie over een 175 FTE (*full-time*-equivalent) aan eigen ICT-medewerkers en over een budget van 16,7 miljoen euro in 2006. Het aantal medewerkers is quasi stabiel gebleven de laatste jaren. Het ICT-budget is de afgelopen 3 jaar met 2 % verminderd.

Les projets précités ne se sont clairement pas limités à la conception de règles mais ont été développés dans un contexte intensif de management par projets. Certains ont entre-temps été réalisés, d'autres ont dû (souvent en raison de moyens humains et budgétaires limités) être étalés sur plusieurs années et sont encore en chantier.

Exemples :

— Banque carrefour des entreprises : après les problèmes de démarrage fin 2003, la BCE fonctionne depuis 3 ans de façon optimale. Plusieurs nouvelles fonctionnalités ont été ajoutées dont notamment le « *public search* », une application Internet qui reçoit mensuellement plus de 100 000 demandes.

— Réalisation du projet de fusion des 2 centres ICT du SPF Économie en une seule entité avec les synergies nécessaires et l'introduction d'une culture de service (notamment installation d'un service *desk* central).

— Instauration d'un Centre de contacts multimédias pour le SPF Économie : les citoyens et les entreprises peuvent adresser gratuitement à ce guichet unique via un numéro d'appel gratuit ou par courrier électronique leurs questions sur 14 thèmes différents. Ce Centre de contacts est soutenu avec professionnalisme au niveau technologique par l'ICT.

— Différentes statistiques ont été automatisées pour l'INS tant en ce qui concerne l'*input* (par exemple via Internet ou *tablet pc*) que pour le traitement et l'exploitation (par exemple via le site « ecodata »).

— Lancement d'un projet stratégique « *datawarehouse* » (réparti sur plusieurs années) pour réaliser, sur la base des données disponibles au SPF Économie (par exemple statistiques de l'INS), un tableau de bord comportant tous les indicateurs économiques pertinents.

— 3 ans auparavant, l'infrastructure ICT était obsolète (elle fonctionnait avec des plates-formes pour lesquelles le support n'existait plus). Aujourd'hui, la plupart des composantes ont été technologiquement actualisées et modernisées (exemple : *mainframe*, réseau, serveurs, logiciel de courrier électronique, etc.).

Le nouveau plan de management ICT 2006-2009 suit la voie qui a été entamée. Les projets techniques d'infrastructure étant pour la plupart terminés, l'accent sera davantage mis sur les projets « *business* » stratégiques : mise à disposition d'un *tool* pour les DG afin qu'elles puissent mieux gérer leurs dossiers, informations et documents et que l'information pertinente puisse ainsi être transmise plus rapidement aux citoyens, entreprises, décideurs politiques, etc. La rénovation du site Internet du SPF ainsi que de notre intranet est également prévue pour les prochaines années. L'extension de la BCE fait aussi partie des importants projets pour l'avenir.

2. Projets prévus et non mis en œuvre

Un projet de plan de management ICT 2004-2006 original a été arrêté délibérément, notamment la rénovation au sein du SPF Économie du Système du personnel (*e-hrm*). La raison de cet arrêt est le lancement par le SPF P&O d'un projet *e-hrm* fédéral. Vu ce contexte, il ne nous semblait pas justifié de mettre en route un propre projet.

L'ICT reçoit chaque jour des demandes de ses utilisateurs ou des cellules de politique stratégique concernant le lancement de nouveaux projets ou l'augmentation des prestations de services. Vu les moyens limités (budget en baisse), des priorités et des choix doivent être établis. Actuellement, une cinquantaine de projets est en attente, ne pouvant être lancés vu l'insuffisance de moyens disponibles ou d'autres priorités.

Une autre raison structurelle de la non-réalisation de nouvelles initiatives se situe également au niveau budgétaire : dans le

Betrokken projecten zijn zeker niet blijven steken in « beleid en regels ». De afgelopen jaren werden in een context van een doorgedreven projectmanagement de geplande projecten opgestart en opgevolgd. Een aantal ervan zijn ondertussen reeds gerealiseerd. Andere zijn (meestal omwille van beperkte menselijke en budgettaire middelen) uitgesponnen over verschillende jaren en nog in uitvoeringsfase.

Een aantal voorbeelden :

— Kruispuntbank ondernemingen : na de problemen bij de opstart van dit project eind 2003, functioneert KBO de afgelopen 3 jaar in optimale omstandigheden. Er zijn verschillende nieuwe functionaliteiten aan toegevoegd waaronder bijvoorbeeld de KBO public search functie, een internettoepassing met maandelijks meer dan 100 000 opvragingen.

— Realisatie van het fusieproject van de 2 ICT-centra van de FOD Economie tot één entiteit met de nodige synergieën en de introductie van een service oriented culture (onder meer installatie van een centrale *servicedesk*).

— Realisatie van een Multimedia Contactcenter voor de FOD Economie : voor 14 verschillende thema's kunnen burgers en ondernemingen terecht via een gratis nummer of e-mailadres op één uniek aanspreekpunt bij de FOD Economie. Dit contactcenter wordt op een professionele manier technologisch ondersteund door ICT.

— Verschillende statistieken voor het NIS werden verder geautomatiseerd zowel qua *input* (bijvoorbeeld via internet of *tablet pc*) als qua verwerking en exploitatie (bijvoorbeeld via de ecodata-website).

— Er is gestart met een strategisch project « *datawarehouse* » (gespreid over verschillende jaren) om op basis van de beschikbare gegevens binnen de FOD Economie (bijvoorbeeld NIS statistieken) een boordtabel op te maken met alle relevante economische indicatoren.

— 3 jaar geleden was de ICT-infrastructuur van de FOD Economie verouderd (draaide op niet meer gesupporteerde platformen). Vandaag zijn de meeste componenten technologisch opnieuw *up-to-date* en gemoderniseerd (bijvoorbeeld *mainframe*, netwerk, servers, *mail-software*, enz.).

Het nieuw ICT-managementplan 2006-2009 gaat verder op de ingeslagen weg. Doordat de technische infrastructuurprojecten grotendeels zijn afgerond zal nog meer de nadruk kunnen worden gelegd op de strategische businessprojecten zoals bijvoorbeeld het ter beschikking stellen van een *tool* voor de DG's om hun dossiers, informatie en documenten beter te beheren zodat de relevante informatie op een snellere manier kan worden overgemaakt aan de burgers, ondernemingen, politieke beslissers, enz. De vernieuwing van de website van de FOD alsook van het intranet zijn tevens ingepland de komende jaren. Ook de verdere ontsluiting en uitbreiding van de KBO staat als belangrijk project genoteerd de komende jaren.

2. Geplande projecten die niet in uitvoering zijn

Van het oorspronkelijk ICT-managementplan 2004-2006 werd één project bewust stopgezet namelijk de vernieuwing binnen de FOD Economie van het Personeelsysteem (*e-hrm*). Reden voor deze stopzetting was de opstart vanuit de FOD P&O van een federaal project *e-hrm*. Vanuit die context leek het ons niet verantwoord om met een eigen project op te starten.

ICT krijgt vanuit haar gebruikers of vanuit de politieke beleidscellen dagdagelijks nieuwe aanvragen binnen voor het opstarten van nieuwe projecten of het verhogen van de dienstverlening. Gezien de beperkte middelen (dalend budget) dienen hier keuzes te worden gemaakt en prioriteiten vastgelegd. Actueel zijn er een 50-talprojecten in de wachtrij die omwille van onvoldoende beschikbare middelen of andere prioriteiten niet kunnen worden gestart.

Een andere structurele oorzaak voor het niet kunnen opstarten van nieuwe initiatieven situeert zich ook in het budgettaire domein : in

contexte d'un budget stable ou à la baisse, les SPF qui lancent de nombreuses nouvelles initiatives ICT sont pénalisés ! Chaque nouveau système génère des frais récurrents (maintenance, licences, extensions). Ceux-ci sont à charge du budget disponible pour les nouveaux projets. La BCE en est un exemple : le SPF Economie n'a pas reçu de moyens supplémentaires récurrents. Faire tourner cette lourde application, son entretien ainsi que ses amélioration et extension continues requièrent d'importants moyens qui doivent être supportés par le budget ICT existant (et à la baisse). La hausse des frais récurrents hypothèque le lancement de nouveaux projets.

En outre, nous constatons que nos utilisateurs finaux deviennent de plus en plus exigeants quant à la disponibilité et à la performance des systèmes existants. On attend de l'ICT une disponibilité permanente, 24 h sur 24 et 7 jours sur 7.

Cela entraîne non seulement des investissements budgétaires et technologiques (par exemple dédoublement des systèmes), mais a également un impact social (introduction de systèmes d'équipes pour le personnel ICT, systèmes de « *stand-by* », télétravail, etc.).

Toute la documentation (planning détaillé, portfolio du projet, plans de management, évaluation du plan de management) est disponible auprès du SPF Économie.

Commerce extérieur

Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à votre question n° 3-5942 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat, et publiée plus haut (p. 8720).

Question n° 3-5971 de Mme Anseeuw du 6 octobre 2006 (N.) :

Internet. — Noms de domaines. — Enregistrement. — Fraude.

De plus en plus d'entreprises malhonnêtes dupent des consommateurs ignorants en leur vendant des noms de domaines qui ne sont pas enregistrés.

C'est ce qui ressort d'une étude réalisée conjointement aux Pays-Bas par quelques sociétés enregistrant des noms de domaines (*12Register.com* et le site d'hébergement *Yourhosting.nl*). Ces deux sociétés citent en exemple la fraude liée aux domaines.eu qui a éclaté le mois dernier.

La manœuvre consistait à contacter par téléphone des entreprises ayant un domaine .nl ou .com pour les avertir que quelqu'un souhaitait faire enregistrer leur nom de domaine avec l'extension .eu. En échange d'une grosse somme, la société qui établissait le contact était prête à enregistrer le nom de domaine pour l'entreprise concernée.

Auparavant, au moment du lancement du domaine .eu, des réservations pour le *landrush* de domaines .eu ont été offertes à des prix allant de 15 à 100 euros sans que ces domaines soient jamais enregistrés. Les clients trompés ont perdu leur argent.

Les entreprises victimes reçoivent un appel téléphonique ou un fax les informant que leur nom de domaine est revendiqué par une autre entreprise. Le fraudeur offre ses services à la victime pour enregistrer le domaine contre un montant très élevé (entre 250 et 1250 euros).

Les appels téléphoniques des fraudeurs se multiplieraient ces derniers temps. Diverses sociétés malhonnêtes se livrent aujourd'hui à ces pratiques. Elles établissent souvent leur siège social à l'étranger.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Les services de l'honorable vice-première ministre ont-ils déjà reçu des plaintes de victimes d'une fraude aux noms de domaines en 2004, 2005 et 2006 ? Dans l'affirmative, de combien de cas s'agit-il et quel est le montant moyen de la fraude ?

de context van een stabiel of dalend budget worden FOD's die veel nieuwe ICT- initiatieven opstarten gepenaliseerd ! Elk nieuw systeem genereert immers récurrente kosten (*maintenance*, licenties, uitbreidingen). Dit komt ten laste van het beschikbaar budget voor nieuwe projecten. Voorbeeld hiervan is KBO, waarvoor geen extra récurrente middelen werden beschikbaar gesteld voor de FOD Economie. Het draaiend houden van deze zware toepassing, het onderhouden ervan en het continu verbeteren en uitbreiden kosten veel middelen die moeten worden gedragen door het bestaand (en dalend) ICT-budget. De stijging van de recurrente kosten hypothekeert het opstarten van nieuwe projecten.

Daarnaast stellen we vast dat onze eindgebruikers meer en meer veeleisend worden qua beschikbaarheid en performantie van de bestaande systemen. Men verwacht van ICT dat alles continu 24 uur op 24 en 7 dagen op 7 beschikbaar is.

Dit betekent niet alleen budgettaire en technologische investeringen (bijvoorbeeld ontdubbelen van systemen) maar heeft ook een sociale impact (instellen van ploegenstelsels voor ICT-personeel, « *standby* » systemen, teleworking, enz.).

Alle documentatie (*detailplanning*, projectportfolio, managementplannen, evaluatie managementplan) zijn ter beschikking bij de FOD Economie.

Buitenlandse Handel

Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag nr. 3-5942 dat door de minister van Buitenlandse Zaken medegedeeld werd aan de Senaat, en die hiervoor is gepubliceerd (blz. 8720).

Vraag nr. 3-5971 van mevrouw Anseeuw d.d. 6 oktober 2006 (N.) :

Internet. — Domeinnamen. — Registratie. — Fraude.

Steeds meer malafide bedrijven duperen onwetende consumenten door ze domeinnamen te verkopen die niet worden geregistreerd.

Dit blijkt uit een gezamenlijk onderzoek in Nederland van enkele domeinregistreerders (*12Register.com* en hostingprovider *Yourhosting.nl*). De twee bedrijven noemen de fraude met.eu-domeinen die vorige maand aan het licht kwam, als voorbeeld.

Hierbij werden bedrijven met een .nl- of .com-domein gebeld met de waarschuwing dat iemand hun domeinnaam met de extensie .eu wilde vastleggen. Voor een fors bedrag was de beller echter bereid de domeinnaam vast te leggen voor het bedrijf dat hij opbelde.

Eerder, tijdens de lancering van het .eu-domein, werden reserveringen voor de *landrush* van .eu-domeinen aangeboden voor prijzen van 15 tot 100 euro, zonder dat de domeinen ooit geregistreerd werden. Gedupeerde klanten waren hun geld kwijt.

De slachtoffers worden gebeld of ontvangen per fax een bericht, met de mededeling dat de domeinnaam van de betrokken onderneming wordt geclaimd door een ander bedrijf. De fraudeur biedt het slachtoffer zijn diensten aan om het domein te registreren voor een aanzienlijk bedrag (tussen 250 en 1 250 euro).

De telefoontjes van fraudeurs zouden de laatste tijd steeds vaker voorkomen. Diverse malafide ondernemingen houden zich heden met deze praktijken bezig. Dikwijls vestigen ze hun maatschappelijke zetel in het buitenland.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hebben de diensten van de geachte vice-eersteminister reeds klachten ontvangen van gedupeerden die het slachtoffer werden van domeinnaamfraude en dit respectievelijk voor de jaren 2004, 2005 en 2006 ? Zo ja, om hoeveel gevallen gaat het en hoeveel bedraagt het gemiddeld bedrag van de fraude ?

2. À quelle instance les victimes doivent-elles s'adresser ? Que conseille l'honorable vice-première ministre et quelles démarches les victimes doivent-elles entreprendre ?

3. Quelles sont les mesures prises en vue de la répression et de la poursuite des fraudeurs qui opèrent parfois à partir de pays voisins ? Ces mesures suffisent-elles ?

4. Combien d'auteurs d'une fraude aux noms de domaines ont-ils jusqu'à présent été poursuivis avec succès et condamnés dans notre pays ?

5. L'honorable vice-première ministre ne pense-t-elle pas qu'une campagne d'information adressée aux entreprises et consommateurs de notre pays est souhaitable compte tenu de l'augmentation de la fraude aux noms de domaines ?

Réponse : Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à votre question n° 3-5970 communiquée par le ministre de la Protection de la consommation.

Question n° 3-5999 de Mme Jansegers du 12 octobre 2006 (N.) :

Membres du gouvernement. — Véhicules de fonction. — Collaborateurs de niveau D occupés à temps plein. — Dépenses ou frais inhérents à la fonction.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-5993 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8651).

Réponse : 1. En tant que ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, je dispose d'un véhicule de fonction.

2. Volkswagen Touareg. Ce véhicule n'a pas été acheté, il fait l'objet d'un contrat de leasing. À ce jour, ce véhicule a environ roulé 140 000 km.

3. Non.

4. Les frais « propres à la fonction » se limitent à ceux repris dans la circulaire du 1er juillet 1996 « Rétribution et indemnisation des membres du gouvernement », notamment l'indemnité forfaitaire mensuelle pour frais de représentation (296,26 euros) et l'indemnité forfaitaire mensuelle pour frais de logement et domestiques (1481,35 euros).

Question n° 3-6020 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Préparation de la législation. — Assistance juridique. — Recours à des avocats ou cabinets d'avocats.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6014 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8652).

Réponse : Pour les matières qui relèvent de ma compétence, il n'a pas été fait appel à des avocats (bureaux) depuis le 1er juillet 2003 pour fournir une assistance juridique lors de la préparation de la législation.

Question n° 3-6062 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Services publics et de programmation fédéraux. — Assistance juridique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6056 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8653).

Réponse : Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à votre question n° 3-6060 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat (*Questions et Réponses* n° 3-79, p. 8571).

2. Tot welke instantie dienen de slachtoffers zich te wenden ? Wat raadt de geachte vice-eerste minister aan en welke stappen moeten de slachtoffers ondernemen ?

3. Welke maatregelen worden er getroffen inzake de handhaving en dus het vervolgen van de fraudeurs die soms blijken te opereren vanuit buurlanden ? Volstaan deze maatregelen ?

4. Hoeveel domeinnaamfraudeurs werden heden reeds succesvol vervolgd en veroordeeld in ons land ?

5. Meent de geachte vice-eerste minister niet dat een voorlichtingscampagne voor onze ondernemingen en consumenten wenselijk is in het licht van de toename van de domeinnaamfraude ?

Antwoord : Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag nr. 3-5970 dat door de minister van Consumentenzaken medegedeeld werd.

Vraag nr. 3-5999 van mevrouw Jansegers d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Regeringsleden. — Dienstvoertuigen. — Voltijdse medewerkers van niveau D. — Uitgaven of onkosten eigen aan het ambt.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-5993 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8651).

Antwoord : 1. Als minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid beschik ik over een dienstvoertuig.

2. Volkswagen Touareg, dit voertuig werd niet aangekocht maar in gebruik met leasingcontract. Tot op heden werd ongeveer 140 000 km met dit voertuig gereden.

3. Neen.

4. De onkosten « eigen aan het ambt » beperken zich tot de regeling voorzien in de omzendbrief van 1 juli 1996 « Bezoldiging en vergoeding van de regeringsleden », namelijk de maandelijkse forfaitaire vergoeding voor representatiekosten (296,26 euro) en de maandelijkse forfaitaire vergoeding voor huisvestings- en huishoudkosten (1481,35 euro).

Vraag nr. 3-6020 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Voorbereiding van wetgeving. — Juridische bijstand. — Beroep op advocaten(kantoren).

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6014 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8652).

Antwoord : Voor de materies die tot mijn bevoegdheid behoren werd er sinds 1 juli 2003 geen beroep gedaan op advocaten (kantoren) om juridische bijstand te verlenen bij de voorbereiding van wetgeving.

Vraag nr. 3-6062 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Juridische bijstand.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6056 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8653).

Antwoord : Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag nr. 3-6060 dat door de minister van Buitenlandse Zaken meegedeeld werd aan de Senaat (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-79, blz. 8571).

Question n° 3-6096 de M. Steverlynck du 16 octobre 2006 (N.) :

Législation économique. — Évaluation.

La mondialisation de l'économie a conduit à une vaste réglementation du marché et à des accords, et ce au niveau international. En Belgique, le droit économique est toujours réglementé par beaucoup d'anciens textes de loi qui ont été votés dans un tout autre contexte. D'une part, notre législation doit être adaptée aux règles du commerce international pour éviter une discrimination à rebours d'entreprises et de transactions. D'autre part, une mise à jour doit aussi veiller à ce que la position du marché national soit renforcée par rapport aux marchés internationaux.

Dans l'aperçu 2005 du SPF Économie, on peut lire que d'éminentes personnalités du monde économique, académique et judiciaire ont initié une grande entreprise d'évaluation systématique de la législation économique. Il s'agit d'une étude de son efficacité économique et sociétale, de sa logique interne, de sa simplicité, de son actualité, de la comparaison de sa structure avec celle d'autres pays à travers des exercices approfondis de « *benchmarking* ».

Cette initiative s'inscrit dans le cadre de la « *Better Regulation* » de la Commission européenne, un aspect important de la stratégie de Lisbonne qui est axé sur l'analyse de l'impact de la législation dans le cadre de la croissance économique.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quand l'évaluation a-t-elle effectivement débuté ? Comment est-elle concrètement organisée ? Qui y participe ? Quel planning sera-t-il suivi ? Quand l'évaluation sera-t-elle terminée et comment sera-t-elle suivie ?

2. Y a-t-il déjà des résultats ou des constatations intermédiaires depuis le début de l'évaluation ? Si oui, lesquels ?

Réponse : J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre en réponse à ses deux questions ce qui suit.

1. Le travail d'évaluation a effectivement commencé au mois d'avril 2006.

Plusieurs éminentes personnalités participent de façon assidue à cet ambitieux projet. Les travaux sont animés par le président du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, M. Lambert Verjus et réunissent M. Ivan Verougstraete, président de la Cour de cassation, les Professeurs André Sapir, Jean-Claude Koeune et Jacques Steenbergen, ainsi que MM. Luc Coene, ministre d'État et vice-gouverneur de la Banque nationale de Belgique, Michel Jadot, président honoraire du Service public fédéral Emploi, Travail et concertation sociale et M. Robert Geurts, directeur général de la direction générale de la Régulation et de l'organisation des marchés et président du Conseil de la consommation.

Les travaux sont préparés et soutenus par un groupe de projet pluridisciplinaire interne au SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, composé de quinze agents hautement spécialisés.

Les travaux se tiennent au rythme d'une réunion plénière par mois au cours desquelles au minimum un grand thème de droit économique est abordé.

Compte tenu de l'intensité des travaux et de la qualité actuelle des résultats intermédiaires de cette vaste évaluation, il est permis de se montrer optimiste et d'espérer aboutir à un rapport final intégré pour le printemps 2007.

Ces travaux aboutiront à des propositions de réformes qui devront ensuite être traduites en avant-projets de loi.

2. Il est actuellement trop tôt pour rendre publics les résultats intermédiaires des évaluations qui ont été réalisées à ce jour. Il ne s'agit à ce stade que de projets de conclusions non encore

Vraag nr. 3-6096 van de heer Steverlynck d.d. 16 oktober 2006 (N.) :

Economische wetgeving. — Evaluatie.

De mondialisering van de economie leidde tot een uitgebreide internationale marktreglementering en akkoorden. In België wordt evenwel het economisch recht nog steeds geregeld door heel wat oude wetteksten die in een totaal andere context werden goedgekeurd. Enerzijds dient onze wetgeving te worden aangepast aan de regels van de buitenlandse handel om een omgekeerde discriminatie van ondernemingen en transacties te voorkomen. Anderzijds moet een « *update* » er ook voor zorgen dat de positie van de nationale markt ten opzichte van internationale markten versterkt wordt.

In het overzicht 2005 van de FOD Economie staat te lezen dat een aantal eminente economisten, academici en rechtsgeleerden (onder leiding van de FOD) van start is gegaan met een omvangrijke systematische evaluatie van de economische wetgeving. Het zou gaan om een studie van de economische en maatschappelijke efficiëntie, de interne logica, de verstaanbaarheid, het *up-to-date* zijn en de vergelijking van de structuur ervan met die van andere landen op basis van een grondige « *benchmarking* ».

Dit initiatief past in het kader van « *Better Regulation* » van de Europese Commissie, een belangrijk aspect van de Lissabonstrategie dat gericht is op het analyseren van de impact van de wetgeving in het kader van de economische groei.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Wanneer is de evaluatie effectief van start gegaan ? Hoe wordt ze concreet georganiseerd ? Wie neemt eraan deel ? Welke planning zal worden gevolgd ? Wanneer wordt de evaluatie afgesloten en hoe zal die worden opgevolgd ?

2. Zijn er al tussentijdse resultaten of bevindingen sinds de start van de evaluatie ? Indien ja, welke ?

Antwoord : Als antwoord op de twee vragen van het geachte lid deel ik hem het volgende mee.

1. De evaluatiewerkzaamheden zijn effectief in april 2006 begonnen.

Verschillende eminente persoonlijkheden nemen ijverig deel aan dit groots plan. De heer Lambert Verjus, voorzitter van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie, is de drijvende kracht van de werkzaamheden waaraan de heer Ivan Verougstraete, voorzitter van het Hof van Cassatie, de professoren André Sapir, Jean-Claude Koeune en Jacques Steenbergen, evenals de heren Luc Coene, minister van Staat en vice-gouverneur van de Nationale Bank van België, Michel Jadot, erevoorzitter van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en de heer Robert Geurts, directeur-generaal van de algemene directie Regulering en organisatie van de markt en voorzitter van de Raad voor het verbruik, deelnemen.

De werkzaamheden worden voorbereid en ondersteund door een multidisciplinaire projectgroep binnen de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie die bestaat uit vijftien hooggespecialiseerde ambtenaren.

De werkzaamheden vinden één keer per maand plaats in een plenaire vergadering en er wordt minstens één groot thema van economisch recht aangesneden.

Rekening houdend met de intensiteit van de werkzaamheden en de huidige kwaliteit van de tussenresultaten van die uitgebreide evaluatie, is het toegestaan optimistisch te zijn en te hopen dat tegen de lente van 2007 tot een geïntegreerd eindverslag zal komen.

Die werkzaamheden zullen leiden tot hervormingsvoorstellen die vervolgens in voorontwerpen van wet dienen te worden omgezet.

2. Momenteel is het te vroeg om de tussenresultaten van de tot nu toe gemaakte evaluaties bekend te maken. In dit stadium gaat het om voorstellen van conclusies die nog niet definitief zijn.

définitives. Un certain nombre de pistes doivent être approfondies. Des options doivent être testées, des comparaisons internationales peaufinées, et surtout, les matières composant le droit économique apparaissent comme hautement interdépendantes. Il en résulte en particulier que les évaluations provisoires qui ont été établies jusqu'à présent, ne deviendront définitives qu'après un examen de l'ensemble des thèmes abordés. En outre, des conclusions provisoires sont placées sous la dépendance des examens de thèmes qui interviendront dans les mois à venir.

Question n° 3-6105 de M. Vankrunkelsven du 18 octobre 2006 (N.) :

Véhicules de société. — Évolution entre 2000 et 2005.

Selon des chiffres divergeants, de 400 000 à 600 000 véhicules de société circuleraient dans notre pays. Chacune des sources confirme que notre pays détient le record européen du nombre de véhicules de société par habitant.

Une autre constatation est que nos routes sont de plus en plus saturées. Le grand nombre de véhicules de société dans notre pays n'y est certainement pas étranger. En outre, la détention d'un véhicule de société incite presque automatiquement à une mobilité illogique. Celui qui dispose d'un véhicule de société serait en effet fou de se rendre à son travail en transports en commun et de n'utiliser ce véhicule que le week-end.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quel est le nombre total de véhicules pour lesquels les entreprises de notre pays ont inscrits des amortissements ou des contrats de leasing dans leur compte courant de 2005 ? Comment ce nombre a-t-il évolué de 2000 à 2005 ?

2. Quel est le nombre total de voitures de tourisme pour lesquelles les entreprises de notre pays ont inscrits des amortissements et des contrats de leasing dans leur compte courant de 2005 ? Comment ce nombre a-t-il évolué de 2000 à 2005 ?

3. Quel était en 2005 le nombre total de véhicules de société également utilisés à des fins privées ? Comment ce nombre a-t-il évolué de 2000 à 2005 ? Quel était, en 2005, le pourcentage moyen de véhicules de société pour lesquels une utilisation privée a été renseignée, par rapport à l'ensemble du parc de véhicules de société ?

Réponse : En réponse à sa question, l'honorable membre voudra bien trouver, ci-dessous, quelques éléments de réponse.

1. La direction générale de la Statistique et de l'Information économique du SPF Économie reçoit chaque année, au 1er août, la situation du parc automobile. Ces données sont mises à la disposition du SPF par la direction de l'immatriculation des véhicules (DIV) du SPF Mobilité. Les chiffres présentés dans le tableau, ci-annexé, proviennent donc de cette source et ne reflètent pas les amortissements et les contrats de leasing déclarés dans les comptes annuels des entreprises.

Een aantal pistes moeten grondig worden onderzocht. Opties moeten nog worden getest en internationale vergelijkingen verfijnd, en vooral, de materies waaruit het economisch recht bestaat, blijken onderling sterk afhankelijk te zijn. Hieruit volgt inzonderheid dat de voorlopige evaluaties die tot nu toe werden gemaakt slechts na onderzoek van alle aangesneden thema's definitief zullen worden. Bovendien zullen de voorlopige conclusies ook afhangen van het onderzoek van de thema's die de komende maanden op de agenda zullen staan.

Vraag nr. 3-6105 van de heer Vankrunkelsven d.d. 18 oktober 2006 (N.) :

Bedrijfswagens. — Evolutie tussen 2000 en 2005.

In België zouden volgens uiteenlopende cijfers 400 000 tot zelfs 600 000 bedrijfswagens rijden. Elke bron bevestigt dat ons land koploper binnen Europa is wat betreft het aantal bedrijfswagens per capita.

Een andere vaststelling is dat onze wegen alsmaar meer dichtslibben. Het hoge aantal bedrijfswagens in ons land is hier zeker niet vreemd aan. Het bezit van een bedrijfswagen zet daarenboven bijna automatisch aan tot onlogisch mobiliteitsgebruik. Iemand die een bedrijfswagen heeft, zou namelijk gek zijn om met het openbaar vervoer naar het werk te komen en de wagen enkel in het weekend te gebruiken.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Wat is het totaal aantal voertuigen waarvoor bedrijven in ons land in 2005 afschrijvingen of leasingcontracten in hun lopende jaarrekening hadden ? Welke is de evolutie van dit aantal van 2000 tot 2005 ?

2. Wat is het totaal aantal personenwagens waarvoor bedrijven in ons land in 2005 afschrijvingen of leasingcontracten in hun lopende rekening hadden ? Welke is de evolutie van dit aantal van 2000 tot 2005 ?

3. Wat is het totaal aantal bedrijfswagens die ook voor privé-doeleinden gebruikt worden in 2005 ? Welke is de evolutie van dit aantal van 2000 tot 2005 ? Hoe groot is het gemiddelde percentage dat vermeld wordt in het kader van privé-gebruik voor het ganse bedrijfswagenpark in 2005 ?

Antwoord : In antwoord op uw vraag gelieve het geachte lid hieronder een aantal elementen van antwoord te willen vinden.

1. Jaarlijks ontvangt de algemene directie Statistiek en Economische Informatie van de FOD Economie op 1 augustus de toestand van het voertuigenpark. Deze gegevens worden ter beschikking gesteld aan de FOD door de Dienst inschrijvingen voertuigen (DIV) van de FOD Mobiliteit. De cijfers die in de bijgaande tabel worden meegeleverd, zijn dus afkomstig van deze bron en niet van de afschrijvingen en leasingcontracten uit de jaarrekeningen van de bedrijven.

	Parc de véhicules : chiffres absolus — *Voertuigenpark : absoluut*									
	Véhicules immatriculés par — *Voertuigen ingeschreven door*	Voiture — *Personenwagen*	Bus — *Autocar*	Camion — *Voertuig goederenvervoer*	Tracteur — *Trekker*	Tracteur agricole — *Landbouwtrekker*	Véhicule spécial — *Speciaal voertuig*	Moto — *Moto*	Remorque — *Aanhangwagen*	Total — *Totaal*
01-08-2005 . . .	Personne privée. — *Particulier*	4 298 219	2 273	301 994	9 538	154 061	31 352	331 580	134 448	5 263 465
	Entreprise. — *Bedrijf*	620 724	13 146	302 618	38 119	14 282	27 098	14 801	125 812	1 156 600
	Total. — *Totaal*	4 918 943	15 419	604 612	47 657	168 343	58 449	346 381	260 260	6 420 064

01-08-2006 . . .	Personne privée. — *Particulier*	4 328 636	2 039	308 865	9 471	155 199	30 909	343 337	135 510	5 313 966
	Entreprise. — *Bedrijf*	646 995	13 290	314 381	37 692	15 414	28 116	16 422	130 902	1 203 212
	Total. — *Totaal*	4 975 631	15 329	623 246	47 163	170 613	59 025	359 759	266 412	6 517 178

		Parc de véhicules : pourcentages — *Voertuigenpark : procentueel*								
	Véhicules immatriculés par — *Voertuigen ingeschreven door*	Voiture — *Personenwagen*	Bus — *Autocar*	Camion — *Voertuig goederenvervoer*	Tracteur — *Trekker*	Tracteur agricole — *Landbouw trekker*	Véhicule spécial — *Speciaal voertuig*	Moto — *Moto*	Remorque — *Aanhangwagen*	Total — *Totaal*
01-08-2005 . . .	Personne privée. — *Particulier*	87	15	50	20	92	54	96	52	82
	Entreprise. — *Bedrijf*	13	85	50	80	8	46	4	48	18
	Total. — *Totaal*	100	100	100	100	100	100	100	100	100
01-08-2006 . . .	Personne privée. — *Particulier*	87	13	50	20	91	52	95	51	82
	Entreprise. — *Bedrijf*	13	87	50	80	9	48	5	49	18
	Total. — *Totaal*	100	100	100	100	100	100	100	100	100

2. Ce n'est qu'à partir de 2005 qu'une case « identification nationale » a été ajoutée pour chaque véhicule. Cette case contient soit le numéro du Registre national, au cas où le véhicule a été immatriculé au nom d'une personne privée, soit le numéro d'entreprise, s'il s'agit d'un véhicule immatriculé par une entreprise. Ce sont ces derniers « véhicules de fonction » qui sont repris dans le tableau. Dans un souci d'exhaustivité, ces chiffres reprennent non seulement les immatriculations de véhicules par les entreprises mais aussi celles effectuées par des personnes privées, pour les années 2005 et 2006, en chiffres absolus et en pourcentages.

3. Il n'existe pas des données sur le nombre de voitures d'entreprises utilisées à des fins personnels.

2. Pas vanaf 2005 wordt bij ieder voertuig het veld « nationale identificatie » meegeleverd. Dit veld bevat ofwel het Rijksregisternummer, indien het voertuig is ingeschreven door een particulier, ofwel het ondernemingsnummer, indien het voertuig is ingeschreven door een bedrijf. Het zijn deze « bedrijfswagens » die in de tabel terug te vinden zijn. Voor de volledigheid werden, zowel voor het jaar 2005 en het jaar 2006 ook telkens in absolute cijfers en in procenten, naast de wagens ingeschreven door de bedrijven, ook de inschrijvingen voor particulieren meegedeeld.

3. Over het aantal bedrijfswagens die ook voor privé-doeleinden werden gebruikt, bestaan er geen gegevens.

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Question n° 3-6310 de Mme Thijs du 24 novembre 2006 (N.) :

Encéphalomyélite myalgique (EM). — Syndrome de fatigue chronique (SFC). — Règles de remboursement.

Le syndrome de fatigue chronique a été officiellement reconnu par l'OMS en 1969. En Belgique, on parle généralement de l'encéphalomyélite myalgique (EM). Dans l'attente d'une meilleure description de la maladie, la dénomination neutre « syndrome de fatigue chronique » est préférable.

L'un des symptômes les plus caractéristiques du SFC est une fatigue prononcée qui réduit les capacités d'activité et de travail des patients à un niveau minimal. La fatigue chronique est présente de manière constante ou récurrente durant 6 mois d'affilée ou plus, en combinaison avec plusieurs autres symptômes, notamment de la fièvre, des maux de tête, des courbatures, des douleurs articulaires, des maux de gorge, des ganglions douloureux, des insomnies, des problèmes de concentration et de mémoire.

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Vraag nr. 3-6310 van mevrouw Thijs d.d. 24 november 2006 (N.) :

Myalgische encephalomyelitis (ME). — Chronische vermoeidheidssyndroom (CVS). — Terugbetalingsregels.

Het chronische vermoeidheidssyndroom werd in 1969 officieel erkend door het WHO. In België wordt meestal gesproken over *Myalgische Encephalomyelitis* (ME). In afwachting van een betere beschrijving van de ziekte, verdient de neutrale benaming chronisch vermoeidheidssyndroom (CVS) de voorkeur.

Één van de meest typische symptomen van CVS is een alles overheersende vermoeidheid die de activiteit- en arbeidscapaciteiten van de patiënten reduceren tot een minimaal niveau. De chronische vermoeidheid is gedurende 6 maanden of meer opeenvolgende maanden aanhoudend of steeds terugkerend aanwezig is, in combinatie met meerdere andere symptomen ondermeer koorts, hoofdpijn, spierpijn, gewrichtspijn, keelpijn, pijnlijke lymfeklieren, slapeloosheid, concentratie- en geheugenproblemen.

Il est très difficile d'établir un traitement efficace : la guérison complète est illusoire, on peut obtenir une diminution des douleurs, mais la thérapie adéquate varie d'une personne à l'autre. De nombreux patients se retrouvent socialement isolés car du fait de leur fatigue et de leurs douleurs prononcées, toute participation, même basique, à la vie sociale devient pénible, voire impossible. Nous constatons dès lors aussi que de nombreux patients évoluent vers un état dépressif.

Bien qu'elle soit reconnue comme affection neurologique par l'OMS, il est encore question, en Belgique comme dans de nombreux autres pays, d'une attitude négative à l'égard de cette maladie.

De plus, le SFC a été reconnu comme une maladie par l'INAMI. Le traitement et le diagnostic différentiel doivent être établis dans un des cinq centres flamands de référence agréés officiellement (1). Le patient doit en premier lieu se présenter chez son médecin généraliste habituel, qui l'adresse ensuite à ces centres par le biais d'un formulaire de renvoi standardisé. Comme je l'ai déjà dit, diagnostiquer le SFC n'est pas une sinécure. En Belgique, on opte pour les critères de l'OMS.

Le traitement dans les centres est principalement basé sur la thérapie comportementale cognitive et sur la revalidation physique. Cela équivaut en réalité à un traitement psychiatrique, ce qui a un effet stigmatisant pour les intéressés. Les diagnostics établis dans les centres agréés par l'INAMI ne sont cependant pas pris en compte pour la détermination du degré d'invalidité lors de l'évaluation par l'INAMI.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'INAMI indemnise les centres officiels pour le diagnostic et l'établissement d'un plan de traitement. Lorsqu'un diagnostic est établi par ces médecins, il semble logique que ce diagnostic soit également reconnu par l'INAMI lors de la détermination du degré d'invalidité. L'honorable ministre reconnaît-il que les possibilités fonctionnelles des patients souffrant du SFC sont gravement hypothéquées, ainsi que le montrent les critères officiels, et que cela implique une réduction importante de la capacité de travail ? Pourquoi le constat du centre de référence n'est-il pas, dans tous les cas, pris en considération par l'INAMI ? Le jugement de l'équipe du centre de référence sera-t-il toujours suivi à l'avenir ? Dans l'affirmative, inclut-on des mécanismes de contrôle prévoyant, par exemple, que les patients soient obligés de subir un examen annuel dans le centre et que ces résultats soient reliés au dossier d'évaluation de l'INAMI ?

2. Quelle est la valeur discriminative du diagnostic posé sur la base des critères de l'OMS ?

3. Combien de patients souffrant du SFC sont-ils reconnus officiellement ? Quels sont les degrés d'invalidité minimum et maximum accordés à ces patients ? Combien de patients reçoivent-ils une indemnité et quel est alors le coût total pour l'INAMI ?

4. Le fait que l'INAMI reconnaisse la maladie peut difficilement être considéré comme un élément négatif. La reconnaissance du SCF en tant que maladie psychique fait toutefois apparaître un obstacle pratique et, à nouveau, financier. La plupart des polices en matière d'assurance hospitalisation ou d'assurance invalidité complémentaire excluent les affections psychiques. Est-il possible de ranger le SFC — vu que jusqu'à présent, la cause ne peut pas être ramenée à une simple cause psychopathologique — dans la catégorie « causes indéfinies » ?

(1) UZ Leuven, UZ Anvers, UZ Gand, centre de référence UCL et centre de référence AZ-VUB.

Réponse : 1. Vous posez un certain nombre de questions concernant l'octroi d'indemnités d'incapacité de travail aux patients souffrant du syndrome de fatigue chronique. Il convient de distinguer deux situations.

Het vinden van een efficiënte behandelingswijze is zeer complex : volledige genezing is een utopie, vermindering van de klachten kan wel maar de juiste therapie verschilt bij iedereen. Vele patiënten raken sociaal geïsoleerd want door de alles overheersende vermoeidheid en pijnen is deelname, zelfs aan het basale sociale gebeuren, een zware en vaak onhaalbare opdracht. Hierdoor zien we ook dat vele patiënten in een depressieve toestand verglijden.

Ondanks de erkenning als neurologische aandoening door het WHO, blijft er in België en vele andere landen sprake van een negativistische en ontkennende houding ten aanzien van deze aandoening.

In 2002 werd CVS bovendien door het RIZIV erkend als een ziekte. De behandeling en differentiële diagnose moet gesteld worden in één van de vijf officieel erkende Vlaamse CVS-referentiecentra (1). De patiënt dient zich in eerste instantie aan te melden bij de reguliere huisarts die hen vervolgens via een standaardverwijsformulier doorverwijst. Zoals reeds vermeld is het diagnosticeren van CVS geen sinecure. In België wordt gekozen voor de criteria van het WHO.

De behandeling in de centra is vooral gebaseerd op de cognitieve gedragstherapie en fysische revalidatie. Dit komt eigenlijk neer op een psychiatrische behandeling en heeft een stigmatiserend effect heeft voor de betrokkenen. De diagnoses in de door het RIZIV erkende centra, worden echter niet in rekening gebracht bij het vaststellen van de invaliditeitsgraad op het ogenblik van evaluatie bij het RIZIV.

Graag ontving ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Het RIZIV vergoedt de officiële centra voor het diagnosticeren en opstellen van een behandelplan. Wanneer een diagnose wordt gesteld door deze artsen, lijkt het logisch dat deze diagnose ook erkend wordt door het RIZIV bij het vaststellen van de invaliditeitsgraad. Gaat de geachte minister ermee akkoord dat het duidelijk is dat de functionele mogelijkheden van CVS patiënten zwaar gehypothekeerd worden, zoals blijkt uit de officieel gehanteerde diagnosecriteria en dat dit een ernstige reductie van de arbeidsgeschiktheid inhoudt ? Waarom wordt de vaststelling van het referentiecentrum niet in alle gevallen in acht genomen door het RIZIV ? Zal in de toekomst het oordeel van het team van het referentiecentrum steeds gevolgd worden ? Indien ja, worden er dan ook controlemechanismen ingebouwd bijvoorbeeld de patiënten moeten zich jaarlijks opnieuw laten onderzoeken in het centrum en deze resultaten worden aan het evaluatiedossier van het RIZIV gekoppeld ?

2. Hoe hoog is de discriminerende waarde van de gestelde diagnose aan de hand van de criteria van het WHO ?

3. Hoeveel officieel erkende CVS patiënten zijn er momenteel ? Wat zijn de minima en maxima invaliditeitsgraden die aan deze patiënten werden toegekend ? Hoeveel patiënten krijgen een uitkering en wat is dan de totale kost voor het RIZIV ?

4. Het feit dat het RIZIV de ziekte erkent, kan bezwaarlijk een slechte zaak genoemd worden. Hun erkenning van CVS als zijnde een psychische aandoening brengt echter een praktisch en weerom financiële belemmering met zich mee. De meeste polissen inzake hospitalisatieverzekering of bijkomende invaliditeitsverzekering sluiten psychische aandoeningen uit. Is er een mogelijkheid om CVS — gelet op het feit dat de oorzaak tot op heden niet teruggevoerd kan worden tot een zuiver psychopathologische oorzaak — onder te brengen in de categorie « ongedefinieerde oorzaken » ?

(1) UZ Leuven, UZ Antwerpen, UZ Gent, referentiecentrum UCL en referentiecentrum AZ — VUB.

Antwoord : 1. U stelt een aantal vragen omtrent de toekenning van arbeidsongeschiktheidsuitkeringen aan patiënten met het chronisch vermoeidheidssyndroom. Twee situaties dienen onderscheiden te worden.

a) Lorsqu'un bénéficiaire chez qui a été posé le diagnostic du syndrome de fatigue chronique suit un programme de revalidation dans un centre de référence SFC, il est censé conserver le taux d'incapacité de travail exigé. Il peut alors prétendre à des allocations lorsqu'il satisfait aux autres conditions d'assurabilité.

b) Lorsqu'un bénéficiaire chez qui a été posé le diagnostic du SFC ne suit pas de programme de revalidation mais qu'il pense qu'en raison de sa pathologie, il doit être considéré comme en incapacité de travail, il doit déclarer cette incapacité de travail auprès du médecin-conseil de la mutuelle. Au cours de la première année, le médecin-conseil peut fixer une incapacité primaire. À partir de la deuxième année, c'est le Conseil médical de l'invalidité (CMI) du Service des indemnités qui est compétent.

Lors de l'évaluation de l'incapacité de travail, il est tenu compte de toute lésion ou de toute pathologie fonctionnelle, donc également du syndrome de fatigue chronique. Afin de pouvoir être reconnu en incapacité de travail, une incapacité de travail d'au moins 66 % est toutefois requise. Dans le cadre de l'assurance incapacité de travail, il ne s'agit donc pas de la « reconnaissance de certaines maladies », mais bien de l'évaluation des répercussions des lésions ou des troubles fonctionnels sur les capacités qu'a l'intéressé de gagner sa vie.

Il ressort du rapport de l'INAMI qui a été publié récemment sur les centres de référence SFC que 24 % des patients chez qui les centres ont établi le diagnostic de SFC travaillent à temps partiel ou à temps plein et ne satisfont donc pas à la règle des 66 %. Vous pouvez consulter le rapport de l'INAMI sur le site Internet de l'INAMI.

2. Je ne connais pas les critères de l'Organisation mondiale de la santé auxquels vous faites référence dans votre deuxième question. La définition que les centres de référence SFC utilisent, et qui est généralement admise, est la définition de Fukuda (1994) qui est utilisée par les *Centers for Disease Control.*

Il s'agit d'une définition descriptive qui ne comporte pas de jugement quant à un facteur causal des plaintes, parce qu'il n'est pas connu. Selon moi, une estimation de la valeur discriminatoire du diagnostic sur la base de la définition descriptive n'est pas possible.

3. En ce qui concerne la question concernant le nombre de patients SFC reconnus officiellement, je suppose que vous parlez du nombre de patients chez qui les centres de référence ont posé un diagnostic de SFC. Le 30 juin 2005, selon le rapport de l'INAMI, on en comptait 1 106.

Vous demandez aussi quelques données statistiques, spécifiquement sur le groupe des patients souffrant de SFC qui reçoivent des indemnités d'incapacité de travail. Le Service des indemnités ne dispose pas de données pour les bénéficiaires en incapacité de travail. Le Service ne dispose pas non plus de données précises en ce qui concerne le nombre de bénéficiaires invalides. Le Service des indemnités de l'INAMI a l'intention d'instaurer un nouveau système de classification (ICD-10 au lieu de ICD-9). De cette façon, à l'avenir, il pourrait disposer de plus de données précises pour les bénéficiaires invalides.

4. Enfin, vous prétendez que l'INAMI considérerait le SFC comme une pathologie psychique. Selon moi, ce n'est pas correct. L'INAMI ne prend pas position quant à la cause du CFS parce qu'il n'existe pas de consensus en la matière. Cela figure aussi littéralement dans la convention entre l'INAMI et les centres de référence. Le concept des centres de référence est multidisciplinaire. Les équipes des centres sont également composées d'internistes et de spécialistes en médecine physique. Le mode de traitement des centres, qui se base sur la thérapie comportementale cognitive et la revalidation physique progressive, peut aussi être difficilement considéré comme un mode de traitement psychiatrique.

a) Wanneer een gerechtigde met diagnose « chronisch vermoeidheidssyndroom » een revalidatieprogramma volgt in een CVS-referentiecentrum, wordt die persoon geacht de vereiste graad van arbeidsongeschiktheid te behouden. Die persoon kan dan aanspraak maken op uitkeringen wanneer de betrokkene voldoet aan de andere verzekerbaarheidsvoorwaarden.

b) Wanneer een gerechtigde met de CVS-diagnose geen erkend revalidatieprogramma volgt, maar meent dat hij ingevolge zijn aandoening, arbeidsongeschikt beschouwd moet worden, dient hij deze arbeidsongeschiktheid aan te geven bij de adviserend geneesheer van het ziekenfonds. De adviserend geneesheer kan tijdens het eerste jaar een primaire ongeschiktheid vaststellen. Vanaf het tweede jaar is de Geneeskundige Raad voor invaliditeit (GRI) van de Dienst voor uitkeringen bevoegd.

Bij de evaluatie van de arbeidsongeschiktheid wordt rekening gehouden met elk letsel of functionele aandoening, dus ook met het CVS-syndroom. Om arbeidsongeschikt erkend te kunnen worden is wel ten minste 66 % arbeidsongeschiktheid vereist. In het kader van de arbeidsongeschiktheidsverzekering gaat het dus niet om de « erkenning van bepaalde ziekten », maar wel om de evaluatie van de weerslag van letsels of functionele stoornissen op het verdienvermogen van de betrokkene.

Uit het RIZIV-rapport dat recent gepubliceerd is over de CVS-referentiecentra blijkt dat 24 % van de patiënten waarbij de centra de CVS-diagnose hebben vastgesteld, deeltijds of voltijds betaald werkt en dus niet voldoen aan de 66 % regel. U kan het RIZIV-rapport op de website raadplegen.

2. De criteria van de Wereldgezondheidsorganisatie waarnaar u in uw tweede vraag verwijst, zijn mij niet bekend. De definitie die de CVS-referentiecentra hanteren, en die algemeen aanvaard wordt, is de definitie van Fukuda (1994) die gehanteerd wordt door de *Centers for Disease Control.*

Dit is een beschrijvende definitie welke geen beoordeling inhoudt over een oorzakelijke factor van de klachten, omdat die niet gekend is. Een schatting van de discriminerende waarde van de diagnosestelling op basis van de beschrijvende definitie is volgens mij niet mogelijk.

3. Wat de vraag naar het aantal officieel erkende CVS-patiënten betreft, veronderstel ik dat hier het aantal patiënten bedoeld wordt waarvoor de referentiecentra de CVS-diagnose hebben vastgesteld. Op 30 juni 2005 waren dat er 1 106 zoals blijkt uit het rapport van het RIZIV.

U vraagt ook enkele statistische gegevens, specifiek over de groep van patiënten met CVS die arbeidsongeschiktheidsuitkeringen krijgen. De Dienst voor uitkeringen beschikt over geen gegevens voor de gerechtigden in primaire ongeschiktheid. De Dienst beschikt evenmin over precieze gegevens wat het aantal invalide gerechtigden betreft. De Dienst uitkeringen van het RIZIV neemt zich voor een nieuw classificatiesysteem in te voeren (ICD-10 in de plaats van ICD-9), waardoor deze Dienst in de toekomst voor de invalide gerechtigden wel over meer precieze gegevens zou kunnen beschikken.

4. Ten slotte meent u dat het RIZIV het chronisch vermoeidheidssyndroom zou beschouwen als een psychische aandoening. Volgens mij is dit niet correct. Het RIZIV neemt over de oorzaak van CVS geen standpunt in, omdat daar geen consensus over bestaat. Dat staat ook letterlijk zo in de overeenkomst tussen het RIZIV en de referentiecentra. Het concept van de referentiecentra is multidisciplinair. De *teams* van de centra bestaan ook uit internisten en fysische geneesheren. De behandelingswijze van de centra, die gebaseerd is op cognitieve gedragstherapie en progressieve fysieke revalidatie; kan ook bezwaarlijk bestempeld worden als een psychiatrische behandelingswijze.

Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Question n° 3-5884 de Mme Anseeuw du 21 septembre 2006 (N.) :

Services publics fédéraux, services publics de programmation et cellules stratégiques. — Politique d'achats. — Ventes aux enchères sur Internet.

Certains ministères néerlandais ont réalisé une économie de 44 % en achetant en commun, le 8 décembre 2004, des fournitures de bureau lors d'une vente aux enchères sur internet. Au début de l'année 2005, un projet-pilote a été lancé aux Pays-Bas par les ministères des Affaires sociales et de l'Emploi et des Affaires générales, la Deuxième Chambre, la Cour des comptes, le Cabinet de la Reine et le Conseil d'État, en vue d'expérimenter les ventes aux enchères sur Internet aux Pays-Bas.

En Belgique, malgré l'amorce d'un premier mouvement de rattrapage (Jepp), nous ne sommes pas très loin en la matière. Je crains que le slogan « faire de bonnes affaires dans ses achats professionnels » ne soit guère suivi par les pouvoirs publics. Les gens et les organisations ne s'en trouvent pas mieux actuellement lorsqu'ils économisent de l'argent. Pourtant, le fait d'acheter de manière intelligente constitue un énorme potentiel d'économies. On a encore beaucoup trop tendance à penser que dans les grands projets, le gaspillage fait partie du jeu. D'après une étude quinquennale européenne, on pourrait économiser quelque 12 % du budget achats en s'y prenant de manière plus professionnelle.

De plus, les ventes aux enchères sur Internet constituent un bon instrument pour un fonctionnement optimal du marché. Les pouvoirs publics peuvent également en bénéficier. Une enquête néerlandaise montre que seule une vente aux enchères sur 20 ne remplit pas ses promesses. Je me réfère à cet égard à l'expert néerlandais, le docteur Arjan Van Weele, spécialisé en gestion des achats et de l'approvisionnement à la TU de Eindhoven. Celui-ci affirme en ce qui concerne les ventes aux enchères sur Internet : la technologie ne semble pas être le problème, mais plutôt l'organisation qui la sous-tend. Dans les grandes organisations, des sections hétérogènes telles que Recherche et Développement, Production, Logistique, Administration, Achats doivent coopérer comme une équipe. La différence hiérarchique entre ces sections nuit au processus et à l'organisation des ventes aux enchères sur Internet. Les pouvoirs publics pourraient en tirer des leçons, en particulier parce qu'ils travaillent encore souvent de manière hiérarchique. La majeure partie des économies est réalisée avant la vente aux enchères. Une plus petite partie lors de la vente elle-même parce que celle-ci mobilise le mécanisme du marché de manière très directe.

Dans le projet de loi qui est en préparation en ce qui concerne les marchés publics, la vente aux enchères sur Internet serait possible pour les pouvoirs publics.

Je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Envisagez-vous de prendre des initiatives au sein des SPF, SPP ou cellules stratégiques qui relèvent de vos compétences, pour utiliser les ventes aux enchères sur Internet dans le cadre de la politique d'achats sous la présente législature ? Dans la négative, pourquoi ? Dans l'affirmative, quelles initiatives ?

2. Que pensez-vous de l'expérience néerlandaise en matière de ventes aux enchères sur Internet et de l'énorme potentiel d'économies que ce système représente ? Pouvez-vous expliquez votre point de vue de manière détaillée ?

3. Pouvez-vous expliquer les différentes possibilités d'application existant au sein des SPF, SPP ou cellules stratégiques qui relèvent de vos compétences, en matière d'achats intelligents par le biais des ventes aux enchères sur Internet ? Selon vous, à quel niveau les ventes aux enchères pourront-elles engendrer la plus grande économie ?

Minister van Middenstand en Landbouw

Vraag nr. 3-5884 van mevrouw Anseeuw d.d. 21 september 2006 (N.) :

Federale overheidsdiensten, programmatorische overheidsdiensten en beleidscellen. — Inkoopbeleid. — E-veilingen.

Een aantal Nederlandse ministeries heeft op 8 december 2004 door gezamenlijk een pakket kantoormiddelen via een elektronische veiling aan te schaffen een besparing gerealiseerd van 44 %. Begin 2005 werd in Nederland een pilootproject gestart door de ministeries van Sociale Zaken en Werkgelegenheid en van algemene Zaken, de Tweede Kamer, de algemene Rekenkamer, het kabinet van de Koningin en de Raad van State om ervaring op te doen met e-veilen in Nederland.

In België is er een eerste inhaalbeweging gaande (Jepp), doch we staan nog niet ver. Ik vrees dat de slogan « met professioneel inkopen winnen » bij de overheid te weinig navolging krijgt. Mensen en organisaties worden er nu niet beter van als ze geld besparen. Nochtans ligt er een enorm besparingspotentieel in het efficiënt inkopen. Men heeft nog teveel de neiging om bij grote projecten aan te geven dat verspilling « part of the game is ». Vijfjaarlijks Europees onderzoek zegt dat overheden zo'n 12 % van het inkoopbudget kunnen besparen door professioneler te opereren.

E-veilingen zijn bovendien een goed instrument voor optimale marktwerking. Ook de overheid kan hiervan profiteren. Nederlands onderzoek toont aan dat slechts 1 op de 20 e-veilingen tegenvalt. Graag verwijs ik naar de Nederlandse expert terzake, professor Arjan Van Weele, die hoogleraar Inkoopmanagement is aan de TU Eindhoven. Hij beweert het volgende omtrent e-veilen : « Technologie blijkt het probleem niet te zijn, wel de organisatie daarachter. In grote organisaties moeten ongelijksoortige afdelingen, zoals research & development, productie, logistiek, administratie, inkoop, als een team gaan samenwerken. Het hiërarchische verschil tussen die afdelingen frustreert het proces en de organisatie achter de e-veiling. Daar zouden overheden van kunnen leren, zeker omdat die vaak ook nogal hiërarchisch opereren. De grootste besparingen worden gerealiseerd in de voorbereiding van de veiling. Een kleiner deel door de veiling zelf doordat deze het marktmechanisme op zeer directe wijze mobiliseert. ».

In het wetontwerp dat op til staat inzake overheidsopdrachten, zou e-veilen voor de overheid mogelijk worden.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Plant u binnen de FOD's, POD's of beleidscellen die onder uw bevoegdheid vallen, initiatieven om te werken met e-veilen wat betreft het inkoopbeleid voor deze legislatuur ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, om welke initiatieven zou het gaan ?

2. Hoe staat u ten opzichte van de Nederlandse ervaring inzake e-veilen en het enorme besparingspotentieel dat er gerealiseerd kan worden ? Kan u uw standpunt uitvoerig toelichten ?

3. Kan u de verschillende toepassingsmogelijkheden binnen de FOD's, POD's of beleidscellen die onder uw bevoegdheid vallen, inzake efficiënt aankopen via e-veilingen toelichten ? Waar meent u dat het e-veilen de grootste besparing kan opleveren ?

Réponse : 1. En ce moment, le SPF ne peut prévoir aucune initiative spécifique pour les ventes aux enchères électroniques vu l'absence de cadre légal et l'indisponibilité d'une plate-forme informatique adaptée. Ces deux conditions doivent être remplies respectivement par la Commission des marchés publics de la Chancellerie du premier ministre qui est habilité à modifier la législation, et par le service « *e-procurement* » du SPF Personnel et Organisation, désigné pour implémenter une plate-forme informatique fédérale relative à l'« *e-procurement* », y compris les ventes aux enchères sur Internet.

Je renvoie aux ministres compétents concernés pour ce qui est de l'état d'avancement des initiatives légales et du développement d'une plate-forme fédérale de ventes aux enchères électroniques.

Cela n'empêche pas le SPF de mener une politique d'achats ciblée et de prendre les initiatives nécessaires pour rendre les achats efficaces et réduire les frais. Comme l'affirme le professeur A. Van Weele, que cite l'honorable membre, le potentiel d'économie réside plutôt dans les phases précédant le marché public (dans ce cas, les ventes aux enchères électroniques) et dans la maîtrise des demandes émanant des différentes divisions de l'organisation par rapport à certains types de produits et de services.

C'est dans cette perspective qu'un « réseau achats » a été créé au SPF pour développer une politique d'achats des biens et des services à caractère commun et transversal, dans laquelle une coordination horizontale et une structure de concertation doivent veiller à créer une large base.

La politique de standardisation poursuivie tend principalement à réduire la diversité des biens et services couramment utilisés et à grouper les besoins standardisés, permettant ainsi d'obtenir des conditions d'achats et de livraison plus avantageuses. À cet effet, le SPF utilise activement les outils d'adjudication « classiques » en mettant régulièrement en compétition des achats groupés et en concluant des conventions-cadres. De plus, les accords-cadres conclus par le CMS (Contrats multi-services du SPF Personnel et Organisation chargé de passer des contrats pour les services publics fédéraux à condition que le groupement des besoins présente un réel avantage d'échelle) sont utilisés de façon optimale.

2. Des ventes aux enchères électroniques ne peuvent fournir de bons résultats que moyennant une politique d'achats adaptée. Dans le prolongement de cette standardisation menée au sein du SPF, ce type de ventes devrait pouvoir générer des économies supplémentaires. Lors d'actions individuelles organisées par les SPF, il faut cependant tenir compte des importants investissements nécessaires pour mettre en œuvre une plate-forme informatique, d'une part, et d'autre part, du nombre des quantités commandées pouvant générer un impact suffisamment important sur les prix. En ce sens, une collaboration transversale entre SPF, au sein de laquelle le service chargé des contrats multiservices et du *e-procurement* au SPF Personnel et Organisation remplit une fonction importante, est indiquée.

3. S'agissant des possibilités d'application des ventes aux enchères électroniques, la directive européenne relative aux marchés publics impose certaines conditions d'utilisation. Les ventes aux enchères électroniques ne peuvent être utilisées que pour les marchés de travaux, livraisons et services dont les spécifications peuvent être exactement décrites et s'il est possible de fixer pour chaque phase de la vente électronique l'ordre des soumissionnaires.

Étant donné que de telles enchères électroniques ne sont avantageuses que moyennant un volume d'achat suffisant et la présence de la concurrence, ce sont principalement les produits

Antwoord : 1. De FOD kan momenteel geen specifieke initiatieven met betrekking tot e-veilingen plannen wegens het ontbreken van enerzijds een wettelijk kader hieromtrent en anderzijds het niet voorhanden zijn van een aangepast informatica-platform. Beide voorwaarden dienen te worden ingevuld door respectievelijk de Commissie overheidsopdrachten van de Kanselarij van de eerste minister die bevoegd is om de wetgeving aan te passen en door de dienst « *e-procurement* » van de FOD Personeel en Organisatie die werd aangeduid om een federaal informatica-platform te implementeren inzake « *e-procurement* », met inbegrip van e-veilingen.

Omtrent de stand van zaken met betrekking tot de wettelijke initiatieven enerzijds en de uitwerking van een federaal e-veiling platform anderzijds wens ik dan ook te verwijzen naar de betrokken bevoegde ministers.

Dit neemt niet weg dat de FOD een gericht aankoopbeleid voert en de nodige initiatieven neemt met het oog op efficiënt en kostenbesparend aankopen. Zoals gesteld in het door het geachte lid aangehaalde citaat van professor A. Van Weele schuilt het besparingspotentieel eerder in de fasen voorafgaand aan de gunningsprocedure (*in casu* de e-veiling) en in het beheersen van de behoefteaanvragen van de verschillende afdelingen binnen de organisatie met betrekking tot bepaalde product- en dienstengroepen.

In die zin werd binnen de FOD een « netwerk aankoop » opgericht met als doel het ontwikkelen van een aankoopbeleid inzake de verwerving van goederen en diensten met een gemeenschappelijk, afdeling-overschrijdend karakter, waarbij een horizontale coördinatie en overlegstructuur moet zorgen voor het creëren van een breed draagvlak.

De beoogde standaardisatiepolitiek streeft voornamelijk het reduceren van de diversiteit van de courant gebruikte goederen en diensten na en het groeperen van de gestandaardiseerde aankoopbehoeften waardoor betere en voordeligere aankoop- en leveranciersvoorwaarden kunnen worden verkregen. Hierbij maakt de FOD actief gebruik van de « klassieke » aanbestedingsinstrumenten door het regelmatig in mededinging stellen van gegroepeerde aankopen en het afsluiten van raamovereenkomsten. Daarnaast worden de raamcontracten afgesloten door FOR (Dienst FOD-overschrijdende raamcontracten van de FOD Personeel en Organisatie die zich bezig houdt met het afsluiten van contracten ten voordele van federale overheidsdiensten indien een schaalvoordeel bestaat door het groeperen van de behoeften) optimaal aangewend.

2. E-veilingen kunnen pas de gewenste resultaten opleveren wanneer hierachter een gepast aankoopbeleid schuilt. In het verlengde van de standaardisatiepolitiek die wordt gevoerd binnen de FOD zou het instrument van de e-veiling in die zin bijkomende besparingen kunnen genereren. Bij het organiseren van individuele FOD-acties moet evenwel rekening worden gehouden met enerzijds de belangrijke investeringen die nodig zijn voor de implementatie van een informaticaplatform en anderzijds de grootte van de bestelhoeveelheden die een voldoende impact op de prijszetting mogelijk maken. In die zin is FOD-overschrijdende samenwerking aangewezen waarbij de dienst FOR en *e-procurement* van de FOD Personeel en Organisatie een belangrijke rol dient te vervullen.

3. Wat betreft de toepassingsmogelijkheden inzake e-veilingen legt de Europese richtlijn inzake overheidsopdrachten bepaalde voorwaarden op inzake het gebruik. Elektronische veilingen mogen alleen worden gebruikt voor opdrachten voor werken, leveringen en diensten waarvan de specificaties nauwkeurig kunnen worden bepaald en hierbij moet het mogelijk zijn om in elk stadium van de elektronische veiling de rangorde van de inschrijvers te kunnen bepalen.

Aangezien e-veilingen bovendien pas lonend zijn mits sprake is van voldoende aankoopvolume enerzijds en concurrentie anderzijds, komen voornamelijk courante producten met

courants dans le domaine du matériel, de l'équipement et des fournitures de bureau qui entrent donc en ligne de compte.

Question n° 3-5963 de M. Steverlynck du 3 octobre 2006 (N.) :

Indépendants. — Cotisations sociales. — Délai de paiement lors de catastrophes.

Par le passé, des mesures ont été prises à la suite de certaines catastrophes pour alléger les charges de cotisations des indépendants qui en avaient été les victimes. Ces mesures consistaient à accorder un délai de paiement pour les cotisations sociales dues pour un ou plusieurs trimestres, délai qui ne pouvait excéder un an. Durant cette période, même si les cotisations sociales n'étaient pas payées, le droit aux prestations sociales était maintenu comme si les cotisations pour les trimestres concernés avaient été versées. Toutefois, délai de paiement ne signifie pas dispense de paiement : les cotisations pour lesquelles un délai avait été accordé devaient être payées dans un délai déterminé (en même temps que les cotisations dues pour le trimestre en cours), sinon les caisses d'assurances sociales devaient facturer des intérêts de retard pour l'ensemble de la période; par ailleurs, si des allocations sociales avaient été versées, elles devaient éventuellement être récupérées.

Depuis l'an 2000, les mesures suivantes ont été prises :

— crise de l'énergie 2000 : délai pour les troisième et quatrième trimestres 2000 (paiement à effectuer respectivement à la fin des troisième et quatrième trimestres 2001).

— crise Sabena 2001 : délai pour le quatrième trimestre 2001 et le premier trimestre 2002 (paiement à effectuer respectivement à la fin du quatrième trimestre 2002 et du premier trimestre 2003).

— inondations 2003 : délai pour les premier et deuxième trimestres 2003 (paiement à effectuer à la fin du quatrième trimestre 2003).

— grippe aviaire 2003 : report des deuxième et troisième trimestres 2003 (paiement à effectuer respectivement à la fin des deuxième et troisième trimestres 2003).

— inondations 2005 : report des troisième et quatrième trimestres 2005 (paiement à effectuer à la fin du troisième trimestre 2006).

— grippe aviaire 2006 : report des premier et deuxième trimestres 2006 (paiement à effectuer à la fin du deuxième trimestre 2007) et des troisième et quatrième trimestres 2006 (paiement à effectuer à la fin des troisième et quatrième trimestres 2007).

— sécheresse et pluies 2006 : report des troisième et quatrième trimestres 2006 (paiement à effectuer respectivement à la fin des troisième et quatrième trimestres 2007).

— maladie de la langue bleue 2006 : report des premier et deuxième trimestres 2007 (paiement à effectuer à la fin du quatrième trimestre 2007).

Dans la pratique, nous constatons que de nombreux indépendants n'ont pas recours à ces mesures, puisque les cotisations doivent quand même être acquittées sous peine de perdre des droits sociaux. De plus, cela ne fait que déplacer le problème des cotisations. Le délai de paiement a pour conséquence que les cotisations doivent être versées plus tard et en même temps que les cotisations du mois en cours (les indépendants doivent alors payer plusieurs trimestres en même temps). Cela ne constitue donc pas une véritable mesure structurelle pour les indépendants en difficulté.

Je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien d'indépendants ont-ils, depuis l'année 2000, effectivement eu recours aux mesures prévoyant des délais pour le paiement des cotisations sociales ? Je souhaiterais obtenir une ventilation du nombre de demandes par mesure.

betrekking tot kantoorbenodigdheden, -uitrusting en -materiaal in aanmerking.

Vraag nr. 3-5963 van de heer Steverlynck d.d. 3 oktober 2006 (N.) :

Zelfstandigen. — Sociale bijdragen. — Uitstel van betaling bij bepaalde rampen.

In het verleden werden er naar aanleiding van bepaalde « rampen » maatregelen genomen om de bijdragelast van zelfstandigen die er het slachtoffer van waren, te milderen. Deze maatregelen hielden in dat er voor een of meer kwartalen uitstel van betaling van sociale bijdragen werd verleend. Dit uitstel bedroeg maximum één jaar. Tijdens deze periode bleef, ook al waren de sociale bijdragen onbetaald, het recht op sociale uitkeringen gevrijwaard alsof de betrokken kwartalen wél betaald waren. Maar het uitstel was geen afstel : de bijdragen waarvoor uitstel was verleend moesten tegen een bepaalde termijn betaald zijn (op dat moment samen met de bijdragen voor het lopende kwartaal) en als dat niet het geval was, dienden de sociale verzekeringsfondsen voor de hele periode verwijlintresten aan te rekenen; en als er sociale uitkeringen waren genoten, dan dienden die eventueel te worden teruggevorderd.

Sinds het jaar 2000 noteerden we volgende maatregelen :

— brandstofcrisis 2000 : uitstel voor het derde en vierde kwartaal 2000 (die moesten betaald zijn tegen het einde van het derde respectievelijk vierde kwartaal 2001).

— Sabenacrisis 2001 : uitstel voor het vierde kwartaal 2001 en het eerste kwartaal 2002 (die moesten betaald zijn tegen het einde van het vierde kwartaal 2002 respectievelijk eerste kwartaal 2003).

— overstroming 2003 : uitstel voor het eerste en tweede kwartaal 2003 (die moesten betaald zijn tegen het einde van het vierde kwartaal 2003).

— vogelpest 2003 : uitstel voor het tweede en derde kwartaal 2003 (die moesten betaald zijn tegen het einde van het tweede respectievelijk derde kwartaal 2003).

— overstroming 2005 : uitstel voor het derde en vierde kwartaal 2005 (die moesten betaald zijn tegen het einde van het derde kwartaal 2006).

— vogelgriep 2006 : uitstel voor het eerste en tweede kwartaal 2006 (die moeten betaald zijn tegen het einde van het tweede kwartaal 2007) én voor het derde en vierde kwartaal 2006 (die moeten betaald zijn tegen het einde van het derde respectievelijk vierde kwartaal 2007).

— droogte en regen 2006 : uitstel voor het derde en vierde kwartaal 2006 (die moeten betaald zijn tegen het einde van het derde respectievelijk vierde kwartaal 2007).

— blauwtongziekte 2006 : uitstel voor het eerste en tweede kwartaal 2007 (die moeten betaald zijn tegen het einde van het vierde kwartaal 2007).

In de praktijk stellen we vast dat vele van de betrokken zelfstandigen geen beroep doen op deze maatregelen, omdat de bijdragen toch moeten betaald worden, op straf van verlies van sociale rechten. Bovendien wordt het probleem van de bijdragen alleen maar verschoven. Het uitstel brengt met zich mee dat de bijdragen later toch moeten betaald worden en dan samen met de bijdragen voor het lopende kwartaal (op dat moment moeten de zelfstandigen dus meerdere kwartalen tegelijk betalen). Een echt structurele oplossing voor zelfstandigen in moeilijkheden is het dus niet.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel zelfstandigen hebben sinds 2000 effectief gebruik gemaakt van de maatregelen houdende uitstel van betaling van sociale bijdragen ? Graag ontving ik de cijfers van het aantal aanvragen uitgesplitst per maatregel.

2. Combien d'indépendants auraient-ils pu bénéficier des différentes mesures ? En d'autres termes, combien d'indépendants réunissaient-ils les conditions requises ?

3. Combien de demandes ont-elles été refusées pour chaque mesure et pour quelles raisons ?

4. L'honorable ministre envisage-t-il de réorienter ces mesures vers une solution plus structurelle ?

Réponse : 1. — Crise du pétrole 2000 : 294;

— crise de la Sabena 2001 : 14;

— inondation 2003 : 0;

— peste aviaire 2003 : 10;

— inondation 2005 : 2;

— grippe aviaire 2006 : 19;

— sécheresse et pluie 2006 : pas encore de donnée;

— maladie de la langue bleue 2006 : pas encore de donnée.

2. L'INASTI ne peut donner de réponse concrète à cette question. Chaque mesure s'adresse à un groupe cible spécifique (catégories professionnelles bien déterminées) et les intéressés doivent remplir une condition : toujours payer leurs cotisations dans les termes prescrits. Tant les données afférentes à l'exercice de l'activité professionnelle que la situation en matière de payement des cotisations ressortent au domaine des caisses d'assurances sociales.

3. — Crise du pétrole 2000 : 105;

— crise de la Sabena 2001 : 7;

— inondation 2003 : 0;

— peste aviaire 2003 : 2;

— inondation 2005 : 0;

— grippe aviaire 2006 : /;

— sécheresse et pluie 2006 : /;

— maladie de la langue bleue 2006 : /.

La raison du refus est, dans la plupart des cas, due au fait que l'intéressé n'a, *in fine*, pas payé ses cotisations dans les délais impartis. Le cas échéant, la demande peut encore être examinée dans le cadre habituel de l'article 48 de l'arrêté royal du 19 décembre 1967; une levée des majorations pourrait dès lors être accordée dans ce cadre.

D'autres raisons, plus exceptionnelles peuvent être que l'intéressé, malgré sa demande, a payé dès le départ ses cotisations dans les temps — et n'est dès lors pas redevable de majorations — ou encore que l'intéressé a obtenu une dispense auprès de la Commission des dispenses de cotisations pour les trimestres concernés.

Il est du reste établi par les représentants de l'INASTI auprès de ladite Commission que ces mesures sont également prises en compte dans l'octroi d'une dispense (totale) des cotisations aux indépendants qui appartiennent à ces différents groupes cibles.

Il convient enfin de souligner que les mesures prises pour les trimestres de 2006 ne peuvent, en ce moment, être évalués parce qu'il ne peut encore être examiné dans quelle mesure les conditions dont il est question ci-dessus sont remplies.

4. Les mesures prises afin d'aider ces indépendants en difficulté passagère se basent sur une mesure structurelle existant pour tous les indépendants, à savoir l'article 48 de l'arrêté royal du 19 décembre 1967.

Ces indépendants peuvent en outre demander une dispense de cotisation auprès de la Commission des dispenses de cotisations.

Dans ce cadre, j'ai d'ailleurs dans les notes concernant les dernières mesures de report des cotisations, invité les caisses

2. Hoeveel zelfstandigen hadden van de verschillende maatregelen gebruik kunnen maken ? Met andere woorden hoeveel zelfstandigen kwamen voor de verschillende maatregelen in aanmerking ?

3. Hoeveel aanvragen werden per maatregel geweigerd en om welke reden ?

4. Overweegt de geachte minister een heroriëntering van deze maatregelen in de richting van een meer structurele oplossing ?

Antwoord : 1. — Brandstofcrisis 2000 : 294;

— Sabenacrisis 2001 : 14;

— overstroming 2003 : 0;

— vogelpest 2003 : 10;

— overstroming 2005 : 2;

— vogelgriep 2006 : 19;

— droogte en regen 2006 : nog geen gegevens;

— blauwtongziekte 2006 : nog geen gegevens.

2. Hierop kan het RSVZ geen concreet antwoord geven. Elke maatregel richt zich tot een specifieke doelgroep (welbepaalde beroepscategorieën) en de betrokkenen in kwestie moeten aan een voorwaarde voldoen : alsnog hun bijdrage betalen binnen een voorgeschreven termijn. Zowel de gegevens rond de beroepsuitoefening als de stand van de bijdragebetaling behoren tot het domein van de sociale verzekeringsfondsen.

3. — Brandstofcrisis 2000 : 105;

— Sabenacrisis 2001 : 7;

— overstroming 2003 : 0;

— vogelpest 2003 : 2;

— overstroming 2005 : 0;

— vogelgriep 2006 : /;

— droogte en regen 2006 : /;

— blauwtongziekte 2006 : /.

De reden van weigering is in de meeste gevallen dat betrokkene zijn bijdrage *in fine* toch niet binnen de gestelde termijn betaald heeft. In voorkomend geval wordt de aanvraag wel nog in het gewone kader van artikel 48 van het koninklijk besluit van 19 december 1967 onderzocht, en kan er alsnog een kwijtschelding van de verhogingen toegestaan worden.

Andere, meer uitzonderlijke redenen kunnen zijn dat betrokkene ondanks zijn aanvraag de bijdrage van bij de aanvang correct op tijd betaald heeft — en er dus geen verhogingen verschuldigd zijn, of dat betrokkene vrijstelling bekomen heeft bij de Commissie voor Vrijstelling van Bijdragen voor de aangevraagde kwartalen.

Er wordt overigens vastgesteld door de vertegenwoordigers van het RSVZ bij voornoemde commissie dat deze maatregelen eveneens ingeroepen worden om de (volledige) vrijstelling van bijdragen te verlenen aan zelfstandigen die tot de respectieve doelgroepen behoren.

Er dient tot slot opgemerkt te worden dat de maatregelen genomen voor kwartalen in 2006 op dit ogenblik nog niet kunnen geëvalueerd worden, omdat nog niet kan onderzocht worden in hoeverre de bijkomende voorwaarden vervuld zijn.

4. De maatregelen die genomen werden om deze zelfstandigen in tijdelijke moeilijkheden te helpen, berusten op een voor alle zelfstandigen bestaande structurele maatregel, meer bepaald op artikel 48 van het koninklijk besluit van 19 december 1967.

Voorts kunnen deze zelfstandigen ook een vrijstelling van bijdrage vragen bij de Commissie voor vrijstelling van bijdragen.

In dit kader heb ik, in de nota's aangaande de laatste maatregelen inzake uitstel van bijdragen, de sociaalverzekeringsfondsen

d'assurances sociales à regrouper l'ensemble des dossiers de leurs affiliés touchés par un de ces fléaux et qui ont introduit une demande de dispense auprès de la Commission des dispenses de cotisations : cette mesure présente l'avantage que des journées entièrement consacrées à ces personnes soient organisées. Ce faisant, une plus grande attention de la Commission est attirée sur leur situation particulière et, par conséquent, un traitement différencié et plus favorable de ces dossiers sera nécessairement accordé par cette Commission.

uitgenodigd om alle dossiers van hun leden te hergroeperen. Het gaat meer bepaald om die leden die met één van deze problemen te maken krijgen en die een vrijstellingsaanvraag bij de Commissie voor vrijstelling van bijdragen hebben ingediend : deze maatregel heeft het voordeel dat de dagen die geheel aan deze personen worden gewijd, worden georganiseerd. Zodoende schenkt de Commissie een grotere aandacht aan hun uitzonderlijke situatie en, zal er dientengevolge noodzakelijkerwijze een andere en gunstigere behandeling van deze dossiers door de Commissie worden toegestaan.

Ministre de la Coopération au développement

Question n° 3-5414 de M. Van den Brande du 9 juin 2006 (N.) :

Coopération au développement. — Concentration sectorielle.

La loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge a limité la coopération gouvernementale à cinq secteurs d'intervention, à savoir la santé, l'enseignement, l'agriculture et la sécurité alimentaire, l'infrastructure de base et la consolidation de la société.

J'aimerais avoir un aperçu pour 2004 et 2005 des dépenses par pays et par secteur, comme prévu dans la loi du 25 mai 1999.

Réponse : L'honorable membre trouvera, ci-joint, le tableau reprenant pour notre coopération bilatérale les montants consacrés aux cinq secteurs d'intervention prévus par la loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge.

Dépenses de l'aide en euro par la DGCD — Coopération gouvernementale.

Minister van Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 3-5414 van de heer Van den Brande d.d. 9 juni 2006 (N.) :

Ontwikkelingssamenwerking. — Sectorale concentratie.

De wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking heeft de gouvernementele samenwerking beperkt tot 5 interventiesectoren, namelijk gezondheidszorg, onderwijs, landbouw en voedselzekerheid, basisinfrastructuur en maatschappijopbouw.

Graag ontving ik voor de jaren 2004 en 2005 een overzicht van de uitgaven per land en per sector, zoals vermeld in de wet van 25 mei 1999.

Antwoord : Het geachte lid zal hierbij de tabel vinden die voor onze bilaterale samenwerking de bedragen gewijd aan de vijf sectoren van tussenkomst vermeldt, voorzien door de wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking.

Hulpuitgaven in euro door DGOS — Gouvernementele Samenwerking.

Pays partenaires fédéraux — *Federale partnerlanden*	2004 Loi 1999 — gouv. — santé — *Wet 1999 — gouv. — gezonheid*	2005	2004 Loi 1999 — gouv. — enseignement — *Wet 1999 — gouv. — onderwijs*	2005	2004 Loi 1999 — gouv. — Ib & alimentation — *Wet 1999 — gouv. — Ib & voedsel*	2005	2004 Loi 1999 — gouv. — infratructure — *Wet 1999 — gouv. — infrastructure*	2005	2004 Loi 1999 — gouv. — consolidation de la société — *Wet 1999 — gouv. — maatschappijopbouw*	2005
Rep. Democr. Congo	5 546 543	6 211 104	5 663 079	2 712 367	3 366	528 740	4 583,846	2 499 592	3 688 617	3 016 874
Burundi	661 973	396 431	931 778	1 523 307	240 315	159 150	6 354	456 970	350 478	104
Rwanda	2 744 896	6 773 350	748 479	1 774 217	152 051	370 548	5	566 387	400 161	2 683 055
Tanzanie. — *Tanzania* . . .	181 956	162 314	4 534 944	723 718	0	0	1 760 008	564 826	0	526
Algerie. — *Algeria*	18 172	20 513	237 708	165 604	0	0	142 485	9 703 359	54 353	305 280
Afrique du Sud. — *South Africa*	193 830	257 661	318 965	568 097	0	3 056 438	0	375 367	220 478	358 075
Vietnam. — *Vietnam*. . . .	32 185	518 814	587 259	1 357 551	326 670	853 580	1 418 460	3 639 044	307 132	489 717
Equateur. — *Ecuador*. . . .	393 129	998 531	353 401	245 034	979 251	2 789 716	1 801 986	2 939 271	43 605	414 240
Bolivie. — *Bolivia*	232 967	329 283	489 030	67 033	1 460 009	1 594 198	380 590	363 675	743 680	284
Maroc. — *Marokko* . . .	157 585	159 312	1 356 985	647 343	353 338	308 094	3 643 681	7 539 817	0	64
Benin.	515 291	1 319 894	812 104	892 161	197 878	677 185	118 179	1 047 845	26 415	196 064

Palestinian Admin. Areas. — *Palestinian Admin.*	970 012	657 693	1 293 247	956 180	606 817	0	1 578 342	6 738 689	119 703	196 127
Senegal	411 088	1 234,593	271 272	381 183	358 277	5,040	682 537	4 090 042	0	831
Mozambique	0	78 638	251 317	93 999	0	0	0	932 277	500 004	999 996
Perou. — *Peru*	114 535	4 024 292	404 019	424 129	119 956	984 842	0	348 079	1 607 090	1 057 906
Mali	252 230	784 870	4,414 888	624 711	120 532	551 082	382 089	1 431 416	21 680	239 795
Niger	1 428 723	1 930 480	409 701	2 517 346	631 765	687 965	515 528	653 843	0	0
Uganda	0	4 000 000	423 677	666 225	1 237 924	1 370 052	0	372 821	0	7 700
Autres pays importants. — *Andere belangrijke landen*										
Burkina Faso	631 989	387 270	2 853 986	1 132 639	2 270 884	745 765	0	839 929	40 899	26 108
Ethiopie. — *Ethiopia*	0	0	4 658 995	180 725	0	0	309 176	306 084	0	0
Cote d'Ivoire	695 615	849 869	181 768	63 700	632 008	543 374	29 539	197 278	0	17 170
Cambodge. — *Cambodia*	679 393	1 567 684	688 590	2 313 335	0	0	0	624 808	241 088	5 137
Bangladesh	54 508	43 272	125 643	85 852	0	0	0	229 247	0	0
Laos	285 335	902 505	181 401	145 584	1 116 489	1 718 427	1 522 792	1 438 171	33 685	135 687
Kenya	937 203	411 746	4 160	1 758	1 297 739	321 604	1 251 040	1 749 214	0	0
Cameroun. — *Kameroen*	887	112 962	39 408	19 262	22 922	211 658	577 519	9 501 652	0	0
Philippines. — Filippijnen	0	0	0	0	93	2 000 832	1 147 157	532 791	0	0
Afghanistan	0	0	0	0	0	0	0	0	0	802 762
Haiti. — *Haïti*	0	0	0	0	0	0	45 553	0	0	0
Zambie. — *Zambia*	0	0	11 706	0	0	0	0	843 614	0	0
Zimbabwe	0	0	45 712	25 689	0	0	13 116	57 387	0	0
Cuba	0	0	8 985	9 169	0	0	0	0	0	0
Guatemala	0	0	0	0	748 894	1 986	0	0	0	0
Jamaica	0	0	0	0	0	0	0	1 926 707	0	0
Brésil. — *Brazil*	0	0	0	0	29 600	7 400	0	0	0	0
Chili. — *Chile*	0	0	0	0	0	0	207 484	30 594	0	0
Angola	576 552	834 015	0	0	0	0	0	0	0	0
Total. — *Totaal*	17 777 330	36 582 230	34 942 269	20 350 570	13 458 887	19 783 451	25 717 673	80 380 655	8 676 007	11 556 664

Question n° 3-5611 de Mme de Bethune du 30 juin 2006 (N.) :

Service volontaire à la coopération au développement. — Procédure de sélection des candidats.

La loi-programme du 30 décembre 2005 institue un service volontaire à la coopération au développement en modifiant la loi relative à la Coopération technique belge (CTB); cette modification a été traduite dans l'arrêté royal du 3 mai 2006.

Cet arrêté royal définit la procédure de sélection. Celle-ci peut être divisée en cinq phases.

1. l'appel à candidatures;

2. une présélection par la CTB, basée sur l'équivalence de la candidature par rapport au profil générique et les conditions d'accès fixées dans l'arrêté royal;

Vraag nr. 3-5611 van mevrouw de Bethune d.d. 30 juni 2006 (N.) :

Vrijwillige dienst ontwikkelingssamenwerking. — Selectieprocedure voor de kandidaten.

De programmawet van 30 december 2005 heeft een vrijwillige dienst voor ontwikkelingssamenwerking gecreëerd door de wet betreffende de Belgische Technische Coöperatie (BTC) te wijzigen; dit werd verder uitgewerkt in een koninklijk besluit van 3 mei 2006.

In dit besluit wordt de selectieprocedure bepaald. Deze kan opgedeeld worden in vijf fasen.

1. de kandidatuurstelling;

2. een preselectie door BTC gebaseerd op gelijkwaardigheid van de kandidatuur in verhouding tot het generieke profiel en de toelatingsvoorwaarden zoals vastgelegd in het koninklijk besluit;

3. une épreuve écrite organisée par le Selor et identique pour les candidats ayant un même niveau d'études sur la base d'un profil général;

4. une épreuve orale pour les lauréats sur la base d'un profil général communiqué par la CTB;

5. la sélection par un comité de la CTB en fonction du classement et d'un profil spécifique.

D'après la presse, de nombreux jeunes se sont portés candidats, en particulier du côté francophone.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Sur la base de quels critères la présélection sera-t-elle effectuée par la CTB ? Que signifie « équivalence de candidature par rapport au profil générique » ?

2. Sur quoi l'épreuve écrite sera-t-elle basée ? Quelles connaissances et aptitudes seront-elles évaluées dans l'épreuve écrite ?

3. Sur quoi l'épreuve orale sera-t-elle basée ? Quelles connaissances et aptitudes seront-elles évaluées dans l'épreuve orale ?

4. Qui siégera dans la commission d'examen pour l'épreuve orale ? Cela ne concerne-t-il que le personnel de la CTB ou également les externes ?

5. Quels critères sont-ils finalement utilisés lors de la sélection, indépendamment du degré d'aptitude ? Que signifie « profil spécifique » ?

6. Quelles garanties sont-elles mises en place afin que la sélection des volontaires s'effectue de manière objective ?

7. A-t-on prévu un équilibre linguistique au niveau des lauréats finaux ?

Réponse : 1. *a)* Tout candidat au Service volontaire à la Coopération au développement (SVCD) doit remplir les huit conditions d'admission suivantes, telles que stipulées par l'arrêté royal du 3 mai 2006 :

1º ne pas avoir déjà exercé une activité rémunérée dans un pays considéré comme en voie de développement par le Comité d'aide au développement de l'Organisation de coopération et de développement économiques;

2º ne pas avoir travaillé pendant une durée totale supérieure à deux ans dans les liens d'un ou de plusieurs contrats de travail, ou sous statut, ou en qualité de travailleur indépendant; les périodes d'occupation sous contrat d'occupation d'étudiants visé au titre VII de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail ne sont pas prises en compte;

3º être de nationalité belge ou ressortissant d'un autre État faisant partie de l'Union économique européenne ou de la Confédération helvétique;

4º être âgé de 20 ans au moins à la date de clôture de l'appel à candidature;

5º jouir des droits civils et politiques et avoir satisfait aux lois sur la milice;

6º être de bonne conduite et mœurs;

7º être titulaire du certificat ou du diplôme exigé pour le poste à pourvoir avec au minimum un certificat d'enseignement secondaire supérieur (CESS), délivré en Belgique ou reconnu équivalent par les autorités belges compétentes;

8º avoir suivi avec succès le cycle d'information générale en coopération au développement organisé par la CTB ou une formation reconnue équivalente par le Roi.

Les candidats qui remplissent toutes les conditions précitées sont présélectionnés et sont dès lors admis à la phase suivante de la procédure de sélection, à savoir l'épreuve écrite.

3. een schriftelijke proef georganiseerd door Selor die identiek zal zijn voor kandidaten van hetzelfde studieniveau op basis van een algemeen profiel;

4. de geslaagden kunnen deelnemen aan een mondelinge proef op basis van een algemeen profiel verzorgd door de BTC;

5. de selectie door een comité van de BTC volgens rangschikking en een specifiek profiel.

In de pers bleek dat al heel wat geïnteresseerde jongeren zich hadden aangemeld, vooral aan Franstalige zijde.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Op basis van welke criteria zal de preselectie door de BTC gebeuren ? Wat wordt bedoeld met « gelijkwaardigheid van de kandidatuur in verhouding tot het generieke profiel » ?

2. Waarop zal de schriftelijke proef gebaseerd zijn ? Welke kennis en vaardigheden worden in de schriftelijke proef getest ?

3. Waarop zal de mondelinge proef gebaseerd zijn ? Welke kennis en vaardigheden worden in de mondelinge proef getest ?

4. Wie zal zetelen in de examencommissie voor de mondelinge proef ? Betreft dit enkel personeel van de BTC of ook externen ?

5. Welke criteria worden uiteindelijk gehanteerd bij de selectie los van de graad van geschiktheid ? Wat wordt bedoeld met specifiek profiel ?

6. Welke garanties werden in de procedure ingebouwd opdat de selectie van de vrijwilligers objectief zou gebeuren ?

7. Werd in een taalevenwicht voorzien bij de uiteindelijk geselecteerden ?

Antwoord : 1. *a)* Om zich te mogen kandidaat stellen voor de VDOS moeten kandidaten voldoen aan de volgende 8 toelatingsvoorwaarden zoals bepaald in het koninklijk besluit van 3 mei 2006 :

1º nog geen beroepsactiviteit uitgeoefend hebben in een land dat als ontwikkelingsland beschouwd wordt door het Ontwikkelingscomité van de Organisatie voor economische samenwerking en ontwikkeling;

2º niet gewerkt hebben gedurende een periode van meer dan twee jaar in totaal op basis van één of meer arbeidsovereenkomsten, of in vast verband, of als zelfstandige; de periodes van tewerkstelling op basis van een overeenkomst voor tewerkstelling van studenten bedoeld in titel VII van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten worden niet in aanmerking genomen;

3º de Belgische nationaliteit bezitten of onderdaan zijn van een andere lidstaat van de Europese Economische Unie of het Zwitsers eedgenootschap;

4º minstens 20 jaar oud zijn op de slotdatum van de oproep tot kandidatuurstelling;

5º de burgerlijke en politieke rechten genieten en voldoen aan de dienstplichtwetten;

6º van goed gedrag en zeden zijn;

7º houder zijn van het getuigschrift of het diploma vereist voor de voorziene functie met minstens een diploma van hoger secundair onderwijs (HSO), uitgereikt in België of als gelijkwaardig erkend door de bevoegde Belgische autoriteiten;

8º met succes de algemene informatiecyclus voor ontwikkelingssamenwerking gevolgd hebben, georganiseerd door de BTC of een vorming die als gelijkwaardige is erkend door de Koning.

De kandidaten die aan al deze voorwaarden voldoen worden gepreselecteerd en mogen dus doorgaan naar de volgende fase van de selectie namelijk de schriftelijke proef.

b) L'adéquation de la candidature par rapport au profil générique signifie que chaque candidat au SVCD doit présenter un certain nombre de caractéristiques/d'aptitudes générales, comme par exemple faire preuve d'intérêt pour d'autres cultures, d'esprit d'équipe et de professionnalisme.

2. L'épreuve écrite est organisée par le Selor et se compose d'une série d'épreuves informatisées. Il s'agit de tester les capacités de raisonnement verbal des candidats, leur capacité d'analyser, d'intégrer, de décider et d'organiser, ainsi que leur connaissance de la coopération belge au développement en général et de la CTB en particulier.

3. L'épreuve orale est organisée par le comité de sélection de la CTB. Elle comprend une interview structurée, un bref questionnaire de personnalité et un exercice de groupe (*assessment centre*). Cette épreuve vise à cerner davantage le profil spécifique des candidats (au départ du formulaire de candidature qui fait office de CV) et à évaluer les compétences essentielles pour mener à bien les missions incombant aux volontaires.

4. Le comité de sélection est composé de 9 personnes. Deux consultants externes, deux collaborateurs de l'équipe de recrutement du CTB et cinq collaborateurs de divers départements du CTB, dont l'avis est sollicité en raison de leur expérience tant du terrain que du groupe cible et de la thématique du SVCD.

5. La sélection des candidats s'opère sur la base d'un certain nombre de compétences considérées comme essentielles pour mener à bien de manière optimale les missions incombant aux volontaires.

Dans un second stade, on examine quelles sont les qualifications requises pour occuper un poste spécifique.

C'est le *curriculum vitae* qui permet de dégager le profil spécifique des candidats. Ceux-ci doivent remplir un formulaire de candidature s'articulant autour des rubriques suivantes : données d'identité, formation, expérience professionnelle, connaissances et aptitudes spécifiques (langues et informatique), motivation/atouts et divers (hobbys, disponibilité, préférence pour un pays ou un secteur).

6. Présélection : les critères d'admission sont fixés par l'arrêté royal du 3 mai 2006. Une attention toute particulière est portée au respect, par chacun des candidats, de la totalité des exigences posées. Le formulaire de candidature est assorti de plusieurs mécanismes de contrôle et en cas de doute, le plus grand soin sera apporté à la vérification des données. Par ailleurs, les candidats devront fournir au moment de l'affectation tous documents permettant de prouver qu'ils remplissent effectivement les conditions.

Épreuve écrite : cette épreuve est organisée par une instance externe (Selor) via un système informatisé de tests standardisés et reconnus.

Épreuve orale : Les membres du comité de sélection ont suivi une formation destinée notamment à leur permettre d'optimaliser l'objectivité de la sélection. Les compétences ont été formulées sous la forme d'objectifs et de termes observables. Chaque groupe de candidats est évalué par 3 membres du comité, afin d'éviter que l'évaluation des candidats ne dépende d'une seule personne.

7. Aucune discrimination ne pourra intervenir, à quelque niveau que ce soit, dans le choix des candidats. On peut d'ores et déjà affirmer qu'un déséquilibre linguistique trop important n'est pas à craindre, au vu de la proportion de candidats néerlandophones et francophones qui se sont présentés aux examens oraux (respectivement 41 et 67).

b) Hiermee wordt bedoeld dat elke kandidaat over een aantal algemene kenmerken/vaardigheden moet beschikken om als VDOS-vrijwilliger te kunnen vertrekken. Bijvoorbeeld interesse voor andere culturen, *team-spirit* en professionalisme.

2. De schriftelijke proef wordt georganiseerd door Selor. De proef bestaat uit een reeks van geïnformatiseerde proeven. De bedoeling van deze proeven is om kandidaten te testen naar hun verbaal redeneervermogen, hun competenties op het vlak van analyseren, integreren, beslissen en organiseren, en hun algemene kennis over de Belgische ontwikkelingssamenwerking in het algemeen en de BTC in het bijzonder.

3. De mondelinge proef wordt georganiseerd door het selectiecomité van de BTC. De proef bestaat uit een gestructureerd interview, een korte persoonlijkheidsvragenlijst en een groepsoefening (*assessment centre*). Deze proef heeft als doelstelling dieper in te gaan op het specifieke profiel (lees CV in de vorm van een sollicitatieformulier) van de kandidaten en het evalueren van de competenties belangrijk voor het invullen van de rol van de vrijwilliger.

4. Het selectiecomité bestaat uit 9 mensen. Twee externe consultants, twee BTC-medewerkers van het rekruteringsteam en vijf BTC-medewerkers uit allerlei departementen die vanwege hun ervaring op het terrein, met de doelgroep en de thematiek van de VDOS voor deze taak gevraagd zijn.

5. De kandidaten worden geselecteerd op een aantal competenties die belangrijk zijn voor de versterking van de taken van de vrijwilliger.

Nadien wordt er gekeken naar de kwalificaties waarop de kandidaten kunnen geselecteerd worden voor een specifieke post.

Het specifiek profiel van de kandidaten slaat op hun curriculum vitae. Kandidaten moeten een sollicitatieformulier invullen waarin de volgende categorieën aan bod komen : algemene identiteitsgegevens, opleiding, professionele ervaring, bijzondere kennis en vaardigheden (talen en informatica), motivatie/troeven en varia (vrijetijdsbesteding, beschikbaarheid, voorkeuren naar land en sector).

6. Preselectie : de toelatingscriteria zijn bepaald bij het koninklijk besluit van 3 mei 2006. Er is streng op toegekeken dat iedereen aan alle voorwaarden voldoet. In het sollicitatieformulier zijn er verschillende controlemechanismen ingebouwd en in geval van twijfel is er tijd genomen om gegevens na te gaan bij de kandidaten. Bovendien moeten de kandidaten in geval van affectatie bewijsstukken leveren dat ze aan de voorwaarden voldoen.

Schriftelijke proef : de proef is georganiseerd door een externe instantie (Selor) via een geïnformatiseerd systeem met gestandaardiseerde en gerenommeerde testen.

Mondelinge proef : De leden van het selectiecomité hebben een vorming gekregen waarin ze onder andere werden getraind om de objectiviteit van de selectie te optimaliseren. De competenties werden geformuleerd in objectieven en observeerbare termen. Elke groep van kandidaten is door 3 comitéleden geëvalueerd. Hierdoor wordt vermeden dat de evaluatie van de kandidaten van 1 persoon afhangt.

7. Bij de aanwerving van de kandidaten mag niet gediscrimineerd worden op welk vlak dan ook. Er wordt alvast geen grote taalonevenwicht verwacht aangezien bij de groep van de mondelinge selecties geen al te grote kloof bestaat tussen Nederlands- en Franstaligen (respectievelijk 41 en 67).

Question n° 3-5853 de Mme De Roeck du 13 septembre 2006 (N.) :

Aide au développement. — Pays partenaires. — Liste temporaire.

Lors des journées diplomatiques, il est quasiment devenu une tradition que l'honorable ministre lance une idée dans son domaine de compétence. Ainsi la presse a annoncé qu'il avait l'intention de travailler sur la base d'une liste temporaire de pays partenaires en matière d'aide bilatérale. Des pays qui sortent d'une crise ou se trouvent dans une phase transitoire, pourraient bénéficier de l'aide de la Belgique durant quelques années pour autant qu'ils soient repris sur cette liste. L'honorable ministre a cité les exemples de l'Afghanistan, du Liban ou de Haïti.

L'utilisation d'une telle liste m'inspire des questions ainsi qu'un certain scepticisme. Cette liste pourrait constituer un bon instrument pour octroyer plus rapidement de l'aide, prélevée sur le budget de la coopération au développement, à des pays partenaires qui, aux yeux de notre pays, suivent une bonne politique. De plus, on peut ainsi inscrire les coûts de l'aide humanitaire à charge de l'aide bilatérale. Cette pratique peut miner le caractère durable de l'aide bilatérale. Par ailleurs, on ne sait pas avec certitude ce qu'il adviendra du financement de la coopération bilatérale avec les 18 pays partenaires actuels, nombre fixé par arrêté royal. Ce nombre avait déjà été ramené de 25 à 18 par le passé sans que l'on n'ait procédé à une véritable consultation parlementaire.

Le fait que cette liste soit temporaire risque d'amener les Affaires étrangères à se servir de notre politique en matière de développement. Par le passé, le ministre des Affaires étrangères avait déclaré que notre pays devait utiliser la Coopération au développement pour exercer des pressions sur des régimes qui font preuve de mauvaise volonté. Je ne mets pas en doute la nécessité d'octroyer de l'aide aux pays que l'honorable ministre a cités : ils ont absolument besoin de notre soutien. Cependant je me pose des questions sur la manière dont l'honorable ministre veut procéder. Notre aide bilatérale ne peut être politisée mais elle doit reposer sur une base humanitaire et sociale ainsi qu'un partenariat à long terme.

Je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Sur la base de quels paramètres l'honorable ministre élaborera-t-il la liste temporaire des pays partenaires ? Ces paramètres seront-ils différents de ceux qui sont déjà d'application pour les 18 pays partenaires ? Effectuera-t-il la consultation nécessaire avec le parlement, les organisations de la société civile et les ONG ? Quand prévoit-il cette consultation ?

2. Qu'entend-il par « temporaire » ? Le délai pourra-t-il être prolongé ? Si oui, à quelles conditions ?

3. Comment le montant de l'aide octroyée à ces pays partenaires « temporaires » sera-t-il inscrit au budget ? Cela se fera-t-il dans le cadre de l'aide bilatérale ? Des moyens supplémentaires seront-ils prévus pour l'aide aux pays figurant dans cette liste « temporaire » ?

4. L'honorable ministre peut-il garantir que le soutien financier accordé aux 18 pays partenaires actuels (arrêté royal du 26 janvier 2004 modifiant l'arrêté royal du 26 juin 2000 portant exécution de l'article 6, § 1er, de la loi du 25 mai 1999 concernant la coopération internationale belge) ne diminuera pas et que le nombre de pays concernés ne sera pas réduit ? Les conditions mentionnées dans la loi du 25 mai 1999 relative à l'aide bilatérale resteront-elles inchangées ?

5. Qui fixera la liste des pays bénéficiaires de l'aide ? Des notes stratégiques seront-elles rédigées pour ces pays ? Est-ce réalisable dans les délais écourtés ?

Réponse : Je remercie l'honorable membre de m'interroger sur les propos que j'ai tenus à l'occasion des journées diplomatiques et qui ont été relayés par la presse.

Vraag nr. 3-5853 van mevrouw De Roeck d.d. 13 september 2006 (N.) :

Ontwikkelingshulp. — Partnerlanden. — Tijdelijke lijst.

Op de diplomatieke dagen is het haast traditie geworden dat de geachte minister een idee lanceert over zijn bevoegdheid. Zo verscheen in de kranten dat hij het idee genegen is om met een tijdelijke lijst van landen te werken wat betreft de bilaterale hulp aan partnerlanden. Landen die uit een crisis komen, of in een overgangsfase zitten kunnen, mits ze in deze tijdelijke lijst worden opgenomen, enkele jaren hulp vanwege België genieten. Als voorbeelden haalde de geachte minister Afghanistan, Libanon of Haïti aan.

Het hanteren zo'n tijdelijke lijst doet bij mij vragen rijzen alsook een gevoel van scepsis. Zo'n tijdelijke lijst zou wel eens een goed instrument kunnen zijn om uit het budget ontwikkelingssamenwerking sneller hulp toe te kennen aan partnerlanden die voor ons land politiek gunstig uitkomen. Bovendien kan men zo de kosten van humanitaire hulp inschrijven op het conto van de bilaterale hulp. Deze praktijk kan het duurzame karakter van bilaterale hulp uithollen. Verder is het niet zeker wat er gebeurt met de financiering van de samenwerking met de 18 bestaande partnerlanden, die bij koninklijk besluit vastgelegd zijn. Het aantal partnerlanden voor bilaterale samenwerking werd in het verleden al verminderd van 25 naar 18, zonder al te veel parlementaire consultatie.

Deze tijdelijke lijst zet de deur open voor een verdere recuperatie van ons ontwikkelingsbeleid door Buitenlandse Zaken. Eerder verklaarde de minister van Buitenlandse Zaken dat ons land ontwikkelingssamenwerking moet gebruiken om druk uit te oefenen op onwillige regimes. Ik trek de noodzaak van hulpverlening aan de landen die de geachte minister heeft opgesomd, niet in twijfel : ze hebben onze steun absoluut nodig. Ik stel me echter vragen over de manier waarop hij dat wil doen. Onze bilaterale steun mag niet worden gepolitiseerd, maar moet steunen op een humanitaire, sociale basis en een partnerschap op lange termijn.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Aan de hand van welke parameters zal de geachte minister de tijdelijke lijst voor partnerlanden opstellen ? Zullen die verschillen van de parameters die reeds gelden voor de bestaande 18 partnerlanden ? Zal hij daarvoor de nodige consultatie verrichten met het Parlement, de middenveldorganisaties en NGO's ? Wanneer plant hij die consultatie ?

2. Welke termijn beschouwt hij als « tijdelijk » ? Zal een verlenging van de termijn mogelijk zijn ? Zo ja, onder welke voorwaarden ?

3. Hoe zal het budget voor de hulp aan deze « tijdelijke » partnerlanden in de begroting worden ingeschreven ? Zal dat gebeuren onder de bilaterale hulp ? Worden er extra middelen uitgetrokken voor hulp aan landen in deze « tijdelijke » lijst ?

4. Kan hij garanderen dat de financiële steun aan de bestaande 18 partnerlanden (koninklijk besluit van 26 januari 2004 tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 juni 2000 tot uitvoering van artikel 6, § 1, van de wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking) niet zal dalen, en dat hun aantal niet zal verminderen ? Zullen de voorwaarden, zoals vermeld in de wet van 25 mei 1999, aangaande de bilaterale hulp ongewijzigd blijven ?

5. Wie zal beslissen over de toekenning van hulp aan landen uit deze lijst ? Zullen er voor deze landen strategienota's worden opgemaakt ? Is dit haalbaar binnen de verkorte tijdspannes ?

Antwoord : Ik dank het geachte lid om mij te ondervragen over de gesprekken die ik heb gevoerd tijdens de diplomatieke dagen en die werden gerelayeerd door de pers.

Afin d'éviter toute équivoque, la transcription fidèle de mon discours est reprise ci-après :

« Un sujet que je voudrais aborder quelques instants est celui, dans le domaine de la coopération bilatérale, de la question délicate de la liste de nos pays partenaires.

Vous aurez constaté que je ne me suis à aucun moment pressé sur le sujet. Au contraire, j'ai voulu assurer la stabilité des décisions antérieures de manière à pouvoir conforter véritablement celles-ci, de pouvoir analyser l'utilité de notre coopération dans ces différents pays et de pouvoir en mesurer l'importance par rapport à la coopération que ces pays reçoivent d'autres pays du Nord. J'en appelle à vous pour que, au cours de cette année, nous réfléchissions ensemble à une nécessaire évolution de cette liste. Je crois que, parmi les 18 pays partenaires, il y en a certains qui sont assis sur une manne pétrolière considérable. Il y en a d'autres qui, tel l'Afrique du Sud, n'admettent plus réellement d'être des pays en voie de développement. Il y en a des troisièmes qui connaissent un taux de croissance de 8 ou 9 %, depuis 5, 6, 7, 8 ans et à propos desquels on peut se demander s'ils relèvent vraiment de nos priorités, dès lors que nos priorités à mon sens doivent évidemment s'axer sur les pays les plus pauvres et ceux qui ont véritablement besoin de notre aide et où notre aide peut être particulièrement utile.

Nous avons développé en attendant une réforme de la liste, et sur la base d'une bonne politique, un concept de coopération régionale, ce qui nous a permis par exemple dans la région du Mékong de continuer à travailler au Cambodge, au Laos, alors que ces pays ne sont plus, et pour le Cambodge en tous cas à mon avis malheureusement, des pays partenaires. Ce genre de politique régionale est utile et peut se transposer aussi dans d'autres pays, dans les Andes par exemple, dans d'autres régions du monde. Je pense qu'il est maintenant temps de préparer une évolution de cette liste de nos pays partenaires.

Une autre réflexion à cet égard, elle est plus délicate encore, c'est celle des pays qui sortent de crises de guerre, prenons le cas du Liban aujourd'hui. Le Liban vient d'être frappé par une guerre. Il y aura énormément à faire précisément en terme de développement, essentiellement dans des domaines qui relèvent des vrais spécialités de la coopération belge, que ce soit dans le domaine de l'enseignement, de l'assainissement des eaux, de la politique de santé, ce sont tous des domaines où nous sommes très expérimentés.

Une formule serait de travailler dans ces pays en augmentant les moyens disponibles de l'article budgétaire relatif aux pays en transition, une autre formule serait de faire une sorte de catégorie de pays partenaires provisoires, ceux qui sortent d'une crise, crise qui bien sûr fait l'objet d'une gestion par les Nations unies, qui fait l'objet d'une aide coordonnée par l'UE et où la Belgique interviendrait avec des moyens bilatéraux spécifiques y affectés pendant une période limitée de un à trois ans.

Voilà aussi un élément qui fait l'objet de mes préoccupations actuelles et qui, je crois, mérite d'être étudié si nous voulons véritablement coller aux nécessités de la coopération internationale d'aujourd'hui dans l'esprit que j'ai décrit dans ce discours, c'est-à-dire dans un esprit qui fondamentalement reconnaît la globalité nécessaire à la gestion des questions de développement. ».

J'ai donc en effet invité tant les chefs de poste que les attachés de la Coopération internationale à contribuer à la réflexion qui doit s'amorcer sur la liste des pays partenaires de notre coopération bilatérale et sur les actions que nous devrions entreprendre dans certains pays qui sortent de crises de guerre et où après les interventions humanitaires et d'urgence nous pourrions intervenir avec des moyens bilatéraux spécifiques pendant une période dont j'ai estimé à titre indicatif la durée de un à trois ans avec des moyens budgétaires appropriés.

Il n'est pas dans mes intentions de laisser récupérer la coopération internationale pour des objectifs qui ne seraient pas

Om elke onduidelijkheid te vermijden wordt een exacte transcriptie van de toespraak hieronder hernomen :

« Een onderwerp dat ik even zou willen aansnijden is dit, in het domein van de bilaterale samenwerking, van de delicate kwestie van de lijst van onze partnerlanden.

U kunt vaststellen dat ik op geen enkel ogenblik heb aangedrongen op het onderwerp. Integendeel, ik heb de stabiliteit willen verzekeren van de voorgaande manieren om deze reëel te kunnen versterken, om het nut te kunnen analyseren van onze samenwerking in haar verschillende landen en om er het belang van te kunnen meten in verhouding tot de samenwerking die deze landen krijgen van andere landen van het Noorden. Ik doe een beroep op jullie opdat jullie, in de loop van dit jaar, samen kunnen nadenken over een noodzakelijke evolutie van deze lijst. Ik denk dat er, tussen de 18 partnerlanden, zeker zijn die op een aanzienlijke berg zwart goud zitten. Er zijn er andere die, zoals Zuid-Afrika, toegeven dat ze geen echte ontwikkelingslanden meer zijn. Er zijn er die sinds 5, 6, 7, 8 jaar een groeicijfer kennen van 8 of 9 %, en waarvan we ons kunnen afvragen of ze nog echt onder onze prioriteiten vallen. Mijn inziens moeten onze prioriteiten vanaf nu namelijk worden gericht op de armste landen en deze die echt nood hebben aan onze hulp en waar onze hulp uitermate nuttig kan zijn.

We hebben in afwachting een hervorming uitgewerkt van de lijst, en op basis van een goed beleid, een concept van regionale samenwerking, wat ons heeft toegelaten om bijvoorbeeld in de Mekong regio te blijven werken in Cambodja, Laos, terwijl deze landen geen partnerlanden meer zijn, wat ik voor Cambodja in elk geval zeer jammer vind. Dit soort regionaal beleid is nuttig en kan ook worden overgebracht in andere landen, in de Andes bijvoorbeeld, in andere regio's van de wereld. Ik denk dat het nu tijd is om een evolutie voor te bereiden van deze lijst van onze partnerlanden.

Een andere reflectie betreffende dit onderwerp, deze is nog delicater, is deze van de landen die uit een oorlogscrisis komen, laten we het geval nemen van Libanon vandaag. Er moet enorm veel gedaan worden in termen van ontwikkeling, voornamelijk in domeinen die vallen onder de echte specialiteiten van de Belgische samenwerking, zowel het domein van het onderwijs, de waterzuivering en het gezondheidsbeleid zijn domeinen waarin wij zeer veel ervaring hebben.

Een methode zou zijn om te werken in deze landen door de beschikbare middelen te verhogen van het budget betreffende de transitielanden, een andere methode zou zijn om een soort categorie op te stellen van tijdelijke partnerlanden, deze die uit een crisis komen, een crisis die uiteraard het voorwerp uitmaakt van een beheer door de Verenigde Naties, dat het voorwerp uitmaakt van een gecoördineerde hulp door de EU en waar België zou tussenkomen met specifieke en toegekende bilaterale middelen gedurende een periode beperkt tussen één en drie jaar.

Ziehier ook een element dat het voorwerp uitmaakt van mijn huidige bezorgdheden en dat het, denk ik, verdient om bestudeerd te worden als we echt willen aansluiten bij de noden van de internationale samenwerking van vandaag in de geest die ik heb beschreven in deze toespraak, het is te zeggen, in een geest die fundamenteel de globaliteit erkent die nodig is voor het beheer van de ontwikkelingskwesties. ».

Ik heb dus inderdaad zowel de diensthoofden als de attachés van de Internationale Samenwerking uitgenodigd om bij te dragen aan de reflectie die moet beginnen over de lijst van de partnerlanden van onze bilaterale samenwerking en over de acties die we zouden moeten ondernemen in bepaalde landen die uit een oorlogscrisis komen en waar we, na de humanitaire en noodinterventies zullen kunnen tussenkomen met specifieke bilaterale middelen gedurende een periode die ik ter informatie heb geschat op een duur van een tot drie jaar met de geschikte budgettaire middelen.

Het is niet mijn bedoeling om de internationale samenwerking terug te winnen voor doelstellingen die niet de hare zouden zijn,

les siens mais je suis convaincu que si l'on veut réduire la pauvreté dans le monde, on doit le faire dans un esprit qui reconnaît la globalité nécessaire à la gestion des questions de développement et en disposant des mécanismes adéquats pour le faire.

Question n° 3-5947 de Mme Anseeuw du 3 octobre 2006 (N.) :

Services publics fédéraux et cellules stratégiques. — Projets TIC.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-5942 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 8720).

Réponse : Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à sa question écrite n° 3-5942 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat, et publiée plus haut.

Question n° 3-6023 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Préparation de la législation. — Assistance juridique. — Recours à des avocats ou cabinets d'avocats.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6014 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8652).

Réponse : Pour les matières qui relèvent de ma compétence, il n'a pas été fait appel à des avocats (bureaux) depuis le 1er juillet 2003 pour fournir une assistance juridique lors de la préparation de la législation.

Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances

Question n° 3-3499 de Mme Hermans du 13 octobre 2005 (N.) :

Discrimination des homosexuels. — Attitude de la Cité du Vatican et du pape Benoît XVI.

Il ressort d'un article de « *De Morgen* » que le Vatican intensifie la lutte contre les homosexuels. Le pape Benoît XVI fait rédiger une instruction qui équivaut à un « examen de conscience sexuel » : les séminaristes homosexuels doivent être écartés des séminaires, même lorsqu'ils ne sont pas sexuellement actifs.

La séparation de l'Église et de l'État est consacrée dans la Constitution. Si une religion veut être officiellement reconnue et subsidiée, l'autorité publique subsidiante peut imposer quelques règles minimales.

La Cité du Vatican, en tant qu'État, doit elle aussi respecter les droits de l'homme et les lois condamnant les discriminations. Bien que, la plupart du temps, l'Église suit ces règles, quelques-unes de ses positions restent contraires à ces lois. Durant le pontificat de Jean-Paul II, il n'était absolument pas question d'égalité des chances entre les femmes et les hommes. L'attitude de l'Église à l'égard des homosexuels peut être qualifiée de forme latente et obstinée de discrimination.

Les Pays-Bas et la Belgique ont été pris pour cible par le pape Jean Paul II après l'ouverture du mariage civil aux homosexuels. En 2003, l'Église catholique romaine a décidé de mener une campagne contre l'homosexualité et plus particulièrement contre le mariage homosexuel et l'adoption par des couples homosexuels.

maar ik ben ervan overtuigd dat wanneer we de armoede willen verminderen in de wereld, we dit moeten doen in een geest die de noodzakelijke globaliteit erkent met betrekking tot het beheer van de ontwikkelingskwesties en door te beschikken over de geschikte mechanismen om dit te doen.

Vraag nr. 3-5947 van mevrouw Anseeuw d.d. 3 oktober 2006 (N.) :

Federale overheidsdiensten en beleidscellen. — ICT-plannen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-5942 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8720).

Antwoord : Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op haar schriftelijke vraag nr. 3-5942 dat door de minister van Buitenlandse Zaken meegedeeld werd aan de Senaat, die hierdoor werd gepubliceerd.

Vraag nr. 3-6023 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Voorbereiding van wetgeving. — Juridische bijstand. — Beroep op advocaten(kantoren).

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6014 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8652).

Antwoord : Voor de materies die tot mijn bevoegdheid behoren, werd er sinds 1 juli 2003 geen beroep gedaan op advocaten (kantoren) om juridische bijstand te verlenen bij de voorbereiding van wetgeving.

Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Vraag nr. 3-3499 van mevrouw Hermans van 13 oktober 2005 (N.) :

Discriminatie van homoseksuelen. — Houding van Vaticaanstad en paus Benedictus XVI.

Uit een artikel uit « *De Morgen* » bleek dat het Vaticaan de strijd tegen homo's opvoert. Paus Benedictus XVI laat een instructie opstellen die neerkomt op een « seksueel gewetensonderzoek » : homoseksuele priesterstudenten moeten uit de seminaries worden geweerd, zelfs als ze niet seksueel actief zijn.

De scheiding tussen kerk en staat is grondwettelijk vastgelegd. Als een godsdienst officieel erkend en gesubsidieerd wil worden, kan de subsidiërende overheid evenwel enkele minimumregels opleggen.

Ook Vaticaanstad, als aparte natiestaat, dient de mensenrechten en de antidiscriminatiewetten te respecteren. Hoewel de kerk deze regels veelal volgt, blijken enkele van haar stellingen haaks te staan op de antidiscriminatiewet. Tijdens het pontificaat van Johannes Paulus II was er totaal geen sprake van gelijkberechtiging van vrouwen. De houding van de kerk tegenover homo's kan zonder meer als een latente en hardnekkige vorm van discriminatie bestempeld worden.

Nederland en België kwamen onder het spervuur van paus Johannes Paulus II te liggen na de openstelling van het burgerlijk huwelijk voor homo's. In 2003 besloot de rooms-katholieke Kerk dan maar om een campagne te voeren tegen homoseksualiteit, in het bijzonder tegen het homohuwelijk en tegen adoptie door homoseksuele paren.

Le pontificat du successeur de Jean Paul II vient à peine de commencer et il a déjà refusé l'hostie aux « divorcés remariés »; il intensifie aussi la lutte contre les homosexuels.

1. Est-il opportun, selon l'honorable ministre, de dénoncer le concordat existant entre la Belgique et le Saint Siège et de négocier un nouveau concordat ? En d'autres termes, Rome ne doit-elle pas recevoir un signal clair lui indiquant que notre pays ne tolère plus une telle attitude discriminatoire ? Peut-elle fournir des précisions à ce sujet ?

2. La Belgique ne doit-elle pas revoir la reconnaissance de l'Église catholique romaine et le paiement des traitements et pensions de ses ministres si le Vatican s'entête ? L'honorable ministre peut-elle préciser son avis ?

3. D'autres actions ou mesures sont-elles envisagées ? L'honorable ministre peut-elle fournir des précisions à ce sujet ?

4. Le nonce apostolique a-t-il déjà été convoqué ? Si oui, qu'est-il ressorti de cet entretien ? L'honorable ministre peut-elle fournir des précisions à ce sujet ? S'il n'a pas été convoqué, envisage-t-elle de le faire et quand ?

5. Le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme a-t-il déjà été consulté ? Si oui, que ressort-il de cet entretien ? L'honorable ministre peut-elle fournir des précisions à ce sujet ? Si le Centre n'a pas encore été consulté, envisage-t-elle de le faire et quand ?

6. Quel est le point de vue du gouvernement au sujet de cette attitude discriminatoire persistante ?

Réponse : Conformément aux directives européennes qui prévoient une dérogation pour les communautés religieuses, le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme estime que l'exclusion que vous mentionnez n'est pas sanctionnée par la loi du 25 février 2003 tendant à lutter contre les discriminations.

Par ailleurs, l'article 3 de la loi anti-discrimination consacrée à la sauvegarde des libertés fondamentales précise que : « La présente loi ne porte pas atteinte à la protection et à l'exercice des libertés et des droits fondamentaux qui sont mentionnés dans la Constitution et les conventions internationales relatives aux droits de l'homme ». Cette disposition vise notamment la protection de la liberté de culte, Celle-ci implique d'une part, la possibilité d'exercice en public et celle de manifester ses opinions en toute matière et, d'autre part, la non ingérence de l'état dans la formation, la nomination et l'installation des ministres d'un culte quelconque.

En conséquence, la loi anti-discrimination ne peut pas s'opposer à ce que des organisations religieuses n'acceptent en leur sein que des personnes hétérosexuelles, y compris dans leurs processus de formation.

Question nº 3-4168 de Mme De Roeck du 18 janvier 2006 (N.) :

Lutte contre la pauvreté. — Communication du travail législatif aux groupes cibles.

Depuis le Rapport général sur la pauvreté de 1995, il y a au Sénat un groupe de travail interparlementaire sur le quart monde qui est très actif. Ce groupe de travail organise régulièrement des réunions avec de nombreux parlementaires belges et tous les groupes et associations concernés par la lutte contre la pauvreté.

À la fin de la législature précédente, nous avons soumis le fonctionnement de notre groupe de travail à une évaluation. Les personnes issues du secteur de l'exclusion sociale furent claires : assez de paroles, le temps est venu d'entreprendre des actions. Elles veulent voir du travail législatif: des propositions de loi parlementaires et des projets de lois ministériels. Elles veulent être associées à l'élaboration d'une loi qui les concerne et cela tant en amont (pour indiquer les points importants), que durant les discussions en commission (pour évaluer et éventuellement corriger le texte) et en aval (pour évaluer le fonctionnement de la loi).

Het pontificaat van Johannes Paulus II opvolger is pas gestart en hij ontzegde « hertrouwde echtgescheidenen » al een hostie; ook verscherpt hij de strijd tegen homo's.

1. Is het volgens de geachte minister opportuun het bestaande concordaat tussen België en de Heilige Stoel op te zeggen en te onderhandelen over een nieuw concordaat ? Moet Rome met andere woorden geen duidelijk signaal krijgen dat ons land een dergelijke discriminerende houding niet meer tolereert ? Kan ze dit toelichten ?

2. Moet België de erkenning van de rooms-katholieke eredienst en de vergoeding van de wedden en pensioenen van zijn bedienaars niet herzien, als Vaticaanstad het been stijf houdt ? Kan de geachte minister zijn mening toelichten ?

3. Is hij andere acties of maatregelen van plan ? Kan ze dit toelichten ?

4. Werd de pauselijke nuntius reeds op het matje geroepen ? Zo ja, wat bleek uit dit onderhoud ? Kan de geachte minister dit toelichten ? Zo neen, is ze daartoe van plan en binnen welke termijn ?

5. Werd het Centrum voor gelijke kansen en racismebestrijding reeds geraadpleegd ? Zo ja, wat bleek uit dit onderhoud ? Kan de geachte minister dit toelichten ? Zo neen, is ze van plan het Centrum te raadplegen en binnen welke termijn ?

6. Wat is het regeringsstandpunt omtrent deze aanhoudende discriminerende houding ?

Antwoord : Conform de Europese richtlijnen die een afwijking bepalen voor geloofsgemeenschappen is het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding van oordeel dat de uitsluiting waarover u het heeft, niet bestraft wordt door de wet van 25 februari 2003 ter bestrijding van discriminatie.

Bovendien bepaalt artikel 3 van de antidiscriminatiewet dat gewijd is aan de vrijwaring van de fundamentele vrijheden het volgende : « Deze wet doet geen afbreuk aan de bescherming en de uitoefening van de in de Grondwet en in de internationale mensenrechtenconventies opgenomen fundamentele rechten en vrijheden. ». Deze bepaling beoogt meer bepaald de bescherming van de vrijheid van eredienst. Deze vrijheid houdt enerzijds de mogelijkheid in ze in het openbaar uit te oefenen en zijn mening over alle aangelegenheden te uiten, maar houdt anderzijds ook in dat de Staat zich niet bemoeit met de opleiding, de benoeming en de aanstelling van de bedienaars van om het even welke eredienst.

Bijgevolg mag de anti-discriminatiewet zich er niet tegen verzetten dat religieuze organisaties, ook in hun opleidingsprocessen, enkel heteroseksuele personen in hun organisaties aanvaarden.

Vraag nr. 3-4168 van mevrouw De Roeck d.d. 18 januari 2006 (N.) :

Armoedebestrijding. — Bekendmaking van het wetgevende werk aan de doelgroepen.

Sinds het Algemeen Verslag Armoede in 1995 is er in de schoot van de Senaat een Interparlementaire Werkgroep Vierde wereld actief. Deze werkgroep brengt op regelmatige basis vele Belgische parlementsleden rond de tafel met alle verenigingen en groepen die betrokken zijn bij armoedebestrijding.

Aan het einde van de vorige zittingsperiode evalueerden we de werking van onze werkgroep. De mensen uit de sector van de sociale uitsluiting waren duidelijk : genoeg gepraat, nu is de tijd gekomen om actie te ondernemen. Zij willen wetgevend werk zien : wetsvoorstellen van parlementsleden en wetsontwerpen van ministers. Ze willen betrokken worden in het tot stand komen van een wet die hen aanbelangt en dat zowel vooraf (het aangeven van de knelpunten), tijdens de besprekingen in de commissies (het evalueren en eventueel bijsturen van de tekst) en achteraf (het evalueren van de wet in werking).

Le 17 octobre 2005, les associations ont reçu lors de notre réunion générale une liste avec le numéro, le titre et une courte synthèse de la loi. Le but était de tester si cela pouvait encourager les associations à collaborer et à nous donner un feed-back. Il s'est avéré que c'est bien le cas.

C'est pourquoi, en tant que présidente de ce groupe, j'ai pris l'initiative de créer un site web qui rend possible des réactions rapides. De cette façon, les personnes en exclusion sociale peuvent à travers leurs associations exercer une pression sur la politique, à l'égal de ce que font tant d'autres groupes (la FEB, l'industrie pharmaceutique, ...).

Cet site va assurément faire croître leur implication.

L'honorable ministre est-il disposé à désigner une personne de contact dans sa cellule stratégique qui enverrait à notre groupe de travail interparlementaire sur le quart monde les projets de loi qui ont un impact sur les pauvres, auxquels serait jointe une courte synthèse dans un langage simple ? Nous pourrions ainsi mettre ces documents avec les autres propositions de loi sur notre site et obtenir de cette façon un feed-back du groupe cible.

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Tout d'abord je me réjouis de votre initiative visant à rendre le travail législatif plus visible et plus transparent pour les personnes en pauvreté et leurs organisations. Je suis plus que disposé à confier à une personne de contact de ma cellule stratégique la mission d'envoyer au GTEP Quart Monde les projets de loi pouvant avoir un impact sur les personnes en pauvreté, accompagnés d'un bref résumé en langage courant.

Question nº 3-4545 de M. Beke du 3 mars 2006 (N.) :

Charte de la citoyenneté.

Durant l'été 2005, l'honorable ministre a communiqué au Sénat son intention de diffuser largement une Charte de la citoyenneté, cela comme un des résultats du dialogue interculturel.

J'aimerais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Quelles démarches l'honorable ministre a-t-il entreprises à cet effet depuis lors ?

2. Cette charte a-t-elle entre-temps été diffusée ?

3. Quel est finalement le contenu définitif de cette charte ?

4. Les Communautés ont-elles été impliquées dans la concrétisation de cette charte ?

5. Quels moyens l'honorable ministre a-t-il affectés à cet objectif ?

Réponse : Dans le cadre de l'accord de gouvernement, il a été mis en place une Commission du dialogue interculturel. Cette Commission avait pour mission de faire un état des lieux de l'interculturalité. L'importance de l'élaboration d'une « Charte de la Citoyenneté » était une des recommandations de cette Commission. À ma demande, cette Commission a présenté un projet de la « Charte de la Citoyenneté ». Le projet a été présenté aux communautés et aux régions dans le cadre de la Conférence interministérielle « Intégration dans la société », qui a eu lieu le 13 juillet 2005.

Le contenu du texte reprend les droits et les obligations de chaque individu, mais également les grands principes de l'État de droit, des droits de l'homme et du citoyen et de la démocratie, tout en tenant compte des particularités du modèle belge (concertation sociale, pluralisme idéologique et philosophique, fédéralisme, etc.).

Ce projet commun, auquel j'ai réservé 200 000 euros, n'a pas été mis en œuvre. La raison de la non-exécution est que la Communauté flamande a résilié son engagement dans la réalisation de ce projet.

Op 17 oktober 2005 kregen de verenigingen tijdens onze algemene vergadering een lijst met het nummer, de titel en een korte duidelijke samenvatting van de wet. De bedoeling was af te toetsen of dit de samenwerking en de feedback uit de verenigingen kon bevorderen. Dit bleek inderdaad het geval te zijn.

Daarom nam ik als voorzitster het initiatief een website aan te maken die het mogelijk maakt om kort op de bal te spelen. De mensen in sociale uitsluiting kunnen dan via hun verenigingen druk uitoefenen op het beleid, net zoals zoveel andere groepen dat doen (VBO, de farma-industrie, ...).

Deze website zal zeker en vast de betrokkenheid vergroten.

Is de geachte minister bereid om, via een contactpersoon op zijn beleidscel, wetsontwerpen die heel wat impact hebben op de mensen in armoede door te sturen naar onze IPW Vierde Wereld, samen met een heel korte inhoud in heldere taal ? Op deze manier kunnen we deze documenten samen met de andere wetsvoorstellen op de site zetten zodat er feedback kan komen uit de doelgroep.

Antwoord : In antwoord op haar vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mede te delen.

Ik waardeer ten zeerste uw initiatief om het wetgevende werk zichtbaarder en transparanter te maken voor mensen in armoede en hun verenigingen. Ik ben dan ook meer dan bereid om een contactpersoon op mijn beleidscel de opdracht toe te vertrouwen om de wetsontwerpen die heel wat impact hebben op mensen in armoede door te sturen naar de IPW Vierde Wereld, samen met een heel korte inhoud in heldere taal.

Vraag nr. 3-4545 van de heer Beke d.d. 3 maart 2006 (N.) :

Charter « burger zijn in België ».

In de zomer van 2005 heeft de geachte minister zijn voornemen in de Senaat bekend gemaakt een charter « burger zijn in België » breed te verspreiden en dit als één van de resultaten van de interculturele dialoog.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke stappen heeft de geachte minister hiertoe sindsdien ondernomen ?

2. Werd dit charter intussen verspreid ?

3. Wat is de definitieve inhoud die dit charter uiteindelijk heeft gekregen ?

4. Werden de gemeenschappen betrokken bij de verdere concretisering van dit charter ?

5. Hoeveel middelen heeft de geachte minister hiervoor uitgetrokken ?

Antwoord : In het kader van het regeerakkoord werd een Commissie voor de interculturele dialoog opgericht. Deze commissie had de taak om een stand van zaken op te maken van de interculturaliteit. Het belang van een opstelling van een « handvest voor het burgerschap » was één van de aanbevelingen van deze Commissie. Op mijn vraag heeft deze Commissie een ontwerp van « het handvest voor het burgerschap » gepresenteerd. Het ontwerp is voorgesteld aan de gemeenschappen en gewesten in het kader van de Interministeriële Conferentie « Integratie in de samenleving » die op 13 juli 2005 is doorgegaan.

De inhoud van de tekst bevat de rechten en plichten van elk individu, maar tevens de grote principes van de rechtsstaat, van de rechten van de mens en de burger en van de democratie, rekening houdend met de bijzonderheden van het Belgisch model (sociaal overleg, ideologisch en filosofisch pluralisme, federalisme, enz).

Dit gemeenschappelijk project, waarvoor ik 200 000 euro heb vrijgehouden, is niet uitgevoerd. De reden van niet-uitvoering is dat de Vlaamse Gemeenschap haar engagement in het realiseren van dit project heeft opgezegd.

Question n° 3-5464 de M. Vandenberghe L. du 16 juin 2006 (N.) :

Extrême droite. — Étude annoncée.

Le 27 octobre 2004, j'ai posé à l'honorable ministre une question écrite n° 3-1678 relative à une étude qu'il ferait réaliser sur l'extrême droite (*Questions et Réponses* n° 3-29, p. 1945). Je l'ai alors interrogé sur plusieurs points concrets.

Le 15 mai 2006, j'ai reçu quelques « informations » en réponse à cette question.

Je regrette que cette réponse se soit fait attendre si longtemps (près de deux ans !). Entre-temps, les crimes horribles d'inspiration raciste qui furent perpétrés à Anvers ont montré que l'étude sur le succès remporté par l'extrême droite n'était peut-être pas superflue.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Dans sa réponse, l'honorable ministre évoque la nécessité de disposer d'un « véritable baromètre de la tolérance ». Où en est-on dans l'établissement de ce baromètre ? Où peut-on trouver les informations disponibles en la matière ?

2. Quels sont les « acteurs concernés » qui sont unanimes à considérer ce baromètre de la tolérance comme indispensable ?

3. Quand le projet sera-t-il concrétisé ?

Réponse : À ma demande, et dans le cadre du plan du gouvernement contre le racisme, la xénophobie et l'antisémitisme, le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme a confié aux services du Professeur Marc Swyngedouw (KUL) et du Professeur Andréa Réa (ULB) la réalisation d'une étude exploratoire sur les indicateurs et les méthodes de collectes de données relatives aux sentiments xénophobes, à leur expression publique et aux comportements discriminatoires qui peuvent, dans certains cas, en découler.

Cette étude est clôturée depuis la fin juillet 2006, et le Centre pour l'égalité des chances est actuellement en train d'élaborer une proposition pour la mise en place d'un instrument permettant de prendre régulièrement le pouls de la société belge sur ces questions particulièrement sensibles. Cette proposition devrait permettre la conclusion de conventions avant la fin de l'année.

J'ai d'ores et déjà réservé des crédits pour la mise en place du *Baromètre*, et j'entends confier son développement à des universités, qui seront amenées à travailler en collaboration avec le Centre pour l'égalité des chances.

L'approche suivie jusqu'à présent tend plutôt vers une « photographie » générale de l'état du racisme, et non vers des focus au niveau d'une commune. J'ai toutefois demandé au Centre de construire le projet de sorte à rendre possible le développement de collaborations locales, à la demande des autorités communales.

Question n° 3-5612 de Mme De Roeck du 30 juin 2006 (N.) :

Violence intrafamiliale. — Compétences. — Objectifs stratégiques. — Familles allochtones.

La violence intrafamiliale demeure un problème préoccupant et semble plutôt en augmentation qu'en diminution, en dépit des diverses actions et campagnes entreprises. Cette tendance transparaît notamment dans la multiplication des appels adressés à Télé-Accueil et des faits signalés aux *Vertrouwencentra voor Kindermishandeling* (Centres de confiance pour la maltraitance des enfants). C'est pourquoi le Limbourg a développé, depuis plus d'un an, une approche spécifique du problème en concertation avec la justice, la police et les services sociaux.

Vraag nr. 3-5464 van de heer Vandenberghe L. d.d. 16 juni 2006 (N.) :

Extreem-rechts. — Aangekondigde studie.

Op 27 oktober 2004 stelde ik de geachte minister een schriftelijke vraag nr. 3-1678 in verband met een studie over extreem-rechts die u zou laten maken (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-29, blz. 1945). Ik stelde u toen enkele concrete vragen.

Op 15 mei 2006 ontving ik als antwoord op die vraag enkele « inlichtingen ».

Ik betreur dat dit antwoord zo lang (bijna twee jaar !) op zich liet wachten. Ondertussen hebben de dramatische, racistisch geïnspireerde moorden in Antwerpen aangetoond dat de studie naar het succes van extreem-rechts wellicht niet zo overbodig is.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. In zijn antwoord spreekt de geachte minister over de noodzaak om te beschikken over een « echte tolerantiebarometer ». Hoe ver staat men met de ontwikkeling van deze barometer ? Waar zijn de gegevens hierover beschikbaar ?

2. Wie zijn de « betrokken actoren », die unaniem deze tolerantiebarometer noodzakelijk achten ?

3. Wanneer zal het project verwezenlijkt zijn ?

Antwoord : Op mijn vraag en in het kader van het plan van de regering tegen het racisme, de vreemdelingenhaat en het antisemitisme, heeft het Centrum voor de gelijkheid van kansen en de Racismebestrijding de diensten van Professor Marc Swyngedouw (KUL) en Professor Andréa Réa (ULB) de opdracht toevertrouwd een verkennende studie uit te voeren over de indicatoren en de manieren waarop gegevens worden verzameld over xenofobe gevoelens, op welke manier die gevoelens tot uiting worden gebracht en over het discriminerend gedrag dat er in sommige gevallen uit kan voortvloeien.

Deze studie is voltooid sinds eind juli 2006 en het Centrum voor de gelijkheid van kansen werkt nu aan een voorstel voor de invoering van een instrument, waarmee regelmatig de vinger aan de pols van de Belgische samenleving kan worden gelegd om meer te weten te komen over deze bijzonder gevoelige problemen. Dit voorstel zou moeten kunnen leiden tot het sluiten van overeenkomsten vóór het einde van het jaar.

Ik heb reeds krediet voorbehouden aan de invoering van de *Barometer* en ik ben van plan de ontwikkeling ervan toe te vertrouwen aan de universiteiten die in dit kader zullen samenwerken met het Centrum voor de gelijkheid van kansen.

De aanpak die tot op heden werd gevolgd, neigt eerder naar een algemeen « beeld » van de stand van zaken op het vlak van racisme, en is niet toegespitst op een gemeenschap. Ik heb het Centrum echter verzocht het ontwerp dusdanig op te stellen dat het de ontwikkeling van lokale samenwerkingsverbanden mogelijk maakt, dit op vraag van de gemeentebesturen.

Vraag nr. 3-5612 van mevrouw De Roeck d.d. 30 juni 2006 (N.) :

Intrafamiliaal geweld. — Bevoegdheden. — Strategische doelstellingen. — Allochtone gezinnen.

Intrafamiliaal geweld blijft een ernstig probleem en lijkt ondanks diverse acties en campagnes veeleer toe te nemen dan te verminderen. Dat blijkt onder meer uit de groei van het aantal oproepen bij Tele-onthaal en het aantal meldingen bij de Vertrouwenscentra voor Kindermishandeling. Daarom heeft men in Limburg al sinds meer dan een jaar een specifieke aanpak uitgewerkt samen met justitie, politie en hulpverlening.

Des postes d'accueil seront organisés dans les *Centra voor algemeen welzijn* (CAW) (centres d'aide sociale).

Ces postes d'accueil ont pour mission d'offrir un premier accueil facilement accessible à l'intéressé et de l'adresser dans les cinq jours au service d'accueil et d'accompagnent adéquat. Prévenir et aider d'abord, verbaliser ensuite, tel est le mot d'ordre.

Cette approche a déjà prouvé son efficacité au travers d'un projet-pilote s'intéressant également aux enfants. Il faut toutefois que le personnel des services concernés (aide sociale, police et justice) ait reçu une formation de base et continue minimale pour pouvoir agir de manière optimale dans ce projet.

La violence intrafamiliale ne concernant pas uniquement le Limbourg, j'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes.

1. Plusieurs ministres et secrétaires d'État fédéraux et régionaux se partagent aujourd'hui les compétences en matière de violence intrafamiliale (Justice, Santé publique, Intérieur, Égalité des chances, Famille, Bien-être, etc.). L'honorable ministre n'estime-t-il pas opportun de confier la coordination à un seul ministre ?

2. Le Plan national d'action contre les violences conjugales 2004-2007, adopté par le Conseil des ministres le 7 mai 2007, fixait six objectifs stratégiques. Ce volet fédéral a été suivi d'accords de coopération avec les régions et communautés. Il est notamment question de coordinateurs provinciaux, d'une brochure commune consacrée à la prévention et d'activités de formation. L'honorable ministre peut-il donner un aperçu des initiatives qui découlent de la conférence interministérielle du 13 juillet 2005 ? Lesquelles de ces initiatives sont-elles déjà en voie de réalisation et lesquelles doivent-elles encore être concrétisées ?

3. La formation des acteurs concernés (policiers, magistrats, médecins, travailleurs sociaux, etc.) est un élément important du plan d'action. Quelles initiatives sont-elles prévues dans ce domaine ? À combien de professionnels ces formations sont-elles dispensées ?

4. Quelles mesures spécifiques ont-elles été prises pour détecter et éradiquer la violence intrafamiliale dans les familles allochtones ?

Réponse : 1. En ce qui concerne la violence entre partenaires, la réalisation et le suivi du Plan d'action national en matière de lutte contre la violence conjugale sont coordonnés par l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes.

L'Institut réunit au moins quatre fois par an le groupe de travail interdépartemental composé de représentants des différentes administrations tant des départements fédéraux que des communautés et des régions.

Au sein de ces réunions interdépartementales, des groupes de travail sont établis selon les besoins.

En outre, un groupe d'experts se réunit au moins deux fois par an.

2. Lors de la Conférence interministérielle du 13 juillet 2005, il a été décidé d'établir un Plan d'action national contre la violence conjugale commun au fédéral, aux communautés et aux régions.

Le groupe de travail existant a été élargi à des représentants des régions et des communautés. Ils se sont réunis plusieurs fois.

Une nouvelle structure a été créée et chaque département a validé ses actions pour 2006-2007 sous les 7 buts stratégiques du Plan pour arriver à un plan d'action national intégré.

Les propositions des groupes de travail interdépartementaux ont constamment été validées par le groupe de travail intercabinet.

Er zullen onthaalpunten georganiseerd worden in de centra voor algemeen welzijn (CAW's).

Deze onthaalpunten hebben tot taak een toegankelijke eerste opvang te zijn en binnen de vijf dagen door te verwijzen naar een geschikte dienst voor opvang of begeleiding. Eerst preventie en hulpverlening, dan pas verbaliseren is daarbij het motto.

Deze aanpak heeft in een proefproject, waar ook aandacht besteed wordt aan de kinderen, al zijn efficiëntie bewezen. Maar het personeel van de betrokken diensten (hulpverlening, politie en justitie) moet een minimale opleiding en bijscholing krijgen om optimaal in dit project te kunnen functioneren.

Aangezien intrafamiliaal geweld niet alleen een Limburgse aangelegenheid is, kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen :

1. De bevoegdheden inzake intrafamiliaal geweld berusten nu bij een resem federale en regionale ministers en staatssecretarissen (Justitie, Volksgezondheid, Binnenlandse Zaken, Gelijke Kansen, Gezin, Welzijn, enz.). Vindt de geachte minister het niet raadzaam de overkoepelende coördinatie toe te vertrouwen aan één minister ?

2. Het Nationaal Actieplan partnergeweld 2004-2007, goedgekeurd op de Ministerraad van 7 mei 2004, voorzag in 6 strategische doelstellingen. Aan dit federale luik werden samenwerkingsverbanden gekoppeld met de gewesten en gemeenschappen. Hierbij is sprake van provinciale coördinatoren, een gemeenschappelijke preventiefolder en vormingsactiviteiten. Kan de geachte minister een overzicht geven van de initiatieven die voortvloeiden uit de interministeriële conferentie van 13 juli 2005 ? Wat is daarvan reeds in uitvoering en wat blijft nog te realiseren ?

3. Vorming van de betrokken actoren (politieagenten, magistraten, artsen, sociale hulpverleners, enz.) is een belangrijk element in het actieplan. Welke initiatieven werden gepland ? Hoeveel professionelen bereikt de geachte minister daarmee ?

4. Welke specifieke maatregelen werden genomen om intrafamiliaal geweld in allochtone gezinnen te detecteren en uit te bannen ?

Antwoord : 1. Wat partnergeweld betreft wordt de uitvoering en opvolging van het Nationaal Actieplan inzake de strijd tegen het partnergeweld gecoördineerd door het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen.

Minstens vier maal per jaar coördineert het Instituut de interdepartementale werkgroep met vertegenwoordigers van de verschillende administraties van zowel de federale departementen als van de gemeenschappen en gewesten.

Binnen deze interdepartementale vergadering worden naargelang de noodzaak ook nog werkgroepen opgericht.

Daarnaast wordt minstens twee maal per jaar de expertengroep bij elkaar geroepen.

2. Op de Interministeriële Conferentie van 13 juli 2005 werd beslist om een Nationaal Actieplan inzake de strijd tegen het partnergeweld op te stellen dat gemeenschappelijk is voor het federale niveau en voor de gemeenschappen en gewesten.

De reeds bestaande interdepartementale werkgroep werd uitgebreid met vertegenwoordigers van de gemeenschappen en gewesten en werd verschillende malen bij elkaar geroepen.

Om tot een geïntegreerd Nationaal Actieplan te komen werd een nieuwe structuur gemaakt en elk departement valideerde zijn acties voor 2006-2007 binnen de 7 strategische doelstellingen van het Plan.

De voorstellen van de interdepartementale werkgroep werden nadien steeds gevalideerd door de interkabinetten werkgroep.

Ces travaux de la Conférence interministérielle du 8 février 2006 ont abouti à l'approbation d'un Plan national d'action contre la violence conjugale, des actions et perspectives en cours de 2006-2007. Ces actions sont réparties en 7 objectifs stratégiques.

Les 6 objectifs stratégiques du Plan d'action fédéral déjà existant ont été maintenus : la sensibilisation, la formation, la prévention, la protection et l'accueil, les mesures répressives et autres, l'évaluation. Un septième objectif stratégique « enregistrement » a été ajouté. Ces objectifs ont été clairement définis.

Pour toutes les actions, une nouvelle structure uniforme a été adoptée. Ainsi, pour chaque action, trouve-t-on une description, mention de l'objectif et du public cible de l'action. De plus, le budget lié à l'action est décrit. Il est également mentionné comment l'action peut être évaluée et quels indicateurs peuvent être pris en compte. Enfin, pour chaque action le(s) ministre(s) responsable(s) est (sont) mentionné(s).

Ces actions contiennent donc également la contribution des régions et communautés, non seulement des ministres chargés de l'Égalité des chances et du bien-être ou d'aide aux victimes mais aussi des ministres chargés de l'éducation.

En plus des actions en cours et des perspectives, le Plan contient également une partie nommée « Principes » comprenant une définition uniforme de la violence conjugale.

Comme mentionné au point 1, le groupe de travail interdépartemental se réunit tous les trois mois.

Si des travaux précis le demandent, la fréquence des réunions peut être augmentée.

Ce groupe de travail est responsable d'assurer le suivi et les premières discussions d'éventuelles adaptations du Plan d'action.

Le Plan d'action a de fait un caractère dynamique. Ceci signifie que, si de nouvelles actions sont entreprises, elles pourront aussi être intégrées au Plan d'action.

Voir annexe 1 : aperçu de tous les initiatives au sein du Plan d'action national contre la violence conjugale.

Principes et actions en cours et perspectives (2006-2007), comme approuvé lors de la Conférence interministérielle du 8 février 2006 (1).

Vous trouverez dans l'annexe 2 (Tableau des actions et état de la situation au 27 juin 2006) un état de la situation des actions à mettre en œuvre réalisé sur la base de la réunion du groupe de travail interdépartemental du 27 juin 2006 (2).

3. Voyez les annexes 1 et 2, objectif stratégique 2 : formation (3).

4. Dans le Plan d'action national en matière de lutte contre la violence conjugale (voir annexes 1 et 2), les actions 1, 27 et 51 traitent spécifiquement de la problématique de la violence entre partenaires dans les familles allochtones (4).

L'objectif est d'approfondir cette problématique à l'avenir.

(1) Les données demandées par l'honorable membre lui ont été transmises directement. Étant donné leur nature, elles ne sont pas insérées au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elles peuvent être consultées au greffe du Sénat.

(2) Les données demandées par l'honorable membre lui ont été transmises directement. Étant donné leur nature, elles ne sont pas insérées au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elles peuvent être consultées au greffe du Sénat.

(3) Les données demandées par l'honorable membre lui ont été transmises directement. Étant donné leur nature, elles ne sont pas insérées au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elles peuvent être consultées au greffe du Sénat.

(4) Les données demandées par l'honorable membre lui ont été transmises directement. Étant donné leur nature, elles ne sont pas insérées au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elles peuvent être consultées au greffe du Sénat.

Deze werkzaamheden hebben op de Interministeriële Conferentie van 8 februari 2006 geleid tot de goedkeuring van een Nationaal Actieplan inzake de strijd tegen het partnergeweld, lopende acties en perspectieven 2006-2007. Deze acties worden geordend volgens 7 strategische doelstellingen.

De 6 strategische doelstellingen van het bestaande Federale Actieplan werden behouden : sensibiliseren, vorming, preventie, bescherming en opvang, repressieve en andere maatregelen, evaluatie. Een zevende strategische doelstelling « registratie » werd toegevoegd. Deze doelstellingen werden duidelijk gedefinieerd.

Voor alle acties werd een nieuwe eenvormige structuur gevolgd. Zo wordt voor elke actie een beschrijving, de doelstelling en de doelgroep van de actie beschreven en wordt er ook telkens het budget voor die actie weergegeven. Er wordt ook vermeld hoe de actie kan geëvalueerd worden en welke indicatoren het effect van deze actie kunnen meten. Tot slot wordt per actie ook vermeld welke minister(s) verantwoordelijk is (zijn) voor deze actie.

Deze acties bevatten dus ook de bijdragen van de gemeenschappen en gewesten, en niet alleen van de ministers bevoegd voor gelijke kansen en welzijn of slachtofferhulp, maar ook van de ministers bevoegd voor onderwijs.

Dit Plan bevat naast de lopende acties en perspectieven ook een deel « Principes » met daarin een uniforme definitie van partnergeweld.

Zoals reeds in punt 1 vermeld komt de interdepartementale werkgroep om de drie maand bij elkaar.

Indien bepaalde werkzaamheden dit vragen kan deze frequentie verhoogd worden.

Deze werkgroep staat in voor de opvolging en de eerste bespreking van eventuele aanpassingen van het Actieplan.

Het Actieplan heeft immers een dynamisch karakter. Dit wil zeggen dat indien nieuwe acties zullen worden ondernomen deze ook in het actieplan kunnen worden ingevoegd.

Een overzicht van alle initiatieven binnen het Nationaal Actieplan tegen partnergeweld vindt u in bijlage 1.

Principes en lopende acties en perspectieven (2006-2007), zoals goedgekeurd op de Interministeriële Conferentie van 8 februari 2006 (1).

Een stand van zaken van de uit te voeren acties die naar aanleiding van de interdepartementale werkgroep van 27 juni werd verzameld vindt u in bijlage 2 : tabel met acties en stand van zaken 27 juni 2006 (2).

3. Zie bijlagen 1 en 2, strategische doelstelling 2 : vorming (3).

4. Binnen het Nationaal Actieplan inzake de strijd tegen het partnergeweld (zie bijlage 1 en 2) handelen de acties 1, 27 en 51 specifiek over de problematiek van het partnergeweld in allochtone gezinnen (4).

Het is de bedoeling om in de toekomst deze problematiek verder uit te spitten.

(1) De door het geachte lid gevraagde gegevens werden hem rechtstreeks meegedeeld. Gelet op de aard ervan worden zij niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen, maar liggen zij ter inzage bij de griffie van de Senaat.

(2) De door het geachte lid gevraagde gegevens werden hem rechtstreeks meegedeeld. Gelet op de aard ervan worden zij niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen, maar liggen zij ter inzage bij de griffie van de Senaat.

(3) De door het geachte lid gevraagde gegevens werden hem rechtstreeks meegedeeld. Gelet op de aard ervan worden zij niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen, maar liggen zij ter inzage bij de griffie van de Senaat.

(4) De door het geachte lid gevraagde gegevens werden hem rechtstreeks meegedeeld. Gelet op de aard ervan worden zij niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen, maar liggen zij ter inzage bij de griffie van de Senaat.

Question n° 3-5917 de Mme Van dermeersch du 22 septembre 2006 (N.) :

Étrangers. — Prise en charge. — Récupération des frais.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-5915 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 8708).

Réponse : En réponse à ses questions, je communique à l'honorable membre les éléments de réponse suivants.

La réponse à la première question relève de mes compétences en tant que ministre de l'Intégration sociale ainsi que des compétences du ministre de l'Intérieur.

En ce qui concerne mes attributions, les centres publics d'action sociale peuvent, depuis l'adaptation de la réglementation visée, lorsqu'ils ont supportés les frais de séjour et de soins de santé en faveur d'une personne dont il apparaît qu'elle a un garant, immédiatement et par simple lettre recommandée à la poste, récupérer ces frais auprès de ce garant qui s'est engagé à prendre en charge ces frais.

Cette adaptation est entrée en vigueur fin juin 2006.

Dès que je disposerai de chiffres, je les communiquerai à l'honorable membre.

La réponse à la deuxième question appartient au ministre des Finances.

Question n° 3-6003 de Mme Jansegers du 12 octobre 2006 (N.) :

Membres du gouvernement. — Véhicules de fonction. — Collaborateurs de niveau D occupés à temps plein. — Dépenses ou frais inhérents à la fonction.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-5993 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8651).

Réponse : En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Il convient de se référer à la réponse n° 3-5992 fournie par le premier ministre (*Questions et Réponses* n° 3-78, p. 8381).

Question n° 3-6128 de Mme de Bethune du 25 octobre 2006 (N.) :

Union européenne. — Présidence finlandaise. — Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Attention.

La Finlande a relayé l'Autriche à la présidence de l'Union européenne le 1er juillet 2006. L'égalité entre les hommes et les femmes est un thème inscrit à l'ordre du jour de chaque présidence européenne.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quelles priorités et préoccupations liées à l'égalité des chances pour les femmes et les hommes ont-elles été inscrites à l'ordre du jour de la présidence finlandaise ?

2. Pour quelles préoccupations, objectifs ou stratégies la Belgique s'engage-t-elle particulièrement durant la présidence finlandaise ?

3. Quels thèmes de réflexion liés à l'égalité des chances pour les femmes et les hommes la Belgique a-t-elle contribué à inscrire à l'ordre du jour ?

Réponse : Voici les éléments de réponse que je peux fournir à l'honorable membre quant aux priorités de l'agenda de la présidence finlandaise au Conseil de l'Union européenne dans le domaine de l'égalité hommes-femmes aux engagements de la Belgique dans ces dossiers :

Vraag nr. 3-5917 van mevrouw Van dermeersch d.d. 22 september 2006 (N.) :

Vreemdelingen. — Tenlasteneming. — Terugvordering van kosten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-5915 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8708).

Antwoord : Als antwoord op haar vragen deel ik het geachte lid de volgende elementen van antwoord mee.

Het beantwoorden van vraag 1 behoort zowel tot mijn bevoegdheid als minister van Maatschappelijke Integratie als tot de bevoegdheid van de minister van Binnenlandse Zaken.

Wat mijn bevoegdheidsdomein betreft kunnen de openbare centra voor maatschappelijk welzijn sinds de aanpassing van de door u bedoelde reglementering, indien ze kosten van verblijf en gezondheidszorgen hebben gedragen van een persoon die blijkt een garant te hebben, deze kosten onmiddellijk en bij eenvoudig ter post aangetekende brief, terugvorderen van de garant die er zich toe verbonden heeft deze kosten ten laste te nemen.

Deze aanpassing is eind juni 2006 in werking getreden.

Van zodra ik over cijfergegevens beschik zal ik het geachte lid hierover inlichten.

Het beantwoorden van vraag 2 behoort tot de bevoegdheid van de minister van Financiën.

Vraag nr. 3-6003 van mevrouw Jansegers d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Regeringsleden. — Dienstvoertuigen. — Voltijdse medewerkers van niveau D. — Uitgaven of onkosten eigen aan het ambt.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-5993 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8651).

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Ik verwijs naar het antwoord met het nr. 3-5992 van de eerste minister (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-78, blz. 8381).

Vraag nr. 3-6128 van mevrouw de Bethune d.d. 25 oktober 2006 (N.) :

Europese Unie. — Fins Voorzitterschap. — Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht.

Op 1 juli 2006 nam Finland het Europees voorzitterschap over van Oostenrijk. Gelijkheid tussen mannen en vrouwen vormt steeds een aandachtspunt in de agenda van het Europees voorzitterschap.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke prioriteiten en aandachtspunten zijn met betrekking tot de gelijke kansen voor vrouwen en mannen opgenomen in de agenda van het Fins Europees voorzitterschap ?

2. Voor welke van deze aandachtspunten, doelstellingen of strategieën engageert België zich in het bijzonder tijdens het Finse Europees voorzitterschap ?

3. Welke aandachtspunten met betrekking tot de gelijke kansen voor vrouwen en mannen heeft België mee op de agenda geplaatst ?

Antwoord : Hierbij elementen van antwoord aan het geachte lid met betrekking tot de prioriteiten van de agenda van het Finse voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie in het domein van de gelijkheid mannen-vrouwen en tot de Belgische engagementen in deze dossiers :

1. Création d'un Institut pour l'égalité des hommes et des femmes au niveau européen

Afin de concilier les positions du Conseil de l'UE et du Parlement européen sur la composition du Conseil d'administration (un représentant par État membre ou un nombre plus limité avec une tournante rapide) ainsi que sur les modalités de désignation du/de la directeur/trice de l'Institut, la présidence finlandaise propose un compromis global en vue d'aboutir à un accord lors de la 2e lecture de la proposition de décision et permettre ainsi le démarrage de l'Institut en 2007.

La Belgique soutient le compromis proposé par la présidence finlandaise qui envisage un conseil d'administration restreint avec un système de rotation rapide, la mise en place d'un forum d'experts et la désignation du/de la directeur/trice par le Conseil d'administration sur une liste de candidats/tes ayant réussi un concours ouvert à tous.

2. Proposition de décision établissant le nouveau Programme DAPHNE III visant à lutter contre la violence à l'égard des femmes et des enfants

La Belgique salue l'augmentation du budget proposée par la Commission européenne pour la période 2007-2013 et s'est exprimée pour rendre plus visible dans le texte l'objectif de lutter contre toutes les formes de violence à l'égard des femmes.

La principale question qui reste controversée est le fait que le Parlement européen souhaite permettre à deux organisations actives dans la lutte contre la violence faite aux enfants, à savoir ENOC (*European Network of Ombudspeople for children*) et la « *Federation for Missing and Sexually Exploited children* » (actuellement financée par Child Focus) de bénéficier d'une subvention de fonctionnement de manière automatique chaque année.

En guise de compromis, la présidence finlandaise, soutenue par la Commission européenne, propose que seule l'organisation ENOC soit bénéficiaire d'une telle subvention. Pour la Belgique comme pour d'autres États membres, il est souhaitable que chaque année un appel à propositions soit lancé qui mette toutes les organisations sur un pied d'égalité plutôt que de privilégier certaines organisations.

3. Suivi de la Plate-forme d'action de Pékin : Détermination d'indicateurs sur les mécanismes institutionnels

La présidence finlandaise propose d'adopter trois indicateurs visant à mesurer le fonctionnement des mécanismes institutionnels mis en place afin de promouvoir l'égalité entre les hommes et les femmes dans les États membres, à savoir :

1. l'existence d'une administration chargée de promouvoir l'égalité;

2. *a)* un personnel suffisant occupé dans l'administration;

b) un personnel suffisant occupé dans l'organisme de promotion de l'égalité créé en vertu de la directive 2002/73;

3. un processus de *gender mainstreaming* pour lequel le gouvernement s'engage à établir une certaine structure et une méthode de mise en œuvre.

La Belgique a signalé que pour pouvoir être comparables, les indicateurs doivent tenir compte du caractère fédéral de l'État belge et donc comptabiliser le personnel occupé dans les administrations chargées de l'égalité des sexes au niveau de toutes les entités fédérées. Par ailleurs, il y a lieu de considérer une autre spécificité selon laquelle le personnel occupé à l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes relève à la fois de l'administration et de l'organisme de promotion de l'égalité selon le type de tâches exécutées.

1. Oprichting van een Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen op Europees niveau

Teneinde de standpunten van de Raad van de EU en het Europees Parlement over de samenstelling van de raad van bestuur (een vertegenwoordiger per lidstaat of een beperkter aantal met een snelle beurtrol) en over de modaliteiten voor de aanstelling van de directeur/trice van het Instituut te verzoenen, stelt het Finse voorzitterschap een globaal compromis voor met het oog op het bereiken van een akkoord bij de 2e lezing van het voorstel van beslissing en zo de start van het Instituut in 2007 mogelijk te maken.

België steunt het door het Finse voorzitterschap voorgestelde compromis dat voorziet in een beperkte raad van bestuur met een snel beurtrolsysteem, de oprichting van een forum van deskundigen en de aanstelling van de directeur/trice door de raad van bestuur op basis van een lijst van (m/v) kandidaten die geslaagd zijn voor een examen dat open staat voor iedereen.

2. Voorstel van beslissing tot bepaling van het nieuwe programma DAPHNE III met het oog op de striid tegen het geweld op vrouwen en kinderen

België verwelkomt de door de Europese Commissie voorgestelde verhoging van het budget voor de periode 2007-2013 en heeft zich uitgesproken voor een betere zichtbaarheid van de doelstelling van de strijd tegen alle vormen van geweld op vrouwen.

De voornaamste kwestie die omstreden blijft, is het feit dat het Europees Parlement een automatische jaarlijkse werkingstoelage wenst toe te kennen aan twee organisaties die actief zijn in de strijd tegen het geweld op kinderen, te weten ENOC (*European Network of Ombudspeople for Children*) en de « *Federation for Missing and Sexually Exploited Children* » (momenteel gefinancierd door Child Focus).

Bij wijze van compromis stelt het Finse voorzitterschap, gesteund door de Europese Commissie, voor dat enkel de organisatie ENOC zo'n subsidie zou genieten. Voor België net als voor andere Europese lidstaten is het wenselijk dat er elk jaar een oproep om voorstellen wordt gelanceerd waardoor alle organisaties op voet van gelijkheid worden geplaatst veeleer dan bepaalde organisaties te bevoordelen.

3. Opvolging van het Actieplatform van Peking : bepaling van indicatoren over de institutionele mechanismen

Het Finse voorzitterschap stelt voor om drie indicatoren aan te nemen met het oog op het meten van de werking van de institutionele mechanismen die werden opgericht voor de bevordering van de gelijkheid van mannen en vrouwen in de lidstaten, te weten :

1. het bestaan van een administratie die belast is met de bevordering van de gelijkheid;

2. *a)* voldoende personeel in de administratie;

b) voldoende personeel in het krachtens de richtlijn 2002/73 opgerichte orgaan voor de bevordering van de gelijkheid;

3. een proces van *gender mainstreaming* waarbij de regering zich verbindt tot het uitwerken van een zekere structuur en werkingsmethodiek.

België heeft erop gewezen dat, om vergelijkbaar te kunnen zijn, de indicatoren rekening moeten houden met het federale karakter van de Belgische staat en men dus het personeel in de met gendergelijkheid belaste administraties in alle deelstaten samen moet rekenen. Daarnaast is er reden om een andere bijzonderheid in overweging te nemen volgens welke het personeel van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen tegelijkertijd deel uitmaakt van de administratie én van het orgaan voor de bevordering van de gelijkheid naargelang het type van de uitgevoerde taken.

Pour les années suivantes, la Belgique marque son accord sur la perspective de développer des indicateurs spécifiques liés au domaine de l'éducation et la formation professionnelle ainsi que dans le domaine de la pauvreté.

4. Conclusions sur le rôle des hommes dans la réalisation de l'égalité des sexes (suite de la Conférence de la présidence finlandaise à Helsinki les 5 et 6 octobre 2006)

La Belgique a travaillé activement sur le contenu des conclusions qui seront présentées pour adoption lors du Conseil du 1er décembre 2006 afin que deux messages-clés soient présents : à savoir d'une part, la nécessité d'un plus grand engagement des hommes en vue de réaliser l'objectif d'égalité hommes/femmes, en particulier à travers un meilleur partage des tâches domestiques, des responsabilités familiales ainsi que des postes à responsabilités avec les femmes dans la sphère politique et économique ainsi qu'une combinaison de mesures préventives et de sanctions à l'égard des auteurs de violence domestique, etc.

Le deuxième message insiste sur l'importance d'intégrer systématiquement la dimension de l'égalité hommes/femmes dans toutes les politiques afin de tenir compte des intérêts spécifiques des hommes et des femmes au profit des représentants des deux sexes et donc de l'ensemble de la société.

Pour rappel, deux conférences sur le thème spécifique du rôle des hommes ont été organisées en Belgique lors du premier semestre 2006 (l'une à mon initiative, en mars, qui a conduit à la signature d'une Charte et l'autre sur la violence conjugale du point de vue des hommes organisée par l'IEFH).

Par ailleurs, à mon initiative, un projet de loi ambitieux visant à renforcer la mise en œuvre de la Plate-forme de Pékin et à intégrer de manière structurelle le processus de *gender mainstreaming* dans l'ensemble des politiques fédérales a été approuvé par le gouvernement lors du premier semestre 2006 et adopté à l'unanimité par la Chambre le 16 novembre 2006.

5. Première Conférence Euromed sur l'avancement des droits des femmes

La présidence finlandaise a présidé la première Conférence des pays euroméditérranéens sur l'avancement des droits des femmes qui s'est tenue à Istanbul les 14 et 15 novembre 2006 pendant laquelle une déclaration et un plan d'action pour cinq ans ont été adoptés afin d'améliorer la participation des femmes dans les domaines politique, économique et lutter contre les stéréotypes dans l'éducation et les médias.

La Belgique, représentée au niveau politique par Mme M. Arena, Ministre-Présidente de la Communauté française a insisté sur l'importance de la lutte contre toutes les formes de violence à l'égard des femmes et d'un mécanisme de suivi des engagements pris.

Question n° 3-6193 de M. Vandenberghe H. du 27 octobre 2006 (N.) :

Services publics fédéraux et de programmation. — Emploi de personnes de plus de 55 ans.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6184 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 8713).

Réponse : 1. J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre qu'au 1er janvier 2006, 14 578 membres du personnel âgés de 55 ans et plus, sur un effectif total de 83 540 personnes, travaillent dans la fonction publique administrative fédérale, soit 17,5 % de l'effectif total. Cette catégorie d'âge comprend 8 831 hommes et 5 747 femmes, ce qui représente respectivement 10,6 % et 6,9 % de l'effectif total.

Voor de volgende jaren stemt België in met het perspectief van de ontwikkeling van specifieke indicatoren in het domein van het onderwijs en de beroepsopleiding en in het domein van de armoede.

4. Conclusies over de rol van mannen bij de verwezenlijking van gendergelijkheid (na de Conferentie van het Finse voorzitterschap te Helsinki op 5 en 6 oktober 2006)

België heeft actief gewerkt aan de inhoud van de conclusies die op de Raad van 1 december 2006 ter goedkeuring zullen worden voorgelegd opdat twee kernboodschappen aanwezig zouden zijn, te weten enerzijds, de noodzaak aan een groter engagement van mannen met het oog op de realisatie van de doelstelling van de gelijkheid van mannen en vrouwen, in het bijzonder door middel van een betere verdeling van de huiselijke taken, de gezinsverantwoordelijkheden en de verantwoordelijke functies in de politieke en economische sfeer en een combinatie van preventieve maatregelen en sancties ten aanzien van daders van partnergeweld, enz.

De tweede boodschap benadrukt het belang van de systematische integratie van de dimensie van de gelijkheid mannen/vrouwen in alle beleidslijnen om zo rekening te houden met de specifieke belangen van mannen en vrouwen in het voordeel van de beide geslachten en dus van de gehele samenleving.

Er weze aan herinnerd dat er tijdens het eerste semester van 2006 twee conferenties rond de specifieke rol van mannen werden georganiseerd in België (een in maart op mijn initiatief die heeft geleid tot de ondertekening van een charter en een tweede over partnergeweld vanuit het standpunt van de mannen, georganiseerd door het IGVM).

Daarnaast werd op mijn initiatief een ambitieus wetsvoorstel met het oog op de versterking van het Platform van Peking en de structurele integratie van het *gender mainstreamingproces* in het geheel van de federale beleidslijnen door de regering goedgekeurd tijdens het eerste semester van 2006 en unaniem aangenomen door de Kamer op 16 november 2006.

5. Eerste Euromedconferentie over de bevordering van de rechten van vrouwen

Het Finse voorzitterschap heeft de eerste Conferentie van de Euromediterrane landen over de promotie van de rechten van vrouwen op 14 en 15 november 2006 in Istanbul voorgezeten. Tijdens deze conferentie werden een verklaring en een vijfjarenactieplan aangenomen met het oog op de verbetering van de participatie van vrouwen in de domeinen van de politiek en de economie en de bestrijding van de stereotypen in de opvoeding en in de media.

België, op politiek niveau vertegenwoordigd door mevrouw M. Arena, Minister-President van de Franse Gemeenschap, legde de nadruk op de belangrijkheid van de strijd tegen alle vormen van geweld tegen vrouwen en een mechanisme voor de opvolging van de gemaakte verbintenissen.

Vraag nr. 3-6193 van de heer Vandenberghe H.d.d. 27 oktober 2006 (N.) :

Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Tewerkstelling van 55-plussers.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6184 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8713).

Antwoord : 1. Ik kan het geachte lid melden dat op 1 januari 2006, 14 578 personeelsleden ouder dan 55 jaar tewerkgesteld waren in het federaal administratief openbaar ambt en dat op een totaal bestand van 83 540 personeelsleden. Dit betekent 17,5 % van het totaal. Onder hen bevinden zich 8 831, of 10,6 % mannelijke personeelsleden en 5 747 of 6,9 % vrouwelijke personeelsleden.

2. Au 1er janvier 2006, 3 134 membres du personnel, âgés de 60 ans et plus, travaillent dans la fonction publique administrative fédérale, soit 3,8 % du total des effectifs. Cette catégorie d'âge est constituée de 2 073 hommes et 1 061 femmes, soit respectivement 2,5 % et 1,3 % de l'effectif total.

En ce qui concerne plus particulièrement le SPF P&O, il y a actuellement 98 membres du personnel (50 hommes et 48 femmes, soit 23,9 % et 14,4 %) de plus de 55 ans (soit 18,05 %) et 16 membres du personnel de plus de 60 ans (12 hommes et 4 femmes, soit 5,7 % et 1,2 %) soit 2,9 % du personnel.

3. Au 30 juin 1995, 8 934 membres du personnel, âgés de 55 ans et plus, travaillaient dans la fonction publique administrative fédérale, soit 10,3 % de l'effectif global de l'époque, qui s'élevait à un total de 86 788 membres du personnel. L'effectif du personnel appartenant à cette tranche d'âge a donc progressé en 10 ans et demi d'environ 7,2 %.

4. La loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public prévoit le régime du départ anticipé à mi-temps, qui offre la possibilité aux membres du personnel nommés à titre définitif de travailler à mi-temps dès l'âge de 55 ans, pendant une période maximale de 5 ans avant leur mise à la retraite. Le Conseil des ministres du 23 décembre 2005 a approuvé un avant-projet de loi visant à modifier cette formule de travail en supprimant la période maximale de 5 ans. Cette modification n'oblige plus les agents de l'État qui bénéficient de ce régime de travail à partir de l'âge de 55 ans, à prendre leur pension dès l'âge de 60 ans, mais leur permet de continuer à travailler à mi-temps jusqu'à l'âge maximum de 65 ans. L'avant-projet sera introduit, dans les meilleurs délais, auprès de la Chambre des représentants.

Question n° 3-6232 de Mme De Roeck du 3 novembre 2006 (N.) :

Travailleurs qui dénoncent des irrégularités. — Protection légale.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6223 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8707).

Réponse : Je renvoie l'honorable membre à ma collègue du Budget, qui a le Bureau d'éthique et de déontologie administratives dans ses attributions.

Question n° 3-6252 de M. Buysse du 9 novembre 2006 (N.) :

Sanctions administratives communales. — Collaboration entre parquet et communes.

Récemment, fut publié un rapport d'enquête sous le titre « *Evaluatie van de toepassing van de wet betreffende de administratieve Sancties in de gemeenten — 7 jaar Gemeentelijke administratieve sancties* ».

Ce rapport révélait (pages 35 et 37) que de nombreuses villes et communes ne pouvaient pratiquement pas, voire pas du tout, compter sur la collaboration du parquet pour le traitement des sanctions administratives communales (SAC). En ce qui concerne les communes qui ont instauré les SAC, il semble d'après le rapport d'enquête que dans 30 % des cas, il n'y a eu aucune collaboration avec les parquets, dans 18 %, il y a eu une maigre collaboration, dans 35 %, une collaboration raisonnable et dans seulement 16 %, une collaboration étroite.

Les magistrats du parquet sont loin d'être enthousiastes à l'idée de collaborer avec les communes dans ce domaine car c'est très difficile à réaliser.

D'après le professeur Boes, certains procureurs du Roi sont même totalement opposés aux SAC. Le professeur a cité l'exemple du procureur du Roi de Malines (Marc Boes, « *Gemeentelijke administratieve sancties anno 2005* », in : Burger Bestuur &

2. Op 1 januari 2006, waren 3 134 personeelsleden ouder dan 60 jaar tewerkgesteld binnen het federaal administratief openbaar ambt. Dit betekent 3,8 % van het totaal aan effectieven. Onder hen bevinden zich 2 073, of 2,5 % mannelijke personeelsleden en 1 061, of 1,3 % vrouwelijke personeelsleden.

Wat in het bijzonder de FOD P&O, betreft zijn er momenteel 98 personeelsleden (50 mannelijke personeelsleden en 48 vrouwelijke personeelsleden, hetzij 23,9 % en 14,4 %) ouder dan 55 jaar (hetzij 18,05 %) en 16 personeelsleden ouder dan 60 jaar (12 mannelijke personeelsleden en 4 vrouwelijke personeelsleden, hetzij 5,7 % en 1,2 %) hetzij 2,9 % van het personeel.

3. Op 30 juni 1995 waren 8 934 personeelsleden van boven de leeftijd van 55 jaar tewerkgesteld bij het federaal openbaar ambt, of 10,3 % van het toenmalig totaal bestand van 86 788. Dit betekent dat de categorie van personeelsleden boven de leeftijd van 55 jaar in een tijdspanne van 10,5 jaar met ongeveer 7,2 % is toegenomen.

4. De wet van 10 april 1995 betreffende de arbeidsherverdeling in de openbare sector voorziet het arbeidsstelsel van de halftijdse vervroegde uittreding, waarbij ambtenaren vanaf de leeftijd van 55 jaar halftijds kunnen werken en dit voor een maximumperiode van 5 jaar voorafgaand aan de pensionering. De Ministerraad van 23 december 2005 heeft een voorontwerp van wet goedgekeurd om dit arbeidsstelsel in die zin te wijzigen dat de maximumperiode van 5 jaar wordt geschrapt. Dit maakt dat de ambtenaren die in dit stelsel stappen op de leeftijd van 55 jaar niet meer verplicht zullen zijn met pensioen te gaan op de leeftijd van 60 jaar maar de mogelijkheid zullen hebben halftijds te blijven werken tot de maximumleeftijd van 65 jaar. Het voorontwerp van wet zal eerstdaags in de Kamer van volksvertegenwoordigers worden ingediend.

Vraag nr. 3-6232 van mevrouw De Roeck d.d. 3 november 2006 (N.) :

Klokkenluiders. — Wettelijke bescherming.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6223 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8707).

Antwoord : Ik verwijs het geachte lid naar mijn collega van Begroting die het Bureau ambtelijke ethiek en deontologie onder haar gezag heeft.

Vraag nr. 3-6252 van de heer Buysse d.d. 9 november 2006 (N.) :

Gemeentelijke administratieve sancties. — Samenwerking tussen parket en gemeenten.

Onlangs verscheen een onderzoeksrapport onder de titel « Evaluatie van de toepassing van de wet betreffende de administratieve Sancties in de gemeenten — 7 jaar Gemeentelijke administratieve sancties ».

Uit dit rapport blijkt (op de bladzijden 35 en 37) dat heel wat steden en gemeenten bij de behandeling van gemeentelijke administratieve sancties (GAS) helemaal niet of nauwelijks kunnen rekenen op samenwerking met het parket. Van de in het onderzoeksrapport ondervraagde gemeenten die GAS hebben ingevoerd en toepassen blijkt in 30 % van de gevallen geen enkele samenwerking met het parket te bestaan, in 18 % nauwelijks enige samenwerking, in 35 % een redelijke samenwerking en slechts in 16 % een nauwe samenwerking.

Bij de parketmagistraten blijkt dan ook heel weinig animo te bestaan om in dit verband samen te werken met de gemeenten omdat dat « heel veel moeite kost om op te zetten ».

Als wij professor Boes mogen geloven, zijn er zelfs procureurs des Konings die absoluut tegenstander zijn van de GAS. Professor Boes haalt het voorbeeld aan van de procureur des Konings te Mechelen (Marc BOES, Gemeentelijke administratieve sancties

Beleid, 2e année, 2005, n° 3, p. 242). On peut supposer que dans certains cas, le parquet met tout en œuvre dans ses contacts avec les communes pour contrecarrer l'instauration des SAC.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre peut-il communiquer, par parquet, un aperçu du nombre de communes ayant instauré des sanctions administratives communales et de celles qui ne l'ont pas (encore) fait ?

2. Qu'entreprend-on pour améliorer la collaboration entre les parquets et les communes ?

Réponse : En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants.

1. Tout d'abord, il ressort de l'étude que vous mentionnez que dans la plupart des cas (soit 51 % des communes ayant mis en place le système des SAC) la coopération entre la commune et le parquet est très étroite.

Je tiens à rappeler qu'il s'agit d'un régime légal assez récent qui transfère une série de compétences du niveau pénal au niveau administratif communal. Dès lors, le désintérêt initial que l'on a éventuellement pu noter de la part de certains parquets peut s'expliquer. Il nous revient en tout état de cause de tout mettre en œuvre afin de garantir une meilleure collaboration.

Je ne dispose pas de chiffres ventilés par parquet. L'étude réalisée à ma demande, n'était pas nominative.

2. Quant aux mesures qui seront prises afin d'améliorer la coopération, je compte sur le *Task force* qui est créé en ce moment au sein de l'administration de la Politique des grandes villes. La mission de ce service consiste à assister les communes dans la mise au point des sanctions administratives communales. En outre, le service est chargé de la coordination des médiateurs mis à disposition par les autorités fédérales afin de faciliter la procédure de médiation. Un autre aspect des missions de la *Task force* consiste à organiser régulièrement des réunions de coordination au niveau de l'arrondissement avec tous les acteurs : les agents constatateurs et les agents sanctionnateurs, les médiateurs et le parquet. Je crois qu'en organisant le dialogue de manière structurée et encadrée, la coopération entre les communes et le parquet s'améliorera et que le problème que vous soulevez, sera écarté.

anno 2005, in : Burger Bestuur & Beleid, jg. 2, 2005, nr. 3, p. 242.). Er kan in dit verband worden vermoed dat in sommige gevallen het parket er in haar contacten met de gemeenten op aanstuurt om de invoering van GAS tegen te gaan.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Kan de geachte minister per parket een overzicht geven van het aantal gemeenten dat gemeentelijke administratieve sancties heeft ingevoerd en het aantal gemeenten dat dit (nog) niet heeft gedaan ?

2. Wat wordt er ondernomen om de samenwerking tussen de parketten en de gemeenten te verbeteren ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag heb ik de eer het geachte lid de volgende elementen mee te delen.

1. Ten eerste dient uit de door u geciteerde studie vastgesteld te worden dat in de meerderheid van de gevallen (zijnde 51 % van de gemeenten die het GAS-stelsel hebben ingevoerd) er een redelijk tot zeer nauwe samenwerking bestaat tussen gemeente en parket.

Ik wens er u aan te herinneren dat het hier over een redelijk nieuw wettelijk stelsel gaat, waarbij er een aantal bevoegdheden van het strafrechtelijk systeem werden overgedragen naar het administratief, gemeentelijk niveau. Een zekere initiële desinteresse die eventueel kon worden vastgesteld vanwege bepaalde parketten kan dus verklaard worden. Het komt ons in elk geval toe er alles aan te doen om een betere samenwerking te verzekeren.

Ik kan u geen cijfers geven per parket. De studie die op mijn vraag werd uitgevoerd is namelijk niet nominatief.

2. Wat betreft de maatregelen die er genomen zullen worden om de samenwerking te verbeteren, verwacht ik veel van de *Task force*, die momenteel wordt opgericht binnen de administratie van het Grootstedenbeleid. Deze dienst heeft tot taak de gemeenten bij te staan in het op punt stellen van de gemeentelijke administratieve sancties. Daarnaast heeft de dienst ook een coördinerende opdracht : coördinatie van de bemiddelaars die door de federale overheid ter beschikking worden gesteld om de procedure van bemiddeling een duwtje in de rug te geven. De *Task force* heeft eveneens tot taak om op regelmatige basis coördinatievergaderingen te organiseren op niveau van het arrondissement, met alle actoren : vaststellende en sanctionerende ambtenaren, bemiddelaars én parket. Ik meen dat door de dialoog op een gestructureerde en begeleide manier op gang te zetten, een betere samenwerking zal ontstaan tussen gemeenten en parket en het probleem dat u aanhaalt, zal verdwijnen.

Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances

Intégration sociale

Question n° 3-2897 de M. Vandenberghe H. du 9 juin 2005 (N.) :

Espaces informatiques pour défavorisés. — Application du projet-pilote. — Extension possible. — Coût pour les CPAS.

Le CPAS d'Herentals est le premier à avoir ouvert récemment en Belgique un *Easy-e-space*. Il s'agit d'un espace où les défavorisés peuvent se familiariser avec l'informatique. Le projet est le premier du Plan national d'action contre la fracture numérique préparé par le gouvernement fédéral.

J'aimerais recevoir de l'honorable ministre une réponse aux questions suivantes :

1. Les espaces informatiques du projet-pilote sont-ils beaucoup fréquentés ?

Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Maatschappelijke Integratie

Vraag nr. 3-2897 van de heer Vandenberghe H. d.d. 9 juni 2005 (N.) :

Computerruimtes voor kansarmen. — Gebruik van het proefproject. — Mogelijke uitbreiding. — Kosten voor de OCMW's.

Het OCMW van Herentals opende onlangs als eerste in België een Easy-e-space. Dat is een ruimte waar kansarmen vertrouwd gemaakt worden met de computer. Het project is het eerste van het Nationaal Actieplan tegen de digitale kloof, dat door de federale regering wordt voorbereid.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Worden de computerruimtes in het proefproject veelvuldig bezocht ?

2. Le gouvernement a-t-il l'intention d'étendre cette initiative à d'autres villes et communes en Belgique ? Si oui, quel sera le coût de cette extension aux CPAS ?

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Easy-e-space est une solution informatique spécifique pour la mise en place d'un espace public numérique au sein d'un CPAS ou d'un organisme partenaire. Il est constitué d'un serveur neuf sécurisé et de 5 terminaux générés au départ de matériel recyclé, et fonctionne avec des logiciels libres tels que l'outil bureautique *OpenOffice.org* ou le navigateur Internet *FireFox*. Un espace public numérique est un endroit physique ouvert au public, dans lequel un certain nombre d'ordinateurs sont mis à disposition pour effectuer, avec un accompagnement, des activités bureautiques et de la navigation sur Internet. L'accès public aux réseaux électroniques comporte des avantages importants : d'une part, il permet de contourner l'obstacle du prix élevé du matériel informatique; d'autre part, cet accès collectif favorise l'apprentissage en groupe d'utilisateurs réunis dans des lieux publics.

Cette initiative a été dans un premier temps menée en partenariat avec 30 CPAS volontaires choisis en tenant compte d'une nécessaire répartition géographique, de la diversité des zones géographiques (urbain, rural) et des publics visés. Elle favorise l'accès collectif des populations les plus fragilisées à la société de la connaissance et outille les CPAS dans le cadre de la lutte contre la fracture numérique qu'entendent mener le gouvernement fédéral et les entités fédérées. Oxfam Solidarité est l'opérateur désigné pour cette initiative. Il se charge de l'installation des plates-formes (serveur neuf et matériel recyclé) en concertation avec les CPAS, et de la coordination du projet dans son ensemble. Idealx se charge de l'équipement de la plate-forme en logiciels libres, des formations des accompagnateurs, et du *helpdesk* pendant un an.

Début octobre 2006, deux réunions d'évaluation se sont tenues dans mon cabinet avec les CPAS participants. L'*Easy-e-space* n'avait été installé que très récemment dans un certain nombre de CPAS, de sorte qu'il leur était difficile de nous fournir des données au sujet de son utilisation. Les CPAS dans lesquels un *Easy-e-space* fonctionne déjà depuis plus longtemps étaient positif dans l'ensemble. Une certaine résistance a été rencontrée au départ face à l'utilisation d'un *software* libre, mais après la période d'essai et la formation dans le cadre de l'utilisation de ce logiciel, la résistance s'est souvent transformée en enthousiasme.

Les *Easy-e-space* sont fréquemment visités, dans une telle mesure d'ailleurs qu'un certain nombre de CPAS envisagent même une extension. Vous pouvez consulter des témoignages de CPAS participants sur le site web *http://www.easyespace.be*. Vous y trouverez également des informations complémentaires concernant ce projet.

Nous avons effectivement l'intention d'élargir cette initiative à d'autres villes et communes en Belgique. Début octobre 2006, un appel à projet a été lancé auprès des CPAS belges.

L'objectif est d'étendre à 110 (80 nouveaux car 30 existants aujourd'hui) le nombre d'accès aux technologies de l'information et de la communication (Internet) visant en priorité les publics des CPAS sur tout le territoire.

Seuls les CPAS peuvent participer à l'appel à projet « *Easy-e-space* ». Cependant, les collaborations avec le tissu associatif local (bibliothèques, instances communales, etc.) sont permises et encouragées. La convention sera cependant signée exclusivement entre le CPAS et l'opérateur Oxfam Solidarité.

Le projet est entièrement pris en charge par le SPP Intégration sociale pour une durée de 1 an. Aucun frais direct n'est engendré pour le CPAS la première année d'exploitation. Plus précisément, les frais d'installation, le coût du matériel, la maintenance de ce

2. Is de regering van plan dit initiatief naar andere steden en gemeenten in België uit te breiden ? Zo ja, hoeveel zal die uitbreiding aan de OCMW's kosten ?

Antwoord : In antwoord op haar vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Een *Easy-e-space* is een specifieke informaticaruimte waar een openbare computerruimte is gevestigd. Het bestaat uit een nieuwe beveiligde server en 5 computers die werken op basis van gerecycleerde *hardware* en vrije *software* zoals *OpenOffice.org* of de *internetbrowser FireFox*. Een openbare computerruimte is een fysische plaats die open staat voor het publiek, waar begeleiding wordt geboden en waar een aantal computers ter beschikking worden gesteld om administratief werk te verrichten en te surfen op het internet. De openbare toegang tot de elektronische netwerken biedt grote voordelen : enerzijds kan op die manier de klip van de hoge kostprijs van het informaticamateriaal omzeild worden en anderzijds werkt deze collectieve toegang het leerproces in groep in de hand van de gebruikers die samenkomen op deze openbare plaatsen.

In eerste instantie werd dit initiatief uitgevoerd in samenwerking met 30 vrijwillige OCMW's die werden uitgekozen in functie van een evenwichtige geografische spreiding, de diversiteit van de geografische zones (stedelijk gebied, platteland) en de beoogde doelgroepen. Het initiatief werkt de gemeenschappelijke toegang van de meest kansarme bevolkingsgroepen tot de kennismaatschappij in de hand en biedt de OCMW's het nodige materiaal om de strijd aan te gaan tegen de digitale kloof die de federale regering en de gefedereerde entiteiten willen voeren. Oxfam Solidariteit werd aangeduid als operator voor dit initiatief. Oxfam zorgt voor de installatie van het materiaal (nieuwe server en gerecycleerde hardware) in overleg met de OCMW's en ontfermt zich over de coördinatie van het project in zijn geheel. Idealx zorgt voor de vrije *software*, de opleiding van de begeleiders en de *helpdesk* gedurende één jaar.

Begin oktober 2006 vonden er op mijn kabinet twee evaluatievergaderingen plaats met de deelnemende OCMW's. Bij een aantal OCMW's was pas recentelijk de *Easy-e-space* ingericht zodat zij ons geen gegevens over het gebruik konden verstrekken. De OCMW's waar reeds langere tijd een *Easy-e-space* functioneerde waren overwegend positief. Bij aanvang was er een zekere weerstand tegen het gebruik van de vrije *software* maar na de inloopperiode en de opleiding over het gebruik hiervan veranderde de weerstand veelal in enthousiasme.

De *Easy-e-space* worden veelvuldig bezocht, in deze mate zelfs dat een aantal deelnemende OCMW's reeds aan een uitbreiding denken. U kan een aantal getuigenissen van deelnemende OCMW's raadplegen op de website *http://www.easyespace.be* naast nog bijkomende informatie over dit project.

Effectief zijn we van plan dit initiatief naar andere steden en gemeenten in België uit te breiden. Begin oktober 2006 werd hiertoe een projectoproep gelanceerd bij de Belgische OCMW's.

De doelstelling bestaat erin het aantal openbare ruimten voor toegang tot de informatie- en communicatietechnologieën (internet) uit te breiden tot 110 (80 nieuwe bovenop de 30 reeds bestaande), waarbij voorrang wordt verleend aan de OCMW-cliënten over heel België.

Alleen OCMW's kunnen deelnemen aan de projectoproep « *Easy-e-space* ». Samenwerking met lokale verenigingen, bibliotheken en gemeentelijke instanties is echter toegelaten en wordt zelfs aangemoedigd. De overeenkomst zal echter uitsluitend worden ondertekend tussen het OCMW en de operator Oxfam Solidariteit.

Het project wordt gedurende één jaar volledig ten laste genomen door de POD Maatschappelijke Integratie. De OCMW's dragen het eerste jaar waarin de *Easy-e-space* actief is, geen kosten. De kostprijs voor de installatie, het materiaal, het onderhoud ervan, de

matériel, la mise à jour des logiciels et le *helpdesk* informatique, les formations des responsables de l'espace et des encadrants, sont pris en charge par le SPP Intégration sociale pour une durée d'un an. Les coûts directs sont donc nuls pour les CPAS répondant aux conditions. Après un an, sous réserve d'une évaluation positive, le matériel reste gratuitement à la disposition du CPAS.

update van de *software*, de vorming van de verantwoordelijke begeleiders en de *helpdesk* worden meer bepaald ten laste genomen door de POD Maatschappelijke Integratie gedurende één jaar. Er zijn dus geen directe kosten voor de OCMW's die beantwoorden aan de voorwaarden. Na één jaar en onder voorbehoud van een positieve evaluatie wordt het materiaal gratis ter beschikking gesteld van het OCMW.

Ministre de la Mobilité

Question n° 3-5887 de Mme Anseeuw du 21 septembre 2006 (N.) :

Services publics fédéraux, services publics de programmation et cellules stratégiques. — Politique d'achats. — Ventes aux enchères sur Internet.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-5884 adressée au ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture, et publiée plus haut (p. 8736).

Réponse : 1. Il n'y a actuellement aucune initiative de prévue pour travailler avec les enchères électroniques. Selon l'exposé des motifs de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, l'enchère électronique est une procédure qui peut uniquement être utilisée dans le cadre des marchés de fournitures et de services d'usage courant; elle n'est pas appropriée pour la plupart des prestations intellectuelles.

La majorité des marchés publics qui sont réalisés pour le compte de mon budget concernent toutefois des travaux et les marchés d'études y afférant.

2. Si l'expérience hollandaise montre qu'il y a un potentiel énorme d'économie, une attitude positive ne peut qu'être adoptée.

Étant donné que les pouvoirs adjudicateurs belges n'ont pas encore d'expérience avec cette procédure, qui, toujours selon l'exposé des motifs, n'est pas une procédure d'attribution en soi, il est actuellement difficile d'estimer si l'effet sera ici aussi important.

3. Les prescriptions et les restrictions concernant l'utilisation de l'enchère électronique doivent encore être déterminées dans un arrêté royal.

Les possibilités d'appliquer concrètement l'enchère électronique au sein du SPF Mobilité et Transports ne sont pas encore connues. Jusqu'à présent, pour les fournitures et les services courants, on emploie souvent les contrats-cadres du SPF Personnel et Organisation. Au sein de ce SPF, existe la Cellule Conseils et Politique d'achat dont un des objectifs est de conseiller et accompagner les services fédéraux dans l'exécution de leurs marchés publics afin de leur permettre d'acquérir des fournitures et des services de la manière la plus efficace possible. On s'attend à ce que cette cellule fournisse des conseils et des informations concrètes sur les différentes nouvelles possibilités de passation des marchés publics de fournitures et de services qui sont prévues dans la nouvelle loi.

Question n° 3-5949 de Mme Anseeuw du 3 octobre 2006 (N.) :

Services publics fédéraux et cellules stratégiques. — Projets TIC.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-5942 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 8720).

Minister van Mobiliteit

Vraag nr. 3-5887 van mevrouw Anseeuw d.d. 21 september 2006 (N.) :

Federale overheidsdiensten, programmatorische overheidsdiensten en beleidscellen. — Inkoopbeleid. — E-veilingen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-5884 aan de minister van Middenstand en Landbouw, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8736).

Antwoord : 1. Er worden momenteel geen initiatieven gepland om te werken met e-veilen. Luidens de memorie van toelichting bij de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten van werken, leveringen en diensten, is de elektronische veiling een proces dat enkel kan worden aangewend in het kader van opdrachten voor leveringen en diensten voor courant gebruik en is het niet geschikt voor de meeste intellectuele prestaties.

Het overgrote aandeel van de overheidsopdrachten die voor rekening van mijn begroting worden afgesloten betreffen evenwel werken en de erbij horende studieopdrachten.

2. Indien de Nederlandse ervaring uitwijst dat er een « enorm » besparingspotentieel mogelijk is, dan kan daar alleen maar een positieve houding tegenover worden aangenomen.

Aangezien de Belgische aanbestedende overheden nog geen ervaring hebben met dit proces, dat, steeds volgens de memorie van toelichting geen gunningsprocedure op zichzelf is, is het momenteel moeilijk in te schatten of het effect hier even belangrijk zal zijn.

3. De voorschriften en de beperkingen inzake het gebruik van de elektronische veiling moeten nog vastgelegd worden in een koninklijk besluit.

De concrete toepassingsmogelijkheden binnen de FOD Mobiliteit en Vervoer van het proces e-veiling zijn nog niet gekend. Tot op heden wordt voor courante leveringen en diensten vaak gewerkt via de raamcontracten van de FOD Personeel en Organisatie. Binnen deze FOD bestaat de Cel Aankoopbeleid en Advies waarvan een van de doelstellingen is de federale diensten te adviseren en begeleiden bij de uitvoering van hun overheidsopdrachten om goederen en diensten te verwerven op de meest efficiënte manier. Er wordt verwacht dat vanuit deze cel concreet advies/informatie zal worden gegeven over de verschillende nieuwe mogelijkheden voor overheidsopdrachten voor leveringen en diensten die in de nieuwe wet zijn voorzien.

Vraag nr. 3-5949 van mevrouw Anseeuw d.d. 3 oktober 2006 (N.) :

Federale overheidsdiensten en beleidscellen. — ICT-plannen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-5942 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8720).

Réponse : 1. Une première série de projets TIC concerne l'infrastructure et se situe dans le cadre du déménagement et du regroupement du SPF Mobilité et Transports dans le bâtiment City Atrium.

Ces projets concernent la réalisation d'un réseau local LAN entièrement nouveau avec l'introduction des possibilités de la téléphonie IP (1,6 million d'euros), le *hosting* du stockage de données (600 000 euros), le *hosting* du *mainframe* et la conversion vers Z/OS (650 000 euros) et divers marchés (nouveau parc de serveurs, UPS) (850 000 euros).

Les processus ITIL de base ont été introduits au profit des collaborateurs du *frontoffice*, et sont supportés par un nouvel outil : Assyst. La *Configuration Management* et l'*Incident Management* sont déjà opérationnels. Tous les projets précités ont été terminés dans les délais et dans les limites budgétaires prévus.

Le développement applicatif s'est surtout concentré sur l'entretien adaptatif de grande envergure des applications existantes. C'est ainsi qu'une modification importante a été implémentée dans l'application des permis de conduire (introduction des modèles 18 et 36, véhicules agricoles), et que l'application relative à la déchéance des permis de conduire a été profondément modifiée (liaison avec le casier judiciaire central du SPF Justice, introduction de nouvelles procédures).

Toutes ces modifications ont été exécutées par les collaborateurs statutaires et dans les limites budgétaires prévues.

2. Deux grands projets TIC commencent début 2007, à savoir « la source authentique des véhicules » et la « plate-forme » des contrôleurs. La source authentique des véhicules concerne la collecte spécifique des informations relatives à toutes les données liées à un véhicule (DIV, traçabilité, données d'homologation, ...). Toutes ces données sont rassemblées dans un set de données relationnelles et normalisées lorsque cela est possible. Les autres départements et services ne doivent pas stocker ou gérer ces données. Ils consultent directement la source. Le coût est estimé à 4 millions d'euros.

Il y a un besoin évident d'équiper les contrôleurs de PC portables, lesquels sont complètement synchronisés avec un système central. Par l'intermédiaire d'une connexion sans fil (GPRS, UMTS), on doit pouvoir consulter en ligne des banques de données déterminées (par exemple, d'après le numéro de plaque et/ou le numéro de châssis, on doit pouvoir contrôler toujours et partout dans le fichier de la DIV et Eucaris, s'il s'agit d'un véhicule volé. Via le numéro de registre national, on doit pouvoir contrôler si la carte du conducteur n'a pas été volée ou retirée de Digitach. Une interrogation analogue du fichier permis de conduire doit pouvoir être prévue. On doit pouvoir dresser des procès verbaux et exécuter des e-paiements en ligne. Les applications demandées comprendront également le contrôle du tachygraphe digital. L'estimation du coût est de 2 millions d'euros.

Début 2007, l'étude de définition (analyse des besoins, analyse fonctionnelle, analyse de réalisation, plan de réalisation, scénarios et estimation des coûts) autour de l'établissement d'un système informatisé pour le passage des examens, la gestion des demandes d'examens et la reconnaissance des organisations via des moyens informatisés en exécution de la directive européenne 2003/59 sera finalisée, de telle sorte que nous puissions définir de manière évidente le budget et le planning.

Question n° 3-6046 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Cabinets. — Cellules stratégiques. — Assistance juridique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6035 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8652).

Antwoord : 1. Een eerste reeks ICT-projecten zijn infrastructureel van aard en kaderen in het kader van de verhuis van de FOD Mobiliteit en Vervoer en de centralisatie van het grootste deel van de FOD in het City Atriumgebouw.

We denken aan het bouwen van een volledig nieuw lokaal netwerk LAN met invoeren van IP-telefonie mogelijkheden (1,6 miljoen euro), het hosten van de *storage* (600 000 euro), het hosten van de *mainframe* en de conversie naar Z/OS (650 000 euro) en diverse opdrachten (nieuw serverpark, UPS, ...) (850 000 euro).

Ten voordele van de interne medewerkers werd in de *frontoffice* de basis ITIL-processen ingevoerd en werden deze ondersteund door een nieuwe *tool* Assyst. *Configuration management* en *Incidentmanagement* zijn al operationeel. Al de hierboven aangehaalde ICT-projecten zijn binnen de gestelde termijn en binnen het gevraagde budget opgeleverd.

Applicatieontwikkeling heeft zich voornamelijk toegespitst op zeer groot adaptief onderhoud van de bestaande applicaties. Zo werden grote wijzigingen geïmplementeerd aan de toepassingen van het rijbewijs (invoeren model 18 en 36, landbouwvoertuigen), werd de applicatie rond de vervallen rijbewijzen grondig veranderd (link met het strafregister van Justitie, invoeren van een nieuwe procedure).

Al deze wijzigingen werden uitgevoerd met organieke medewerkers en binnen de bestaande budgetten.

2. Twee grote ICT-projecten starten begin 2007, te weten « de authentieke bron voertuigen » en « het platform van de controleurs ». De authentieke bron voertuigen is de specifieke gegevensverzameling van alle aan een voertuig gerelateerde gegevens (DIV, traceerbaarheid, homologatiegegevens, ...). Al deze gegevens worden opgeslagen in één relationele en genormaliseerde dataset, waar ze zo actueel mogelijk zijn. Andere departementen en diensten hoeven deze gegevens niet op te slaan of te beheren, ze raadplegen direct de « bron ». De kost wordt geraamd op 4 miljoen euro.

Er is een duidelijke behoefte om de controleurs uit te rusten met *portable* pc's, welke volledig gesynchroniseerd zijn met een centraal systeem. Via een *wireless*-connectie (GPRS, UMTS) moet men *on-line* bepaalde databanken kunnen consulteren (bijvoorbeeld aan de hand van de nummerplaat en/of het chassisnummer moet men « altijd en overal » kunnen nagaan in het bestand van de DIV en Eucaris of het geen gestolen voertuig betreft, via het rijksregisternummer moet men kunnen nagaan of de bestuurderskaart van digitach niet gestolen of ingetrokken is, analoge ondervragingen van het rijbewijsbestand moeten voorzien worden, ...). *On-line* zou men de PV moeten kunnen ingeven en een *e-payment* uitvoeren. De gevraagde toepassingen zullen ook de controle van de digitale tachograaf bevatten. De kostprijsraming bedraagt 2 miljoen euro.

Begin 2007 zal ook de definitiestudie (behoefteanalyse, functionele analyse, haalbaarheidsanalyse, plan van aanpak, scenario's en kostenestimaties, ...) rond het uitwerken van een geïnformatiseerd systeem voor het afleggen van examens, het beheren van examenvragen en het erkennen van organisaties via geïnformatiseerde weg ten uitvoering van de Europese richtlijn 2003/59, gefinaliseerd worden, zodat we het budget en de *roadmap* duidelijk kunnen definiëren.

Vraag nr. 3-6046 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Kabinetten. — Beleidscellen. — Juridische bijstand.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6035 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8652).

Réponse : Depuis mon entrée en service en tant que ministre de la Mobilité, ni mon secrétariat, ni la cellule stratégique du ministre de la Mobilité n'ont fait appel à une assistance juridique.

Question n° 3-6205 de Mme De Schamphelaere du 30 octobre 2006 (N.) :

Sécurité routière. — Transport par camion. — Perte de chargement.

En réponse à ma question orale n° 3-939 (*Annales* n° 3-145, p. 23), l'honorable ministre a déclaré que le Conseil des ministres avait décidé le 23 décembre 2005 de créer un groupe de travail qui réglerait tous les aspects de la sécurité du transport de marchandises.

Un des éléments est de remplacer les règles très générales relatives à la sécurité des chargements par des règles spécifiques. Ainsi, les services de police pourraient sanctionner préventivement les risques de perte de chargement.

L'honorable ministre a déclaré qu'une feuille de route serait soumise au gouvernement fédéral en mars ou en avril 2006 en vue de l'approbation d'un arrêté royal.

Où en sont les choses ?

Quand les normes spécifiques relatives à la sécurité des chargements seront-elles en vigueur ?

Réponse : Concernant l'état des lieux relatif à la nouvelle réglementation en matière de sécurité des chargements, je peux communiquer de qui suit à l'honorable membre.

Les premiers projets de textes en matière de sécurité des chargements ont été présentés au gouvernement fédéral dans le cadre du Conseil des ministres du 7 juin 2006 qui avait pour thème la « Mobilité ». Après avoir pris connaissance de ces projets de textes, le Conseil des ministres a donné son accord à ma proposition visant à affiner la réglementation en matière de sécurité des chargements et il a été décidé que les concertations avec le secteur et avec les services de contrôle du Service public fédéral Mobilité et Transports et la police se poursuivraient sur ces projets de textes.

À la fin du mois de juillet 2006, après plusieurs réunions de concertation avec les services de contrôle du SPF et les représentants de la police fédérale, qui ont mené à une poursuite de l'affinement des projets de textes, les projets de texte affinés ont été transmis pour avis à la police fédérale et à la ministre de la Justice. La police fédérale m'a rendu son avis à ce propos à la fin du mois d'août. J'ai reçu l'avis de la ministre de la Justice la semaine dernière.

Actuellement, ces projets de textes sont adaptés à ces avis pour ensuite être présentés aux représentants du secteur du transport de marchandises et aux régions.

La nouvelle réglementation sera introduite aussi vite que le permettront les procédures de concertation demandées par le secteur.

Antwoord : Sinds mijn aantreden als minister van Mobiliteit hebben noch mijn secretariaat, noch de beleidscel van de minister van Mobiliteit, beroep gedaan op juridische bijstand.

Vraag nr. 3-6205 van mevrouw De Schamphelaere d.d. 30 oktober 2006 (N.) :

Verkeersveiligheid. — Vrachtvervoer. — Verlies van lading.

Naar aanleiding van mijn mondelinge vraag nr. 3-939 (*Handelingen* nr. 3-145, blz. 23) verklaarde de geachte minister dat de Ministerraad op 23 december 2005 beslist heeft om een werkgroep op te richten om alle aspecten inzake de veiligheid van het transportverkeer te regelen.

Een element ervan is de zeer algemene regels voor ladingbeveiliging te vervangen door specifieke regels. Zo zouden de politiediensten preventief de risico's op ladingverlies kunnen sanctioneren.

De geachte minister verklaarde dat in maart of april 2006 een stappenplan zou worden voorgelegd aan de federale regering met het oog op de goedkeuring van een koninklijk besluit.

Wat is de stand van zaken ?

Wanneer zullen de specifieke normen voor ladingbeveiliging van kracht worden ?

Antwoord : Aangaande de stand van zaken betreffende de nieuwe regelgeving inzake landingzekering, kan ik het geachte lid het volgende melden.

De eerste ontwerpteksten inzake de landingzekering werden aan de federale regering voorgesteld in het kader van de thema-Ministerraad « Mobiliteit » van 7 juni 2006. Na kennisname van deze ontwerpteksten verleende de Ministerraad zijn goedkeuring aan mijn voorstel om de regelgeving inzake ladingzekering te verfijnen en werd beslist dat over de ontwerpteksten verder overleg zou worden gepleegd met de sector en met de controlediensten van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer en de politie.

Eind juli 2006, na verschillende overlegvergaderingen van de federale politie, die leidden tot een verdere verfijning van ontwerpteksten, werden de verfijnde ontwerpteksten voor advies overgemaakt aan de federale politie en aan de minister van Justitie. De federale politie bezorgde mij hierover eind augustus zijn advies. Het advies van de minister van Justitie heb ik vorige week ontvangen.

Momenteel worden de ontwerpteksten aangepast aan deze adviezen, om vervolgens te worden voorgelegd aan de vertegenwoordigers van de goederenvervoersector en de gewesten.

De nieuwe regelgeving zal zo snel als de door de sector gevraagde overlegprocedures het toelaten worden ingevoerd.

Ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

Question n° 3-5845 de M. Cornil du 11 septembre 2006 (Fr.) :

Matériaux funéraires. — Toxines.

Des dispositions légales existent concernant les gaines funéraires, exigeant que ces mêmes gaines soient réalisées en matériau entièrement naturel et biodégradable (article 3 de l'arrêté royal du 26 novembre 2001 portant exécution de l'article 12, alinéas 2 et 4, de la loi du 20 juillet 1971 sur les funérailles et sépultures).

Minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

Vraag nr. 3-5845 van de heer Cornil d.d. 11 september 2006 (Fr.) :

Begrafenismateriaal. — Toxische stoffen.

Overeenkomstig de wettelijke bepalingen moeten lijkzakken vervaardigd zijn uit natuurlijke, afbreekbare stoffen en materialen (artikel 3 van het koninklijk besluit van 26 november 2001 houdende uitvoering van artikel 12, tweede en vierde lid, van de wet van 20 juli 1971 op de begraafplaatsen en de lijkbezorging).

Selon certaines informations, ces dispositions ne seraient pas respectées par les intervenants du secteur et également par bon nombre d'hôpitaux et entreprises de pompes funèbres qui en ont l'usage.

Des contrôles notamment visant à vérifier la bonne adéquation des gaines en regard des dispositions légales sont-ils effectués ?

Dans l'affirmative, l'honorable ministre dispose-t-il de données chiffrées par rapport à ces vérifications ?

D'autre part, selon certaines informations également en ma possession, les cercueils utilisés dans le cadre de la prise en charge des personnes indigentes par les entités fédérées (communes) et généralement ceux utilisés pour les crémations à petit prix, seraient fabriqués en bois aggloméré, entrainant par leur utilisation, des conséquences dommageables à l'environnement du fait des substances toxiques qui les composent, tels que résidus cyanhydriques, phényl-formaldéides, dioxines, organo-chlorés, etc.

Le dossier est important car il s'agit bien d'éviter les conséquences néfastes susceptibles d'affecter la santé des citoyens par la dissémination des toxines dans les sols, les nappes phréatiques et dans l'air (en cas d'incinération).

Votre département est-il attentif à cette problématique ? L'honorable ministre dispose-t-il d'informations précises en la matière ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Avant toute chose, je vous remercie pour votre question pertinente qui met le doigt sur un problème important et imparfaitement réglé par le législateur tant régional que communautaire et fédéral.

En effet, ces compétences ont été régionalisées mais le transfert de compétences semble n'avoir été effectif que pour la seule Région flamande.

Dès lors, si nous examinons quelle est l'autorité chargée de l'exécution de l'arrêté royal du 26 novembre 2001 et en particulier de son article 3 relatif au caractère biodégradable que doivent avoir les linceuls, nous lisons qu'il s'agit des ministres de l'Intérieur et de la Santé publique, chacun en ce qui le concerne. Cet arrêté ne s'applique plus à la Flandre qui dispose de sa propre législation dans ce domaine.

Après cette introduction juridique utile pour situer le contexte, j'ai le plaisir de pouvoir vous dire aujourd'hui que j'ai demandé à mon administration, qui est compétente pour la détermination de normes de produits relatives à la protection de l'environnement et la santé publique, de se pencher sur le problème des matériaux compostables et biodégradables. En effet, plusieurs signaux en provenance de différents acteurs nous ont fait prendre conscience de l'enjeu autour de ces matériaux. Ces matériaux commencent à pénétrer le marché, mais jusqu'à présent, seuls les emballages compostables sont réglementés. Ils doivent en effet satisfaire aux exigences de la norme NBN EN 13432. Le respect de ces exigences implique, entre autres, un contrôle des substances dangereuses tant dans les matériaux que dans les produits de dégradation (ici le compost) de ces mêmes matériaux. Mon administration est donc en train de finaliser un projet d'arrêté royal suivant la même philosophie (qualité des matériaux et des produits de décomposition) qui couvrira les matériaux compostables et les matériaux biodégradables. Une fois cet arrêté royal en vigueur, probablement mi-2007, tout matériau se proclamant biodégradable ou compostable devra répondre aux critères techniques qui y sont spécifiés.

Cet arrêté royal sera sûrement un instrument pouvant aider à résoudre ce genre de situation mais pourra aussi venir en appui à la résolution d'autres problématiques comme celles des films agricoles, des pots de fleurs biodégradables, etc.

Ik heb vernomen dat de betrokken instanties en een aanzienlijk aantal ziekenhuizen en begrafenisondernemers die bepalingen niet zouden naleven.

Worden er controles uitgevoerd om na te gaan of het materiaal van de lijkzakken overeenstemt met de wettelijke bepalingen ?

Zo ja, beschikt de geachte minister over cijfergegevens van die controles ?

Ik beschik tevens over informatie waaruit blijkt dat de lijkkisten die de gemeenten gebruiken om armen te begraven en de kisten die worden gebruikt voor goedkope crematies, vervaardigd zijn uit vezelplaat. Het gebruik van dat materiaal heeft een schadelijk invloed op het milieu omdat het giftige stoffen bevat zoals resten van cyaanhydride, fenolformaldehyde, dioxines en organische chloorverbindingen.

Dit is een belangrijk dossier omdat het de bedoeling is te vermijden dat de gezondheid van de burgers wordt geschaad door de verspreiding van toxische stoffen in de bodem, in het grondwater en in de lucht (bij lijkverbranding).

Besteedt uw departement aandacht aan deze problematiek ? Beschikt de geachte minister ter zake over duidelijke informatie ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Allereerst wil ik u bedanken voor uw relevante vraag die de vinger legt op een belangrijk probleem dat onvoldoende geregeld is door de wetgever, zowel regionaal, communautair als federaal.

Deze bevoegdheden werden immers geregionaliseerd, maar de overheveling van bevoegdheden lijkt enkel voor het Vlaams Gewest effectief te hebben plaatsgevonden.

Wanneer wij dus nagaan welke overheid bevoegd is voor de uitvoering van het koninklijk besluit van 26 november 2001 en in het bijzonder voor artikel 3 betreffende de lijkzakken die biologisch afbreekbaar moeten zijn, lezen we dat het gaat om de ministers van Binnenlandse Zaken en Volksgezondheid, ieder wat hem betreft. Dit besluit geldt niet meer voor Vlaanderen omdat Vlaanderen zelf regelgevend is opgetreden op dit vlak.

Na deze juridische toelichting, bedoeld om de context te situeren, heb ik het genoegen u te kunnen mededelen dat ik mijn administratie, die bevoegd is voor het bepalen van de productnormen ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid, verzocht heb om zich te buigen over het probleem van de composteerbare en biologisch afbreekbare materialen. Door verschillende signalen uitgaande van diverse actoren zijn wij ons immers bewust geworden van het belang van dergelijke materialen. Deze materialen beginnen op de markt door te stoten, maar tot nu toe zijn enkel de composteerbare verpakkingen gereglementeerd. Ze moeten namelijk voldoen aan de vereisten van norm NBN EN 13432. Naleving van deze vereisten houdt onder meer een controle in van de gevaarlijke stoffen, zowel in de materialen als in de afbraakproducten (hier compost) van diezelfde materialen. Mijn administratie legt momenteel de laatste hand aan een ontwerp van koninklijk besluit dat dezelfde filosofie volgt (kwaliteit van de materialen en de afbraakproducten) en handelt over de composteerbare en biologisch afbreekbare materialen. Eens dit koninklijk besluit van kracht is, vermoedelijk halfweg 2007, zal elk materiaal waarvan beweerd wordt dat het biologisch afbreekbaar of composteerbaar is, moeten beantwoorden aan de technische criteria die erin worden opgesomd.

Dit koninklijk besluit zal ongetwijfeld een hulpmiddel zijn bij het oplossen van dit soort situaties, maar zal ook kunnen bijdragen aan het oplossen van andere problemen zoals dat van landbouwfolie, biologisch afbreekbare bloempotten, enz.

Ministre de l'Emploi

Question n° 3-6048 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Cabinets. — Cellules stratégiques. — Assistance juridique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6035 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8652).

Réponse : Nihil.

Question n° 3-6206 de M. Willems du 30 octobre 2006 (N.) :

Titres-services. — Transfert d'activités dans une entreprise distincte. — Conditions d'agrément.

Les titres-services rencontrent un grand succès. De nombreuses sociétés ont été créées ou ont étendu leurs activités dans les secteurs du nettoyage et du repassage. Les travailleurs concluent souvent un contrat de travail ordinaire et bénéficient donc d'une protection sociale optimale. Le système des titres-services continue quand même à poser certains problèmes dont les entreprises peuvent être victimes.

L'arrêté royal du 24 septembre 2006 (*Moniteur belge* du 3 octobre 2006) modifiait le domaine de compétence de la sous-commission paritaire 322.01. Du fait de cette modification, un certain nombre d'entreprises agréées ayant un département *sui generis* dans le cadre de la réglementation relative aux titres-services doivent transférer la totalité de leurs activités titres-services dans une entreprise distincte, qui relèverait donc de la sous-commission paritaire 322.01. Il était admis jusqu'à présent qu'une entreprise du secteur du nettoyage relève, pour les activités classiques propres à ce secteur, de la commission paritaire 121 et pour les activités titres-services, de la sous-commission paritaire 322.01, par le biais du département *sui generis*.

Se pose à présent le problème suivant : les conditions d'agrément auxquelles les sociétés doivent satisfaire en cas de transfert d'un département *sui generis* dans une entreprise distincte doivent être développées dans un arrêté royal distinct. Cette information a été communiquée à la sous-commission paritaire 322.01 par le directeur général de la direction générale Emploi et marché du travail dans une lettre du 13 juin 2006.

En raison, d'une part, de la publication de l'arrêté royal du 24 septembre 2006 et, d'autre part, de la non parution de l'arrêté royal annoncé concernant les conditions d'agrément, un certain nombre d'entreprises risquent de connaître de sérieux problèmes financiers parce que le coût de la main-d'œuvre et l'organisation sont basés sur la sous-commission paritaire 322.01.

Force est par ailleurs de constater que les entreprises qui combinent des activités titres-services avec une blanchisserie peuvent engager leurs travailleurs à des conditions de travail encore plus favorables (pour l'entreprise).

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Pourquoi a-t-on publié l'arrêté royal du 24 septembre 2006 sans y avoir couplé l'arrêté royal annoncé concernant les conditions d'agrément ?

2. Le gouvernement est-il conscient des problèmes auxquels sont à présent confrontées les entreprises qui ont développé des activités titres-services par le biais d'un département *sui generis* ?

3. Les entreprises concernées qui sont dans l'expectative du fait de la non publication de l'arrêté royal par les autorités peuvent-elles continuer à faire relever les travailleurs de la sous-commission paritaire 322.01 ?

4. Le gouvernement admet-il le principe selon lequel toutes les entreprises et tous les travailleurs occupés dans le domaine des titres-services doivent être traités de la même manière ?

Minister van Werk

Vraag nr. 3-6048 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Kabinetten. — Beleidscellen. — Juridische bijstand.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6035 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8652).

Antwoord : Nihil.

Vraag nr. 3-6206 van de heer Willems d.d. 30 oktober 2006 (N.) :

Dienstencheques. — Afsplitsing van activiteiten in een aparte onderneming. — Erkenningsvoorwaarden.

De dienstencheques zijn zeer succesvol. Vele ondernemingen werden opgestart of breidden hun activiteiten uit in de schoonmaak- en strijksectoren. De werknemers krijgen meestal een gewone arbeidsovereenkomst en genieten dus een optimale sociale bescherming. Toch blijven er een aantal problemen verbonden met het systeem van dienstencheques waarvan de ondernemingen het slachtoffer kunnen worden.

Het koninklijk besluit van 24 september 2006 (*Belgisch Staatsblad* van 3 oktober 2006) wijzigde het bevoegdheidsgebied van het paritair subcomité 322.01. Deze wijziging heeft tot gevolg dat een aantal erkende ondernemingen met een « *sui generis* »-afdeling in het raam van de regeling dienstencheques hun dienstencheque-activiteiten volledig dienen af te splitsen in een aparte onderneming, die dan onder paritair subcomité 322.01 zou vallen. Tot nu werd aanvaard dat een onderneming in de schoonmaaksector voor de klassieke activiteiten in de schoonmaaksector onder het paritair comité 121 valt en voor de dienstencheque-activiteiten via de « *sui generis* » onder het paritair subcomité 322.01.

Nu rijst het probleem dat de erkenningsvoorwaarden waaraan de vennootschappen, in geval van afsplitsing van een « *sui generis* »-afdeling tot een aparte onderneming, dienen te voldoen in een apart koninklijk besluit dienen uitgewerkt worden. Dit werd aangekondigd in een brief d.d. 13 juni 2006 door de directeur-generaal van de algemene directie Werkgelegenheid en Arbeidsmarkt aan het paritair subcomité 322.01.

Door enerzijds de publicatie van het koninklijk besluit van 24 september 2006 en anderzijds het uitblijven van het aangekondigde koninklijk besluit over de erkenningsvoorwaarden, dreigen een aantal ondernemingen in ernstige financiële problemen te raken omdat hun arbeidskost en organisatie gebaseerd is op het paritair subcomité 322.01.

Anderzijds dient vastgesteld te worden dat ondernemingen die activiteiten van dienstencheques combineren met wasserij hun werknemers onder nog gunstiger arbeidsvoorwaarden (voor de onderneming) kunnen tewerkstellen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Waarom werd het koninklijk besluit van 24 september 2006 gepubliceerd zonder dat het aangekondigde koninklijk besluit betreffende erkenningsvoorwaarden hieraan gekoppeld werd ?

2. Is de regering zich bewust van de problemen waarmee de ondernemingen die dienstencheque-activiteiten via een « *sui generis* »-afdeling ontwikkelden nu geconfronteerd worden ?

3. Kunnen de betrokken ondernemingen die door het in gebreke blijven van de overheid met de publicatie van het koninklijk besluit in afwachting verder de werknemers laten ressorteren onder het paritair subcomité 322.01 ?

4. Is de regering het eens met het principe dat alle ondernemingen en werknemers die werken onder het dienstencheque-systeem op gelijke wijze dienen behandeld te worden ?

5. Quand l'arrêté royal annoncé sera-t-il publié ?

Réponse : 1. L'arrêté royal modifiant la définition des compétences de la commission paritaire a déjà été publié parce qu'il était fort important pour le secteur que cette nouvelle modification des compétences fût exécutée au plus vite. C'était important pour permettre les négociations entre les partenaires sociaux au sein de la nouvelle commission paritaire. Nous ne pouvions dès lors pas tarder pour publier l'arrêté royal en question.

2. Vous évoquez des problèmes dans des départements *sui generis*. Or, comme je vous ai répondu le 16 mars 2006, c'est précisément pour ces cas que la nouvelle définition des compétences a été élaborée. Cette nouvelle définition des compétences a vu le jour après un avis unanime de la commission paritaire 322.01 et vise un traitement aussi égal que possible de tous les travailleurs titres-services.

Cette nouvelle définition des compétences est certainement aussi dans l'intérêt des entreprises titres-services.

L'arrêté royal modifiant les compétences de la sous-commission paritaire 322.01 a été publié le 20 octobre 2006. La nouvelle définition entrera dès lors en vigueur à partir du 30 octobre 2006. En ce qui concerne la transition d'une commission paritaire à une autre, je me permets de vous renvoyez à ma réponse à la question numéro 10 234 de Mme Lahaye-Battheu en Commission des Affaires sociales de la Chambre du 14 février 2006. Appliqué au problème concret que vous évoquez, un département *sui generis* tombant encore actuellement sous la SCP 322.01 suivra, suite au nouveau règlement, la commission paritaire de la société mère. La nouvelle commission paritaire devra toutefois conclure une CCT de transition définissant les conditions de salaire et de travail.

À cet égard, je tiens encore à signaler, pour éviter tout malentendu, que si la société souhaite se séparer du département *sui generis*, elle pourra garder les réductions de charges dont elle bénéficie pour autant qu'elle respecte les dispositions pertinentes du code des sociétés.

L'arrêté royal réglant la séparation doit encore être soumis pour avis au Conseil d'État, après quoi il sera publié au plus vite.

Question n° 3-6307 de M. Beke du 17 novembre 2006 (N.) :

Ouvriers. — Employés. — Statut unique. — Rapport d'une commission ad hoc.

Au cours des négociations de l'Accord interprofessionnel 2005-2006, les partenaires sociaux ont créé une commission *ad hoc* chargée d'étudier l'harmonisation du statut des ouvriers et des employés. Initialement, un rapport à ce sujet était attendu pour fin 2005 mais cette date a ensuite été reportée à juin 2006.

Début juillet 2006 (voir question n° 3-5615, *Questions et Réponses* n° 3-73, p. 7805), le ministre ne disposait pas encore du rapport de la commission.

A-t-il entre-temps reçu le rapport ? Quel en est la teneur ? En a-t-on tiré des recommandations pour la politique à mener ?

Dans quelle mesure et de quelle manière suivra-t-il ces recommandations ?

Réponse : Je puis vous communiquer que je ne dispose pas encore du rapport de la commission.

Comme j'ai déjà eu l'occasion de répondre au Sénat le 12 octobre 2006 à la demande d'explication de Mme Anseeuw (*Annales* n° 3-181 du 12 octobre 2006, p. 64), le groupe des 10 s'est à nouveau réuni à ce sujet le 25 octobre 2006 et je les ai reçus, le 26 octobre 2006, à ma cellule stratégique pour qu'ils viennent expliquer leurs travaux.

S'ils n'ont pas encore pu me soumettre un rapport, ils m'ont cependant assuré que le dossier n'est sûrement pas bloqué et qu'ils

5. Wanneer wordt het aangekondigde koninklijk besluit gepubliceerd ?

Antwoord : 1. Het koninklijk besluit dat de bevoegdheidsomschrijving van het paritair comité wijzigt werd reeds gepubliceerd omdat het voor de sector erg belangrijk was dat deze nieuwe bevoegdheidswijziging zo snel als mogelijk doorgevoerd werd. Dit was belangrijk om de onderhandelingen tussen de sociale partners in het nieuwe paritaire comité mogelijk te maken. We konden dus niet wachten met de publicatie van betreffend koninklijk besluit.

2. U verwijst naar problemen voor *sui generis* afdelingen. Het is echter net voor die gevallen dat de nieuwe bevoegdheidsomschrijving werd uitgewerkt, zoals ik u op 16 maart 2006 geantwoord heb. Die nieuwe bevoegdheidsomschrijving kwam er na een unaniem advies van het paritair comité 322.01 en beoogt een zo gelijk mogelijke behandeling te verzekeren van alle dienstencheque-werknemers.

De nieuwe bevoegdheidsomschrijving is zeker ook in het belang van de dienstencheque-ondernemingen.

Op 20 oktober 2006 werd het koninklijk besluit dat de bevoegdheidswijziging aanbrengt aan het paritair subcomité 322.01 gepubliceerd. De nieuwe omschrijving zal daardoor van kracht worden vanaf 30 oktober 2006. Wat betreft de overgang van het ene paritair comité naar het andere kan ik u verwijzen naar mijn antwoord op vraag nummer 10 234 van mevrouw Lahaye-Battheu tijdens de Kamercommissie Sociale Zaken van 14 februari 2006. Toegepast op uw concreet aangehaald probleem zal een *sui generis*-afdeling die momenteel nog onder het PsC 322.01 valt, door de nieuwe regeling het paritair comité van het moederbedrijf volgen. Het nieuwe paritair comité dient wel een overgangs-CAO af te sluiten dat de loon- en arbeidsvoorwaarden beschrijft.

Ik wil hier voor alle duidelijkheid ook nog vermelden dat indien de onderneming de *sui generis*-afdeling wenst af te splitsen, zij de lastenverlagingen die zij geniet kan behouden indien zij daarbij de relevante bepalingen uit het Wetboek van vennootschappen volgt.

Het koninklijk besluit dat de afsplitsing regelt dient nog voor advies te worden voorgelegd aan de Raad van State waarna het zo snel als mogelijk zal worden gepubliceerd.

Vraag nr. 3-6307 van de heer Beke d.d. 17 november 2006 (N.) :

Arbeiders. — Bedienden. — Eenheidsstatuut. — Verslag van een ad-hoc-commissie.

Tijdens de onderhandelingen van het Interprofessioneel akkoord 2005-2006 hebben de sociale partners een *ad-hoc*-commissie opgericht die de harmonisatie van het statuut tussen arbeiders en bedienden zou onderzoeken. Oorspronkelijk werd hierover een verslag verwacht tegen eind 2005, maar deze datum werd later verschoven naar juni 2006.

Begin juli 2006 (zie vraag nr. 3-5615, *Vragen en Antwoorden* nr. 3-73, blz. 7805) beschikte de geachte minister echter nog niet over het verslag van de commissie.

Beschikt hij intussen wel over het verslag ? Wat is hiervan de inhoud ? Zijn hieruit beleidsaanbevelingen afgeleid ?

In welke mate en op welke manier zal hij deze aanbevelingen opvolgen ?

Antwoord : Ik kan u meedelen dat ik nog niet beschik over een verslag van de commissie.

Zoals ik reeds mocht antwoorden in de Senaat op 12 oktober 2006 op de vraag om uitleg nr. 3-1819 van mevrouw Anseeuw (*Handelingen* nr. 3-181 van 12 oktober 2006, blz. 64), is de groep van 10 hieromtrent op 25 oktober 2006 terug samengekomen en heb ik ze op 26 oktober 2006 ontvangen op mijn beleidscel om hun werkzaamheden te komen toelichten.

Een verslag konden ze mij nog niet voorleggen. Zij hebben mij wel verzekerd dat het dossier zeker niet strop zit en dat ze reeds

ont déjà réalisé pas mal de progrès. Toutefois, un certain nombre de domaines n'ont pas encore été complètement explorés et c'est pourquoi ils voudraient encore poursuivre leurs travaux quelque temps.

Les partenaires m'ont assuré qu'ils sont eux-mêmes en mesure de poursuivre le traitement du dossier. Ils ne veulent toutefois pas interférer avec les négociations relatives à un nouvel AIP et proposent de continuer leurs travaux seulement au début de l'année prochaine. Je crois qu'il est souhaitable de donner une suite positive à cette demande et d'offrir aux partenaires sociaux toutes les chances de s'occuper le plus longtemps possible eux-mêmes de ce sujet délicat.

Il ne m'est dès lors pas possible de vous informer plus en détail sur son contenu ou sur des recommandations éventuelles en matière de politique à mener.

veel vooruitgang hebben geboekt. Een aantal domeinen zijn echter nog niet helemaal « uitgegraven » en ze zouden dan ook graag nog wat verder werken.

De partners hebben mij verzekerd dat zij zelf in staat zijn het dossier verder te behandelen. Ze willen dit echter niet mengen met de onderhandelingen voor een nieuw IPA en stellen voor pas begin volgend jaar verder te doen. Ik denk dat het wenselijk is daar positief op in te gaan en de sociale partners alle gelegenheid te geven dit delicate onderwerp zo lang mogelijk zelf in handen te houden.

Ik kan u dus ook niet verder inlichten over de inhoud ervan of mogelijke beleidsaanbevelingen.

Secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre

Question n° 3-6008 de Mme Jansegers du 12 octobre 2006 (N.) :

Membres du gouvernement. — Véhicules de fonction. — Collaborateurs de niveau D occupés à temps plein. — Dépenses ou frais inhérents à la fonction.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-5993 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8651).

Réponse : J'ai l'honneur de donner à l'honorable membre la réponse suivante.

1. Je dispose d'un véhicule de fonction.

2. Il s'agit d'une Audi A6, avec laquelle environ 90 000 km ont déjà été parcourus.

3. Non.

4. Les frais « propres à la fonction » se limitent à ceux repris dans la circulaire du 1er juillet 1996 « Rétribution et indemnisation des membres du gouvernement », notamment l'indemnité forfaitaire mensuelle pour frais de représentation (296,25 euros) et l'indemnité forfaitaire mensuelle pour frais de logement et domestiques (1 481,35 euros).

Question n° 3-6029 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Préparation de la législation. — Assistance juridique. — Recours à des avocats ou cabinets d'avocats.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6014 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8652).

Réponse : J'ai l'honneur de donner à l'honorable membre la réponse suivante.

1. Jusqu'à présent on n'a pas fait appel aux (cabinets d') avocats en vue d'assistance judiciaire pendant la préparation de législation.

2. Vu ma réponse à la question 1, cette question est sans objet.

Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister

Vraag nr. 3-6008 van mevrouw Jansegers d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Regeringsleden. — Dienstvoertuigen. — Voltijdse medewerkers van niveau D. — Uitgaven of onkosten eigen aan het ambt.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-5993 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8651).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

1. Ik beschik over een dienstvoertuig.

2. Het betreft een Audi A6, waarmee reeds ongeveer 90 000 km werd gereden.

3. Neen.

4. De onkosten « eigen aan het ambt » beperken zich tot de regeling voorzien in de omzendbrief van 1 juli 1996 « Bezoldiging en vergoeding van de regeringsleden », namelijk de maandelijkse forfaitaire vergoeding voor representatiekosten (296,25 euro) en de maandelijkse forfaitaire vergoeding voor huisvestings- en huishoudkosten (1 481,35 euro).

Vraag nr. 3-6029 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Voorbereiding van wetgeving. — Juridische bijstand. — Beroep op advocaten(kantoren).

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6014 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8652).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

1. Er werd tot op heden geen beroep gedaan op advocaten (kantoren) voor juridische bijstand bij de voorbereiding van wetgeving.

2. Gezien mijn antwoord op vraag 1 is deze vraag zonder voorwerp.

Question n° 3-6050 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Cabinets. — Cellules stratégiques. — Assistance juridique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6035 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8652).

Réponse : J'ai l'honneur de donner à l'honorable membre la réponse suivante.

1. Depuis le début de cette législature, ma cellule stratégique n'a pas fait appel aux (cabinets d')avocats.

2. Vu ma réponse à la question 1, cette question est sans objet.

Question n° 3-6085 de M. Van Overmeire du 12 octobre 2006 (N.) :

Voyages de service à l'étranger.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6070 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8653).

Réponse : J'ai l'honneur de donner à l'honorable membre la réponse suivante.

1. Je me réfère à la réponse du premier ministre à qui la question a également été posée.

2. Vu ma réponse à la question 1, les questions 2 jusque 10 sont sans objet.

Question n° 3-6198 de M. Vandenberghe H. du 27 octobre 2006 (N.) :

Services publics fédéraux et de programmation. — Emploi de personnes de plus de 55 ans.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6184 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 8713).

Réponse : J'ai l'honneur de donner au membre estimé la réponse suivante.

1. Étant donné qu'il n'y a aucun Service public fédéral qui relève de la compétence Simplification administrative et que l'Agence pour la simplification administrative, en ce qui concerne les matières budgétaires et administratives, relève de la compétence du premier ministre, je renvoie à la réponse du premier ministre qui a également reçu cette question.

2. Suite à la réponse à la question 1, les questions 2 à 5 sont sans objet.

Question n° 3-6208 de M. Willems du 30 octobre 2006 (N.) :

Handicapés. — Carte de stationnement. — Remplacement.

Pour leur permettre de voyager sans encombre dans l'Union européenne, une carte européenne de stationnement destinée aux personnes handicapées a été instaurée en avril 1998. Depuis le 1er janvier 2000, cette carte est également délivrée en Belgique. Les anciennes cartes de stationnement, de couleur brune, ont été retirées et remplacées par une carte européenne de stationnement. Par contre, les cartes de stationnement de couleur bleue, délivrées du 1er juillet 1991 au 31 décembre 1999, restent valables jusqu'à leur date d'expiration. Leur durée de validité peut courir jusqu'en 2009, ce qui pose quelques problèmes.

Vous avez ainsi été interpellé, par la demande d'explications n° 3-457 du 27 novembre 2004 (*Annales* n° 3-86), au sujet de la violation de la vie privée subie par les détenteurs d'une carte de stationnement de couleur bleue. En effet, le recto des cartes de

Vraag nr. 3-6050 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Kabinetten. — Beleidscellen. — Juridische bijstand.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6035 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8652).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

1. Sinds het begin van deze legislatuur werd door mijn beleidscel nog geen beroep gedaan op advocaten(kantoren).

2. Gezien mijn antwoord op vraag 1 is deze vraag zonder voorwerp.

Vraag nr. 3-6085 van de heer Van Overmeire d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Dienstreizen naar het buitenland.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6070 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8653).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

1. Ik verwijs naar het antwoord van de eerste minister, aan wie eenzelfde vraag werd gesteld.

2. Gezien mijn antwoord op vraag 1, zijn de vragen 2 tot en met 10 zonder voorwerp.

Vraag nr. 3-6198 van de heer Vandenberghe H. d.d. 27 oktober 2006 (N.) :

Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Tewerkstelling van 55-plussers.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6184 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8713).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

1. Aangezien er geen federale overheidsdienst ressorteert onder de bevoegdheid Administratieve Vereenvoudiging en de Dienst voor administratieve vereenvoudiging budgettair en administratief onder de bevoegdheid van de eerste minister ressorteert, verwijs ik naar het antwoord van de eerste minister, aan wie dezelfde vraag werd gesteld.

2. Ingevolge het antwoord op vraag 1, worden de vragen 2 tot en met 5 zonder voorwerp.

Vraag nr. 3-6208 van de heer Willems d.d. 30 oktober 2006 (N.) :

Gehandicapten. — Parkeerkaart. — Vervanging.

Teneinde personen met een handicap de mogelijkheid te bieden ongehinderd in de Europese Unie te reizen, werd in april 1998 een Europese parkeerkaart voor mensen met een handicap ingevoerd. Sedert 1 januari 2000 wordt deze Europese parkeerkaart voor mensen met een handicap ook in België uitgereikt. De oude, bruine parkeerkaarten werden ingetrokken en vervangen door een Europese parkeerkaart. De blauwe parkeerkaarten daarentegen, die uitgereikt werden in de periode van 1 juli 1991 tot en met 31 december 1999, blijven tot hun vervaldatum geldig. Deze vervaldatum kan tot 2009 oplopen, hetgeen enkele problemen met zich mee brengt.

Zo werd u via vraag om uitleg nr. 3-457 van 27 november 2004 (*Handelingen* nr. 3-86) gewezen op de inbreuk van de *privacy* die houders van een blauwe parkeerkaart dienen te ondergaan. Op de voorzijde van de blauwe parkeerkaarten staan de persoonsgege-

stationnement bleues mentionnait les données personnelles et l'adresse du détenteur. Des personnes mal intentionnées peuvent ainsi découvrir sans peine l'identité et le domicile d'une victime éventuelle. C'est une violation indéniable de la sphère privée. Il vous avait dès lors été demandé de vérifier quelles sont les possibilités pour remplacer automatiquement les cartes de stationnement bleues par la nouvelle carte européenne qui ne mentionne plus les données personnelles de la personne handicapée.

Dans votre réponse à cette demande d'explications, vous avez évoqué le coût important que représenterait le remplacement des cartes de stationnement bleues. Pour pouvoir disposer des moyens nécessaires à une telle opération de remplacement, vous alliez soumettre cette proposition lors des prochaines discussions budgétaires.

Nous avons récemment appris par les médias qu'à partir de l'année prochaine, les handicapés qui ont droit à une carte spéciale de stationnement la recevraient automatiquement. On prendrait ainsi en considération des personnes entrant en ligne de compte pour une carte spéciale de stationnement, mais qui n'introduisent pas de demande parce qu'elles ignorent leurs droits ou reculent devant la paperasserie. On peut ainsi aussi éviter une grande partie des frais actuels occasionnés par la gestion des cartes de stationnement pour handicapés. Les cartes destinées aux handicapés qui n'ont aucune perspective de rétablissement peuvent en effet être rendues permanentes.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Depuis la demande d'explications précitée, l'honorable secrétaire d'État a-t-il pu libérer, lors des discussions budgétaires, les moyens nécessaires pour le remplacement automatique des cartes de stationnement bleues par le modèle européen ?

2. Où en est l'idée génératrice d'économies de rendre les cartes de stationnement permanentes ?

3. Quelle procédure les ayants droit parvenus à la fin du délai de dix ans doivent-ils suivre à partir de maintenant ?

4. Les ayants droit reçoivent-ils ces informations ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner à l'honorable membre la réponse suivante.

1. Je me réfère à la réponse de la secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées à qui la question a également été posée.

2. Vu ma réponse à la question 1, les questions 2 à 4 sont sans objet.

Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères

Question n° 3-6199 de M. Vandenberghe H. du 27 octobre 2006 (N.) :

Services publics fédéraux et de programmation. — Emploi de personnes de plus de 55 ans.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6184 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 8713).

Réponse : Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à votre question n° 3-6187 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat.

vens en het adres van de kaarthouder namelijk zichtbaar vermeld. Mensen met kwade intenties kunnen zo al te makkelijk de identiteit en de woonplaats van een eventueel slachtoffer achterhalen. Dit is een ontegensprekelijke inbreuk op de private levenssfeer. Er werd u dan ook gevraagd na te gaan wat de mogelijkheden zijn om de blauwe parkeerkaarten automatisch te vervangen door de nieuwe Europese parkeerkaart, die geen persoonlijke gegevens van de gehandicapte meer kenbaar maakt.

In uw antwoord op deze vraag om uitleg wees u op de hoge kosten die de vervanging van de blauwe parkeerkaarten met zich mee zou brengen. Om te kunnen beschikken over de nodige financiële middelen om deze vervangingsoperatie mogelijk te maken, zou u dit voorstel indienen bij de begrotingsgesprekken.

Onlangs werd via de media bekendgemaakt dat vanaf volgend jaar gehandicapten die recht hebben op een speciale parkeerkaart, deze automatisch toegekend krijgen. Hiermee zou tegemoet gekomen worden aan de personen welke in aanmerking komen voor een speciale parkeerkaart, maar de aanvraag niet indienen omdat ze niet op de hoogte zijn van hun rechten, of opzien tegen de papierslag. Hiermee kan ook een groot deel van de huidige kosten die de administratie van de parkeerkaarten voor gehandicapten met zich meebrengt, vermeden worden. Parkeerkaarten voor gehandicapten die geen enkel uitzicht op herstel hebben, kunnen immers permanent worden gemaakt.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Kon de geachte staatssecretaris sinds de beantwoording van de vorige vraag om uitleg bij de begrotingsgesprekken de nodige middelen vrijmaken die nodig zijn voor de automatische vervanging van de blauwe parkeerkaarten door het Europese model ?

2. Hoe staat het met het kostenbesparende dossier om parkeerkaarten permanent te maken ?

3. Welke procedure dienen de rechthebbenden die aan het einde van de tienjarige termijn zijn vanaf nu te volgen ?

4. Worden de rechthebbenden hiervan in kennis gesteld ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

1. Ik verwijs naar het antwoord van de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, aan wie eenzelfde vraag werd gesteld.

2. Gezien mijn antwoord op vraag 1, zijn de vragen 2 tot en met 4 zonder voorwerp.

Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 3-6199 van de heer Vandenberghe H. d.d. 27 oktober 2006 (N.) :

Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Tewerkstelling van 55-plussers.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6184 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8713).

Antwoord : Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag nr. 3-6187 dat door de minister van Buitenlandse Zaken meegedeeld werd aan de Senaat.

Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Question n° 3-5918 de Mme De Roeck du 22 septembre 2006 (N.) :

Collaborateurs à l'assistance par le travail. — Statut. — Habitations protégées.

Pour ceux qui ne peuvent intégrer le circuit régulier du travail, ni travailler dans un atelier protégé, les régions ont créé l'assistance par le travail. Celle-ci offre une issue aux personnes plus vulnérables de la société qui veulent néanmoins donner un sens et un contenu à leur vie en effectuant des prestations de travail. Cette assistance a été reconnue par décret comme une des missions des ateliers sociaux. Les collaborateurs obtiennent un droit au travail, ce qui améliore leur image de soi et augmente leur chance de s'intégrer dans la vie sociale. Un accompagnement individuel est prévu.

Pourtant, le statut de ces collaborateurs est quelque peu ambigu :

— ils sont soumis non pas à la législation sur les contrats de travail mais à une forme édulcorée de celle-ci : la convention de travail assisté;

— leur employeur peut être un atelier social. Dans ce cas, les travailleurs bénéficient d'une certaine protection (par exemple, une assurance et une qualité minimale de travail). Cependant, ils travaillent parfois pour des structures non reconnues et cette protection ne leur est pas acquise.

Dans ce domaine, la compétence fédérale se limite à :

— la réglementation de la convention de travail assisté et ses dispositions doivent concorder dans toutes les régions;

— l'amélioration de la qualité du travail et le développement de systèmes généraux de protection du travail comme cela fut décidé par le sous-groupe de travail « Économie sociale » de la Conférence du travail organisée en 2003.

L'élaboration d'un statut minimal pour tous les collaborateurs des entreprises d'insertion et centres d'assistance par le travail avait été proposé comme objectif. Cependant, cela nécessitait une concertation avec les ministres fédéraux et régionaux de l'Emploi et de l'Intégration sociale.

Je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Où en est le dossier concernant les collaborateurs à l'assistance par le travail ? Quels problèmes doivent-ils encore être traités ?

2. Actuellement, les dispositions en matière d'assistance par le travail ne s'appliquent pas aux personnes qui relèvent du circuit des habitations protégées. Prévoira-t-on cette possibilité à l'avenir et dans la négative, pourquoi ? Quelles alternatives sont-elles offertes aux collaborateurs concernés ?

Réponse : J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre.

En ce qui concerne l'amélioration de la qualité du travail et le développement de systèmes généraux de contrôle de qualité, un programme de soutien aux entreprises d'économie sociale a été mis sur pied, sous la dénomination « Prime Plus ». Les entreprises peuvent faire appel à ce programme pour un soutien financier destiné à la consultance afin de renforcer leurs processus de production et de gestion, et notamment tout ce qui a trait à la qualité de l'emploi ou à la qualité des processus de production.

Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken

Vraag nr. 3-5918 van mevrouw De Roeck d.d. 22 september 2006 (N.) :

Arbeidszorgmedewerkers. — Statuut. — Beschut wonen.

Voor wie niet terecht kan in het reguliere arbeidscircuit, noch in beschutte werkplaatsen hebben de gewesten de arbeidszorg gecreëerd. Dit vormt een uitweg voor de allerzwaksten uit de samenleving die toch zin en inhoud aan hun leven willen geven door bepaalde arbeidsprestaties te verrichten. Deze zorg werd decretaal erkend als onderdeel van de sociale werkplaatsen. De medewerkers verkrijgen een recht op arbeid, waardoor hun zelfbeeld en hun kans op integratie in het maatschappelijk leven sterker worden. Individuele begeleiding is voorzien.

Toch is het statuut van deze medewerkers enigszins dubbelzinnig :

— zij werken niet binnen de wetgeving op de arbeidsovereenkomsten, maar binnen een afgezwakte vorm ervan : de arbeidszorgovereenkomst

— hun werkgever kan een sociale werkplaats zijn. In dat geval genieten de zorgwerkers van een zekere bescherming (bijvoorbeeld een verzekering en een minimale kwaliteit van arbeid). Soms echter werken ze voor niet-erkende structuren en geldt die bescherming niet.

De federale bevoegdheid is ter zake beperkt tot

— de reglementering van de arbeidszorgovereenkomst; de bepalingen daarvan moeten overeenstemmen in alle gewesten;

— de verbetering van de arbeidskwaliteit en de ontwikkeling van algemene systemen van kwaliteitsbewaking, zoals werd beslist door de subwerkgroep « Sociale Economie » van de werkgelegenheidsconferentie in 2003.

Het uitwerken van een minimumstatuut voor alle medewerkers van inschakelingbedrijven en arbeidszorgcentra werd toen als doelstelling geponeerd. Dit vereiste evenwel overleg met de federale en gewestelijke ministers van werkgelegenheid en maatschappelijke integratie.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Wat is de huidige stand van zaken inzake de arbeidszorgmedewerkers ? Welke knelpunten moeten nog worden geregeld ?

2. De bepalingen rond arbeidszorg gelden momenteel niet voor wie ressorteert onder het circuit van beschut wonen. Wordt deze mogelijkheid in de toekomst ingebouwd en zo neen, waarom niet ? Welke alternatieven worden aan de betrokken medewerkers aangeboden ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te antwoorden.

Wat de verbetering van de arbeidskwaliteit en de ontwikkeling van algemene systemen voor kwaliteitscontrole betreft, werd een ondersteuningsprogramma voor sociale economiebedrijven opgericht onder de benaming « Plus Premie ». De ondernemingen kunnen een beroep doen op dit programma met het oog op financiële ondersteuning voor *consultancy* om hun productie- en beheersprocessen te versterken, en in het bijzonder alles wat betrekking heeft op de kwaliteit van de job of van de productieprocessen.

En ce qui concerne les autres aspects de la question, ils ne ressortent pas des compétences attribuées à la cellule économie sociale du SPP Intégration sociale, mais bien du SPF Emploi et concertation sociale, et de la Région flamande.

Question n° 3-6010 de Mme Jansegers du 12 octobre 2006 (N.) :

Membres du gouvernement. — Véhicules de fonction. — Collaborateurs de niveau D occupés à temps plein. — Dépenses ou frais inhérents à la fonction.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-5993 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8651).

Réponse : J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre.

1. J'ai une voiture de fonction à ma disposition.

2. Il s'agit d'une voiture Volvo S60 2.4D. C'est une voiture leasing qui coûte 861,98 euros/mois, TVA incluse. Jusqu'à présent, ce véhicule a roulé 99 500 kilomètres.

3. J'ai engagé un collaborateur à temps partiel (2/5) de niveau D qui travaille à mon lieu de résidence.

4. Les frais « propres à la fonction » se limitent à ceux repris dans la circulaire du 1er juillet 1996 « Rétribution et indemnisation des membres du gouvernement », notamment l'indemnité forfaitaire mensuelle pour frais de représentation (296,26 euros) et l'indemnité forfaitaire mensuelle pour frais de logement et domestiques (1 481,35 euros).

Question n° 3-6052 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Cabinets. — Cellules stratégiques. — Assistance juridique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6035 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8652).

Réponse : J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre.

1. *a)* Vanderelst & Ral, Crabeels, Bronders, Vandelacluze, Dehaemers & Pintelon, Trappeniers.

b) Sans objet.

2. *a)* Désignation directe.

b) Non, vu le montant.

c) Oui.

3. Connaissances de la matière à traiter.

4. 1 - Vanderelst & Ral

1 - Crabeels, Bronders, Vandelacluze, Dehaemers & Pintelon

1 - Trappeniers

5. Avis juridique.

6. Sans objet.

7. Vanderelst & Ral : 1 515,50 euros.

Crabeels, Bronders, Vandelacluze, Dehaemers & Pintelon : 1 256 euros.

Trappeniers : 756 euros.

8. Allocation de base 03 12 01 1219.

Wat de andere aspecten van de vraag betreft, dit valt niet onder de bevoegdheden van de cel Sociale Economie van de POD Maatschappelijke Integratie maar wel onder deze van de FOD Werkgelegenheid en Sociaal Overleg, en van het Vlaams Gewest.

Vraag nr. 3-6010 van mevrouw Jansegers d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Regeringsleden. — Dienstvoertuigen. — Voltijdse medewerkers van niveau D. — Uitgaven of onkosten eigen aan het ambt.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-5993 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8651).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te antwoorden.

1. Ik heb een dienstvoertuig ter beschikking.

2. Het betreft een personenwagen Volvo S60 2.4D. Het is een lease-wagen en kost 861,98 euro/maand BTW inclusief. Tot op heden heeft dit voertuig 99 500 kilometer gereden.

3. Ik heb een deeltijdse (2/5) medewerker van niveau D die in mijn verblijfplaats wordt tewerkgesteld.

4. De onkosten « eigen aan het ambt » beperken zich tot de regeling voorzien in de omzendbrief van 1 juli 1996 « Bezoldiging en vergoeding van de regeringsleden », namelijk de maandelijkse forfaitaire vergoeding voor representatiekosten (296,26 euro) en de maandelijkse forfaitaire vergoeding voor huisvestings- en huishoudkosten (1 481,35 euro).

Vraag nr. 3-6052 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Kabinetten. — Beleidscellen. — Juridische bijstand.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6035 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8652).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te antwoorden.

1. *a)* Vanderelst & Ral, Crabeels, Bronders, Vandelacluze, Dehaemers & Pintelon, Trappeniers.

b) Niet van toepassing.

2. *a)* Rechtstreekse aanduiding.

b) Neen, gezien het bedrag.

c) Ja.

3. Kennis van de te behandelen materie.

4. 1 - Vanderelst & Ral

1 - Crabeels, Bronders, Vandelacluze, Dehaemers & Pintelon

1 - Trappeniers

5. Juridisch advies.

6. Niet van toepassing.

7. Vanderelst & Ral : 1 515,50 euro.

Crabeels, Bronders, Vandelacluze, Dehaemers & Pintelon : 1 256 euro.

Trappeniers : 756 euro.

8. Basisallocatie 03 12 01 1219.

Question n° 3-6207 de M. Willems du 30 octobre 2006 (N.) :

Titres-services. — Transfert d'activités dans une entreprise distincte. — Conditions d'agrément.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6206 adressée au ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 8762).

Réponse : J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre.

Les titres-services sont avant tout de la compétence de mon collègue, le ministre de l'Emploi, je prie donc l'honorable membre de se référer à la réponse donnée par le ministre de l'Emploi.

Vraag nr. 3-6207 van de heer Willems d.d. 30 oktober 2006 (N.) :

Dienstencheques. — Afsplitsing van activiteiten in een aparte onderneming. — Erkenningsvoorwaarden.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6206 aan de minister van Werk, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8762).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te antwoorden.

De dienstenchèques behoren hoofdzakelijk tot de bevoegdheid van mijn collega, de minister van Werk. Ik verwijs dan ook het geachte lid naar het antwoord gegeven door de minister van Werk.

Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjoint au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Question n° 3-6201 de M. Vandenberghe H. du 27 octobre 2006 (N.) :

Services publics fédéraux et de programmation. — Emploi de personnes de plus de 55 ans.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6184 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 8713).

Réponse : J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre que la matière mentionnée dans sa question ne relève pas de ma compétence mais de celle de mon collègue, le ministre des Affaires sociales et de la Santé publique.

Question n° 3-6209 de M. Willems du 30 octobre 2006 (N.) :

Handicapés. — Carte de stationnement. — Remplacement.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6208 adressée au secrétaire d'État à la Simplification administrative, et publiée plus haut (p. 8765).

Réponse : 1. Le remplacement de la carte de stationnement bleue par le modèle européen de la carte de stationnement n'a pas donné lieu à un surcoût important. L'octroi de la carte sur la base uniquement d'une attestation officielle (attestation d'une instance officielle) en est probablement l'explication la plus importante. Des moyens budgétaires supplémentaires n'étaient donc pas nécessaires.

2. La mesure est en vigueur depuis octobre 2005 : la carte de stationnement pour personnes handicapées est octroyée pour une durée indéterminée pour autant que la reconnaissance médicale qui ouvre le droit à la carte soit également à durée indéterminée. Le service ne dispose pas de chiffres en la matière.

3. En ce qui concerne la procédure de demande de carte de stationnement, celle-ci dépend du type de reconnaissance sur la base de laquelle la carte a été octroyée :

a) La carte a été octroyée sur la base d'une reconnaissance médicale à durée indéterminée établie par la direction générale Personnes handicapées : la personne doit simplement introduire auprès de l'administration communale une demande de carte de stationnement sans examen médical et nous renvoyer le formulaire de demande spécifique dûment complété avec sa photo et sa signature.

b) La carte a été octroyée sur la base d'une ancienne reconnaissance médicale (prévoyance sociale, jugement, ...) ou d'une reconnaissance d'invalide de guerre à 50 % pour laquelle la personne dispose toujours d'une attestation officielle : la personne doit simplement introduire auprès de l'administration communale

Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Vraag nr. 3-6201 van de heer Vandenberghe H. d.d. 27 oktober 2006 (N.) :

Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Tewerkstelling van 55-plussers.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6184 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8713).

Antwoord : Ik de eer het geachte lid mee te delen dat de in zijn vraag vermelde aangelegenheid niet tot mijn bevoegdheid behoort, maar tot de bevoegdheid van mijn collega, de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid.

Vraag nr. 3-6209 van de heer Willems d.d. 30 oktober 2006 (N.) :

Gehandicapten. — Parkeerkaart. — Vervanging.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6208 aan de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8765).

Antwoord : 1. De vervanging van de blauwe parkeerkaart door het Europese model van de parkeerkaart heeft geen aanleiding gegeven tot aanzienlijke meerkosten. De toekenning van de kaart louter op basis van een officieel attest (attest van een officiële instantie) is hier wellicht de belangrijkste verklaring voor. Bijkomende budgettaire middelen waren dus niet nodig.

2. De maatregel is van kracht sinds oktober 2005. De parkeerkaart voor personen met een handicap wordt uitgereikt voor onbepaalde duur op voorwaarde dat de medische erkenning die recht geeft op de kaart ook voor onbepaalde duur geldt. De dienst beschikt niet over cijfers terzake.

3. De procedure voor de aanvraag van de parkeerkaart is afhankelijk van de erkenning die aan de basis lag van de uitreiking van de kaart :

a) Als de kaart werd uitgereikt op basis van een medische erkenning voor onbepaalde duur uitgaande van de directiegeneraal Personen met een handicap, dan moet de persoon gewoon een aanvraag voor een parkeerkaart zonder medisch onderzoek indienen bij het gemeentebestuur, en ons het specifieke aanvraagformulier volledig ingevuld, ondertekend en voorzien van een foto terugsturen.

b) Als de kaart werd uitgereikt op basis van een vroegere medische erkenning (sociale voorzorg, vonnis ...) of op basis van een erkenning van 50 % oorlogsinvaliditeit waarbij de persoon beschikt over een officieel attest, dan moet deze persoon gewoon een aanvraag voor een parkeerkaart zonder medisch onderzoek

une demande de carte de stationnement sans examen médical et nous renvoyer le formulaire de demande spécifique dûment complété avec sa photo et sa signature en y joignant une copie de son ancienne attestation.

c) La carte a été octroyée sur la base du certificat médical de son médecin traitant et l'intéressé n'a pas de reconnaissance médicale officielle : la personne doit introduire auprès de l'administration communale une demande de carte de stationnement avec examen médical et nous renvoyer le formulaire de demande spécifique dûment complété avec sa photo et sa signature ainsi que la formule médicale « 3+4 » dûment complétée par le médecin de son choix; la direction générale Personnes handicapées organisera une expertise médicale à l'issue de laquelle l'intéressé recevra une attestation générale lui permettant de faire valoir ses droits éventuels à certains avantages sociaux et fiscaux ainsi que la carte de stationnement pour autant qu'il soit dans les conditions d'octroi de celle-ci.

indienen bij het gemeentebestuur, en ons het specifiek aanvraagformulier volledig ingevuld, ondertekend en voorzien van een foto terugsturen samen met een kopie van het oude attest.

c) Als de kaart werd toegekend op basis van een medisch getuigschrift van de behandelende arts en de betrokken persoon niet beschikt over een officiële medische erkenning, dan moet de persoon een aanvraag voor een parkeerkaart met medisch onderzoek indienen bij het gemeentebestuur en ons het specifieke aanvraagformulier volledig ingevuld, ondertekend en voorzien van een foto terugsturen samen met het door een arts naar keuze ingevulde medische formulier « 3+4 ». De directie-generaal Personen met een handicap zal een medisch onderzoek organiseren waarna de betrokken persoon een algemeen attest ontvangt dat hem of haar recht geeft op een aantal fiscale en sociale voordelen en op de parkeerkaart, als deze persoon natuurlijk voldoet aan de toekenningsvoorwaarden van de parkeerkaart.

Secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Question n° 3-5721 de M. Willems du 18 juillet 2006 (N.) :

La Poste. — Moyens de payement.

Actuellement, une personne qui souhaite effectuer un payement dans les bureaux de La Poste ne peut le faire qu'en espèces ou avec le système Proton. Un chargeur Proton est certes disponible dans certains bureaux de poste mais son utilisation est assez compliquée. Il est en revanche impossible aujourd'hui d'effectuer un payement à l'aide d'une carte de banque ou de crédit.

Il en résulte que de nombreuses personnes doivent d'abord passer par une banque ou un distributeur Bancontact pour y retirer de l'argent liquide.

Alors que presque tous les autres commerces disposent de l'équipement nécessaire pour les règlements par cartes de banque et/ou de crédit, il est tout à fait étonnant que les bureaux de poste ne le possèdent pas. En effet, un bureau de poste offre non seulement les produits postaux classiques mais aussi de nombreux autres articles et services, comme des billets d'entrée à certains événements ou parcs d'attraction, des billets de loterie à gratter, des cartes rechargeables, etc. En outre, La Poste fait aussi office de banque !

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable secrétaire d'État sait-il qu'il est impossible d'effectuer des payements par carte de banque et/ou de crédit dans les bureaux de poste ?

2. Pour quelle raison ces possibilités ne sont-elles pas offertes ?

3. L'honorable secrétaire d'État est-il prêt à permettre ces moyens de payement dans les bureaux de postes et, dans l'affirmative, pour quelle date ces systèmes seront-ils installés ?

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Possibilités actuelles de paiement :

— tous les bureaux de poste : paiement en cash ou Proton;

— dans chaque bureau : chargeur Proton;

— dans 250 bureaux : possibilité de payer par Bancontact/MisterCash;

— dans 150 bureaux : 151 distributeurs de billets publics (ATM).

Il est possible de rechercher sur *www.post.be* ou d'obtenir au numéro de téléphone 022/012345 (tarif local) le bureau le plus

Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken

Vraag nr. 3-5721 van de heer Willems d.d. 18 juli 2006 (N.) :

De Post. — Betalingsmogelijkheden.

Wanneer vandaag iemand in de kantoren van De Post een betaling wenst te doen, dan kan dit enkel met contant geld en met proton. In een aantal kantoren is er wel een protonlader aanwezig. Werken met een protonlader is redelijk omslachtig. Betalen met een bankkaart of kredietkaart is echter vandaag onmogelijk.

Het gevolg is dat vele burgers eerst naar een bank of bankcontact aan de muur dienen te gaan om cash geld te gaan ophalen.

Daar bijna alle andere winkels beschikken over de betalingsmiddelen via een bankkaart en/of kredietkaart, is het hoogst verwonderlijk dat de postkantoren hierover niet beschikken. Immers naast de klassieke postproducten heeft een postkantoor nog tal van andere artikelen en diensten aan te bieden zoals tickets voor evenementen en pretparken, krasbiljetten, herlaadkaarten, enz., en ... De Post fungeert bovendien als bank !

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Is de geachte staatssecretaris ervan op de hoogte dat er in de postkantoren geen betalingsmogelijkheden zijn via bankkaart en/of kredietkaart ?

2. Om welke reden zijn die mogelijkheden niet beschikbaar ?

3. Is hij bereid om dit betalingsverkeer mogelijk te maken in de kantoren en zo ja, tegen wanneer zullen deze systemen geïnstalleerd worden ?

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Huidig aanbod betaalmogelijkheden :

— alle postkantoren : cash en met Proton;

— in elk kantoor : Protonlader aanwezig;

— op 250 locaties : mogelijkheid om met Bancontact/MisterCash te betalen;

— op 150 locaties : 151 publieke biljettenverdelers (ATM).

Er kan via *www.post.be* of per telefoon op nummer 022/012345 (lokaal tarief) gezocht worden naar het dichtstbijzijnde kantoor met

proche qui accepte le paiement Bancontact/Mistercash. La Poste n'accepte pas les cartes de crédit.

2. Le coût opérationnel élevé des services Bancontact/MisterCasch et la diversité du grand réseau postal font que l'implémentation de ces services dans chaque bureau est peu réaliste.

3. Le secteur financier est continuellement en mouvement, et au niveau européen (SEPA) de nouvelles initiatives sont en préparation. La Poste a déjà entamé différentes démarches pour examiner la manière la plus efficace d'offrir le service Bancontact/MisterCash, en conformité avec les nouvelles directives.

Actuellement nous évaluons plusieurs possibilités. Cette évaluation nous apportera les instruments nécessaires afin de trouver la meilleure solution pour La Poste et ses clients.

Question n° 3-5742 de M. Vandenberghe H. du 20 juillet 2006 (N.) :

Banque de La Poste. — Crédits-logement.

Les chiffres de l'Union professionnelle du Crédit montre qu'au cours du premier semestre de cette année, la Banque de La Poste a reçu 270 demandes de crédits hypothécaires. Rien qu'au cours du premier trimestre de 2006, l'ensemble des banques ont reçu globalement plus de 61 265 demandes de crédits-logement.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Depuis le lancement de ce produit en octobre 2005, combien de demandes de crédits hypothécaires la Banque de La Poste a-t-elle reçues ?

2. Combien de crédits-logement ont-ils été réellement accordés depuis lors ?

3. Quel est le coût total d'un tel crédit, y compris les frais généraux (en effet, l'offre englobe souvent la visite à domicile d'un spécialiste chargé de parachever le dossier de crédit) ?

4. Cette activité est-elle rentable pour la Banque de La Poste ? Dans la négative, quand est-elle censée le devenir ?

Réponse : En réponse aux questions posées par l'honorable membre, La Poste me communique ce qui suit.

En ce qui concerne l'activité relative aux crédits hypothécaires, la Banque de La Poste intervient comme intermédiaire. Elle commercialise les crédits hypothécaires de Fortis Banque et Fortis Insurance via les bureaux de poste, sous-intermédiaire de crédit hypothécaire.

La Banque de La Poste est une société anonyme de droit privé et en tant que telle ne souhaite pas répondre à ces questions qui relèvent du secret des affaires.

Question n° 3-5991 de M. Van Hauthem du 12 octobre 2006 (N.) :

Belgacom. — Répartition du volume de travail par région et par groupe linguistique.

1. L'honorable secrétaire d'État peut-il me fournir les renseignements suivants concernant Belgacom pour l'année 2005, par région et, si possible (pour autant que ce soit approprié) par groupe linguistique :

a) chiffre d'affaires;

b) nombre total de raccordements fixes;

c) nombre total de raccordements mobiles;

d) nombre total de clients internet actifs;

e) investissements dans les réseaux et les installations;

f) investissements immobiliers ?

mogelijkheid van betaling met Bancontact/Mistercash. De Post aanvaardt geen kredietkaarten.

2. De hoge operationele kostprijs van de dienstverlening Bancontact/Mistercash en de diversiteit van het grote postale netwerk maken de implementatie van deze dienstverlening in elk verkooppunt, weinig realistisch.

3. De financiële sector is voortdurend in beweging en nieuwe initiatieven op Europees vlak (SEPA) zijn volop in voorbereiding. De Post heeft al verschillende stappen ondernomen om te onderzoeken hoe zij zo efficiënt mogelijk en in regel met de nieuwe richtlijnen de dienst Bancontact/Mistercash kan aanbieden.

Momenteel worden de verschillende mogelijkheden geëvalueerd. Deze evaluatie zal ons de nodige instrumenten geven om tot de beste passende oplossing voor De Post en haar klanten te komen.

Vraag nr. 3-5742 van de heer Vandenberghe H. d.d. 20 juli 2006 (N.) :

Bank van De Post. — Woonkredieten.

Uit cijfers van de Beroepsvereniging van het Krediet blijkt dat De Bank van De Post tijdens de eerste helft van dit jaar 270 aanvragen van klanten ontving voor hypothecaire kredieten. In het eerste trimester van 2006 alleen al ontvingen alle banken samen ruim 61 265 aanvragen voor woonkredieten.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel aanvragen voor hypothecaire kredieten heeft de Bank van De Post sedert de lancering van dit product in oktober vorig jaar ontvangen ?

2. Hoeveel woonkredieten werden sedertdien daadwerkelijk toegestaan ?

3. Welke is de totale kostprijs van een dergelijk krediet, dat wil zeggen inclusief de zogenaamde *overhead*kosten (het productaanbod omvat immers een bezoek aan huis door een specialist om het kredietdossier af te werken) ?

4. Is deze activiteit rendabel voor de Bank van De Post ? Zo neen, tegen wanneer wordt deze activiteit geacht rendabel te zijn ?

Antwoord : De Post deelt mij, als antwoord op de vragen gesteld door het geachte lid, het volgende mee.

Wat de activiteit van hypothecaire kredieten betreft, komt de Bank van De Post tussen als kredietbemiddelaar. In die hoedanigheid commercialiseert zij de hypothecaire kredieten van Fortis Bank en Fortis Insurance via de postkantoren van De Post, subkredietbemiddelaar.

De Bank van De Post, in haar hoedanigheid van een naamloze vennootschap van privaat recht, wenst niet in detail te antwoorden op de diverse vragen die onder het zakengeheim vallen.

Vraag nr. 3-5991 van de heer Van Hauthem d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Belgacom. — Verdeling van het werkvolume per gewest en per taalgroep.

1. Kan de geachte staatssecretaris mij voor Belgacom per gewest, en indien mogelijk (en voor zover toepasselijk) ook per taalgroep, de volgende gegevens meedelen voor het jaar 2005 :

a) omzet;

b) totaal aantal vaste aansluitingen;

c) totaal aantal mobiele aansluitingen;

d) totaal aantal actieve internetklanten;

e) investeringen in netwerken en installaties;

f) investeringen in vastgoed ?

2. Peut-il également me communiquer le volume de travail de Belgacom, ventilé par groupe linguistique, et ce, en vue de l'élaboration d'un cadre linguistique valable ?

a) Quels sont les critères utilisés (ou envisagés) pour évaluer le volume de travail ?

b) Est-il possible de fournir un aperçu des résultats des comptages en vue de la fixation d'un cadre linguistique valable ?

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. En réponse aux questions posées par l'honorable membre, la société anonyme de droit publique Belgacom me communique que les chiffres demandés ne sont disponibles que sur une base nationale.

a) Chiffre d'affaires 2005 (consolidé) : 5 458 millions d'euros.

b) Total lignes fixes : fin 2005, Belgacom comptait environ 5,2 millions de canaux d'accès sur son réseau de ligne fixe, dont environ 955 000 lignes d'accès ISDN et 977 000 lignes d'accès ADSL *retail*.

c) Total abonnés mobiles : 4,25 millions de clients actifs (fin 2005).

d) Accès à Internet : Belgacom offrait l'accès Internet à bande étroite et à large bande à plus de 1 million d'abonnés à la fin de 2005.

e) et *f)* Investissements 2005 (consolidé) : 696 millions d'euros.

2. En ce qui concerne la question relative au cadre linguistique à Belgacom, je ne puis que répéter la réponse que mon prédécesseur a fournie à l'époque, lors d'une question semblable sur le même sujet, à M. Frank Vanhecke en 2003 et à l'honorable membre lui-même en 2004, c'est-à-dire :

La réglementation relative à l'emploi des langues a été conçue pour les services publics qui se caractérisent, par essence, par une grande stabilité organisationnelle. C'est la raison pour laquelle les lois coordonnées relatives à l'emploi des langues en matière administrative ont été appliquées, pendant des années, par la Régie des télégraphes et des téléphones (RTT), sans aucune difficulté.

Le contexte dans lequel évoluait la RTT, devenue Belgacom en 1992, s'est toutefois profondément modifié suite à la libéralisation du secteur des télécommunications initiée au niveau européen à partir de 1987 : le marché des télécommunications a été totalement ouvert à la concurrence, de nouvelles technologies et réglementations ont vu le jour. Soucieuse de s'adapter à ces changements et de maintenir sa position face à la concurrence, Belgacom s'est maintenue en constante mutation afin de pouvoir répondre de manière souple et rapide à tous les défis auxquels elle est confrontée.

En effet, Belgacom doit être en mesure de pouvoir modifier ses structures afin de s'adapter rapidement et constamment aux modifications du marché.

De plus, Belgacom est devenue en 2004 une entreprise cotée en bourse.

Soulignons également les efforts déployés par le gouvernement afin de donner à Belgacom un cadre légal lui permettant de fonctionner de manière commerciale, les efforts du management et des membres du personnel pour s'adapter à l'environnement concurrentiel et enfin le dialogue permanent qui existe entre les partenaires sociaux et le management.

Les procédures d'établissement d'un cadre linguistique ne permettent pas de rencontrer l'évolution rapide d'une entreprise telle que Belgacom et un tel cadre aurait été/serait un obstacle aux impératifs de souplesse exigés par le nouvel environnement. Il serait également dommage qu'une application stricte de la loi linguistique ne prenne pas en considération les efforts décrits ci-avant.

2. Kan hij mij tevens meedelen wat het werkvolume is van Belgacom, verdeeld over de verschillende taalgroepen, dit met het oog op het opstellen van een geldig taalkader :

a) welke criteria worden gebruikt (of overweegt men te gebruiken) om het werkvolume vast te stellen ?

b) Kan een overzicht worden gegeven van de resultaten die de tellingen hebben opgeleverd met het oog op het vaststellen van een geldig taalkader ?

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. In antwoord op de vragen van het geachte lid deelt de naamloze vennootschap van publiek recht Belgacom mij mee dat de gevraagde cijfers enkel beschikbaar zijn op nationaal niveau.

a) Omzet 2005 (geconsolideerde) : 5 458 miljoen euro.

b) Totaal vaste aansluitingen : eind 2005 leverde Belgacom ongeveer 5,2 miljoen vaste aansluitingen, waaronder zo'n 955 000 ISDN-lijnen en 977 000 particuliere ADSL-lijnen.

c) Totaal mobiele klanten : 4,25 miljoen actieve klanten (eind 2005).

d) Internettoegang : eind 2005 verschafte Belgacom meer dan 1 miljoen abonnees internettoegang via smal- of breedband.

e) en *f)* Investeringen 2005 (geconsolideerde) : 696 miljoen euro.

2. Aangaande de vraag inzake taalkaders bij Belgacom, kan ik niet anders dan het antwoord te herhalen dat reeds eerder door mijn voorganger bij een analoge vraag over hetzelfde onderwerp in 2003 gegeven werd aan de heer Frank Vanhecke en in 2004 aan het geachte lid zelf, namelijk :

De reglementering betreffende het taalgebruik werd ontworpen voor de openbare diensten, die in wezen organisatorisch zeer stabiel zijn. Om die reden werden de gecoördineerde wetten op het taalgebruik in bestuurszaken gedurende jaren zonder enige moeilijkheid toegepast door de Regie van telegrafie en telefonie (RTT).

In 1987 startte de liberalisering van de telecomsector op Europees vlak. De context waarin de RTT, die in 1992 Belgacom werd, evolueert, wijzigde sterk : de telecommarkt werd volledig opengesteld voor de concurrentie, nieuwe technologieën en regelgevingen zagen het daglicht. Teneinde zich aan te passen aan deze veranderingen en haar positie tegenover de concurrentie te behouden, heeft Belgacom een continue mutatie ondergaan zodat op een soepele en snelle manier kon worden ingespeeld op de uitdagingen waarmee ze werd geconfronteerd.

Belgacom moet immers in staat zijn haar structuren aan te passen teneinde snel en constant te kunnen inspelen op de veranderingen van de markt.

Belgacom is daarenboven in 2004 een beursgenoteerd bedrijf geworden.

Wij vermelden ook de inspanningen van de regering om Belgacom te voorzien van een wettelijk kader dat haar in staat stelt op commerciële wijze te functioneren, de inspanningen van het management en het personeel om zich aan te passen aan de concurrentieomgeving en ten slotte het bestaan van een permanente dialoog tussen de sociale partners en het management.

De procedures voor het vastleggen van een taalkader laten niet toe tegemoet te komen aan de snelle evolutie van een bedrijf zoals Belgacom en een dergelijk kader verhinderde/zou verhinderen flexibel in te spelen op de nieuwe omgeving. Het zou ook jammer zijn dat een strikte toepassing van de wet op het taalgebruik geen rekening zou houden met de bovenvermelde inspanningen.

Soucieuse de s'adapter aux changements du marché des télécoms et de maintenir sa position face à la concurrence, les critères utilisés par Belgacom pour la répartition des tâches sont cependant entièrement basés sur les besoins du *business*.

Néanmoins, le tableau repris en annexe donne à l'honorable membre un aperçu de la force totale de travail de Belgacom sa, en FTE, par niveau (le niveau 1 correspondant au personnel de cadre) et par rôle linguistique.

Les chiffres montrent qu'il n'existe pas de déséquilibre dans la répartition des emplois entre membres du personnel des différents rôles linguistiques.

Par ailleurs, ces chiffres permettent de satisfaire entièrement aux exigences du service à la clientèle.

Annexe

Niveau	N	F	D/G	Total
1	1 262	943	2	2 207
Sales . . .	838	795	10	1 643
2B. . . .	1 337	986	4	2 326
2A . . .	1 834	1 386	20	3 240
3	1 414	1 332	14	2 760
4	246	228		474
Total . . .	6 932	5 669	49	12 650

Question n° 3-6202 de M. Vandenberghe H. du 27 octobre 2006 (N.) :

Services publics fédéraux et de programmation. — Emploi de personnes de plus de 55 ans.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6184 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 8713).

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre qu'aucun service public fédéral ne relève exclusivement du secrétaire d'État aux Entreprises publiques. En ce qui concerne le SPF Mobilité, je renvoie l'honorable membre à la réponse à la question parlementaire écrite n° 3-6194, fournie par M. Renaat Landuyt, ministre de la Mobilité.

Teneinde zich aan te passen aan de constante veranderingen op de telecommarkt, en haar positie tegenover de concurrentie te behouden, zijn de criteria die Belgacom gebruikt voor de verdeling van de jobs bijgevolg volledig gebaseerd op de *business*behoeften.

Niettemin geeft bijgaande tabel aan het geachte lid een overzicht van de personeelssterkte van Belgacom nv, in FTE, per niveau (waarbij niveau 1 staat voor het kaderpersoneel) en per taalgroep.

De cijfers tonen aan dat de personeelsleden evenwichtig verdeeld zijn over de verschillende taalrollen.

Bovendien laten deze cijfers toe volledig te voldoen aan de eisen van de klanten.

Bijlage

Niveau	N	F	D/G	Totaal
1	1 262	943	2	2 207
Sales . . .	838	795	10	1 643
2B. . . .	1 337	986	4	2 326
2A . . .	1 834	1 386	20	3 240
3	1 414	1 332	14	2 760
4	246	228		474
Totaal . .	6 932	5 669	49	12 650

Vraag nr. 3-6202 van de heer Vandenberghe H. d.d. 27 oktober 2006 (N.) :

Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Tewerkstelling van 55-plussers.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6184 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8713).

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid mee te delen dat geen enkele federale overheidsdienst exclusief ressorteert onder de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven. Wat betreft de FOD Mobiliteit verwijs ik het geachte lid naar het antwoord op de schriftelijke parlementaire vraag nr. 3-6194, verstrekt door de heer Renaat Landuyt, minister van Mobiliteit.